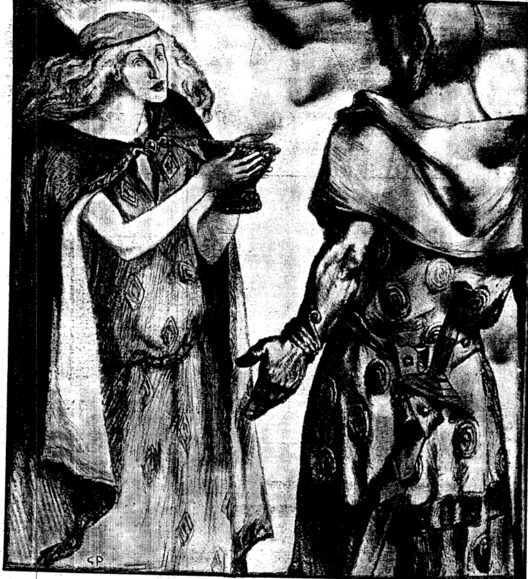
Anno X - N. 43 C. C. Postale ESCE IL SABATO 21 - 27 Ottobre 1934 (Anno XII)

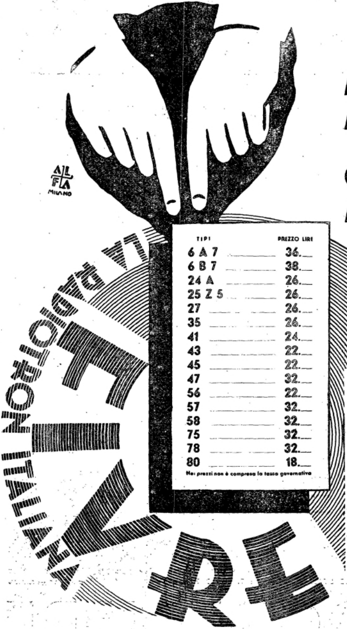


STAGIONE LIRICA DELL'«EIAR»: TRISTANO E ISOTTA (Disegno di Beppe Porcheddu).

RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'E.I.A.R. - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 41-172
PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A. - TORINO - VIA BERTOLA, N. 40 - TELEFONO 41-172 - UN NUMERO SEPARATO **L. 0,80**
ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE L. 36 - PER GLI ABBONATI ALL'E.I.A.R. L. 30 - ESTERO L. 75

nel vostro interesse... controllate i prezzi



TIPI	PREZZO LIRE
6 A 7	36.—
6 B 7	38.—
24 A	26.—
25 Z 5	26.—
27	26.—
35	26.—
41	24.—
43	22.—
45	22.—
47	32.—
56	22.—
57	32.—
58	32.—
75	32.—
78	32.—
80	18.—

Nei prezzi non è compresa la tassa governativa

Acquistando valvole esigetele di marca. Le FIVRE sono valvole di assoluta garanzia. Sono vendute a prezzi fissi di listino. Nel vostro interesse esigete di controllarne i prezzi.

COMPAGNIA GENERALE RADIOFONICA S. A.
PIAZZA BERTARELLI, 4 - MILANO - TELEFONO 81-808 - TELEGRAMMI: IMPORTS

Anno X - N. 43 C. C. Postale 21 - 27 Ottobre 1934 (Anno XII)

RADIOCORRIERE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE N. 21 - TELEFONO N. 41-172

FEDE E SCIENZA ALLA RADIO

C'È un'espressione greca, *katholon — nota Guido Manacorda —* che è nucleo e radice della parola « cattolicesimo ». Katholon, *cioè « secondo il tutto ». Ogni cosa* che viva cattolicamente è vera, buona, bella, santa. *In questo senso e con questo significato, che dal valore etimologico ascende a quello spirituale, si può dire* cattolica *la* Radio, *benefica dispensatrice della fede e della scienza, le quali ormai vanno di pari passo, all'universalità degli uomini di buona volontà.*

A questo pensavamo domenica scorsa, ascoltando, dai diffusori italiani, le musiche e i cori del Pontificale celebrato in Argentina, a Buenos Aires, davanti all'altare improvvisato nel Parco Palermo, da S. E. Pacelli, Legato Pontificio al Congresso Eucaristico d'oltreoceano.

Con le parole latine, con le musiche ieratiche, con il canto gregoriano, lo spirito di tutto un popolo, a noi fratello nella fede e nella scienza, ci giungeva miracolosamente e cattolicamente *dall'altra riva del fosso oceanico, quasi a ripagarci dell'immenso tesoro di opere e di uomini prodigato nell'America Latina dalla nostra generosissima emigrazione.*

Un milione di fedeli. E non basta. Tutta l'Argentina, dalle Ande alle Pampas, tutta l'America Latina, pendeva, genuflessa, dal labbro di Roma, assente e presente. Ad ogni capo di strada un altoparlante era come un orecchio in ascolto... E come noi, dalla sponda italiana, ascoltavamo con commozione l'immensa preghiera eucaristica dell'America, così, per merito della Radio, l'America, tutta inginocchiata, ha ascoltato, dopo il Pontificale, il messaggio del Santo Padre che parlava dal Vaticano al gregge oltremarino.

Tra le grandi « Voci » direttive dell'umanità, nessuna che eguagli in potenza spirituale ed in risonanza la voce del Vicario di Cristo in terra. E quando le parole del Pontefice: « la benedizione di Dio onnipotente, Padre, Figliuolo e Spirito Santo discenda sopra di voi » hanno risuonato limpidamente nell'aria, un milione di anime ha tremato di commozione come se assistesse ad un miracolo e la folla è caduta in ginocchio come una sola persona. Miracolo, infatti. Miracolo della scienza che illuminata ed ispirata dalla fede, permette alla voce umana, segno e prova della nostra origine divina, di vincere qualunque distanza e di portare a chi aspetta la parola consolatrice, la parola di pace, di speranza, di vita...

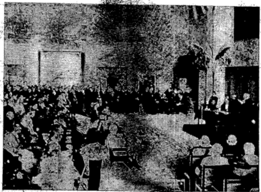
Nel Congresso per il Progresso delle Scienze a Napoli, la responsabilità della scienza nella formazione di una supremazia spirituale è stata stupendamente riaffermata dall'on. De Francisci. Il Ministro Guardasigilli ci ha ammonito che anche la scienza è un edificio unitario, un edificio, direbbe il Manacorda, « secondo il tutto ». « Vano sarà il cammino di chi non sa pervenire al centro di questa unità ». Come si perviene alla grande, luminosa meta? Nel suo mirabile messaggio, letto dall'accademico Parravano, Guglielmo Marconi ci ha ricordato che l'umanità non può rinunciare alla macchina (la quale rende più facile il lavoro dell'uomo e lo aiuta a vincere le forze della natura) senza retrocedere nel cammino della civiltà. Perchè la macchina, ingiustamente incolpata da molti, serva agli uomini e non tolga ad essi la gioia del lavoro, occorre però disciplinarla: mirabile risultato che soltanto la ricerca scientifica organizzata è in grado di dare.

Un popolo, come il nostro, ha bisogno di una tecnica saldamente attrezzata, ne ha bisogno per le culle numerose « che sono la benedizione di Dio e la speranza del suo avvenire » se vuol vincere la battaglia economica, sempre più aspra.

Grande monito, questo di Marconi. All'edificio unitario della scienza che affratella gli uomini nel comune sforzo di perfezione e di progresso, il grande italiano ha collaborato come ben pochi geni sulla terra, dando all'umanità e « secondo il tutto » un veicolo universale di comprensione e d'intesa, lo stesso che permette al Pontefice (il quale nel suo messaggio ha voluto ricordare e ringraziare « urbi et orbe » l'insigne inventore) di tener saldo l'edificio unitario della fede.

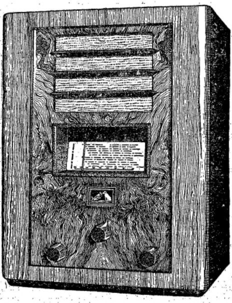
Scienza e fede, fede e scienza e la Radio le serve entrambe con fedeltà e con fervore ben sapendo che nella sua universalità di segnalazioni e di diffusione immediata è la profonda, irrefutabile prova di una grazia divina elargita agli uomini perchè se ne sappiano giovare. Antitesi simbolica della mitica torre di Babele che nella sua frammentarietà, che nella sua provvisorietà significava confusione, errore, conflitto, dispersione, la Radio, limpida ed eterea, corre su tutti i paralleli e si spande su tutti i meridiani con unità di programma, sempre in ascolto sugli oceani ai richiami di soccorso, sempre in ascolto, verso i cieli, a mistiche voci che talvolta, nei profondi silenzi, nelle grandi pause del dialogo umano, sentiamo riecheggiare nel nostro spirito di credenti.

Il Santo Padre legge il messaggio per la chiusura del Congresso Eucaristico.



La solenne inaugurazione del Congresso per il progresso delle scienze.

La superiorità del nostro prodotto è il frutto di trent'anni di studio e di ricerche, ed è garantita da un marchio che in tutto il mondo è simbolo di serietà e correttezza.



L. 850,-

A rate Lire 175,- in contanti e 12 rate da Lire 60,-
escluso l'abbonamento alle radioaudizioni

ESPERIA

Radio-supereterodina a 5 valvole - Scala parlante
Onde medie - Prodotto Italiano per l'anno XIII

MILANO, Galleria Vitt. Em., 39
ROMA, Via del Tritone, 88-89

TORINO, Via Pietro Micca, 1
NAPOLI, Via Roma, 266-269

"La Voce del Padrone"

POSTA DELLA DIREZIONE

Abbiamo pubblicato nell'agosto scorso una lettera dell'abbonato Rossi di Capua, che protestava perchè nei Tri che si producono all'*Eiar* venivano suonate delle musiche di Puccini e di Wagner: in opposizione al Rossi, ecco quanto ci scrive la signorina Alma Fontana di Como: «Come si può osare a dire che i programmi del Trio Chesi-Zanardelli-Cassone sono «impossibili» e che in certe esecuzioni sono lontani da ogni preoccupazione artistica? Chi ha scritto ciò non deve mai avere ascoltato le riduzioni per Trio delle opere pucciniane che, oltre all'essere eseguite con indiscutibile valentia, sono pure interpretate con tanto animo da trasfondere agli ascoltatori una squisita dolcezza. Anche le riduzioni delle opere di Wagner sono bellissime, e ciò perchè furono scelte opere che si prestano ad essere ridotte per Trio. Non capisco assolutamente come si possano paragonare i meravigliosi pezzi eseguiti da questi veri artisti a musiche da jazz, e consiglierei coloro che non hanno il dono di capire tale musica di chiudere la Radio quando vengono trasmessi brani che non gustano (come faccio io quando vengono trasmessi certi ballabili che fanno rizzare i capelli). L'anima degli italiani è fatta per le dolci melodie, e non per le indiavolate ed infernali musiche che solo si addicono ai temperamenti ostrogoti».

*Siamo d'accordo; le riduzioni per Trio di musica d'opera, se fatte con arte ed eseguite con arte, possono trovar posto nei concerti dell'*Eiar*, ma non comprendiamo perchè queste esecuzioni non possano essere gustate anche da coloro ai quali piace la musica sincopata. A noi piace tutto ciò che è bello!*

Scrive Mario Girardelli da Udine: «A leggervi, si capisce che voi vi stupite che non tutti siano dotti, ma io non mi stupisco affatto. Il pretendere che tutti abbiano gusto musicale raffinato, è semplicemente assurdo. Anche il genere leggero e popolare, che accontenta una moltitudine sterminata di gente, ha diritto di esistere; almeno dal lato pratico. Ma quello a cui mi ribello è che, in musica, tutti si arroghino la pretesa di essere giudici infallibili e che la stragrande maggioranza insista sulla così detta «orecchiabilità» *quale indice di suprema bellezza.* Nella mia prima lettera io intendevo dire quanto segue: Una volta assodato che della gente rispettabile ammira e si entusiasma alla musica classica e sinfonica, chi non la sente dovrebbe pure ammettere che nella stessa vi debbano essere immanenti dei profondi momenti emotivi, e che il proprio giudizio, contrario a quel genere d'arte pura, possa anche essere errato. Ma nessuno conviene volontieri di aver torto. Però il parlare con disprezzo e irrisione di quella musica, condannandola in blocco e senza avere la più pallida idea della estetica delle arti, è la stessa cosa come se uno, senza essere matematico o comunque cultore di scienze fisiche, si permettesse di mettere in dubbio gli strabilianti calcoli e le scoperte prodigiose dell'astronomia. Ma pare incredibile come anche persone intelligenti siano poco propense, anzi si mostrino refrattarie a differenziare, e nei loro giudizi pongano una qualsiasi canzonetta, perchè orecchiabile, od un volgare ballabile, perchè mette addosso l'allegria, allo stesso livello di un'aria italiana antica, di una profumata danza settecentesca o di un nobilissimo quartetto d'archi, facendo dei confronti, naturalmente irriverenti, che suonano quali vere e proprie blasfemie. Un mio distinto amico (il quale, detto per incidenza, non poteva capacitarsi perchè io ascoltavo spesso le radiotrasmissioni dell'estero ogni qualvolta trovavo un programma di musica da camera che destava il mio interesse) mi raccontò un giorno di aver letto che una bambina di otto anni, nell'udire il preludio del quarto atto della *Traviata* si era messa a piangere. E concluse: «sola vera musica essere quella comprensibile a tutti e che abbia il potere di commuovere anche i bambini. Ogni altra, è roba «difficile» ma non bella». Conclusione alquanto semplicista, sembrami. Nessuno per certo sarà tanto stupido da menomare in qualche modo la sublime bellezza del preludio del quarto atto della *Traviata*. E' una cosa fuori discussione, come la *Morte di Isotta* a mo' d'esempio. Ma mi permetto osservare che quella bambina, mostrando sensibilità per la musica, si sarebbe forse egualmente commossa nell'udire, in esecuzione perfetta, il celebre *Largo* di Haendel, la *Rêverie* di Schumann, il secondo tempo della *Incompiuta* di Schubert, l'«andante» della *Settima sinfonia* di Beethoven, l'*Incantesimo del Venerdì Santo*, per restare a movimenti lenti. Ma ammesso il caso che quella bambina non si fosse commossa alla musica or citata, perchè non tanto popolare e meno accessibile alla generalità, si dovrebbe da ciò dedurre che questi brani non sieno degli autentici capolavori? E se la bambina, e con essa tante persone adulte non si commuovono all'audizione di una *Toccata* di Frescobaldi, di un *Concerto brandeburghese* di Bach, della sinfonia di *Giove* di Mozart, dello *Studio della Rivoluzione* di Chopin, del *Requiem* di Brahms, del *Don Giovanni* di Strauss, può ciò significare che questi brani, appartenenti al genere così detto «difficile», non sieno della vera e grande musica? E sieno invece cose brutte e detestabili? Sarebbe assurdo pensarlo. Dunque anche la musica non propriamente «orecchiabile» può avere il suo immenso valore estetico. Ecco ciò che il *Radiocorriere*, nella sua veste educativa, dovrebbe inculcare, con parole ben chiare, ai propri lettori, perchè sia almeno parzialmente raggiunta quella comprensione au-

I Martiri Fascisti Fiorentini tumulati in Santa Croce

*Il 27 ottobre, annuale della Marcia su Roma, secondo le disposizioni contenute nell'ultimo «Foglio di ordini» del Partito, avrà luogo in Firenze, la traslazione delle salme dei Caduti per la Rivoluzione dal Duomo alla Chiesa di Santa Croce, dove saranno tumulate. Il solenne rito, che esalta nella memoria dei Martiri fiorentini tutte le gloriose Camicie Nere che si sono immolate per la santa causa del Fascismo, sarà raccolto dai microfoni dell'*Eiar* e diffuso, alle 11,45, da tutte le Stazioni radiofoniche italiane. Solenne rito: vi parteciperanno il Direttorio Nazionale del Partito, i Direttori della Federazione Fasci di Combattimento, i Sansepolcristi, le Famiglie dei Caduti. Durante la traslazione salve di artiglierie e rintocchi delle campane saluteranno le Salme gloriose dei Martiri. Ai diffusori si accosteranno religiosamente tutte le Famiglie Italiane e sarà questa una degna preparazione spirituale alla data della Marcia su Roma ispirata e guidata dagli Spiriti dei Morti immortali.*

Santa Croce: ove si ammasserà il corteo per la tumulazione delle salme nella cripta del tempio stesso. (Ed. *Alinari*).

La cripta nel Tempio di Santa Croce dove verranno tumulate le Salme dei Caduti per la Rivoluzione Fascista ([illegible] Firenze)

spicata fra le due opposte tendenze: *Non è il compositore che, nel suo travaglio creativo, deve abbassarsi al livello del pubblico, bensì questo che, per sua futura gioia, deve cercare di innalzarsi al livello dell'autore.* Se poi uno, per mancante preparazione (il suonare uno strumento non significa ancora niente), per inclinazione diversa, per poca volontà di approfondire, per inconsapevole concezione edonistica, che equivale al desiderio del così detto piacere immediato superficiale, interpretando con ciò l'arte non quale una dea, ma quale una cortigiana; se uno dunque non possiede la necessaria sensibilità musicale che gli permetta di differenziare le creazioni dei Grandi, allora non disprezzi le opere dei Geni riconosciuti, ammetta che è troppa pretesa elevare il proprio gusto a legge suprema dell'arte, e convenga onestamente che l'atteggiarsi a giudice inappellabile è cosa per lo meno arrischiata, poichè il giudizio degli altri in materia può essere, in senso assoluto, più giusto del suo ».

Benissimo! Quello che intendeva dire lo ha detto così bene e con così calda eloquenza, che riteniamo superfluo ogni commento. Sottoscriviamo tutto: parola per parola. Anche nello spirito, che è ciò che più conta.

Da un gruppo di radioamatori di Roma ci perviene la preghiera di far presto trasmettere dalla Stazione di Roma I la *Bohème* di Puccini.

Possiamo promettere e senza timore di mancare alla promessa, anche se non esistono ancora degli impegni precisi: la Bohème *è una di quelle opere che non manca mai ogni anno di essere trasmessa dall'*Eiar*: o dagli auditori o dai teatri.*

Scrive l'abbonato R. C. da Milano: « Nulla da dire, per conto mio, sui programmi, ma qualche cosa da dire su certe trasmissioni. E' proprio necessario di obbligarci ad ascoltare, non più soltanto attraverso le trasmissioni di dischi, ma anche attraverso quelle di varietà, come è stato la settimana scorsa da Roma, le interpretazioni di canzoni fatte dalle varie dive e dai vari divi della cinematografia e del teatro? Nei film e sul palcoscenico tutti bravissimi, se forse non altrettanto tutte bravissime (sono uomo e non posso essere tacciato di invidia), ma per ciò che riguarda le loro voci non erro certo nel dire che il trasmettere continuamente canzoni cantate dalla Paolieri, dalla Ravel, dal De Sica, Melnati, Totò Mignone, ecc. (sono un ammiratore di De Sica, di Melnati, di Mignone, come ballerino, ed anche, seppure assai meno, della Ravel) rappresentano un attentato alla tradizione del bel canto italiano. Mi meraviglia che attori bravi ed intelligenti non capiscano che fanno il danno loro con tali manifestazioni, che dovrebbero essere artistiche. Con tante belle voci, con tanti buoni interpreti di canzoni che abbiamo in Italia, che si debba proprio ricorrere ai sunnominati? Non guadagnano forse abbastanza con i film e col teatro? E lascino allora vivere quegli artisti che, per essere *solo* cantanti, non hanno altre possibilità che quella data loro dalla voce. Sarebbe cosa umana per i colleghi, e soprattutto per gli appassionati alle radioaudizioni. Gli ammiratori e le ammiratrici del divismo cinematografico non la pensano certo come me, ma io son persuaso di dire cosa approvata da chi si intende di musica e canto ».

fate applicare sul vostro apparecchio radio il ...
MANENS
Serbatoio

*L'*Eiar *non può diffondere che i dischi che si trovano in commercio. E in commercio i dischi del genere che non piacciono a lei sono, le sembrerà strano, in continuo aumento. Se le Case grammofoniche (che sanno il fatto loro perchè controllano le vendite) insistono nelle nuove incisioni coi vari De Sica, è perchè questi dischi si vendono, ciò che equivale dire che il pubblico li desidera.*

L'abbonato Aristide Bernabò Silorata da Firenze: « Permettete che vi faccia notare come nella settimana dal 2 all'8 corrente voi avete dato al gruppo settentrionale ben quattro serate di concerto su sei. Non vi sembrano un po' troppe? Tutti i lunedì, poi, dopo l'« Ora Campari », sempre musica da camera; ma questa musica da camera chi è che la gusta? Deve essere una tale minoranza pantofolaia che non mi sembra meriti la pena di contentarla. Invece Roma-Napoli-Bari, dopo l'« Ora Campari », hanno sempre « Varietà », ma Roma è difficile « captarla » anche ad avere un buon apparecchio. Ora, se voi dite che le trasmissioni devono essere varie per contentare tutti, perchè invece contentate *sempre* coloro che amano la musica sinfonica, da camera o simile? Per ragioni di equità sarebbe giusto che qualche volta, su sei sere, quattro fossero dedicate all'operetta o al Varietà. Vi pare? Invece le preferenze sono sempre per la musica da concerto e mai per gli altri generi, commedie comprese. In questa settimana, poi, vedo che replicate ancora la *Gran Via*, operetta di discutibile valore, data già. Perchè queste ripetizioni? Vi sono tante e tante operette che non avete dato da oltre un anno (cito come esempio: *Il marchese Del Grillo, La vedova allegra, Eva, La regina del fonografo, Luna Park, Acqua cheta, Bacco in Toscana*, ecc.), e perchè non diffondere queste invece delle altre sentite di recente? Altra cosa che solleva le proteste di tutti i radioamatori di operette è che Roma dà le operette integrali, mentre il gruppo settentrionale le riduce, le taglia, le mutila. Non potreste fare a meno di far fare quell'adattamento radiofonico, che altre Stazioni non fanno, come Roma, ripeto, dove *si può* sentire veramente un'operetta per intero? Per contentare poi anche noi, amanti di operette, perchè quando Firenze dà concerto e Roma operetta, non collegate Firenze con Roma, come molte volte fate, e per cose di scarsissima importanza, come il concerto celebrativo di Ponchielli della settimana scorsa? Avevamo fatto la bocca al *Dono del mattino*, e ci siamo visti collegare con Roma con enorme disappunto e malumore. Il *Dono del mattino*, che era tanto desiderato, almeno avreste potuto darlo la sera dopo anzichè affliggerci con il concerto d'organo! Ma andiamo, via! I concerti d'organo andranno bene in chiesa, ma non per la Radio e per tre ore ed in un giorno festivo! ».

Sempre la confusione dei generi! Indubbiamente se si fa tutta una cosa di ogni tipo di musica, qualunque sia la forma e lo stile, si ha lo squilibrio nelle proporzioni. Dal giorno 2 al giorno 8 di settembre quattro sere di concerto!? E' dell'acrobazia che bisogna fare per giustificare tale affermazione! In realtà alla domenica si è avuto un concerto d'organo; al lunedì un'ora di musica richiesta dai radioascoltatori (musica varia) e tre quarti d'ora di musica da camera; al martedì operetta e cori popolari; al mercoledì la commedia di Sarment Il pescatore d'ombre; *al giovedì l'opera* Il mercante e l'avvocato *di La Rosa Parodi; al venerdì un'ora di concerto sinfonico e un'ora di varietà; al sabato l'opera* Madonna Oretta *di Riccitelli. Con tale programma come si possa dire che si sono avute quattro sere su sei di concerto, non riusciamo a capirlo. Le operette, tutte le operette, vengono ripetute perchè il repertorio è vasto, ma ha dei limiti, ma ripetute con discrezione, tenendo conto delle difficoltà di concertazione e di ripresa per parte degli artisti. Possiamo assicurarla che le riduzioni che vengono diffuse dalle Stazioni settentrionali non sono diverse da quelle di Roma, perchè sono gli stessi criteri che vengono seguiti, e cioè si taglia ciò che può offendere la morale e si toglie tutto quanto, per essere gustato, ha bisogno d'una integrazione coreografica. Serata senza importanza quella in cui si ebbe la commemorazione di Ponchielli? Se si ammette questo, ogni discussione cade.*

ARCOBALENO

« O Italia, terra adorabile,
ogni tua pietra è cantabile ».

LA CASA SENZA PORTA

Un uomo che aveva paura della morte si fece una casa senza porta. Così andava dicendo:

— Vorrò vedere di dove passerà quest'arpia.

E un giorno che la Morte passava da quelle parti e pioveva che Dio la mandava, le venne voglia di entrare in quella casa e scaldarsi al fuoco degli uomini Cerca di qua, cerca di là, non trovando la porta si mette a chiamare:

— Buona gente, fatemi entrare. Ho così voglia di fuoco.

Ma l'uomo non rispondeva. Tremava.

— Buona gente, fatemi entrare. Non sono qui per voi. Eppoi se mi guardaste in faccia vi convincereste che non sono brutta come mi si dipinge. Non sono che lo specchio della vita.

Infine, stanca d'aspettare, la Morte se ne andò gridando:

— Non m'avete voluto e non tornerò più.

Allora l'uomo si sentì come dimenticato per sempre e col picco si diede ad aprire una porta nel muro della casa. E uscito si diede a cercare la Morte, a chiamarla, a invocarla come una grazia.

Ma la Morte non s'è più voltata.

VECCHIA

Come la terra sei stanca,
zolla di carne infeconda.
La spiga del tuo capo era bionda,
ora come il cotone è bianca.
Le tue mani erano due farfalle
golose di lini e di fornelli;
ma la vita ne divorò gli anelli.
Ora non sono che due foglie gialle.
I tuoi occhi erano due spere
di cielo, umide di lieti pensieri.
Vi passava la vita su velieri
veloci, l'amore con le sue bandiere.
Ora non sono che due paludi brevi
di lagrime, due silenziose fontane,
di acque toccate da luci lontane,
che tu sola nell'ombra bevi.
D'opachi neri vesti la tua figura
e l'ombra quasi ti cancella.
Ma dei tempi ch'eri bella
rimane la tua creatura;
con i tuoi colori, i tuoi capelli,
gli occhi limpidi e lontani
e le mani, le tue mani
che l'amore ricoronò di anelli.

LA STAGIONE

L'aria lustra vi lascierà vedere sui monti imminenti la neve alpina e il respiro della montagna infreddirà i giorni, ma il sole durerà ancora un po' sul capo di questo prodigo ottobre.

Avremo ciò che promettemmo: un dì dei morti asciutto e un novembre benigno se anche con mattini velati di nebbie basse e giorni di freddo ventosi.

TERRE CANTABILI: PIANURA LOMBARDA

Mite come un'agnella tosata, ancora verde, in quelle nebbie sottili come il filugello dopo tre giorni di lavoro, grembo di lenti fiumi, stanca di partorire, terra di Lombardia, io sono lo spigolatore delle tue prime tristezze.

Proprio queste tue malinconie io cercavo, i tuoi filari di pioppi dietro i canali, i tuoi salici sui limiti delle risaie, le tue strade scoperte, le tue fattorie dal gozzo pieno di grano, le tue mucche bianche che macchiano i prati grassi, la tua gente ben nutrita che accende il primo fuoco.

Cercavo questo silenzio dove riposa il coraggio del contadino e la virtù di cento mestieri; cercavo il tuo cielo grande, la solennità delle ore nella tua rotondità di meridiana, l'odore sano che mandi. Cercavo il tuo cuore e un tuo contadino m'ha dato un pomo da mordere.

IL BUON ROMEO.

CRONACHE DELLA RADIO

Istantanee del Teatro di prosa.

Il Congresso Eucaristico a Buenos Aires

Istantanee del Teatro di prosa.

La prosa allo Studio di Milano

Non si poteva meglio onorare e ricordare Dario Niccodemi, al microfono, e in sede di teatro, che trasmettendo la sua commedia nitida e commossa, tutta soffusa di delicata maternità, *La maestrina.*

Sotto certi aspetti, è anche una commedia radiofonica. Ci sono, qua e là, movimenti e momenti così musicali e, insieme, drammatici, da far sì che l'elemento «parola», pur tanto importante nel teatro radiofonico, sia suggestivamente completato da decorazioni corali e da sorprese sonore. Così, quella «musica proibita» che ricorre sul violino stanco, patetico e grottesco del professore divenuto bidello, è un efficace «ritorno» che sottolinea un personaggio e ne illumina un altro.

Ma il punto più dolce e drammatico, è quello del corale infantile. Quella nidiata di bimbe, effettivamente piccole scolare, così allegre e rumorose durante la ricreazione, così vivide e disciplinate nel canto, e vispe nel giro-tondo, e tepide di emozione quando son tutte attorno alla loro maestrina, che cerca fra tanti visi l'ignoto viso della sua bambina, è una pennellata sonora di eccellente effetto.

Due uomini nella miniera, si stacca completamente (e bisogna anche seguire questo concetto di assoluta diversità tematica e formale, tra una commedia e l'altra) dal teatro niccodemiano.

Herczeg, autore della *Volpe azzurra,* è sempre potentemente incisivo. Qui ha abilmente sfruttato la situazione psichica e realistica di due uomini, che un'esplosione di *grisou* ha messo di fronte l'uno all'altro, e ambedue, davanti alla più atroce morte.

Uno è operaio. L'altro ingegnere. Due *posizioni sociali,* dunque, due *lavoratori* diversi, di cervello e di braccio. Il dramma scaturisce da questa apparente antinomia. L'operaio minatore crede suo diritto di rivalsa allontanare la comune salvezza, pur di erigersi, almeno una volta, forte e potente, di fronte all'ingegnere, che è il capo, il padrone. Questi, spaventato dalle possibilità di odio che sembra un relitto ereditario di Caino, incrocia le braccia e non reagisce. Ma la situazione si capovolge. E' il minatore che, spezzato il cuore, comprende quanta fatica sia occorsa all'ingegnere per diventare un capo: e come occorra rispettarlo. E amarlo. E si rimette ai suoi ordini, lasciando all'ingegno il posto che merita.

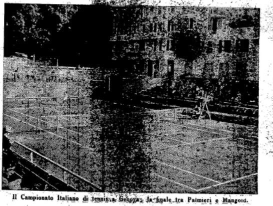
I rombi nella miniera, la paurosa imminenza delle acque gorgoglianti e invadenti fanno cornice suggestiva sonora al quadro. E l'atto, per potenza drammatica, ha ricordato le belle e vaste possibilità del teatro radiofonico, l'unico a cui sia concesso creare il senso del mistero, della vastità, dello sconfinato.

In preparazione, *Anima allegra* dei fratelli Quintero. Commedia rosea, gentile, festosa e ottimista, con quell'amatore che Franco Becci fa così ben piacere alla grande maggioranza del pubblico ascoltatore, e con la grazia birichina e fresca di Giulietta De Riso.

Si prova, frattanto, *Souper,* delizioso giuoco a sorpresa di quell'illustre e geniale Molnar, di cui il pubblico ricorda con tanta simpatia *La leggenda di Liliom.* Si tratta di una cena (*souper*) che un guastafeste di poliziotto improvvisato... No. Non si può anticiparne la divertente sorpresa. Ma solo anticiparne la gustosa trovata. E seguirà *Un uomo di parte* di Rino Alessi, del quale già fu dato *Robespierre.* Pensoso ricostruttore di climi e figure storici, Alessi ha saputo con perizia affrontare un tema appassionante: «la politica dei genitori e l'abbandono dei figli». Molte deduzioni si potranno trarre dalla umana scena finale, dove una madre riprende i suoi diritti di amare e di piangere soltanto suo figlio.

A. C.

La giornata dell'Ala a Genova: L'acrobata Plinio Romaneschi sta preparandosi per il volo.



Il Campionato Italiano di tennis a Genova: la finale tra Palmieri e Mangold.

I problemi della Scena al Convegno Volta.

Nella prima giornata del Convegno Volta che ha svolto il suo programma nella stupenda sala delle Prospettive alla Farnesina, i rapporti fra teatro, radio e cinema *sono stati oggetto* di una larga ed esauriente discussione alla quale hanno preso parte illustri relatori. Sedevano al banco della Presidenza gli Accademici Pirandello, presidente del Convegno, Formichi e Marinetti, segretari. Dopo elevate parole di S. E. Marinetti in commemorazione degli scrittori di teatro morti recentemente, il commediografo Denys Amiel trattando dei rapporti del teatro drammatico in relazione con gli altri spettacoli, ha affermato che «l'universale gamma di argomenti che la trasmissione radiofonica può sfoggiare venendo per giunta incontro alla pigrizia dell'ascoltatore è il massimo motivo di popolarità di questo novissimo mezzo di rappresentazione artistica». L'on. Alfieri, svolgendo la sua comunicazione *sulla* «Situazione dello spettacolo italiano», ha affermato che esso non subisce affatto una crisi di smarrimento. A documentare questa affermazione l'illustre relatore ha presentato una statistica sull'attività economica dello spettacolo italiano negli ultimi dieci anni da cui si rileva che la crisi economica non ha affatto influito sui totali degli incassi complessivi. Da tutta la larga discussione alla quale hanno preso parte S. E. Marinetti, S. E. Romagnoli, il celebre regista russo Alex Tairoff, è emerso, indirettamente, che le preoccupazioni di coloro che accusano la radio, il cinema e lo sport di distrarre il pubblico dal teatro, non hanno fondamento nella realtà dei fatti...

A proposito della «musica» di Verdi.

A proposito della *Messa da Requiem* di Giuseppe Verdi ci piace ricordare che diciassette anni dopo la prima esecuzione avvenuta a Milano, nella chiesa di S. Marco, le ispirate melodie verdiane risuonarono sotto le volte di un'altra chiesa e precisamente nel Duomo d'Orvieto il 3 giugno 1891, sotto la direzione del maestro Usiglio. Più di centottanta esecutori presero parte a quella memorabile esecuzione alla quale intervennero circa quattromila spettatori. Il quartetto dei solisti era affidato ad eccellenti artisti, quali la Cattaneo, la Novelli, il Marconi e il Nannetti. Lo stesso Verdi ringraziò, per il buon esito dell'esecuzione, sia il sindaco d'Orvieto che l'impresario, anzi a quest'ultimo telegrafò: «Sono ben contento che la mia povera Messa abbia potuto avere qualche adoratore e ringrazio lei di avermi detto che vive ancora - Verdi».

Un giudizio di Dobrowen sull'orchestra dell'E.I.A.R.

Issay Dobrowen, il noto direttore d'orchestra di San Francisco, che ha riportato un notevole successo nella sua *tournée* italiana, nei concerti diretti a Torino, Milano e Trieste, in un'intervista concessa a John Hartigan ha avuto molti elogi per l'orchestra dell'*Eiar* di Torino, da lui definita come una delle migliori del mondo. Pur affermando incidentalmente che la migliore orchestra di tutte quelle esistenti è, a suo giudizio, la Filarmonica di Filadelfia, Dobrowen ha detto ch'egli apprezza in sommo grado i «violoncelli torinesi». Dobrowen, che si trova attualmente in Norvegia con una Compagnia italiana d'opera, dirigerà il *Barbiere* con Gigli, Schipa e la Toti dal Monte, senza dimenticare Formichi e Montesanto. Quando gli impegni norvegesi saranno finiti, il direttore dell'orchestra di San Francisco tornerà in Italia per dare ai veneziani un saggio di autentiche musiche di San Francisco scritte da Ernesto Bacon. Nella sua intervista l'illustre concertatore ha anche detto che l'orchestra della «Scala» è molto buona, specialmente per i legni; e che l'orchestra di Napoli, secondo il suo parere, nonostante che sia appena formata, promette molto bene. Dato che le esecuzioni di musica sinfonica sono state introdotte da tempo relativamente breve nei programmi nostri, Dobrowen si è mostrato gradevolmente meravigliato dei progressi che gli italiani hanno saputo compiere anche in questo campo.

Radioeducazione russa.

La Radio russa ha una grande parte nell'educazione popolare e cerca di supplire in molte regioni alla mancanza dei mezzi materiali e di educatori. Le trasmissioni educative che, gradatamente, arrivano sino ai corsi superiori, sono state accuratamente preparate ed hanno ottenuto un grande successo. Anche il collegamento tra la radio, il teatro e la letteratura è strettissimo. I circoli artistici operai collaborano sempre alle radiotrasmissioni e persino nel campo dei radioreportages *la Russia ha saputo realizzare arditissimi tentativi. Gli artisti che si producono al microfono sono soggetti ad una severissima selezione e persino i professori d'orchestra debbono seguire corsi preliminari che li preparano alla tecnica del microfono. Un grande sforzo viene fatto, dal punto di vista educativo, anche perchè la musica classica e i concerti accompagnati da commenti storici si diffondano nelle masse.*

Per la diffusione della radio.

A Chamonix si è tenuto un Congresso internazionale di educazione fisica e sport durante il quale è stato studiato il problema della prevenzione degli incidenti in montagna. Il relatore ha dichiarato che è necessario fare una viva propaganda poichè ogni alpinista parta per l'escursione munendosi di apparecchi luminosi e sonori che possano segnalarlo in caso di pericolo. Inoltre dovrebbero essere installate piccole radiostazioni in ogni rifugio in modo che possano entrare subito in collegamento con i centri medici e quelli di soccorso organizzati appositamente.

Novità nell'etere.

Grazie alle facilitazioni speciali concesse dal Governo, il numero delle stazioni private è sensibilmente aumentato in Cecoslovacchia con un ritmo del 54 %, cosicchè, oggi, se ne contano 104 contro le 74 dello scorso anno. A Brasov, in Romania, è entrata in funzione una nuova trasmittente di 150 kW.

La radio e la giustizia.

In Inghilterra è stata fatta, nei giorni scorsi, un'interessante esperienza di quanto possa essere preziosa la collaborazione della radio con la giustizia. La Corte criminale di Londra stava discutendo un processo sensazionale. Fatto l'appello dei testimoni, i giudici si accorsero che uno dei più importanti mancava e, siccome i giudici non potevano fare a meno della sua deposizione, ricorsero alla radio. Fu chiesto alla B.B.C. di lanciare un appello al testimone assente pregandolo ovunque si trovasse di recarsi al primo posto di polizia. Nel radioappello si specificava che si credeva il testimone in viaggio automobilistico nelle regioni del sud. Infatti, l'uomo prezioso si presentò immediatamente al commissariato di Bournemouth scusandosi di essere partito in gita poichè non supponeva che il processo sarebbe stato discusso tanto presto.

Ancora un referendum.

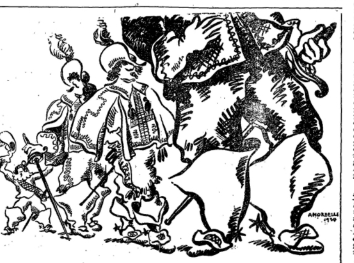
Il giornale danese Sozialdemokraten *ha indetto un referendum tra i suoi 200 mila lettori, i due terzi dei quali sono radioamatori. Ecco gli ordini di preferenze nei diversi generi di programmi. Musica popolare 30 per cento; radio-teatro 23 per cento; conferenze 21 per cento; informazioni 12 per cento;* relais *da sale di spettacolo 6 per cento; musica classica 6 per cento e dischi 2 per cento.*

Radio cinese.

Secondo una informazione del Radio News and Short Wave, *per realizzare i piani radiofonici prestabiliti il Governo nazionalista cinese ha emesso un prestito pubblico di tre milioni e mezzo di dollari. Saranno così rimodernati tutti gli impianti radiofonici già esistenti e saranno costruite nuove stazioni necessarissime allo sviluppo della rete nazionale.*

Un microfono regale.

In occasione del battesimo del nuovo supertransatlantico inglese «King Mary», *celebrato dalla Regina Maria in persona, fu donato alla Sovrana un ricchissimo microfono ornato con la sigla reale e che, d'ora in avanti, verrà sempre usato dalla Regina quando dovrà diffondere qualche suo discorso.*



Giovedì scorso da tutte le Stazioni italiane è stata radiodiffusa la prima puntata del radioromanzo comico di Nizza e Morbelli Le mirabolanti imprese dei quattro Moschettieri, *con duelli sonori di Storaci. Nel primo episodio, intitolato «I Moschettieri e la scarpetta della Regina» ovvero «La congiura alla taverna del Gatto melanconico», gli ascoltatori hanno assistito ad una losca congiura, ad un magico inseguimento e ad un cavalleresco duello dal quale i quattro eroi sono — naturalmente — usciti vittoriosi, lasciando sul terreno venti malcapitate guardie del Cardinale. Per chi non ha potuto ascoltare la prima trasmissione, facciamo il sunto della prima puntata del romanzo (come in quei lunghi films «a serie» che ci deliziavano dieci anni fa nei quali dal secondo episodio in avanti si proiettava all'inizio del film il sunto dell'antefatto, con grande scorno degli assidui che non avevano mancato una sera). Diciamo in breve: due loschi figuri — un Barone ed un Visconte, per ora non meglio identificati — combinano di sottrarre alla Regina una preziosa scarpetta di diamanti avuta in dono dal Sultano di Soria. I quattro Moschettieri, avvisati da Arlecchino, servo fedele di D'Artagnan, cavalcano, ventre a terra, fino alla Reggia, sicuri di sventare il colpo. Ma col favor della notte e — quel che più conta — con la complicità di una Dama di Corte, i due congiurati raggiungono il loro intento e riescono a fuggire sotto gli occhi dei Moschettieri che debbono assistere impotenti a quella fuga, essendo rimasti senza cavalli. Come faranno a raggiungere i ladri? Quali avventure attendono i nostri eroi? E' quanto si saprà nella seconda puntata, che verrà diffusa giovedì prossimo, alle ore 13. Il romanzo eroicomico di Nizza e Morbelli è offerto agli ascoltatori dalla «Società Anonima Perugina».*

AD OGNUNO LA SUA COPIA

« Chi non conosce il Linguaphone? » — ci dice un visitatore. Eppure sono assai numerosi i nuovi allievi che ci scrivono: « Di una cosa sola mi spiace: di non avere incominciato prima ».

Per far sì che nessuno abbia più ad ignorare l'esistenza di questo metodo che permette, dopo breve tempo di piacevole studio, di parlare, di leggere e scrivere qualsiasi lingua straniera, abbiamo compilato un interessante opuscolo illustrato, di dilettevole lettura, che inviamo gratis e franco a chiunque, dietro semplice richiesta.

GRATIS

In questo opuscolo Voi troverete dettagliate informazioni sulla famosa questione delle lingue straniere; questione affrontata dalla maggior parte degli interessati così male da perdere quasi sempre tempo e denaro senza risultato. Ecco perchè sono così pochi coloro che parlano veramente bene una lingua straniera; ed ecco perchè in ogni circostanza i linguisti veramente abili hanno il loro avvenire assicurato.

Non avete tempo da perdere. Scegliete il metodo migliore e prima di decidervi prendete accurate informazioni. Leggete con attenzione l'interessante opuscolo che vi offriamo.

Il nostro più vivo desiderio è che Voi siate PRIMA DI TUTTO BENE INFORMATI e perciò troverete nell'opuscolo anche l'offerta della prova gratuita a casa vostra del corso che più vi interessa. Noi vi chiediamo una cosa sola e cioè che vi rendiate personalmente conto, giudicando da voi stessi, quale sia il metodo più moderno, più pratico, più rapido, più economico, più interessante.

PROCURATEVI LA VOSTRA COPIA OGGI STESSO

Spedite questo tagliando in busta aperta affrancata con 10 centesimi.

ISTITUTO LINGUAPHONE - MILANO
Via Cesare Cantù, N. 2

Gratis e senza alcun impegno da parte mia inviatemi l'opuscolo illustrato N. 38 con dettagliate informazioni sull'insegnamento delle lingue estere.

Mi interessa la lingua: ....
Nome: ....
Cognome: ....
Indirizzo: ....

Unisco francobollo da 0,50 per un numero di saggio del periodico " LE LINGUE ESTERE ,,. *Cancellare a chi non interessa.*

LINGUAPHONE

IL METODO MODERNO, RAPIDO, ECONOMICO PER IMPARARE LE LINGUE STRANIERE

LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

ILLUSTRAZIONE DEL «TRISTANO E ISOTTA»

Anny Helm-Sbisà.

Note a tutti sono le famose parole di Wagner a Liszt nell'ottobre del 1854: «Poichè in mia vita non ho mai gustato la vera felicità dell'amore, voglio erigere al più bello dei miei sogni un monumento nel quale dal principio alla fine *sfogherò* appieno questo amore. Ho sbozzato nella mia testa un «Tristano ed Isotta»; un concetto musicale della massima semplicità, ma puro sangue; col bruno vessillo che sventola in fine del dramma, voglio avvolgermi per morire». Solo nel 1857 egli potè dedicarsi alla composizione del nuovo spartito, col quale intendeva di fare un'opera facile, che col reddito potesse «metterlo a galla» per qualche tempo. In realtà, poi, il contratto con gli editori di Lipsia parlava di duecento luigi d'oro per lo spartito intiero, e le poco rosee condizioni economiche costrinsero il Maestro ad affrettare la composizione del primo atto, alla consegna del quale gli erano stati promessi i primi cento luigi. Solo nel 1859 l'opera fu compiuta, e diede al compositore tanti dispiaceri ch'egli in una lettera definì il *Tristano* «figlio del dolore». Solo nel 1865, e cioè sei anni dopo essere stato del tutto finito, il *Tristano* potè giungere alla luce della ribalta al Teatro di Corte a Monaco di Baviera, per l'energico intervento di Luigi II. Carlsruhe, Vienna, Francoforte, Weimar, Amburgo e altre città avevano respinto l'onore di tener a battesimo uno dei capolavori del secolo XIX.

Come drammaturgo, Wagner ebbe nel suo poema l'ardimento di far cominciare l'azione in un momento di gran tensione, quand'è imminente l'urto tra i principali personaggi: i motivi anteriori della leggenda, l'uccisione di Moroldo, le cure prestate da Isotta a Tristano, il patto in virtù del quale la bionda fanciulla è condotta contro voglia sposa al vecchio re Marke, verranno richiamati brevemente nel corso del primo atto, dinanzi al quale sta mirabilmente il famoso preludio, ch'è la pagina più nota dello spartito, per le esecuzioni che ne fanno i concerti orchestrali, collegandola a quella della morte d'Isotta, dato ch'essa non conclude. Non tenteremo un'analisi tematica, accontentandoci di richiamar l'attenzione sull'urto tra il desiderio e il dolore, opponentisi continuamente, sul quale si fonda la magnifica pagina in cui è tanta voluttà e tanto tormento.

Maria Capuana.

Duilio Baronti.

Non v'è in questo preludio una battuta sola destinata all'evocazione del *mare*. Quando il velario s'alza, dopo alcune minacciose note basse di transizione, scorgiamo Isotta, torbida e sconvòlta sul lettuccio della sua tenda, a bordo del vascello che la porta in Cornovaglia, mentre lo squisito «Lied» d'un marinaio scende dall'albero della nave. Per tredici delle quattordici scene costituenti lo *spartito*, Isotta *sta dinanzi* allo spettatore, passando per una gamma estesissima di sentimenti. Tristano appare quando, sentendosi soffocare, Isotta farà sollevare un lembo della tenda da Brangania. E' uno dei *momenti sublimi dell'atto*, e chi l'abbia visto anche una volta sola non potrà più dimenticare l'effetto del mare sotto la luna, con Tristano presso al timone, che guarda pensieroso avanti. Risuona il tema della traversata, seguito da quelli del filtro, della sofferenza e della morte, mentre Isotta, dopo aver guardato l'eroe, parla a se stessa, *con voce sorda*.

La tenda è di nuovo abbassata, e i marinai ripetono la canzone di Moroldo, intonata da Kurnevaldo che difende con fierezza il suo signore. Scoppia allora l'ira d'Isotta, in una pagina tutta impeti e fremiti. Notiamo lo squisito frammento in cui Isotta confessa d'essere stata vinta dallo sguardo di Tristano, e di non aver più avuto la forza di vendicare Moroldo. Ma la collera riprende, fin che Brangania accenna al filtro, e reca il cofanetto, in cui la padrona accenna al liquore che dà la morte. Si ode però l'allegro grido della ciurma che ha avvistato la terra, e subito dopo entra allegramente Kurnevaldo, che Isotta manda a chiamar Tristano per fargli bere il filtro di morte. Indimenticabile è l'apparizione dell'eroe, mentre il nuovo tema del destino risuona veemente e tetro, come per preparare un'eroica marcia funebre. Il dialogo dei due giovani, che non ancora smemorati possono lottare contro la passione che li trascina, è interrotto con magnifico effetto dalle grida della ciurma, prima di riprendere fino al momento in cui il filtro vien bevuto: magico momento per la potenza che vi spiegano i temi del filtro, della morte, della sofferenza e dello *sguardo*. La passione prorompe, e il grido d'esultanza l'accompagna nel suo crescere verso il parossismo fino alla chiusa dell'atto.

Nel secondo atto la figura che prima ci appare è ancora Isotta con la sua folle impazienza, che non le lascia por mente ai saggi consigli di Brangania. *I corni* da caccia echeggiano sempre più lontani nel bosco, e dànno a Isotta il coraggio di spegnere la face e d'agitar il velo per richiamare Tristano, che giunge su un veemente «crescendo» orchestrale, per intrecciare con l'amata un appassionato dialogo d'amore, iniziato da gridi deliranti, i quali si placano man mano fino al meraviglioso inno alla notte, pagina che giustamente il Kufferath pone tra «le più deliziose che siano uscite dalla penna di Wagner». Invano Brangania, in vedetta sulla piattaforma, ammonisce, mentre la viola *scande* il tema del sogno d'amore. Il tema del riposo d'amore, qua e là interrotto da quello di morte e poi a lungo dal canto di morte, avvolge gli amanti nell'estasi. Poi il canto di morte, unito al sogno d'amore e alla felicità, si fa soverchiante, e impedisce alla coppia, avvinta nell'ombra, d'udire i gridi di Brangania e di Kurnevaldo e lo strepito degli armati ch'entrano con re Marke, il cordoglio del quale s'espande nobilmente accompagnato dal clarone. L'atto si chiude col cadere di Tristano ferito.

Giovanni Voyer.

Il terzo è preceduto da *un mirabile* preludio, in cui s'intrecciano i temi della desolazione, della solitudine e della privazione d'amore, per rendere l'orrore della landa di Kareol, ove Tristano ferito fu portato da Kurnevaldo. Sul corno inglese echeggia poi l'indimenticabile canzone mesta del pastore, che non vede nave alcuna avanzarsi sull'ampio mare tranquillo. Terribile è la potenza drammatica del momento in cui il giovane morente vede in un'estasi la nave d'Isotta avanzarsi e toccar la riva, mentre al grido suo risponde, più mesta che mai, la canzone del pastore, che nulla scorge ancora all'orizzonte. Impeti di ribellione e accasciamenti profondi s'alternano nel colloquio di Tristano col fido Kurnevaldo, che aveva davvero fatto avvertire Isotta. Il suo vascello è in viaggio, e la canzone, lieta questa volta, del pastore ne annunzia l'arrivo. Troppo tardi, perchè Tristano, che si lacerò le bende e s'alzò, quand'è *stretto* dalle braccia d'Isotta non sa se non pronunziare il nome di lei, e spirare. La donna rimane col cadavere dell'amato tra le braccia, senz'accorgersi della vana difesa di Kurnevaldo contro Marke ed i suoi. Il re viene per perdonare, dopo che Brangania gli spiegò l'enigma del filtro, ma Isotta non può più comprendere *nemmeno* lui. Vede Tristano ascendere al cielo, e sale con lui trasfigurata, mentre al canto di morte succede l'inno della felicità, perchè l'amore si rivela più forte della morte. E re Marke si china a benedire i cadaveri, tra la commozione degli astanti.

CARLANDREA ROSSI.

Carlo Tagliabue.

Nicola Rakowski.

ILLUSTRAZIONE DELLA «FIGLIA DEL REGGIMENTO»

Scrisse troppo Gaetano Donizetti, e troppo in fretta. Uomo di genio, gli uscì tavolta di mano qualche capolavoro, che manda ancora in visibilio il pubblico, ma tante e tante sue farse ed opere serie e comiche sono tramontate per sempre. Ve ne sono altre però che, pur non essendo capolavori, contengono tanto di bello, meritano di essere ascoltate. In quasi tutte, del resto, ci imbattiamo in qualche duetto, in qualche aria, in qualche concerto, che parlano profondamente al cuore, o ci scuotono con la loro veemenza drammatica, o ci chiamano sulle labbra il sorriso con la loro gaia vivacità. E sono spessissimo idee completamente di Donizetti, lontane tanto dallo stile di Rossini, al quale egli fu sempre devoto, come da quello del Bellini, da cui si sentì profondamente attratto.

La figlia del reggimento, scritta su libretto francese e rappresentata la prima volta a Parigi, senza essere fra le opere più belle di Donizetti si ascolta però con diletto per la sua melodiosità continua, schietta, semplice. E' un'opera dai caratteri italianissimi e che non ha bisogno di chiose e di commenti. Musica che, appena risuona, si svela intera e ci riempie di letizia. Basta, pel radioascoltatore, una traccia del libretto, che, scritto originariamente in francese, nei versi italiani cade sovente nel grottesco, quasi che trattisi d'una vicenda marionettistica, ciò che, del resto, *La figlia del reggimento* ha comune con tante altre opere di quel tempo. Seguiamo, dunque, l'argomento.

Siamo nella Svizzera. Luogo montano. Una capanna di qua, di là il margine d'un villaggio, in fondo montagne. All'alzarsi della tela molti Svizzeri sparsi per la montagna spiano a valle. Donne inginocchiate. La Marchesa di Berckenfield è molto agitata. Ortensio, suo intendente, la conforta.

I nemici si ritirano dalla montagna. E la Marchesa, che crede a una falsa manovra:

Indagate, vedete, esaminate,
fate presto.

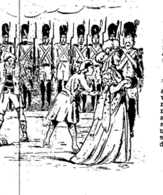
Ed entra in iscena Sulpizio, sergente del reggimento, e dopo di lui Maria, «la figlia del reggimento», così chiamata perchè venne al mondo in mezzo agli orrori d'una guerra, e il reggimento se l'adottò come figlia. E' una scena che serve, più che altro, a far conoscere Maria.

La quale è amata da Tonio, un bravo giovane di quei luoghi, deciso, se essa lo ricambia d'amore, a farsi soldato. E la va cercando qua e là per la montagna.

Un duettino tra Sulpizio e Maria ci fa sapere che Tonio è pienamente corrisposto. E qui una scena di quelle che tanto piacevano ai nostri nonni. I soldati conducono in mezzo a loro un giovane.

Si tratta di condannarlo a morte, quando si scopre che egli è Tonio, ama Maria e cerca di lei. Giubilo di tutti. Maria in una simpatica canzone fa le lodi del reggimento. Qualche motivo militaresco, e si svolge un lungo duetto fra i due innamorati. Un duetto casto, innocentissimo: ricordi del passato, speranze nell'avvenire, sospiri, promesse, finchè, a due:

Quest'anima è rapita
nell'estasi d'amor.
Io perderò la vita,
ma fida al tuo bel cor.



La loro gioia è però interrotta da Sulpizio, il sergente, che reclama Maria per uno del reggimento:

Uno dei nostri deve sposarla!

E siccome s'infuria, i due giovani scappano uno di qua, l'altra di là, atterriti.

Pierisa Giri.

Bianca Bianchi.

Luigi Fort.

Giulio Cirino.

A questo punto la matassa s'imbroglia maggiormente. Da una frase che sfugge a Sulpizio viene a svelarsi che Maria è figlia d'un capitano morto combattendo, e d'una sorella della Marchesa. La giovane resta esterrefatta e le par di morire quando la Marchesa, dopo averla con gran tenerezza abbracciata, ordina ch'ella smetta di vivere col reggimento.

— Come? Lasciare il reggimento? Mio padre? Ma non c'è che fare.

Ed ecco, ritorna Tonio. Siccome Maria lo ama, s'è fatto soldato, ed è sicuro di sposarla, ma non sa che la giovane è stata riconosciuta dalla marchesa come propria nipote, e nell'apprenderlo resta lì di stucco, specialmente quando l'aristocratica signora, al rullo dei tamburi, fra i soldati che presentano le armi, si porta la giovane con sè.

Così ha fine il primo dei due atti, chè l'opera, secondo l'uso di allora, consta di due atti.

Il secondo atto si svolge nel sontuoso palazzo della Marchesa, dove troviamo Maria riccamente vestita, ma non meno irriducibilmente innamorata del suo Tonio. E si sfoga con Sulpizio, che ha un braccio fasciato per una ferita riportata in guerra:

O mio Sulpizio,
Io non ne posso più, vonno ammazzarmi.

La zia, infatti, vuol darla in moglie a un ricco signore, il duca Krakentorp, e, perchè ne diventi degna, la poverina, senza averne la minima voglia, è costretta a studiare il canto, la musica, la danza: una situazione che si direbbe sia servita di modello a quella simile della *Manon* pucciniana. Deliziosa la prova ch'essa fa di una romanza tutta latte e miele, *musica del maestro Coffariello,* alla quale viene intrecciando dei motivi militareschi, così che la zia:

Quale orror! Possibil mai
che si possa avviluppar
ad un canto sì gentile
la canzon d'un militar?

I versi, come tanti altri, non sono fra i più squisiti del Parnaso lirico, ma la situazione non manca d'una certa grazia. Comunque, si sente che Donizetti, nel musicarli, ci s'è proprio divertito.

Appena rimane sola, Maria torna a dolersi della sua dorata prigionia. Attorno a lei fervono i preparativi per la firma del contratto nuziale. Ma, che è, che non è, s'ode improvvisamente una marcia guerresca. Le balza il cuore in petto:

Oh trasporto! Oh dolce ebbrezza!
Son gli amici del mio cor.

E i soldati, a coro:

E' lei, nostra figlia!
Qual piacer! Qual destin!
L'antica tua famiglia
ti vede alfin.

Avrete già immaginato che in mezzo a quei valorosi, più valoroso di tutti, c'è Tonio. Eccolo, infatti, incedere maestoso nella fiammante divisa di capitano, giacchè, com'egli dice:

Quand'un s'è messo in testa
di morir sul campo dell'onore,
non c'è a dir: o sale in alto, o muore.

Egli, con la grazia di Dio, non è morto, e dunque è salito in alto: capitano. Non è a dire la felicità di Maria e la gioia grande di Sulpizio nel rivederlo. Cantano a tre:

Stretti insiem tutti e tre
qual favor, qual piacer!
Tanto ben, tal mercè
non può il cor sostener.

E continua così, per un pezzo, finchè giunge, cioè, la Marchesa che, vedendo quello strano gruppo, domanda che cosa mai facciano. E Maria, senza perdersi d'animo:

Questi è quel Tonio che salvommi un giorno da certa morte. Questi è l'amor mio.

La Marchesa:

Ma che amor! Che dite voi?

E si allontana sdegnata.

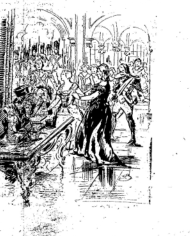
Ma il capitano Tonio non è disposto a lasciarsi portar via la donna che ama. E Maria, dal canto suo: «O Tonio, o nessuno!».

Pare che la faccenda debba ingarbugliarsi chissà come, quando, a un tratto, il cielo si rischiara. La marchesa fino a quel momento ha mentito. Essa non è la zia, ma la madre di Maria. E come madre non ha cuore di veder soffrire la sua creatura:

Sacrificar non voglio un cor sì bello.
In me taccia l'orgoglio,
e quel ch'ella sceglieva, amante onesto,
alfin ottenga.

E spinge Tonio fra le braccia di Maria, mentre il coro inneggia all'amore, alla marchesa, alla Francia...

* * *



Con Tullio Serafin a una prova del «Tristano»

Tullio Serafin.

In una graziosa villa ospitale posta di fronte al bel San Maurizio di Pinerolo, mi è giunta domenica sera, attraverso un apparecchino così così, ma che, forse compenetrato dell'alta funzione che quella sera compiva, ha fatto veramente dei miracoli, nitida, perfettissima, la superba esecuzione eiarina del *Barbiere di Siviglia* concertato e diretto da Tullio Serafin. Ho detto tutto. Nitida, perfettissima, non disturbata da alcun rumore profanatore, un incanto. C'era, del resto, tanta pace lassù. Fuori, tutta la dolcezza tepida della fragrante notte ottobrale — il cielo, un'immensa coppa blu rovesciata, era tutto un ardore di stelle —; dentro la piccola stanza, la risata fluida, lucente, viva come la voce fresca e giovane d'una fontana, delle pagine immortali del capolavoro rossiniano, sapientemente evocate dall'arte grande, inimitabile d'uno dei più grandi dei nostri direttori d'oggi, il cui solo nome esprime gloria e bellezza. Ed io pensavo alla gioia che la superba trasmissione doveva portare agli innumeri ascoltatori che il singolare avvenimento aveva certamente mobilitato dinanzi alle migliaia di apparecchi radiofonici sparsi dovunque e godevo, sentendo raddoppiare il mio godimento, col godimento di tutta quella folla sconosciuta. E pensavo a quale grado di fragore sarebbe giunto quell'applauso che avesse dovuto tradurre la commozione, il consenso, il rapimento che l'esecuzione doveva andar suscitando.

Ora Tullio Serafin sta preparando, ancora per la gioia degli innumerevoli ascoltatori dell'*Eiar*, un'altra serata di vera bellezza: l'esecuzione prossimissima del *Tristano e Isotta,* il poema musicale ardente e sensuale con cui il genio di Riccardo Wagner ha raggiunto la più alta espressione dell'erotismo. Musica diversa, altra etica, altra forma d'arte, ma, come la prima, anche questa recante segni di eternità. L'illustre Maestro, da qualche giorno, non vive che nel Teatro dell'*Eiar,* dividendo le sue ore fra le prove di concerto al pianoforte e le prove d'orchestra. Ed è proprio ad una prova di lettura d'orchestra — le prove così dette di lettura sono già, con Tullio Serafin, più di mezza esecuzione, tanta è l'eloquenza della sua bacchetta, del suo gesto animatore, del suo sguardo e tanto è l'ardore che ogni singolo esecutore pone nel seguire, nel cercar d'intuire le intenzioni del Direttore — che ebbi il piacere d'incontrarmi col Maestro. L'orchestra che era stata al fuoco per due buone ore filate faceva il suo bravo intervallo di riposo. Il Maestro era sul palcoscenico e riposava anche lui... sfogliando una partitura. Gli vado incontro con la più bella speranza di un'intervista da offrire poi ai miei buoni lettori del *Radiocorriere.* Il momento non poteva essere più propizio. Ma, ahimè, dovevo recare sul viso i segni delle mie prave intenzioni. Vedo il Maestro caro e grande mettersi subito sulle difensive. E sin dalla prima domanda, dopo una affettuosa stretta di mano, Tullio Serafin mi tappa la bocca con la più implacabile cordialità.

— Che le dica della mia arte, della mia giovinezza, della mia carriera? Non ho mai concesso un'intervista in vita mia. E se pure volessi per lei fare una eccezione, violentando i miei propositi, non lo farei nemmeno per non far torto a tutti gli amici, critici e giornalisti, che durante il lungo tempo che sono nel Teatro o meglio in mezzo alle orchestre mi son venuti incontro con gli stessi suoi cortesi propositi. Amici cari di ieri, d'oggi e... di domani. Sicuro, anche di domani, perchè le assicuro che non muterò mai d'avviso. E poi a che pro? Le mie... interviste cominciano all'inizio d'ogni stagione d'opera o di concerti e finiscono con l'ultimo giorno. Non le sembra?

Evidentemente il Maestro doveva soggiungere tra sè: «Di me, della mia Arte, di quello che sono, che penso, che voglio, non dico già tutto con le mie interpretazioni? Che posso dire di più?». Il Maestro ha detto: «A che pro?». E difatti a che pro — non lo sanno tutti chi è Tullio Serafin? — rifare la storia della sua carriera che è stata una serie ininterrotta di trionfi, dalla sua prima solenne affermazione a Ferrara con *Aida* e *Germania,* dopo che già era stato al fianco di Arturo Toscanini, sostituto e figlio spirituale d'arte, per tanti anni alla «Scala»? A che pro ricordare le sue celebrazioni d'Arte — ogni sua esecuzione è una celebrazione — a Parigi, al «Covent Garden» di Londra, al «Colon» di Buenos Aires, al «Metropolitan» di New York e nelle più grandi città di casa nostra, fra cui Torino, dove, oltre alle indimenticabili stagioni del «Regio», all'epoca della sua grande Esposizione, tenne altissime, al fianco di Martucci, di Toscanini, di Mancinelli, di Richter, le supreme e divine ragioni dell'Arte?

Domenica 21 Ottobre
STAGIONE LIRICA DELL'«E.I.A.R.»
ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II
Ore 20,45

TRISTANO E ISOTTA

Opera drammatica in tre atti di
RICCARDO WAGNER

DIRETTORE D'ORCHESTRA
TULLIO SERAFIN

Ma non disarmo e tento ancora un approccio con un ricordo che mi tocca, come dire?, un po' da vicino perchè riferentesi a un valoroso figlio della mia Sardegna che Tullio Serafin, in una sera di trionfo alla «Scala», alla prima di *Isabeau,* aveva tenuto a battesimo: Bernardo De Muro. Il Maestro sorride al ricordo delle non lievi battaglie sostenute in quell'occasione e..... passa a parlarmi della Sardegna che mi dice di amare e che si propone di visitare. Non era quello che io volevo. Non mi restava che parlare della Radio.

— Mi sembra superfluo chiederle se ama la Radio, dato che più volte è venuta a darle il prezioso contributo della sua arte.

— Oh! questo sì. Ed ecco un argomento sul quale mi fermo sempre volentieri. Sì, amo la Radio, questa nostra cara Radio italiana, specialmente per il fervore, la fede, l'entusiasmo con cui dirigenti, maestri e tutti quelli che vi collaborano s'adoperano per tenerla sempre all'altezza della missione che svolge. Ed è per questo che vi ritorno sempre volentieri. Già, che è un vero piacere trovarsi dinanzi a questa sua orchestra così pronta, così sensibile e così disciplinata. Ma parlando della Radio, di questa vostra, anzi di questa nostra Radio, mi piace anche dire, oltre della scuola di bellezza, di propaganda, di diffusione che svolge fra le masse, della funzione ch'essa compie nella creazione degli artisti di domani e che essa sola, coi mezzi di cui dispone, può fare e lanciare nel mondo. Quale palestra più vasta, più consona, più superba di questa? Quanti giovani non ha essa già presentato e quanti altri non saranno la rivelazione di domani?

Peccato. Il ferro era caldo. Quante altre cose, oltre quelle che mi hanno inorgoglito, il Maestro illustre avrebbe aggiunto se... il breve quarto d'ora concesso pel riposo dell'orchestra non fosse volato. Il golfo mistico era andato riempiendosi e ogni professore era già al suo posto. Il Maestro mi saluta affabilmente, si reca sul podio e impugna la bacchetta. E la mistica intervista non fatta di parole, ma di suoni, di accenti, di note che sono ora sospiri dolcissimi, ora urli di passione, incomincia. Il Maestro ora parla col suo sguardo, col suo gesto, con la sua bacchetta e la sua parola che andrà al pubblico fra qualche giorno susciterà ancora una volta quell'onda di commozione e di entusiasmo che ha sempre accompagnato la sua grande Arte trionfatrice nel mondo.

NINO ALBERTI.

GLI INTERPRETI DEL «BARBIERE DI SIVIGLIA» DIRETTO DAL MAESTRO TULLIO SERAFIN E RADIODIFFUSO NELLA SCORSA SETTIMANA

Tancredi Pasero.

Riccardo Stracciari.

Margherita Carosio.

Maria Marcucci.

Bruno Landi

Salvatore Baccaloni.

SUPERETERODINE
A 5 VALVOLE
ONDE CORTE-MEDIE

RADIO SMR

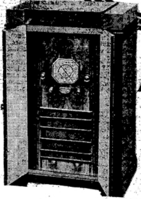
Modello SMR 457 in contanti L. 1080.— a rate: L. 250.— in contanti, e 12 effetti mensili da L. 75.— cad.

Modello SMR 457/G Radiofonografo in contanti L. 1800.— a rate: L. 385.— in contanti, e 12 effetti mensili da L. 130.— cad.

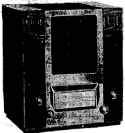
Modello SMR 458 in contanti L. 1400.— a rate: L. 300.— in contanti, e 12 effetti mensili da L. 100.— cad.

Modello SMR 458/G Radiofonografo in contanti L. 2400.— a rate: L. 510.— in contanti, e 12 effetti mensili da L. 170.— cad.

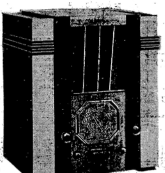
Tasse Governative comprese, escluso abbonamento E.I.A.R.



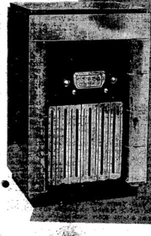
458G.



457



458



457G.

SOC. MILANESE VENDITA APPARECCHI RADIO - MILANO
104, Corso Sempione — MILANO (6'20) — Telefono 91-664

Il «Volapük» di un grande commediografo

CONVERSAZIONE DI LUCIO D'AMBRA

Soli davanti alla cassa che racchiudeva tra quattro ceri e due uscieri della Società degli Autori le spoglie mortali di Dario Niccodemi, Luigi Pirandello ed io, nell'angoscia chiusa d'un eguale pensiero, guardavamo con occhi velati di lacrime, nel suo ultimo sonno, l'amico nostro di vent'anni, il nostro compagno che più aveva amato la vita e il teatro e che più sembrava costruito, cervello e spalle, per diventar centenario. Povero Niccodemi! Noi ti rivedevamo, nei tuoi begli anni di lavoro e di vittoria, quando sui palcoscenici da te fatti illustri, tu non lavoravi solamente per te ma per tutti, per la fortuna e per il prestigio del Teatro Italiano. Ti rivedevamo al tempo — non sono quindici anni — in cui il lavoro era per te la festa più grande delle animose giornate. Bastava allora a Dario Niccodemi, per mettere al mondo una commedia nuova, chiudersi per quindici giorni, con rigorosa disciplina, in un albergo di Milano o di Roma. Un po' di carta, molte sigarette e la più eroica buona volontà di stare a tavolino diciotto ore al giorno su ventiquattro e la commedia era bell'e pronta, corretta, riveduta, ricopiata, commedia alla quale mancava solo il palcoscenico per essere quello che doveva diventare altri quindici giorni più tardi: un nuovo trionfo di Niccodemi nel tempo felice in cui ogni colpo faceva centro, ogni commedia era un successo. Bei tempi fecondi e pieni del *Rifugio*, dell'*Aigrette*, dell'*Ombra*, della *Nemica*, di *Scampolo*, dell'*Alba!* Dovunque il successo lietissimo accompagnava l'opera sua. *Scampolo* aveva a Roma ventinove rappresentazioni. Trenta ne aveva a Milano la *Nemica*. Tutte le attrici — le grandi sue interpreti di cui non una apparve, meno Marta Abba e la Adelina Pagnani, ai funerali — volevano commedie sue.

Rammento d'aver udito raccontare da Dario Niccodemi la *Nemica* e il *Titano* pochi giorni prima che quella fosse rappresentata e alcune settimane avanti che questo fosse terminato di scrivere. Facevamo colazione, Niccodemi ed io, in un ristorante del centro di Roma, in via della Croce, che fu convegno di artisti cosmopoliti ed al quale il poeta Abel Bonnard, accademico di Francia, diede una specie di consacrazione letteraria nel mondo facendolo scena d'un suo squisito racconto di vita romana. A poco a poco — era tardi — il ristorante s'era sfollato. Rimanevamo noi soli, dinanzi alle tazze del caffè, avendo intorno un popolo di camerieri i quali aspettavano che noi ce ne andassimo per sparecchiare le tavole e riapparecchiarle per la sera. Dario Niccodemi partiva l'indomani per recarsi alle ultime prove della *Nemica* a Milano. Gli chiesi che cosa fosse la *Nemica*. E Dario Niccodemi raccontò. Raccontò? Non raccontò. Mi recitò addirittura la sua commedia, scena per scena, battuta per battuta, come se la sapesse tutta a memoria. Coloriva ogni frase, dava vigore espressivo ad ogni battuta, incarnava lui tutte le parti. Non era la fredda esposizione d'un argomento. Era la viva, intensa, immediata rappresentazione di un'azione scenica. Il sangue acceso, i nervi tesi, i muscoli frementi, Dario Niccodemi era lontano da me, lontano da quella trattoria, lontano da tutti, lassù, su le tavole del palcoscenico, in piena illusione, in piena finzione, tra i personaggi e le passioni del suo dramma. Parlò per un'ora. S'era formato intorno a noi un pubblico, un bizzarro pubblico di camerieri, di «secondini» e di cuochi. E questo pubblico seguiva palpitando, fremendo, il racconto di Dario Niccodemi; e, qualche volta, il tovagliolo ch'era sotto il braccio del garbato «secondino» veniva promosso dall'ufficio di sbarazzare un tavolino delle molliche di pane a quello di tergere una lacrima nell'occhio languido d'un cameriere commosso. E fu, dopo la *Nemica*, la volta del *Titano*. Ricominciò il racconto, ricominciò, cioè, la rappresentazione. Dopo due ore Dario Niccodemi, con un grande peso dietro la nuca e le mani gelate, sentiva l'esaurimento d'avere così intensamente vissute tutte quelle vite non sue. Uno degli spettatori commossi fu richiamato al suo ufficio di cameriere servizievole; e due bicchierini di cognac ridiedero a Dario Niccodemi tutte le sue meravigliose forze nervose, esaurite nella tensione e nello sforzo.

Capii quel giorno come Dario Niccodemi potesse scrivere le ardenti commedie che scriveva. Capii quel giorno come quel nostro commediografo tanto applaudito dalle folle non potesse comporre che intensamente, rapidamente, creando un'atmosfera incandescente in cui la sua fantasia, i suoi nervi, il suo sangue, il suo cervello vivevano un'altra vita, teatrale, irreale, ma di cui la suggestione si faceva così forte, così irresistibile, che il commediografo creava, nella sua solita cornice del suo lavoro, non tanto la realtà precisa della vita quanto i quadri della sua immaginazione. Così la «teatralità» che tanto gli rimproveravano non veniva dall'inesorabile congegno del meccanismo quanto invece dall'eccesso passionale con cui l'autore s'innamorava dei suoi personaggi. Tanta era la febbre del suo estro drammatico e verbale che scriveva in fretta, volando, roba illeggibile, coi segni cabalistici d'una misteriosa stenografia in cui più tardi, a rileggersi, non si raccapezzava nemmeno lui, Niccodemi. E dopo quattordici o sedici ore di questa fatica di testa, di cuore, di muscoli, di nervi, senza mangiare, senza bere, cadeva su un divano o su un letto per dormir poche ore nel sonno irrequieto d'un uomo — era forse già il suo male — condannato all'insonnia anche nei periodi di tranquillità e di riposo.

Tre giorni gli bastavano a scrivere così una commedia nella *tempesta*: uno per atto. Gli altri dodici servivano poi a rifare, a ripulire, a riordinare, a copiare e ricopiare, a mettere a posto il cataclisma della fantasia, a mettere ordine — e che preciso ordine — nel disordine della bufera drammatica. Nasceva così tutto quel bel teatro rude e forte del Niccodemi che non avvolgeva il pubblico in un'atmosfera, ma lo travolgeva in un móto ciclonico. Poi, quando l'impeto era passato, quando il nembo era lontano, lo spettatore risvegliandosi discuteva. Ma non importava. C'era, nonostante le discussioni, quello che a teatro è l'essenziale: una commedia applaudita. Niccodemi aveva avuto sempre aperti alle sue commedie tre mercati: l'Argentina della sua prima giovinezza, la Francia delle sue belle e giovanili vittorie nell'arte della grande Réjane e l'Italia della sua operosa e lieta maturità. Ma *señor, monsieur o signore*, Niccodemi fu in tre paesi, in tre lingue, l'autore del giorno e da noi, nella sua lingua originaria di livornese, fu il più vittorioso autore del secondo decennio del teatro nazionale nel secolo ventesimo. Ma non dal suo poliglottismo furono aperte a Niccodemi e al suo «teatro teatrale» le scene di tutté le nazioni. Scherzando, io gli dicevo: «Tu hai il tuo *volapük*...». Sorrideva senza capire e gli spiegavo: «Il *volapük*, mio caro Dario, della commedia che piace: misterioso linguaggio che tu conosci anche se non l'hai mai studiato e che un altro non impara anche se ci studia sopra cent'anni. L'arte di piacere è un segreto così nell'amore come a teatro: don Giovanni e Sardou hanno lo stesso mistero...».

fate applicare sul vostro apparecchio radio il...
MANENS
serbatoio

Bell'uomo, mondano, elegante, gran signore nella vita e nell'arte, amato dagli amici, fatto da natura per assaporare la beltà in ogni sua forma, arricchito dal suo lavoro, celebrato dai suoi trionfi, Dario Niccodemi era l'immagine stessa della vittoria, quando, su lo strazio d'una figlia perduta — lui che doveva perdere più tardi anche il suo bel Tonino trentenne —, il famoso scrittore cominciò a spegnersi e, restando vivo, s'avviò alla sua prima morte. Con quale ansia fraterna noi vedemmo quel bell'organismo umano arrugginirsi, disgregarsi, spezzarsi! A poco a poco la sua attenzione, fissa sempre sui volti amici dei compagni *suoi di lavoro*, non raccoglieva più le nostre parole. Rispondeva con un vago sorriso, senza intenderci. Ci vedeva con melanconia rimanere in un mondo di pensieri e di opere da cui sempre più egli, incalzando il male, s'allontanava. Ebbi il senso tragico del suo distacco da noi pur rimanendo tra noi, una sera, a Brescia, dove io l'avevo raggiunto per la prima rappresentazione d'una commedia mia che la sua bella compagnia con Vera Vergani e Luigi Cimara doveva rappresentare. Essendo in Francia, gli avevo telegrafato: «Ritarda d'un giorno. Arriverò domani. Voglio vedere una prova....». M'aveva risposto: «Va bene. T'aspetto». Giunsi di sera, in una Brescia oscura e tutta pioggia, senza guardare i manifesti. Raggiunsi Niccodemi al suo albergo. Pranzammo insieme. Poi s'andò in camera sua. Cominciò a rievocare il bel passato, il gran lavoro, le ore intrepide e vittoriose. Ma non potè andare avanti. La commozione lo prese. Mi cadde fra le braccia. E lui così potente si ridusse in umiltà, a soffrire come un fanciullo spaurito, sperduto... E solo a mezzanotte il suo dolore riprese luce quando Vera Vergani entrò, meravigliata di vedermi lì: «Ma come? Non siete neppure venuto al teatro? Non sapevate che recitavamo stasera la vostra commedia?...». Il distacco di Dario dalle cose reali era già così grande che aveva dimenticato, vedendomi a Brescia, che ci venivo per una commedia e che questa commedia, nell'impossibilità d'essere rimessa al giorno dopo, si dava quella sera. Nè si scusò d'aver taciuto. Già non era più con noi che di corporale presenza. Lo spirito era già di là, nelle grandi nebbie in cui era già morto e fuori delle quali lo scrittore aveva ancora — tragica apparenza — l'aria di vivere...

La seconda morte l'ha così liberato. Ma il nostro dolore più grande era stato quello di vederlo morir vivo, di vederlo restar vuoto e lontano, in ore tutte eguali e perdute, in quella inazione che trovò la sua espressione drammatica in due recenti frasi staccate, ma coerenti, dette da Niccodemi a Sabatino Lopez, ch'era andato a vederlo a Livorno: «Ho la testa piena d'idee...». E gli occhi gli balenarono al richiamo delle antiche battaglie. Ma scuotendo il capo aggiunse: «Però non posso lavorare più...». E chiuse gli occhi su la sua povera vita residua che, senza lavoro, non poteva più per lui essere vita. Che ci stava a fare ancòra nel mondo, senza esser più come noi, meglio di noi? E se n'è andato, povero Dario! Ha avuto la Regina d'Italia a dirgli addio ricordando agli Italiani tutti ch'egli aveva, negli ardenti anni del lavoro, ben meritato della sua patria. E poi, una sera, con un funerale in sordina, in un addio a voce bassa, in un cantuccio estremo della grande metropoli viva, a due passi dal Camposanto, è andato via senza pompa nella seconda sua morte, sicchè accompagnarlo non ci sembrava distacco da un caduto del giorno prima, ma traslazione d'una salma dissepolta *che in noi* richiamava luminosi ricordi già un po' spalliditi nella lontananza, già in alcuni, forse, a metà cancellati dal tempo. Ma si deve tuttavia e ad alta voce, riguardando l'opera sua, affermare oggi il posto ch'egli ebbe nel Teatro italiano e ricordare al pubblico delle nostre platee che tanto l'acclamarono che Dario Niccodemi fu certamente uno dei più grandi commediografi del tempo, nato col senso magico *del teatro* come pochi ebbero dopo Goldoni ed Alfieri, Paolo Ferrari e Pietro Cossa, Giacosa e Gàllina, cioè dopo le poche illustri statue sempre vigili che dànno luce d'onorevole tradizione sul nostro difficile e disorientato cammino d'autori drammatici.

Una «Storia della musica»

Per scrivere un buon libro di storia musicale non è sufficiente essere un ottimo musicista, un bravo scrittore ed aver profondamente studiato le varie epoche musicali che si devono, a mano a mano, trattare, ma è necessario che l'autore possegga quella dote speciale chiamata «metodo storico»: e questa dote la rivela spiccatissima Enrico Magni Dufflocq nei suoi due grossi volumi di Storia della musica, *di cui, nei mesi scorsi, è uscita, con i tipi della Società Editrice Libraria di Milano, una aggiornatissima seconda edizione.*

*L'autore, nel dedicare la sua opera agli «umili di spirito, ai dotti che temono sempre di non sapere abbastanza, agli studiosi di musica, agli artisti di altre arti, agli innamorati dell'arte nostra» ai quali aggiunge «i semplici curiosi», spiega che «per amor di quest'ultimi il libro ha assunto una veste più gaia di quella che sogliono portare le opere concepite come questa con serietà scientifica d'intenti». E aggiunge che «se ha sacrificato talvolta la gravità dottorale che conviene a chi scrive di storia di arte e di critica storica, spera di aver, per tal modo, attirato verso l'arte veramente grande i semplici curiosi». E i fatti non hanno deluso le sue speranze. La rapidità con la quale si è esaurita la prima edizione, apparsa nel 1929, è la più lampante dimostrazione del favore col quale questo libro è stato accolto sia dai dotti, che da «i semplici curiosi». I due volumi di cui si compone quest'opera, sono documentati di numerosissime incisioni nel testo e fuor testo in nero e in colori: perfette riproduzioni di pagine di antichi codici, di quadri celebri ispirati alla musica, innumerevoli ritratti di musicisti antichi e moderni, esempi musicali, composizioni originali di folclore musicale, scene d'opere e costumi teatrali di tutte le epoche, disegni di carattere tecnico-scientifico, nitidi clichés di tutti gli strumenti musicali, dall'*Anklung *giavanese e dalle primitive* Siringhe, *usate dai selvaggi dell'Isole Salomone ai complicati e perfetti strumenti dell'orchestra moderna; documentazione fotografica che è costata al Magni anni di minuziose, pazienti e faticose ricerche.*

Il primo volume, di cinquecentosettanta pagine senza contare le tavole fuori testo, dopo alcune pagine preliminari d'introduzione sulle manifestazioni musicali primitive è suddiviso in due parti: la prima, che comprende dalle origini pre-elleniche a tutto il periodo aureo della polifonia vocale; la seconda che tratta il periodo dal Cinquecento al Settecento.

Così, con limpido metodo e serena esposizione non disgiunta da acuto senso critico, il Magni ci fa seguire l'evoluzione del sistema musicale greco, ci descrive gli strumenti dell'antichità greco-romana per proseguire nel periodo oscuro delle prime melodie cristiane e delle prime ricerche semiografiche. Studia il sistema musicale bizantino, le raccolte di Sant'Ambrogio, i neumi per giungere a Guido d'Arezzo.

Tutte queste pagine si leggono d'un fiato perchè anche gli argomenti più difficili o aridamente scolastici sono trattati con tanta abilità e briosità di parola, che essi acquistano sempre un nuovo e vivo interesse: l'aver accuratamente evitato lunghe e dottorali dissertazioni ha reso piacevole la lettura di questa monotona e pesante epoca della storia della musica.

La seconda parte inizia lo studio della musica nell'azione scenica: dal mito di Dioniso si passa alle origini della tragedia greca, quindi al teatro cristiano nel Medioevo e alle origini dell'opera con la quale giungiamo al Seicento. Esauriente rassegna della musica strumentale e teatrale in Francia e in Germania, per concludere in un bellissimo capitolo su l'opera musicale in Italia nel Settecento di cui merita, fra l'altro, speciale menzione un accurato studio sulle origini e lo sviluppo del pianoforte.

Un minuzioso capitolo critico aneddotico su Giovanni Sebastiano Bach e le sue meravigliose opere inizia il secondo volume; ad esso seguono appassionate disamine su la musica di Sammartini e Boccherini.

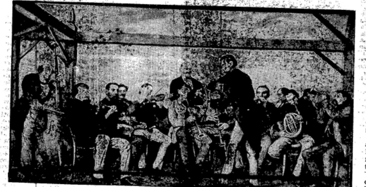
Il quarto capitolo è dedicato alla musica in Inghilterra e comprende dettagliate notizie sulle vicende del teatro inglese fino all'epoca di Haendel. Si passa poi alla musica teatrale in Francia dall'epoca di Lulli fino alla Rivoluzione a cui fa seguito uno studio su Clementi e lo sviluppo della tecnica pianistica. E' la volta dei grandi classici: Haydn e Mozart, quindi l'Ottocento con Beethoven e infine il romanticismo. Più di centotrenta pagine ha dedicato il Magni a quest'epoca. Le vite dei più grandi musicisti sono narrate con scrupolosa fedeltà storica, le loro opere principali sono, ad una ad una, sommariamente descritte e sapienti argomentazioni critiche rilevano le particolarità specifiche di ognuna di esse.

Anche il capitolo dedicato all'opera italiana è uno dei più completi, specie nei paragrafi dedicati a Rossini, Verdi e Donizetti. Ad esso segue un simpatico studio sulla musica francese dell'Ottocento fino a Debussy che è studiato in modo veramente impareggiabile; un capitolo su la musica tedesca dopo Wagner e uno sulla musica russa, che traccia un quadro brillante e preciso della vita musicale russa dalle canzoni popolari a Ciaikowski, precede una rapida sintesi delle scuole moderne nazionali nordiche (Danimarca, Norvegia, Svezia, Finlandia). Uno studio sulle scuole cecoslovacca, spagnola, inglese completa questa Storia della musica *che termina dedicando un capitolo alla scuola verista italiana e alla preparazione del periodo attuale.*

Ecco dunque un libro di grande utilità specialmente per i radioascoltatori i quali, continuamente a contatto con i più disparati generi di musica, troveranno in questa Storia della musica *indicazioni che appagheranno la loro curiosità su musicisti e musiche che possono essere loro sconosciuti.*

Sorgente preziosa d'insegnamenti, è, per il lettore, un libro vivente, sempre interessante, sovente divertente. E i lettori che volessero accertarsi di queste preziose qualità non hanno che rileggere, sul num. 19 *del* Radiocorriere *del maggio scorso, l'articolo su Dvorak e Smetana, nel quale sono brevemente riassunte la pagine che il Magni, nella sua* Storia della musica, *dedicò a questi due rappresentanti della musica boema.*

G. R.



Un affresco di Hans Thoma: L'orchestra. (dal *Deutsche Rundfunk*).

fate applicare sul vostro apparecchio radio il ...
MANENS
Serbatoio

Gianduja unico

A me non piacciono quei burattini irreprensibili che imitano gli uomini con troppa e ostentata perfezione; non mi piacciono i fantocci che recitano con la stessa enfasi degli attori, che cantano con lo stesso rigore scolastico dei gigioni professionali, che gesticolano con la stessa tecnica teatrale dei comprimari e dei coristi.

Tutto questo è meccanica — perfetta, collaudata, pregevolissima — ma è soltanto meccanica: con l'arte non ha parentela nè stretta, nè lontana. Non è neppure caricatura, che darebbe almeno a codesti burattini una certa aria di nobiltà d'accatto.

Per tutte queste belle ragioni, amo Gianduja, marionetta autentica, con tutte le virtù e i vizi della marionetta, Gianduja che respinge come un nefasto contagio i gusti e gli atteggiamenti degli uomini, Gianduja che fa genere a sè e non sopporta contaminazioni.

Gianduja ha un piglio personale inconfondibile, ha un suo regime spirituale e materiale dal quale non lo fanno certo derogare le tentazioni della meccanica e gli allettamenti delle grandi ribalte.

Gianduja non lo comperi con le palanche e non lo corrompi con le lusinghe.

A lui le idee di Reinhardt e le trovate di Tairoff non fanno nè caldo nè freddo.

Egli riceve a casa sua, nel suo teatrino torinese che pare una scatola di torrone, a suo modo vi accoglie, vi fa accomodare e vi intrattiene del più e del meno, non dimenticando il suo parere sulle vicende comunali.

Gianduja non incomoda Shakespeare e neppure Giuseppe Verdi per farsi un repertorio: si tiene terra terra per non cadere dall'alto.

Eccolo sulla scena: cammina con le gambe anchilosate a guisa di compasso, s'inchina ad angolo retto, muove la testa tracciando in aria una circonferenza con la punta accesa del naso: il suo cerimoniale è la dimostrazione di un teorema di geometria.

Nessuno pensa a lubrificargli le articolazioni: anche i gangheri delle mascelle sono arrugginiti.

Le sue parole, il più delle volte, arrivano con qualche anticipo sull'apertura della bocca.

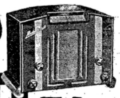
Siamo, dunque, al paradosso fisico. Forse, per questo, le sue parole non dovrebbero tornarci gradite?

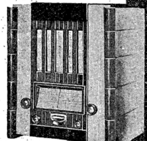
Macchè, macchè! Graditissime, anzi: perchè sprizzano, colorite e piccanti, da un'anima popolaresca sempre fedele a se stessa. Parole fulminee che non dànno il tempo alla bocca di mettersi in posizione di megafono per diffonderle.

Grazie al Cielo, una volta tanto è lo spirito che precede la materia. Ma bisogna essere di legno per capire certe cose, come Gianduja.

ENZO CIUFFO.

RADIO
ALLOCCHIO
BACCHINI





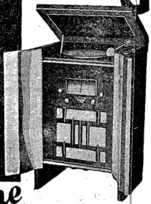
Mod. 56/M
Supereterodina a 5 valvole per onde corte e medie
Valvole: 6 A 7; 78; 75; 41; 80
PREZZO: **L. 990**

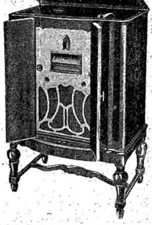
Mod. 55/M
Supereterodina a 5 valvole per onde corte e medie
Valvole: 6 A 7; 78; 75; 41; 80
PREZZO: **L. 1400**

Mod. 55/G - Radiofonografo
Supereterodina a 5 valvole per onde corte e medie
Valvole: 6 A 7; 78; 75; 41; 80
PREZZO: **L. 2400**

Mod. 82/G - Radiofonografo
Supereterodina a 8 valvole per onde medie
Valvole:
2A7; 58; 58; 57; 2A6; 2A5; 2A5; 80
PREZZO: **L. 3100**

DAI PREZZI È ESCLUSO
L'ABBONAMENTO E.I.A.R.





Sintesi di perfezione

FILIALE per l'Italia Meridionale: Via G. Verdi, 35, Napoli - *Per il Lazio e l'Umbria*: Ing. R. De Cataldo, via Sommacampagna, 15, Roma - *Per la Sicilia*: Messina, via G. Natoli, 59.

RAPPRESENTANTI: Torino, Ing. G. Calini, via Brofferio, 1 - Venezia, Radiolux, S. Zulian, 236 - Trieste, U. Terinelli, via Mazzini, 32 - Bologna, L. *Tamburini*, via Rizzoli, 28 - Firenze, A. Nannucci, via F. Zannetti, 4 - Genova, G. B. *Nicolini*, via Carlo Felice, 15 - Sanremo, Carlo Verdoni, via Gioberti, 5 - Albenga, Carlo Zerbone, via E. D'Aste, 7 - La Spezia, E. Valentini, viale Garibaldi, 4 - Bergamo, Guido Padovani, via G. B. Moroni, 24 - Varese, Ing. L. *Pizzo*, via Mazzini, 6 - Udine, G. De Puppi, via Mercatovecchio, 37 - Bolzano, Clement, S.A.G.L., via Museo, 32 - Belluno, Agenzia Radiotron, piazza Campitello, 35 - Treviso, Veneradio, via Roma, 21 - Conegliano, G. De Marchi, via P. F. Calvi - Verona, A. Valle, via Cappello, 17 - Pavia, F. Marucci, corso Vitt. Emanuele, 118 - Ferrara, Fonoradio Ronchi, via Mazzini, 70 - Ancona, Radio Lux, via *Giannelli* - Cagliari, Studio Radiotecnico C. G. D., via Manno, 40 - Lucca, S.A.R.E., via Vittorio Veneto.

COLONIE: Tripoli e Bengasi - Società Anonima Impianti Elettrici

Negozio di Vendita: **BOTTEGA DELLA RADIO** - Piazza Beccaria, 10 - MILANO

ALLOCCHIO BACCHINI & C. - CORSO SEMPIONE 93 - MILANO

La «Figlia di Iorio»

I trent'anni trascorsi dalla prima memorabile rappresentazione della *Figlia di Iorio* — avvenuta al Lirico di Milano la sera del 3 marzo del 1904 — non hanno impresso a questa tragedia alcuno di quei segni di caducità che il tempo facilmente incide nelle opere di teatro, anche in quelle che al loro apparire furono salutate come vitalissime e coronate dal più clamoroso dei successi. Lo ha potuto constatare, poche sere addietro, il pubblico magnifico e veramente d'eccezione che gremiva la bella e vasta sala settecentesca del Teatro Argentina di Roma: pubblico che s'onorava della presenza del Duce e comprendeva le maggiori personalità del Regime, del mondo politico, artistico e letterario e gl'insigni rappresentanti del teatro europeo venuti a Roma per il IV Convegno Volta.

Ruggero Ruggeri, *Aligi*, presso l'Angelo muto.

Nè bisogna dire che il prodigio s'è manifestato perchè la tragedia è stata *modernizzata* attraverso una originale e sapiente regia, e avvicinata così maggiormente alla mutata sensibilità d'un pubblico dei nostri giorni. Luigi Pirandello, che con magnifico gesto di fraternità artistica si è assunto, con l'aiuto di Guido Salvini, il compito e l'ardua fatica di riportare sulle nostre scene, dinanzi agli studiosi di teatro di tutta Europa, il capolavoro dannunziano, non poteva non dare a questa riproduzione della *Figlia di Iorio* taluni caratteri tipicamente nuovi e rispondenti alla sua personalissima sensibilità artistica. Ma non è certamente questo, a giudizio dei più, che ha dato all'opera una rinnovata vitalità.

Marta Abba: *Mila di Codra*.

Per essere sinceri, e con ciò nulla togliendo alla nobilissima ed interessante fatica dell'illustre scrittore siciliano, tramutatosi per l'occasione in appassionato regista, dobbiamo dire che, caso mai, l'interpretazione pirandelliana (intendendo per interpretazione la messinscena e la recitazione) è valsa a dimostrare la immutata potenza di commozione e suggestione della tragedia pur attraverso a certe arbitrarie visioni ed alterazioni di valori essenziali di quest'opera.

Pirandello si è rivolto, per i bozzetti delle scene e dei costumi, ad un modernissimo pittore d'indiscusso merito, ma che non ha saputo avvicinarsi in alcun modo alla primitiva severa classicità, mista di realismo e di colorita fantasia, del mondo in cui la tragedia si scatena e conclude: quello del popolo della «terra d'Abruzzi or è molt'anni». Il De Chirico ha dipinto — è vero — le scene abbastanza fedeli alle didascalie del poema e ricalcate sui modelli indimenticati di Francesco Paolo Michetti, della prima edizione della *Figlia di Iorio*, ma senza dovizia d'aria, di luce, di sole, senza realistica consistenza. I costumi, poi, ricavati — dicono — da pupazzi e fantocci di antichi presepi abruzzesi, di strane foggie e di così piatti colori, hanno contribuito a rendere più grigio, monotono e senza rilievo il quadro.

Quanto agli interpreti, Luigi Pirandello ha creduto di poter riunire e fondere su di uno stesso piano attori di magnifica potenza, ma di una sensibilità e di uno stile assolutamente diversi: attori che, avendo recitato una trentina d'anni fa la stessa tragedia — come Ruggero Ruggeri e Teresa Franchini — non potevano logicamente vedere e sentire *La figlia di Iorio* in modo troppo diverso di allora e trovarsi a loro agio in un clima, forse più semplice ed umano, forse più vicino alla primitività dei personaggi dannunziani ed alla loro terra, ma indubbiamente meno lirico, quale quello immaginato e cercato di realizzare da Pirandello con altri attori più vicini, invece, alle sue concezioni ed alle sue immagini drammatiche.

Marta Abba ha vigorosamente interpretato la parte di Mila di Codra. Questa giovane attrice possiede innanzi tutto una maschera tragica formidabile e mutevolissima; ha intelligenza acuta; intuito rapido e profondo, e nella *Figlia di Iorio* avrebbe potuto abbandonarsi come non mai a quella impetuosità di gesti e di recitazione che spesso da taluni le è stata rimproverata. Invece, in questa tragedia, Marta Abba si è imposta, o si è lasciata imporre, una tale misura, una tale economia di mezzi drammatici, ed ha cercato di umanizzare e semplificare talmente il personaggio, da spogliarlo quasi della sua essenza e grandiosità lirica. E così, per rifuggire dal pericolo della declamazione, per apparire soltanto una umile creatura di dolore e di bontà, Mila di Codra ha finito col perdere non poco della sua grandezza tragica di leggenda, e s'è allontanata sempre di più dal trasognamento mistico di Aligi e dalla esaltata commozione di Candia della Leonessa e dalla rude vigorosa prepotenza di Lazzaro di Roio, magnificamente espressa da G. Donadio.

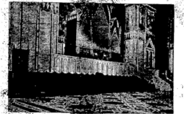
Ma dove e soprattutto la tragedia dannunziana è apparsa, alla maggioranza degli spettatori, fuori del suo clima d'origine, è stata nella parte corale, che costituì il grande trionfo di Virgilio Talli. Non è certo il caso di ripetere quale importanza, al primo ed al terzo atto della *Figlia di Iorio*, abbia il coro con la varietà dei suoi ritmi. E' desso che dà il «pathos», con la polifonia de' suoi toni meravigliosi, a tutta la tragedia: e questa polifonia non fu raggiunta.

Opere d'arte e di poesia grandissima come *La figlia di Iorio* hanno bisogno di rimanere nel clima in cui furono concepite e fedelmente espresse al loro apparire, e di conservare, anche attraverso i tempi, il loro stile primitivo: altrimenti si corre, con tutte le migliori e lodevoli intenzioni di questo mondo, il rischio di alterarne i valori e di sminuirne il fascino, che può essere, tra i molti, anche quello di cosa lontana.

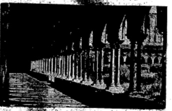
MARIO CORSI.

Venerdì, 26 ottobre, Enrico Ragusa invita i radioascoltatori di Palermo ad una gita a Monreale. Le fotografie che pubblichiamo serviranno agli ascoltatori per orizzontarsi e seguire con più viva illusione l'egregio [illegible]

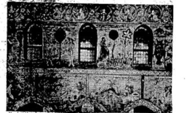
Il Duomo (Sec. XII).



Dettaglio del Coro.



Il Chiostro dei Benedettini.



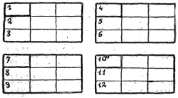
Adamo ed Eva — Mosaici (Sec. XII).

GIOCHI ED ENIGMI

CURIOSITÀ, PASSATEMPI E SVAGHI
CON PREMIO E SENZA PREMIO

GIOCO A PREMIO N. 42

QUADRATINI SILLABICI INCROCIATI



BAL - BEL BEL - CU - DI - FIU FIU - GA - IO - LA LA LA LA - LET - LU NA NA NA - NIA - NO NO - RE RE RE RE - RI - RO - TA TA TA - TO TO TO TO - VA VA

Con le sillabe sopra riportate formare tante parole come appresso indicate nelle definizioni. Se la soluzione sarà esatta le parole trovate dovranno leggersi tanto orizzontalmente che verticalmente, mentre le prime sillabe di ogni quadratino lette nell'ordine, daranno il nome di un grande condottiero.

1. Dazio, imposta — **2.** Moltissimo usato dalle donne — **3.** Madre di Apollo — **4.** Rinunzia — **5.** Sentire l'odore — **6.** Ha grandi onori in Andalusia — **7.** La sua stagione è in carnevale — **8.** Mancanza, interruzione — **9.** Vasta regione tuttora in contestazione — **10.** Sofà — **11.** Moneta — **12.** E' un pubblico ufficiale.

Le soluzioni del Gioco a premio debbono pervenire alla Redazione del « Radiocorriere », via Arsenale 21, Torino, entro sabato 27 ottobre, scritte su semplice cartolina postale.

Cose dell'altro mondo

FRASE INCASTRO

xxoo ooxxxx

E' certo che sto anch'io tra gli alimenti,
nè mi trascura chi è privo di denti...
ma sto pur bene in mano ad un guerriero
contro il nemico, s'egli è forte e fiero...
però cambio sovente e sono amata
dalle signore, e molto ricercata;
oltr'alpe ho la mia sede e non nascondo
che a me ricorre questo e l'altro mondo.

Aramis.

Monito

FRASE A INCASTRO

xx xxxoo oooxx

A benefici tali, sciagurato,
così tu *corrispondi*? è certo odioso
il dispregiar colui che tutto ha dato,
perchè crescessi sano e prosperoso.

Rivolgi il tuo pensier a' prischi miti:
dagli antichi Romani venerata
coi più solenni ed i più austeri riti,
dessa era sugli altari un dì adorata.

Secondo ciò che mi affermò il dottore,
sebben faccia ogni sforzo per curare
dell'infermo il terribile malore,
difficilmente si potrà salvare

Ebe.

Complimento

FRASE INCASTRO

xxoo oooxx

Mi ritengono influente
sui destini della gente...
ma però son ripugnante
col mio far tutto strisciante...
lo ripete ogni mattina
la mia vispa mogliettina.

Aramis.

Due sorelle

SCIARADA ALTERNA

xxoxooxo

a Masaniello

Amico, ti presento due sorelle
agili e leste in ogni movimento,
uguali sì che le puoi dir gemelle.
Pronte ad agire sono ogni momento,
d'opere belle e... brutte sono autrici,
del pensier che le guida esecutrici.

L'una, dicon, che stia per monti e mari,
eppur vicina a noi l'abbiamo tanto,
ci fa sentir lamenti singolari,
ed anche un dolce armonioso canto;
per accedere a lei, vi sta un'entrata,
di preziose perle circondata.

L'altra sta nei giardini fra le piante,
in variopinte e coltivate aiuole,
fra rose dal profumo inebriante,
fra tulipani, gigli e le viole;
la smeraldina veste mai abbandona,
nemmeno quando il gelo non perdona.

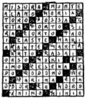
Rabicano.

In natura.

FRASE INCASTRO

Da te mi guardo, perchè sei pungente...
invece a voi mi mostro deferente...
colore dalle tinte porporine
che spesso ammiro sulle vette alpine.

Mignon.



SOLUZIONE DEI GIOCHI PRECEDENTI

Enigma: Il palo del telegrafo.

Sciarada alterna: VignarOLo

Incastro: StracciaTO.

Epentesi: Caino - Cino.

Incastro bizzarro: Inviso - Id — Indiviso.

GIOCO A PREMIO N. 40

Tra le numerosissime soluzioni pervenuteci i premi sono stati assegnati all'abbonato Edoardo Rossi, Mozzate di Seprio (Como); dott. Paolo Tonghini, Madignano (Cremona), ed alla Piccola Italiana Maria Giulia Pratesi, via Meazzi 8, Mantova, ai quali invieremo a parte rispettivamente i volumi: « I tre moschettieri » di Dumas; « Il lupo dei mari » di Jack London ed « O-Ai-San » di Myu e Balbi.

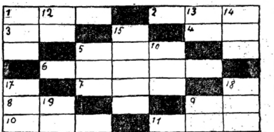
GRE	MI	TO
MI	SU	RI
TO	RI	NO

TA	PI	NO
PI	NE	TA
NO	TA	RE

GAR	BA	TO
BA	STA	RE
TO	RE	RO

BO	DI	NO
DI	STRET	TO
NO	TO	RIO

SILLABE A DOPPIO INCROCIO



Le definizioni sotto riportate debbono corrispondere ad altrettante parole che dovranno leggersi, se la soluzione del gioco sarà esatta, tanto orizzontalmente che verticalmente. Il primo numero accanto alla definizione indica appunto la linea orizzontale, il secondo quella verticale. Ogni casella deve contenere una sillaba.

1-1. Ciò a cui tirano i pacifisti — **2-17.** Legge di Maometto — **3-12.** « Lo guadagnerai col sudore della fronte ». — **4-19.** L'hanno gli uccelli e le navi — **5-5.** Uno dei colori primi — **6-15.** Ultimo discendente di Semiramide — **7-10.** Vernice resinosa — **8-13.** Lo è un vero amico — **9-9.** Asso dell'automobilismo francese — **10-14.** Un grado marinaro — **11-18.** Nocchiero d'Acheronte.

SPIGOLATURE

Un capitano sassone inviato da Carlomagno in una posizione di guerra estremamente pericolosa vi rimase parecchi giorni colla compagnia da lui comandata malgrado le perdite continue. Ma i suoi soldati bersagliati dal nemico, stremati per la mancanza di viveri ad *un certo* punto si ammutinarono intorno a lui costringendolo a firmare un ordine umiliante così concepito: *Qui vult recedere pergat ego autem non hic stabo* (Chi vuol ritirarsi può farlo per me non resterò qui).

Carlomagno quando seppe tale defezione voleva fare tagliare la testa all'ufficiale, ma questi provò, coll'ordine stesso che gli s'imputava, ch'egli non s'era macchiato di viltà e che il posto non sarebbe stato abbandonato se i soldati avessero seguito il suo esempio.

Quest'ordine effettivamente si poteva leggere in questo modo: *Qui vult recedere pergat: ego autem non: hic stabo* (Chi vuol ritirarsi può farlo, per me no: io resterò qui).

TAROCCHI
13
LA MORTE

Lettore, quando questo Tarocco uscirà, l'estate sarà già finita. Io però l'ho scritto di estate, lo sto scrivendo, ecco, stasera, in una stanza piena di doni prodigati dall'estiva vegetazione. Queste mie profonde corolle tubolari di digitale grandiflora, di un color giallo paglia, e le serrate spighe violacee dell'epipactide, umile orchidea alpestre, vorrei proprio che tu le vedessi. Ti mostrerei candidi pennacchi sgargianti d'olmaria, e festoni di caglio giallo, dal melato odore, intricati su rami di sambuco onusti di frutti vermigli. Mi diresti se le stelline rosee o ambrate del semprevivo, i piccoli garofani porporini, le globose ombrelle paonazze dell'aglio selvatico e le pannocchie della bistorta, nella cui tinta arancione s'è diluito un rosa-tramonto, s'intonano tra loro a colore. Il fiume canta a distesa. Lucciole vagano sotto i larici in fiore. All'alpe alta, le mucche sognano acque chiare, erbe fresche, sotto la grande luna.

In tanto spirare di pacifica vita, ho sul tavolo il Tarocco della Morte, il 13, la Spolpata, la Camusa, l'Uguagliatrice. Con la sua falce affilata, mi fa pensare a Martino, che due settimane or sono guadagnava la giornata falciando intorno a casa mia l'erba fiorita: paragonavo, già allora, Martino alla Morte, la Morte a Martino, e il prato raso mi faceva pena; ma oggi attraversavo il prato pestando erba tutta rinata dal taglio livellatore e molto ben ricresciuta, e mi dicevo che la vita rifiorisce così, dalla Morte, come il prato dalla fienagione.

L'erba che rinasce non è più, individualmente, filo per filo, la stessa. Rinasce la specie in nuova erba. Il prato, come tale, si rinnova. Anche noi moriamo come individui; e quel che conta, è il cammino della stirpe, dell'umanità. Non abbiamo un nostro fine in noi; un'altra vita, la Vita che è Spirito, ha in noi il suo fine.

Allora, che senso ha la Morte? Non è distruzione dell'Essere, ma un limite che condiziona il perpetuo arricchimento che l'Essere compie a spese di sè medesimo. Riadduce alla permanenza e all'unità l'impermanente e il variabile. La Morte non è il contrario della Vita: è soltanto il contrario della Nascita.

Devi imparare che la realtà dell'Essere non si conchiude nella tua persona. Se così fosse, la tua morte segnerebbe la fine del mondo; e chi sei tu, per pretendere che il mondo muoia con te? No, la vera vita, che porti, è forza intima, recondita, che non conoscerà mai la Morte perchè non conobbe la Nascita. Non essa è entrata in te; tu entrasti in essa. Il suo antecedente è l'Infinito, e l'Infinito è il suo termine

Allorchè, nel tuo prato, la Falce sarà per troncare il tuo stelo, e tu pensa — e rallegrati — al fluente rispuntare del prato. Così il tempo d'oggi, morente tra i fiori estivi mentre finisco di scrivere, produce implicitamente la sera d'autunno in cui tu leggerai le odierne parole; e, per allora, non importerà ch'io sia vivo o morto.

NOVALESA.

RADIORARIO

SUSURRI DELL'ETERE

A chi mi verrà ancora a contare che la musica addolcisce gli animi (affermazione che, da quando ho la fortuna di conoscere cantanti e compositori e istrumentisti e direttori d'orchestra, m'è in talune circostanze apparsa piuttosto frivola e non sempre generalizzabile) d'ora innanzi vorrò dare da leggere il libro che mi manda il maestro Inghelbrecht, da qualche mese chiamato dal Governo francese a dirigere l'Orchestra Nazionale della Radio. Carica di Stato, carica meritata; il maestro Inghelbrecht è l'autore della Nursery, *del* Poème sylvestre, *della* Rapsodie de Printemps, *e di molte altre composizioni dalle quali affiora la sua calda simpatia per il nostro Paese, come la* Notte veneziana *e il* Cantico delle creature di S. Francesco d'Assisi.

Se noi consideriamo la sua attività direttoriale, come non ricorderemo con quanto fervore e quanta lode diresse nel 1912 *il* Martirio di San Sebastiano *di* Gabriele d'Annunzio, *e non ricorderemo i suoi successi sul podio dell'*Opéra Comique, *successi che si manifestarono particolarmente felici nelle sue esecuzioni del* Pelléas et Mélisande? *Qui l'Inghelbrecht toccò vertici di perfezione, sì da acquistarsi il diritto di tirar giù le sferzate a strappapelle che s'incontrano quasi ad ogni pagina del suo volume. S'intitola* Diabolus in musica, *dal soprannome che un vecchio collega diede al suo autore: e veramente alcune di quelle sferzate sibilano di una malizia diabolica. Però, se considerate la vanità, la meschinità, i pregiudizi, le ignoranze, le bassezze che esse colpiscono, ammetterete che non è ingiusto quel mostrarsi senza pietà. Nulla v'ha di più scandaloso del vedere come quotidianamente certi virtuosi e direttori d'orchestra deformino pubblicamente le opere che sono chiamati ad interpretare. Non torna forse incomprensibile che si sia tollerato che un tale accomodi a suo capriccio un pezzo celebre di Mozart? Ma a chi gliene muove rimprovero risponde:*

— Lo adorno, caro mio, lo adorno!

Nè il rispetto dei grandi Maestri nè il buon gusto, secondo l'Inghelbrecht, sono doni distintivi, virtù innate. Si acquistano con lo studio, l'educazione, con la macerazione e l'eliminazione delle tendenze native, che inclinano i ragazzi verso il cattivo gusto artistico come verso le cattive azioni morali. Studio ed educazione raddrizzano le deviazioni nell'uno campo e nell'altro. Studio ed educazione stanno alla base d'ogni arte vera e grande: e con essi il buonsenso e l'onestà intellettuale. Il diavolo inghelbrechtiano muove guerra al bluff, *all'istrionismo, al gigionismo dei direttori d'orchestra e dei virtuosi, fotografandone la vanità e l'insolenza in certi ritrattini ai quali, per poco che s'abbia conoscenza del mondo musicale francese e dei suoi retroscena, non si fa nessuna fatica ad affiggere nome e cognome!*

Chi, se ama la musica, non applaudirà a codesta battaglia, che purtroppo bisogna sempre ricominciare perchè a tutti torna più facile alzarsi una mattina autoproclamandosi artista geniale, che l'accettare la lunga fatica degli studi pazienti. E come appar bello ed umano, in margine ai pungenti profili dell'Inghelbrecht, il medaglione, amorosamente inciso, di quel vecchio maestro Rougnon, musicista d'anima e d'arte, che per cinquant'anni si accontentò di insegnare il solfeggio in una classe del Conservatorio di Parigi e che all'Inghelbrecht e ai suoi compagni, portati ad accontentarsi del press'a poco, soleva ripetere: «Sta attento, ragazzo! L'orgoglio ti rovinerà. Cerca sempre di diventare qualcuno: evita di restare chiunque». E poi, racconta il Diabolus, *che qui si commuove: «Il giorno degli esami, ci dava un bacio per uno, dicendo: — Adesso, cari figlioli, non posso più niente per voi: siete sotto la protezione di Dio. — E andava nella vecchia chiesa di via Santa Cecilia, presso il Conservatorio, a pregare per noi sino alla fine della prova...».*

Che differenza di sensibilità fra tanta umiltà di un artista, che contò fra i suoi allievi i migliori musicisti francesi d'oggi, e quel chiassoso direttore d'orchestra, campione della gesticolazione teatrale, che al dire dell'Inghelbrecht segnando di postille uno spartito che doveva dirigere, annotava: «Un passo a destra... raddrizzarsi... da dietro la testa... minacciare i tromboni...».

La moda del direttore pantomimo che smania, gesticola, danza e rimbalza sul podio, oggi è, se Dio vuole, scaduta. Lo stile vuol essere più sobrio, per quanto esente da freddezza. Non sono le esteriorità mimiche che conferiscono pregio all'esecuzione di un direttore d'orchestra, ma l'amore devoto alla musica, la chiaroveggenza nell'interpretazione, la fedeltà al testo e forse più ancora il fatto di sentire come un'ingiuria personalmente patita ogni irriverenza mostrata all'opera d'arte.

E' questo stato d'animo che un capo di esecuzioni orchestrali o melodrammatiche deve saper creare in se stesso e comunicare agli strumentisti ed ai cantanti che dipendono da lui. I trucchi, i lezii, i virtuosismi appiccicaticci umiliano e tradiscono, per colpa della vanità personale di troppi esecutori, l'opera d'arte.

Perciò l'Inghelbrecht sente quale utile apporto alla restaurazione del rispetto per l'opera d'arte musicale sia per apportare in breve il sempre maggiore diffondersi della radiofonia. Essa educa ed istruisce quei pubblici vasti che, nonostante un amor naturale alla musica, spesso, lontani dai centri dove esistono teatri di grande tradizione, sono portati a menar per buone, ignorando dove comincino e fino a che punto arrivino, le fantasie e le scempiaggini di certi artisti e di certi concertatori arruolati da impresari arruffoni: li istruisce e li educa alla possibilità di confronti con quanto si fa dove le platee e la critica esercitano severi controlli. Anche la musica registrata può a questo fine utilmente servire, e se, come si domanda argutamente il malizioso Diabolus, *a rovescio della macchina per esplorare il tempo, una miracolosa invenzione per risalire il tempo potesse realizzare nel passato un solo disco di Chopin, quante illustri interpretazioni crollerebbero probabilmente, confrontate al testo dell'interpretazione che ne dava l'autore!*

Questo libro dell'Inghelbrecht ha svegliato grande chiasso nel mondo musicale parigino, più forse per le puntate che se ne sfrecciano, che per le verità contenutevi. Eppure coteste verità rivelano una profonda esperienza degli uomini e delle cose: si tengono distanti dalle zone pericolose della metafisica artistica, ma, anche nel campo dell'estetica e della psicologia musicale, talune di esse esprimono alcune formule perfette: quella, per esempio, che dell'ideale direttore d'orchestra precisa il carattere: «La sua personalità consiste nel fare come è scritto!».

Fare come è scritto: sembra facile, mentre non è facile che da dirsi. Ma il moltiplicarsi dell'amore e della conoscenza per la musica in mezzo alle masse, sta creando un'atmosfera di interesse e di coltura, grazie alle quali, chissà molte delle azioni e delle deformazioni che l'Inghelbrecht deplora in alcuni musicisti, non si sa più vani o ignoranti, saranno riprovate ed impedite dalla migliorata qualità di quel pubblico che la radio va preparando.

G. SOMMI PICENARDI.

Gaetano Bellipanni.

Carlo La Spina.

SETTIMANA RADIOFONICA

TRISTANO E ISOTTA di Wagner e *La figlia del reggimento* di Donizetti sono le opere che verranno trasmesse, in questa settimana, dalle stazioni nazionali. *La figlia del reggimento,* opera comica della cui poesia furono autori in collaborazione Saint-Georges e Giovanni Bayard (quest'ultimo, suocero di Scribe, è anche autore del famoso *Birichino di Parigi*).

La figura del musicista bergamasco, geniale è simpatica per le doti personali, eminente e peregrina per le caratteristiche d'artista. «In tutti i suoi spartiti, anche [illegible] dimenticati, si ravvisa sempre la stessa mente maestra, la stessa disinvoltura, il medesimo brio e in tutti un raggio della bellezza del nostro cielo, una letizia della splendida nostra natura» — scrive [illegible] Romani.

Il *Tristano e Isotta* è un'opera di passione profonda, piena di ardore. Audace e spontanea espressione del genio di Wagner, è il più commovente e il più umano dei drammi, trasfigurato da un doppio incanto: la Leggenda e la grande Ammaliatrice, la Musica.

Nel *Tristano e Isotta* la poesia e la musica fuse in una sola potenza esprimono la tragedia dell'amore con un'energia di passione, una pienezza di sentimento che sono forse, senza uguali.

Per rendere questi sentimenti, la musica di *Tristano* ha dovuto trovare nelle profondità dell'armonia l'espressione melodica che racchiude la parola umana nel suo ultimo grado d'intensità e d'ampiezza.

Durante tutto il dramma l'ascoltatore, grazie alla eloquenza dei suoni, ha la [illegible] magica della vita interiore dei personaggi e percepisce le minime pulsazioni della loro vita. L'onda infaticabile dei suoni non si ferma mai: armonia e melodie possono paragonarsi, in questa musica, a un fiume profondo di passione il quale ora schiuma e si agita contro le rive troppo strette, ora si allarga in distesa immensa, ora precipita, muggente, attraverso rapide e cateratte per perdersi, con l'ultimo canto d'Isotta, nel maestoso silenzio dell'oceano. L'impressione finale è quella di una grande quiete dopo i più violenti uragani. Questa serenità meravigliosa nella tristezza è il segreto della vera tragedia. Più chiaro ecco che ci appare il senso nascosto nei versi dell'infelice Leopardi: «Nati nella stessa epoca, l'Amore e la Morte sono fratelli; il mondo quaggiù, le stelle lassù non posseggono niente di più bello».

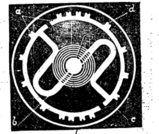
Tra le altre trasmissioni di particolare interesse notiamo: una registrazione dell'opera *Chopin* di Orefice da Palermo, un concerto orchestrale diretto dal maestro Rito Selvaggi dalle stazioni settentrionali e un concerto della banda di Sulmona diretto dal maestro Gino Di Nizio.

Quattro operette: *I saltimbanchi* di Ganne e *La donna perduta* di Pietri da Palermo, *Sangue viennese* di Giovanni Strauss dalle stazioni settentrionali e *Don Gil dalle calze verdi* di Carabella da Roma-Napoli-Bari.

Particolare rilievo hanno questa settimana le trasmissioni di prosa. In tre atti: *Al di sopra di noi* di Gherardini, *Roberto e Marianna* di Geraldy e *Un uomo di parte* di Rino Alessi, forte commedia di caratteri e di ambienti: la tragedia di Léon Daudet vi è adombrata, sotto altri nomi e altri aspetti. Ma quello che vale è l'ammonimento con cui sono avvertiti i genitori. Bisogna che la politica non oscuri le luci del cuore e non soffochi nei meandri dei partiti le profonde essenziali affezioni della famiglia. In un atto: *Ritorno al passato* di Hugues Delorme, *La bocca chiusa* di Alberto Casella e *Souper* di Ferenc Molnar. Fra le molte commedie di questo celebre commediografo ungherese, questa — come *Uno, due e tre* trasmessa poco tempo fa — rappresenta un gioiello di umorismo: satira e filosofia in azione. Lavoro che, per la brillante sceneggiatura e per il mistero «quasi giallo» che lo percorre, ha tutte le qualità richieste dal radioascoltatore.

Infine nella mattinata di sabato 27 avranno luogo tre importantissime trasmissioni: l'estrazione dei premi dei Buoni del Tesoro che ha luogo a Roma a Piazza Venezia; la cerimonia della traslazione dal Duomo al Pantheon di Santa Croce delle salme dei Martiri fascisti a Firenze e ancora da Roma l'inaugurazione delle trasmissioni per la Radio scolastica.

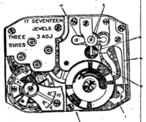
la marca del progresso



orologio

Wyler-Vetta

automatico infrangibile



perchè non si rompe?

Voi siete curiosi di sapere perchè l'orologio WYLER-VETTA è INFRANGIBILE? Apriamo allora un orologio WYLER-VETTA: nel complesso è un meccanismo perfetto, non è vero? Ma osservate il bilanciere: la precisione di un orologio sta nella sottigliezza delle parti mobili, in tutti gli orologi precisi ciò che si rompe al più piccolo urto sono i *pivots* del bilanciere. Bisogna dunque trovare un sistema a mezzo del quale i colpi che possono danneggiare l'orologio non vengano trasmessi ai *pivots*. Guardate appunto il bilanciere (*a*) dell'orologio WYLER-VETTA, i suoi bracci (*b*) sono piegati a guisa di gomito e sono flessibili: l'orologio può cascare sulla *carure* sia da un lato che dall'altro, al colpo il bilanciere si sposta ed il suo sforzo viene assorbito dai bracci flessibili, i *pivots* (*d*) sono risparmiati. In più l'anello (*c*) che circonda il bilanciere, limita il suo sbandamento ed ammortizza il colpo nel caso di una caduta sulla *carure*. In caso di una caduta piatta, tale còmpito è assolto dal fondo di una parte e da due sporgenze arrotondate della platina dall'altra.

Oltre tutto ciò: pezzi robusti, montaggio impeccabile, insieme elegante, messa a punto perfetta, cassa robusta e, ben inteso, vetro infrangibile.

Il giorno 8 ottobre 1931 alla presenza di un notaio a Parigi, un WYLER-VETTA venne gettato dalla Torre Eiffel e si constatò che, raccolto intatto, continuò a funzionare perfettamente. **Nella nostra vita turbinosa e moderna, l'orologio WYLER-VETTA diventa indispensabile.**

e... perchè si carica da sè?

La carica è data da un doppio fondo che per mezzo di un bottone trasmette i movimenti muscolari del polso ad una squadra (4).

Quest'ultima si trova sotto la costante tensione di una molla (5) che funziona al momento stesso in cui la tensione muscolare cessa.

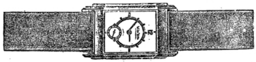
Per i suoi denti perpendicolari al movimento, la squadra suddetta fa oscillare un punto a bilico che porta esso stesso lo scatto della carica (2). Questo lavora direttamente con la ruota di carica (1).

La dentatura finissima della ruota suddetta permette allo scatto di prendere a volontà uno, due o tre denti, a seconda della intensità del movimento muscolare che gli è impresso. La carica si ottiene in modo continuo per tutto il tempo che l'orologio viene portato. Si tratta ora di evitare la «sovraccarica» e le sue conseguenze.

Perciò un crichetto (6) fermato da un bottone fissato al ponte del *barillet* lavora sulla tensione della molla (7) e permette alla molla del *barillet* di avvolgersi per circa sei giri. A questo punto la tensione della molla del *barillet* diventa sufficientemente forte per controbilanciare la molla del complesso (7). La massa allora si inarca sul suo *pivot*, rincula e con essa la ruota di carica nella misura per la quale quest'ultima è stata caricata. Da questo momento tutti i movimenti impressi allo scatto si tradurranno in altrettanti movimenti a «folle». Per evitare i diversi inconvenienti che produce la corona della messa all'ora sul dorso della cassa, ed anche per salvaguardare l'estetica dell'orologio, un bottone per la messa a punto delle sfere è celato nella doppia cassa. Basta tirare leggermente questo bottone (come è d'uso per il vecchio sistema della corona) per regolare le sfere, indi premere il bottone stesso per rimetterlo nella posizione primitiva. **La carica automatica dà all'orologio la forza costanto permettendogli così una marcia più precisa di ogni altro orologio normale.**

Orologi vecchi scompaiono lentamente - Novità banali velocemente
Orologio WYLER-VETTA trionfa progressivamente

IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI NEGOZI DI OROLOGERIA



CONCESSIONARIO PER L'ITALIA
I. BINDA, MILANO
VIA VICTOR HUGO 1

INTERVISTE

Gioca a golf, lei? *«Nossignore, prima di tutto perchè mi manca il tempo...». Sono un po' mortificato di usare, in questa accezione così particolare, la formula dove Riccardo Debenel riassumeva la tragedia di una parte dell'umanità...*

Del resto il golf deve essere un modo rispettabile di vita, se tanti signori dabbene, vestiti con così pittoresca eleganza, partono ogni mattina con bastoni ferrati per le loro corrette praterie. Anzi mi è capitato, in qualche viaggetto estivo, di trovare gli stessi esemplari di campioni preziosi, a distanza di poche settimane, sul terreno di Ragaz, poi su quello di Samaden, poi sul nostro più vago ed elegiaco di Montorfano: girano coi ferri del mestiere per tutti i campi d'Europa.

E' dunque una cosa seria. Perchè ci vado io?, mi direte. Perchè il golf ipnotizza. Per me la cosa più seria del golf è il suo straordinario invito alla calma. Dicono che sia uno sport per signori anziani. A me pare che siano piuttosto i giovani che avrebbero l'impegno di stare, di quando in quando, tranquilli a contemplare un prato, un albero, un torrente. Non lo possono fare che al gioco del golf.

In qualsiasi altra competizione la natura partecipa al nostro sforzo con tensione ed agguati. Qui non offre che aria frizzante, erbetta liscia, cielo pulito. Tutt'al più una pioggerella fine fine, fatta apposta per collaudare gli ombrelloni multicolori. I giocatori anziani affermano che occorre forza, agilità, elasticità, non so se lo dicono per farsi belli. Ma deve essere vero, a giudicare dalla disinvoltura con cui con un movimento molleggiato fanno partire le sode palline, che vanno sibilando in cielo e nessuno le vede più, se non il caddy*, che ha gli occhi fatti apposta e le ripesca ferme tra un filo d'erba e un mucchietto di terriccio. D'altra parte i maestri di Inghilterra insegnano che cinquant'anni di esperienza bastano appena per imparare tutti i segreti. E' dunque il gioco dei saggi.*

Si vede subito al passo misurato con cui scompaiono silenziosamente, ad uno ad uno, dietro un lontano avvallamento, assorbiti dall'orizzonte, come si avviassero calmi calmi a un breve colloquio in paradiso. Tornano dopo un'oretta un po' stanchi, con gli occhi brillanti. Dicono un numero cabalistico, che è il numero dei colpi, con assoluta lealtà.

Come i fondatori di conventi scelgono i panorami che, per essere più belli, sono i più vicini a Dio, così questi signori hanno mille esigenze. Il luogo deve essere ameno: nè troppo caldo, nè troppo freddo, nè troppo monotono nè troppo faticoso. Distese, tranquille praterie devono concedere opportune piste alle pallottole e conveniente ristoro allo spirito. Si sono accaparrati, a questo modo, i più begli spazi dell'universo, e li curano con amore meticoloso. L'erba dei greens *ha da essere sempre rasata, come le loro facce. La pioggia le giova; così, per quanto si faccia, di rado si riesce, sotto il bel cielo del nostro Paese, a ottenere dei campi perfetti. Ma ci sono in compenso macchie di castani, piccoli laghi decorativi, colline tutt'intorno; ci sono tranquilli tramonti, che per essere il più spesso di ariosa pianura, dànno spettacoli rari.*

Stormi di uccellini, a centinaia, scendono in rigorosa formazione di battaglia, sfiorano il prato, si arrestano a beccar vermiciattoli e poi via di nuovo riempiendo il cielo di squittii.

Lo spettatore che non gioca può passare bene il suo tempo. Vede intorno a sè cose leggiadre, e un'armonia di linee e di paesi, un composto muoversi e gestire, tutte immagini che lo inducono ad essere in pace con se stesso. Vede anche sulla terrazzetta della casina da golf signore dipinte, che, senza riguardi, voltano le spalle al mondo e si scambiano carte da bridge.

Poichè non ha un numero prefisso di buche da raggiungere, può restare fino a tardi a godersi il panorama. Così fa in tempo a vedere anche gli ultimi savi andarsene sulle loro lucide automobili, per i più begli itinerari e scendere sulle buche e sui greens *una densa ombra, sapida di fieni.*

ENZO FERRIERI.

DOMENICA

21 OTTOBRE 1934-XII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

9,40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Lettura e Spiegazione del Vangelo. (Roma-Napoli): Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita.

12,30-13: Dischi.

13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioascoltatori ed offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

13,30-14,15: DISCHI PARLOPHON (vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,15-16,30: Conversazione di Bianca Laureati Gasperini.

16,30-17,15: TRASMISSIONE PER I FANCIULLI IN OCCASIONE DELL'VIII ANNIVERSARIO DELLA ISTITUZIONE DEL «GIORNALINO DEL FANCIULLO»: *a)* Parole di Nonno Radio; *b)* MESSAGGIO DEL DUCE AI FANCIULLI D'ITALIA; *c)* Saluto al Duce; *d)* A MARIA PIA DI SAVOIA; *e) Il canto della culla* (coro); *f) Serenata delle Fate; g) Fiori a una bambola* (coro); *h)* Relazione sulla Gara delle promozioni e sui Concorsi estivi.

17,15: CONCERTO STRUMENTALE E VOCALE: 1. Baritono GUGLIELMO CASTELLO: *a)* Donizetti: *Maria di Rohan*, «Bella e di sol vestita»; *b)* Brogi: *Il volontario; c)* Seismit-Doda: *Querida*, canzone spagnuola; 2. Pianista PIERA CAPORALI: Marco Enrico Bossi: *Tre pezzi in forma di Suite antica;* 3. MUSICA OPERETTISTICA interpretata da GUIDO AGNOLETTI.

18,15-18,20: Bollettino dell'Ufficio presagi.

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20: Dischi inglesi: 1) Sarony: *Tune iu;* 2. *Otter Doys*, selection; 3. Sigler: *The prize waltz;* 4. Dubin: *I'll string along withyou;* 5. *Going Hollywood*, selection, 6. Kennedy: *Little valley in the mountains;* 7. Walker: *A little church around the corner;* 8. *Jack Payne's Memories.*

20,30: Anna Maria Speckel: «Primavere nordiche».

20,45:

Tristano e Isotta

Opera drammatica in tre atti
Parole e musica di RICCARDO WAGNER
Diretta dal M° TULLIO SERAFIN
Maestro dei cori: OTTORINO VERTOVA

Negli intervalli: Conversazione di Alberto Casella: «Ricordo di Dario Niccodemi» - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio - Musica da ballo fino alle ore 24.

STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II
Ore 20.45

TRISTANO E ISOTTA

Opera drammatica in tre atti di
RICCARDO WAGNER

PERSONAGGI

Re Marke	Giuseppe Baronti
Tristano	Giovanni Voyer
Isotta	Anny Helm
Brangania	Maria Capuana
Kurvenaldo	Carlo Tagliabue
Mélot	Nicola Rakowski
Un pastore	Giuseppe Nessi
Un pilota	Nicola Rakowski

DIRETTORE D'ORCHESTRA
TULLIO SERAFIN

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45

9,40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo (Milano): P. Vittorino Facchinetti: «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don Giocondo Fino: «Luci evangeliche»; (Genova): P. Teodosio da Voltri: «Il Vangelo vissuto»; (Firenze): Mons. Emanuele Magri: «Episodi evangelici»; (Trieste): P. Petazzi: «Il prete missionario».

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioascoltatori ed offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

13,30-14,15: SECONDA SERIE DELLE NOVITÀ PARLOPHON:

1. *«Fiori musicali del passato»:*
a) Cottrau: *Santa [illegible];*
b) Löhr: *Qui sosto la carovana;*
c) Pinelli: *Il volontario;*
2. *Danze, canzoni di successo e musica varia:*
a) Youmans: *Carioca;*
b) Katscher: *Amar, sognar...;*

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
Ore 16.30 17.15

TRASMISSIONE PER I FANCIULLI IN OCCASIONE DELL'VIII ANNIVERSARIO DELL'ISTITUZIONE DEL

GIORNALINO DEL FANCIULLO

DOMENICA

21 OTTOBRE 1934-XII

MILANO - TORINO GENOVA - TRIESTE FIRENZE
BOLZANO ROMA III
Ore 20.45

CONCERTO
SINFONICO

DIRETTO DAL MAESTRO

RITO SELVAGGI

c) Culotta: *A suon di fisarmonica;*
d) Rusconi-Frati: *Ricordati di me;*
e) Kennedy: *Dance of the Icicles;*
f) Schwartz: *Chinatown my Chinatown;*
g) W. Ketelbey: *Nel giardino di un tempio cinese;*
h) Gershwin: *Rapsodia in blu,* parte prima e seconda;
i) Derewitsky: *Chitarra mia;*
l) Silvestri: *Nanni* (Una gita alli Castelli).

15,45: Dischi - Notizie sportive.

16,30-17,15: Trasmissione per i fanciulli in occasione dell'ottavo anniversario della istituzione del Giornalino del fanciullo (vedi Roma).

17,15: ORCHESTRA DORENO: 1. De Curtis: *Napoli canta,* selezione; 2. Di Lazzaro: *Come le foglie,* tango; 3. May: *Mille baci,* valzer; 4. Lesso Valerio: *Fra mille donne tu,* tango; 5. Guarino: *Cuore,* slow-fox; 6. Nervetti: *Non scordar,* fox-trot; 7. Grandino: *Fatalità,* valzer; 8. Bixio: *Bixiana,* selezione; 9. Simonetti: *Dolly,* one-step.

Nell'intervallo: Notizie delle partite del Campionato nazionale di Calcio e degli altri avvenimenti sportivi.

18,15: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,20-18,30: Notizie sportive: Risultati e classifica del Campionato nazionale di Calcio, serie A e B.

19,25: Risultati del Campionato italiano di Calcio, Prima divisione, gironi A B C D E F.

19,30: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20: Notizie sportive e varie - Dischi.

20,45: **Concerto sinfonico**

diretto dal M° RITO SELVAGGI

1. Bach-Selvaggi: *Preludio* n. 10 del «Clavicembalo ben temperato», trascritto per violino, violoncello concertante, celesta, arpa, organo ed orchestra d'archi.
2. Haydn: *Sinfonia in sol maggiore* (orchestra).
3. Gabrielli (1579) - Selvaggi: Sonata per pianoforte, dalla *Sacra sinfonia.*
4. Selvaggi. a) *Ninna-nanna elegiaca,* b) Gavotta figurata dalla *Suite-balletto,* per violoncello concertante ed orchestra da camera (violoncellista Tito Rosati).
5. Martucci: *Tarantella* (orchestra).

Nell'intervallo: Notiziario.

22: «L'anno dei comici», conversazione di Mario Corsi.

22,15 (circa): MUSICA LEGGERA.

23: Giornale radio.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

9,40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,25: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Candido B. M. Penso, O. P.).

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI - Musiche richieste dai radioascoltatori ed offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

13,30-14,15: Dischi PARLOPHON.

15,45: Dischi - Notizie sportive.

16.30: Trasmissione per i fanciulli (vedi Roma).

17,15: MUSICA VARIA.

18,15: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18,20-18,30: Notizie sportive.

19.25: Risultati del Campionato di Calcio di Prima Divisione.

19,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20: Notizie sportive - Dischi.

20,45: **Concerto sinfonico**

diretto dal M° RITO SELVAGGI.

Nell'intervallo: Notiziario.

22: «L'anno dei comici», conversazione di Mario Corsi.

22,15 (circa): Musica leggera.

23: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m 531 - kW. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

12: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronia).

12,15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: MERIDION JAZZ ORCHESTRA.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,30: MUSICA DA CAMERA: 1. *a)* Boccherini: *Largo della III Sonata, b)* H. Marteau: *Chaconne* (violista Ulrico Russitano); 2. *a)* Cimara: *Stornello, b)* Benedict: *La Capinera* (soprano Hella Helt Di Gregorio); 3. Longo: *Suite per oboe e piano* (oboista Sjdney Gallesi); 4. Wieuxtemps: *Elegia per viola e piano* (violista Ulrico Russitano); 5. *a)* Goldmark: *La Regina di Saba*: Aria di «Sulamid», *b) Canto dell'allettamento* (soprano Hella Helt Di Gregorio); 6. *a)* Soulage: *Leggenda pastorale, b)* Barthe: *Scherzo,* (oboista Sjdney Gallesi) - Al piano il M° Cottone.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi - Notizie sportive.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45: **I saltimbanchi**

Operetta in tre atti di L. GANNE
diretta dal M° FRANCO MILITELLO

Negli intervalli: G. Rutelli: «Il pittore Francesco Lojacono», conversazione d'arte - Notiziario.

23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI BARI MILANO - TORINO GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
Ore 13.30

NOVITÀ DISCHI
PARLOPHON

2ª SERIE:

1. - «FIORI MUSICALI DEL PASSATO»:

a) Cottrau: Santa Lucia; b) Löhr: Qui sostò la carovana; c) Pinelli: Il volontario.

2. - DANZE, CANZONI DI SUCCESSO E MUSICA VARIA:

a) Youmans: Carioca; b) Katscher: Amar, sognar...; c) Culotta: A suon di fisarmonica; d) Rusconi-Frati: Ricordati di me; e) Kennedy: Dance of the Icicles; f) Schwartz: Chinatown my Chinatown; g) W. Ketelbey: Nel giardino di un tempio cinese; h) Gershwin: Rapsodia in blu, parte prima e seconda; i) Derewitsky: Chitarra mia; l) Silvestri: Nanni (Una gita alli Castelli).

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Praga - Ore 20: **Concerto della Filarmonica ceca diretto da Weingartner.** — Varsavia - Ore 20: **Concerto di violoncello di Enrico Mainardi.** — Lipsia - Ore 20: **Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano.** — Vienna - Ore 20,10: ***Attorno all'amore,* operetta in tre atti di O. Straus.** — London Regional - Ore 22,30: **Concerto sinfonico diretto da Adrian Boult.** — Heilsberg - Ore 22,30: **Concerto orchestrale dedicato a Ludwig Spohr.**

AUSTRIA

Vienna: kc. **592;** m. **506,8;** kW. **120.** — **Graz:** kc. **886;** m. **338,6;** kW. **7.** — Ore **18,40:** Conversazione e letture. — **19,10:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **19,20:** Concerto di musica da camera. — **20:** Detti e proverbi. — **20,10:** Oscar Straus: *Attorno all'amore,* operetta in 3 atti. — **22,25:** Notiziario. — **22,55-1:** Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. **620;** m. **483,9;** kW. **15.** — Ore **19:** Concerto vocale. — **19,30:** Dischi. — **20,15:** Conversazione religiosa. — **20,30:** Giornale parlato. — **21:** Concerto orchestrale sinfonico. — **22:** A. Courteline: *Monsieur Badin,* commedia in un atto. — **22,10:** Continuazione del concerto. — **23:** Giornale parlato. — **23,10:** Danze. — **1:** Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. **932;** m. **321,9;** kW. **15.** — Ore **19:** Dischi. — **19,15:** Concerto orchestrale. — **20,15:** Conversazione religiosa. — **20,30:** Giornale parlato. — **20,55:** Cronaca musicale. — **21:** Concerto orchestrale di musica brillante. — **21,45:** Recitazione. — **22:** Concerto orchestrale. — **23:** Giornale parlato. — **23,10:** Musica da ballo. — **1:** Fine della trasmissione.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. **638;** m. **470,2;** kW. **120.** — Ore **19:** Notiziario - Meteorologia. — **19,5:** Attualità. — **19,20:** Concerto di un quartetto di cetre. — **19,35:** Conversazione: «Parigi vista da un pittore». — **19,50:** Dischi. — **19,55:** Introduzione alla trasmissione seguente. — **20** (dalla Sala *Smetana*): *Concerto* dell'Orchestra Filarmonica Ceca diretta da Weingartner: 1. Weingartner: *Ouverture di commedia;* 2. Mozart: *Sinfonia* in do (*Jupiter*); 3. Mahler: *Sinfonia* n. 5. — **22:** Segnale orario - Notiziario. — **22,20:** Un disco. — **22,25:** Notiziario in tedesco. — **22,30-23:** Brno.

Bratislava: kc. **1004;** m. **298,8;** kW. **13,5.** — Ore **19:** Praga. — **19,5:** Racconto. — **19,20:** Musica da jazz. — **19,50:** Praga. — **22,20-22,35:** Notiziario in ungherese.

Brno: kc. **922;** m. **325,4;** kW. **32.** — Ore **19:** Praga. — **19,5:** *Concerto vocale di canti popolari* con conversazioni illustrative. — **19,30:** Notizie sportive. — **19,35:** Praga. — **22,30-23:** Concerto di strumenti a plettro.

Moravska-Ostrava: kc. **1113;** m. **269,5;** kW. **11,2.** — Ore **19:** Praga. — **22,30-23:** Brno.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. **1176;** m. **255,1;** kW. **10.** — **Kalundborg:** kc. **238;** m. **1261;** kW. **75.** — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Segnale orario. — **19,30:** Conversazione. — **20:** Campane - Concerto bandistico. — **20,25:** Letture. — **20.40:** Concerto bandistico. — **21,15:** Attualità. — **21,45:** Notiziario. — **21.55:** Seguito del concerto bandistico. — **22,15:** Concerto vocale di canti popolari. — **22,36:** Seguito del concerto bandistico. — **23-0,30:** Musica da ballo.

FRANCIA

Lyon-la-Doua: kc. **648;** m. **463;** kW. **15.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,30:** Radio-giornale di Francia. — **20,45:** *Consigli per i radio-dilettanti.* — **20,53:** Conversazione. — **21:** Dischi. — **21,30:** Radio-teatro: A. De Lorde e Jean Marsèle: *Napoleonette,* commedia. — **23,30:** Danze. - In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. **749;** m. **400,5;** kW. **5.** — Ore **19-24:** Trasmissione da un'altra stazione.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. **959;** m. **312,8;** kW. **100.** — Ore **20:** Giornale parlato. — **20,10:** Bollettino sportivo. — **20,20:** Dischi. — **20,30:** Corriere degli spettacoli. — **20,35:** Dischi strumentali. — **20,50:** *Concerto di* musica antica (dischi). — **21:** Intermezzo. — **21,15:** Radio-teatro. 18ª serata poetica. — **21,45:** Intermezzo. — **22:** Concerto di music-hall. Orchestra diretta da G. Balay. — **23,25:** Fine.

Radio Parigi: kc. **182;** m. **1648;** kW. **75.** — Ore **20,30:** *La vita pratica.* — **21:** Concerto variato: 1. «A proposito di Grétry», conversazione e audizione di composizioni di Grétry; 2. Melodie; 3. Lucie-Paul Margueritte: *Un bouquet perdu,* commedia in un atto; 4. Concerto di arie e melodie; 5. Canzoni; 6. Musica per trio (musica leggera) - Negli intervalli alle **21,30:** Rassegna dei giornali della sera - Meteorologia. — **22,15:** Notiziario - Bollettino sportivo. — **23,30:** Danze.

Strasburgo: kc. **859;** m. **349,2;** kW. **15.** — Ore **19:** *Conversazione medica in tedesco.* — **19,15:** Conversazione sportiva. — **19,30:** Concerto vocale di arie per tenore con accompagnamento e soli di piano. — **20,30:** Segnale orario - Notiziario in francese. — **20,45:** Dischi. — **21:** Notiziario in tedesco. — **21,30:** Lorde e Marsèle: *Napoleonette*, commedia. — **23,30-1:** Musica da ballo.

Tolosa: kc. **913;** m. **328,6;** kW. **60.** — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Orchestra viennese. — **19,30:** Arie di operette. — **19,45:** Musica militare. — **20:** Duetti. — **20,15:** Orchestre varie. — **20,30:** Notiziario. — **20,45:** Melodie. — **21,15:** Musica sinfonica. — **21,30:** Arie di operette. — **22:** Gounod: Selezione di *Romeo e Giulietta*. — **23:** Fantasia radiofonica. — **23,15:** Notiziario. — **23,30:** Orchestra viennese. — **24:** Musica di film. — **0,15:** Soli vari. — **0,30:** Canzonette. — **0,50:** Orchestra argentina. — **1:** Notiziario. — **1,5:** Arie di operette. — **1,15-1,30:** Orchestra viennese.

GERMANIA

Amburgo: kc. **904;** m. **331,9;** kW. **100.** — Ore **19:** Concerto di strumenti a plettro. — **19,35:** Notizie sportive. — **19,55:** Bollettino meteorologico. — **20:** Trasmissione da Schwerin: 1. Concerto bandistico di musica militare; 2. Trasmissione brillante di varietà. — **21,30:** Heilsberg. — **22:** Notiziario. — **22,30-24:** Francoforte.

Berlino: kc. **841;** m. **356,7;** kW. **100.** — Ore **18,30:** Concerto di musica da camera. — **19,40:** Notizie sportive. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Ries: *Ouverture drammatica;* 2. Kaun: *Hanne Nüte, storia di un uccello e di un uomo* op. 107; 3. Wieniawski: Fantasia sul *Faust* per violino e orchestra op. 20; 4. Graener: Tre *danze svedesi* op. 98; 5. Schmalstich: *Amore e Psiche* op. 103; 6. Strauss: Musica di balletto dal *Cavaliere Pasman*. — **21,30:** Heilsberg. — **22,10:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30-24:** Francoforte.

Breslavia: kc. **950;** m. **315,8;** kW. **17.** — Ore **18,55:** Radiorecita. — **19,30:** Rassegna settimanale. — **20:** Trasmissione musicale brillante variata: Musica difficile resa facile. — **21,30:** Heilsberg. — **22,10:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,35-1:** Musica da ballo.

Francoforte: kc. **1195;** m. **251;** kW. **17.** — Ore **18,30:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **19,30:** Conversazione. — **19,45:** Notizie sportive. — **20:** Fr. Forster: *Il vincitore*, tragedia tedesca. — **21,30:** Heilsberg. — **22,10:** Segnale orario - Notiziario - Notizie regionali - Meteorologia. — **22,30:** Resoconto di una gara di volo a vela. — **22,45:** Notizie sportive. — **23:** Musica da ballo. — **24-2:** Wagner: Selezione dai *Maestri cantori* (dischi).

Heilsberg: kc. **1031;** m. **291;** kW. **60.** — Ore **18,30:** Muehlacker. — **19,30:** Radiocronaca di una gara ippica. — **19,45:** Conversazione e letture. — **20,10:** Trasmissione variata dedicata alla città di Pillkallen. — **21,15:** Notizie sportive. — **21,30** (trasmissione nazionale): I Concerti dei grandi maestri: Beethoven: *Concerto* per piano e orchestra in do minore, op. 37. — **22,10:** Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Concerto orchestrale dedicato a Ludwig Spohr: 1. *Concerto di violino* in re minore, n. 9; 2. *Sinfonia storica* n. 6, in sol maggiore. — **23,30-0,30:** Breslavia.

Königswusterhausen: kc. **191;** m. **1571;** kW. **60.** — Ore **18,30:** Muehlacker. — **19,45:** Notizie sportive. — **20:** Lipsia. — **21,30:** Heilsberg. — **22,10:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Attualità. — **22,45:** Bollettino del mare. — **23-24:** Monaco.

Langenberg: kc. **658;** m. **455,9;** kW. **100.** — Ore **19:** Musica brillante e da ballo con soli vari. — **20:** Notizie sportive. — **20,15:** Concerto corale di *Lieder* e canti religiosi dei secoli 16°-18°. — **21,30:** Heilsberg. — **22,10:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,35-1:** Breslavia.

Lipsia: kc. **785;** m. **382,2;** kW. **120.** — Ore **19:** Max Halbe: *La festa della risurrezione*, radiorecita. — **19,45:** Attualità. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Mozart: Selezione del *Ratto dal Serraglio;* 2. Weber: *Concertino* per clarinetto e orchestra, op. 26; 3. Strauss: *Dove fioriscono i limoni*, valzer; 4. Ciaikovski: Dalla *Bella addormentata nel bosco;* 5. Canto; 6. Glazunov: *Carnevale*, ouverture; 7. Canto; 8. R. Strauss: Valzer dal *Cavaliere della Rosa*. — **21,30:** Heilsberg. — **22,10:** Notiziario. — **22,40-1:** Breslavia.

Monaco di Baviera: kc. **740;** m. **405,4;** kW. **100.** — Ore **19:** Overweg e Mack: *La signora dai fiore*, commedia brillante. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano e baritono: 1. Beethoven: Ouverture del *Fidelio;* 2. Canto; 3. Schubert-Weber: *Danze tedesche;* 4. Canto; 5. Canto; 6. Dvorak: Dalla *Suite poetica* per archi; 7. Mussorgski: *Ballata della pulce* per baritono e orchestra; 8. Gounod: Musica di balletto dal *Faust*, 9. Canto; 10. Rameau: *Tamburino*. — **21,30:** Heilsberg. — **22,10:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **23-24:** Musica da ballo.

Mühlacker: kc. **574;** m. **522,6;** kW. **100.** — Ore **18,30:** Concerto variato dell'orchestra della stazione. — **19,45:** Notizie sportive. — **20,10:** Monaco. — **21,30:** Heilsberg. — **22,10:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,45-2:** Francoforte.

INGHILTERRA

Droitwich: kc. **200;** m. **1500;** kW. **150.** — **London National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — **North National:** kc **1013;** m. **293,2;** kW. **50.** — **Scottish National:** kc. **1050;** m. **285,7;** kW. **50.** — **West National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — Ore **19:** *Nelson*, radio-recita per [illegible] la battaglia di Trafalgar (21 ottobre 1821) [illegible] espressamente per il microfono da Jean Bartlett. — **20:** Concerto di solisti (baritono e violino). — **21:** Breve funzione religiosa dallo studio. — **21,15:** Conversazione religiosa: « Che cosa è l'uomo? ». **21,45:** L'appello della Buona Causa. — **21,50:** Notiziario. — **22:** Segnale orario. — **22,5:** Concerto orchestrale da un albergo con soli di violino e arie per baritono: 1. Kàlmàn: Selezione della *Contessa Maritza;* 2. Liszt: *Sogno d'amore;* 3. Delibes: « Pizzicato » da *Sylvia;* 4. Arie per baritono; 5. Saint-Saëns: Fantasia su *Sansone e Dalila;* 6. Arie per baritono; 7. Mendelssohn: *Sulle ali del canto;* 8. Sullivan: *La corda perduta*. — **23,15:** Canzoni studentesche per coro maschile. — **23,45:** Epilogo.

London Regional: kc. **877;** m. **342,1;** kW. **50.** — Ore **18,30:** Concerto della banda militare della B. B. C. con arie per baritono. — **19,30:** Concerto dell'orchestra da teatro della B. B. C. con arie per baritono. — **20,45:** Intervallo. — **20,55:** Trasmissione di una funzione religiosa da una chiesa. — **21,45:** L'appello della Buona Causa. — **21,50:** Notiziario - Segnale orario. — **22:** *Punti di vista americani*, conversazione ritrasmessa dall'America. — **22,30:** Concerto orchestrale della domenica. Orchestra sinfonica di Londra diretta da Adrian Boult: 1. Weber: Ouverture dell'*Euryanthe;* 2. Elgar: *Concerto* in mi minore; 3. Mendelssohn: *Sinfonia* n. 4 in la. — **23,45:** Epilogo.

Midland Regional: kc. **767;** m. **391,1;** kW. **25.** — Ore **18,45:** Concerto strumentale. — **19,30:** London Regional. — **20,45:** Intervallo. — **21:** Funzione religiosa di rito cattolico-romano da una chiesa. — **21,45:** L'appello della Buona Causa. — **21,50:** Notiziario. — **22:** Segnale orario - In seguito: Trasmissione da London Regional. — **23,45:** Epilogo.

North Regional: kc. **668;** m. **449,1;** kW. **50.** — Ore **18,30:** London Regional. — **19,30:** Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violoncello. — **20,45:** Bollettino regionale. — **20,55:** Funzione religiosa da una chiesa. — **21,45:** L'appello della Buona Causa. — **22,50:** Notiziario. — **22:** Segnale orario - Indi: Da London Regional. — **23,45:** Epilogo.

Scottish Regional: kc. **804;** m. **373,1;** kW. **50.** — Ore **18,30:** London Regional. — **19,30:** Concerto corale in memoria di Sir George Henschel. — **20,30:** London Regional. — **20,45:** Intervallo. — **20,55:** Trasmissione di una manifestazione religiosa da una chiesa. — **21,45:** L'appello della Buona Causa. — **21,50** Notiziario. — **22:** Segnale orario - Indi da London Regional. — **23,45:** Epilogo.

West Regional: kc. **977;** m. **307,1;** kW. **50.** — Ore **18,30:** London Regional. — **19,30:** Musica per trio. — **20,30:** Concerto di canti ed inni religiosi. — **20,55:** Funzione religiosa da una chiesa. — **21,45:** L'appello della Buona Causa. — **21,50:** Notiziario. — **22:** Segnale orario - Indi: Da London Regional. — **23,45:** Epilogo.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. **686;** m. **437,3;** kW. **2,5.** — **Lubiana:** kc. **527;** m. **569,3;** kW. **5.** — *In occasione del lutto nazionale le trasmissioni saranno annunziate volta per volta.*

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. **230;** m. **1304;** kW. **160.** — Ore **18,30:** Musica brillante e da ballo. — **20:** Concerto orchestrale. — **21:** Musica variata e tratta da film sonori.

Contro i radiodisturbi

VARIANTEX **L'Antenna Elettrica Schermata e Regolabile** dalle caratteristiche seguenti:

1) - Sostituisce un'antenna esterna aumentando considerevolmente il rendimento dell'apparecchio Radio. - 2) Filtra l'onda d'arrivo dei disturbi atmosferici permettendo di ricevere le Stazioni lontane con un minimo di disturbi ed un massimo di purezza. - 3) È regolabile secondo la sensibilità del ricevitore e quindi adatto a qualsiasi tipo d'apparecchio.

Si spedisce c/ assegno di **Lit. 48**

R E T E X **Il Filtro della Corrente contro i Disturbi Elettrici** dalle caratteristiche seguenti:

1) Filtra la corrente elettrica dagli sbalzi e scosse brusche eliminando quindi i disturbi causati da motori, campanelli, ascensori, trams, ecc. - 2) Aumenta notevolmente la durata delle valvole proteggendo il ricevitore dai danni e deterioramenti causati da sbalzi di tensione. - 3) Aumenta sensibilmente la qualità della ricezione.

Si spedisce c/ assegno di **Lit. 60**

RADIOAMATORI

DESIDERATE UN RIMEDIO DI GARANTITA EFFICACIA SIA CONTRO I DISTURBI ATMOSFERICI CHE CONTRO QUELLI ELETTRICI? USATE PER QUALSIASI TIPO DI RICEVITORE I NOSTRI DISPOSITIVI ANTIDISTURBATORI **VARIANTEX** E **RETEX** ABBINATI

Ambedue i dispositivi c/ assegno di **Lit. 100**

IndirizzateVi ai seguenti nostri Rivenditori:

ASTI	Ambrogio Rolando, Corso V. Alfieri, 52-B
BARI	Icam Radio, Via P. Amedeo, 73
BERGAMO	C. Borrone, Via XX Settembre, 50
BIELLA	Giuseppe Pesce, Corso Umberto, 23
BOLOGNA	Borsari & Sarti, Via Farini, 7 Tullio Cecchi, Via M. D'Azeglio, 9
BOLZANO	A. Cester, Via Regina Elena
BRESCIA	F. Berardi & C., Corso Palestro, 40 Gius. Bottazzi, Piazza Vittoria
FIRENZE	Soc. An. G. Marchi, Piazza Vittorio Emanuele, 1
FIRENZE	Fratelli Nannucci, Via Borgognissanti, 63-B
GENOVA	Ditta Melchioni, Via Davide Chiossone, 12
LECCO	Radio Rocca, Via Cavour, 27
MILANO	Radio Mazza, Via Dante, 4
NOVARA	Piero Ronzoni, Portici Vitt. Emanuele, 24
ROMA	S.I.R.I.E.C., Via Nazionale, 251 R.E.F.I.T. Radio, Via Parma, 3
SAN REMO	G. Paderni, Via Roma, 14
TORINO	Annibale Reale, Via Po, 10
UDINE	Radio-Marelli, Via Vittorio Veneto, 44
VARESE	Giuseppe Colombo, Corso Roma, 15 Ditta Molteni, Via Morosini, 5
VERCELLI	Fratelli Frova, Piazza Cavour, 2

oppure alla

CRANE RADIO AND TELEVISION CORPORATION — CHICAGO, ILLINOIS - U. S. A.

Agenzia per l'Italia: TORINO - Corso Cairoli, 6 - Telefono 53-743

Chiedete listini delle nostre insuperabili Supereterodine Originali Americane Crane Radio

DOMENICA

21 OTTOBRE 1934-XII

— **21,30:** Corse ippiche francesi. - Notiziario in francese ed in tedesco. — **22:** Concerto di musica leggera. — **23:** Musica variata e canto. — **23,30:** Concerto di musica da ballo. — **24:** Concerto orchestrale variato offerto da una ditta.

NORVEGIA

Oslo: kc. **260;** m. **1154;** kW. **60.** — Ore **19,15:** Meteorologia - Informazioni. — **19,30:** Segnale orario - Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Francesco Geminiani: *Concerto grosso*, op. 3, n. 5 per due violini, viola, cello, piano e orchestra d'archi; 2. Sonzogno: *Quadri rustici*; 3. Glazunov: *Autunno*; 4. Bizet: *Serenata spagnuola*; 5. Ravel: *Mantello di fiori*; 6. Grainger: *Molly on the shore*; 6. Borodin: *Mosca*, suite russa. — **20,30:** Per i giovani. — **21,40:** Bollettino meteorologico. — **21,45:** Notiziario. — **22:** Attualità. — **22,15:** Bollettino sportivo. — **22,30:** Musica da ballo antica per trio. — **23:** Musica da ballo. — **24:** Fine.

OLANDA

Hilversum: kc. **995;** m. **301,5;** kW. **20.** — Ore **18,40:** Conversazione. — **19,40:** Trasmissione di una funzione religiosa da una chiesa con musica per organo. — **20,40:** Segnale orario. — **20,41:** Notiziario. — **20,55:** Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Albert van Raalte: 1. Thomas: Ouverture della *Mignon*; 2. Grieg: Due *melodie elegiache*; 3. R. Strauss: Valzer nel *Cavaliere della Rosa*; 4. Liadow: *Una scatola musicale*; 5. Godard: Berceuse di *Jocelyn*; 6. Valzer nello *Schiaccianoci*. — **21,40:** Giornale parlato. — **21,55:** Concerto dell'orchestra della stazione diretto da A. van Raalte. Negli intervalli arie per soprano: 1. Cherubini: Ouverture dell'*Anacreonte*; 2. Verdi: Un'aria nel *Ballo in maschera*; 3. Verdi: Preludio della *Traviata*; 4. Verdi: Recitativo e aria nell'*Aida* - Intermezzo: Violino e organo (musica brillante); 5. Respighi: *La bottega fantastica*; 6. Verdi: Un'aria del *Trovatore*; 7. Musica di balletto nel *Faust*. — **23,10:** Dischi. — **23,25:** Musica brillante - Negli intermezzi: Dischi. — **0,40:** Fine della trasmissione.

POLONIA

Varsavia I: kc. **224;** m. **1339;** kW. **120.** — **Katowice:** kc. **758;** m. **395,8;** kW. **12.** — Ore **19:** Concerto popolare dell'orchestra della stazione con canto. — **19,45:** Programma di domani. — **19,50:** Conversazione di attualità. — **20:** Concerto di violoncello di Enrico Mainardi: 1. Grazioli: *Adagio*; 2. Locatelli: *Sonata* in re maggiore; 3. Mainardi: *Canto*; 4. Debussy: *Minuetto*; 5. Leclaire-Mainardi: *Tamburino*; 6. Granados: *Intermezzo*; 7. Dawydov: *Presso il ruscello*. — **21:** Trasmissione allegra da Leopoli. — **21,45:** Notiziario sportivo. — **22:** Corrispondenza e consigli tecnici. — **22,15:** Concerto di pubblicità. — **22,30:** Musica da ballo (da Londra). — **23:** Meteorologia. — **23,5:** Musica da ballo.

GINNASTICA DA CAMERA

Le lezioni della settimana:

1° ESERCIZIO — Posizione prona (decubito ventrale). - *Elevare lentamente la gamba sinistra indietro e sovrapporla con incrocio all'altra e quindi ritornare alla posizione di partenza; ripetere lo stesso esercizio con la gamba destra.* (Esecuzione lenta e forzata a gambe rigidamente tese).

2° ESERCIZIO — Posizione in piedi, braccia tese in alto, palme unite. - *Slanciare rapidamente le braccia lateralmente infuori all'altezza delle spalle, palme rivolte in alto, e quindi slanciarle in alto ed avvicinare le palme con una battuta di mani.* (Esecuzione energica, vivace, progressivamente accelerata).

3° ESERCIZIO — Posizione in ginocchio, braccia naturalmente in basso. - *Elevare il ginocchio sinistro ed avvicinarlo quanto più è possibile alla fronte e quindi abbassarlo e riunirlo all'altro; ripetere lo stesso esercizio elevando il ginocchio destro.* (Esecuzione lenta e forzata).

4° ESERCIZIO — Posizione in piedi, gambe unite e ritte, braccia in alto. - *Piegare le gambe con movimento lento ed abbandonato, sedersi sui talloni, inclinare il busto avanti ed avvicinare la fronte alle ginocchia, abbassando naturalmente le braccia e quindi con un balzo ritornare alla posizione di partenza.*

5° ESERCIZIO — Posizione in piedi. - *Esercizi di respirazione.*.

(L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

ROMANIA

Brasov: kc. **160;** m. **1875;** kW. **20.** — **Bucarest I:** kc. **823;** m. **364,5;** kW. **12.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,20:** Dischi. — **19,45:** Cronaca della settimana. — **20:** Concerto vocale con accompagnamento orchestrale. — **20,20:** Concerto di musica brillante (orchestra della stazione). — **21:** Conversazione. — **21,15:** Bollettino sportivo. — **21,25:** Radio-cabaret. — **22,25:** Giornale radio. — **22,40:** Musica brillante (dischi).

SPAGNA

Barcellona: kc. **795;** m. **377,4;** kW. **5.** — Ore **19:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **19,30:** Concerto vocale per soprano. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **20,40:** Concerto vocale. — **21:** Trasmissione di ballabili. — **22:** Campane - Dischi scelti. — **23:** Trasmissione di un concerto dal Palazzo delle Belle Arti.

SVEZIA

Stoccolma: kc. **704;** m. **426,1;** kW. **55.** — **Motala:** kc. **216;** m. **1389;** kW. **30.** — **Göteborg:** kc. **941;** m. **318,8;** kW. **10.** — **Hörby:** kc. **1131;** m. **265,3;** kW. **10.** — Ore **10-10,30:** Conversazione in esperanto. — **18:** Trasmissione di una funzione religiosa. — **19,30:** Recitazione. — **20:** Concerto vocale di canti popolari con accompagnamento di violino. — **20,45:** Ferenc Molnar: *Il Feldmaresciallo*, commedia. — **22-23:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Weber: Ouverture di *Peter Schmoll*; 2. Lehar: Valzer dal *Conte di Lussemburgo*; 3. Thomas: Frammento della *Mignon*; 4. Strecker: *Nella Lobau*; 5. Peterson-Berger: *Sulla rupe*; 6. Murzilli: *Addio Napoli*, tango; 7. Taube: *Pot-pourri*; 8. Ray: *Buona notte*.

SVIZZERA

Beromünster: kc. **556;** m. **539,6;** kW. **100.** — Ore **19:** Segnale orario - Notizie sportive - Meteorologia. — **19,5:** Trasmissione da stabilire. — **19,20:** Concerto di musica da camera. — **20:** Radiocommedia. — **21:** Notiziario. — **21,10:** *Concerto* corale di canti popolari. — **22,15:** Notizie sportive - Fine.

Monte Ceneri: kc. **1167;** m. **257,1;** kW. **15.** — Ore **18,45:** Canzonette francesi (dischi). — **19,15:** Conferenza: «Gli occhi, le finestre dell'anima». — **19,30:** Duetti per violino e violoncello: 1. Carlo Stamitz: *Duetto* n. 3, op. 19; 2. F. A. Kummer: *Duetto* n. 2, op. 67. — **19,55:** Risultati sportivi della giornata. — **20:** Canzonette di cinque Paesi (tenore, baritono e piano): 1. Lehàr: *Volga*, canzone dall'operetta *Lo Zarevic*; 2. Tagliaferri: *Amore canta*, dal film «Città canora»; 3. *Santa Lucia lontana*, canzone napoletana; 4. Tosti: *La Fleure*; 5. Bizet: Un frammento della *Carmen*; 6. Lancalle: *Amapola*, canzone tango; 7. Simson: *Marta*, canzone inglese. — **20,30:** Chiacchierata: «Snobismi femminili». — **20,45:** Concerto di piano e violino: 1. Corelli (Polo): *Sonata* in do maggiore, op. 5, n. 3; 2. Grieg: *Sonata* in do minore, op. 45; 3. Pizzetti: *Aria*; 4. Castelnuovo-Tedesco: *Capitan Fracassa*; 5. Jachino-Piccioli: *Pastorale di Natale*; 6. Bloch: *Allegrezza*. — **21,30:** Jazz melodioso (dischi). — **22:** Lo sport della domenica (risultati e commenti) - Fine.

Sottens: kc. **677;** m. **443,1;** kW. **25.** — Ore **19:** Conversazione religiosa. — **19,30:** Musica brillante e da ballo. — **19,50:** Notizie sportive. — **20:** Concerto di musica per flauto e arpa. — **20,50:** Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Th. Mathieu: 1. Dupont: Ouverture della *Farce du Cuvier*; 2. Chausson: *Poema dell'amore e del mare*; 3. Chabrier: *Bourrée fantasque*; 4. Pierné: *Rapsodia basca*; 5. S. Rousseau: *Trois Noëls berrichons*; 6. Ibert: *Due storie*; 7. Pierné: Frammento di *Dolly* - In un intervallo: Notiziario. — **22,5-22,15:** Notizie sportive.

UNGHERIA

Budapest I: kc. **546;** m. **549,5;** kW. **120.** — Ore **18,35:** Musica zigana. — **19,50:** Bollettino sportivo. — **20:** Trasmissione di varietà. — **21:** Notiziario. — **21,20:** Concerto dell'orchestra degli impiegati postali. — **22,50:** Musica brillante per quintetto.

U. R. S. S.

Mosca I: kc. **174;** m. **1724;** kW. **500.** — Ore **20:** Concerto sinfonico. — **21:** (in tedesco): Rassegna della settimana. Domande e risposte. — **21,55:** Dalla Piazza Rossa. Campane del Kremlino. — **22,5:** (in inglese): Rassegna della settimana. Domande e risposte. — **23,5** (in svedese): «L'istruzione nell'U.R.S.S.». Domande e risposte.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. **941;** m. **318,8;** kW. **12.** — Ore **19:** Dischi. — **20:** Canti da film sonori. — **20,30:** Concerto di musica militare. — **20,55:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21,2:** Bollettino sportivo. — **21,15:** Dizione. — **21,25:** Notiziario. — **21,30:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Lalo: Ouverture del *Re d'Ys*; 2. Massenet: *Sarabanda spagnuola del XVI secolo*; 3. Lacome: *Tre danze antiche*; 4. Foulds: *Fantasia su composizioni di Schubert*; 5. Février: *Quadro campestre*; 6. Clérice: *Il giro del mondo*; 7. G. Marie: *Suite allegra* - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario e dischi.

Cachets
Arnaldi
LASSATIVI
Disintossicano l'organismo e ne normalizzano le funzioni
EFFICACISSIMI
nella Stitichezza - Inappetenza
Cefalee - Cattiva assimilazione
Difficile digestione, ecc.
Richiederli nelle principali Farmacie
"Decreto Prefettizio, Milano. n° 21687 del 24-4-1934 - XII»

BULBI OLANDESI DI FIORI
Questa è la stagione propizia per ordinare la nostra collezione-reclame:
75 tulipani, rossi gialli e celesti; 25 narcisi bianchi e gialli; 100 giacinti Muscari in colori diversi; 150 crochi in bianco, celeste e giallo, 50 ixias, 100 iridi in celeste e giallo. Questa collezione di lusso di 500 bulbi Olandesi di fiori di prima qualità per sole 50 lire franco di spese di spedizione e di dogana in tutta l'Italia. Insegnamento per la piantagione e 5 giacinti in colori per stanza, gratis. Contro assegno L. 2 in più.
M. WALRAVEN & Co.
Blumenzuechter, Kerkstraat, 23 Hillegom (Olanda)

VALVOLE SYLVANIA
SOC. AN. COMMERCIO MATERIALI RADIO
VIA FOPPA N. 4 - MILANO - TELEF. 490-935

DISCHI NUOVI

LAURI-VOLPI

Una notizia destinata a suscitare vivo interesse tra gli appassionati del disco mi pare, certamente, quella del ritorno di Giacomo Lauri-Volpi alla «Voce del Padrone». Dico ritorno in quanto che questo acclamato tenore, dopo di avere, pochi anni addietro, inciso alcuni dischi per la stessa Casa, si era concesso un riposo che ai suoi ammiratori era parso perfino troppo lungo. In conseguenza, s'era venuta affermando, a poco a poco, la credenza che la sua voce non si prestasse molto all'incisione fonografica. Oggi, coi suoi novissimi dischi, viene la smentita. I moderni perfezionamenti apportati al sistema d'incisione elettrico consentono una grande, una grandissima fedeltà di riproduzione; e la voce del cantante ci appare schietta e sincera. Ora, Lauri-Volpi è quello che è; la sua fama è grande; e i suoi ammiratori, che sono legioni, accoglieranno con gioia questi nuovi e più perfetti saggi del suo canto. I dischi oggi pubblicati sono due: uno con «Addio, fiorito asil» della Madama Butterfly *e con «Ah! non v'avvicinate» della* Manon Lescaut, *e cioè due fra le pagine pucciniane più vibranti di passione; l'altro con «Ella mi fu rapita» e «Parmi veder le lagrime» del* Rigoletto, *e qui c'è modo di fare sfoggio di bravura. Non saprei come scegliere fra questi due dischi; che, fra l'altro, hanno entrambi un notevole valore documentario, che accrescerà il loro successo di vendita.*

Lauri - Volpi.

Veramente superbe le incisioni di musica strumentale pubblicate in questo mese dalla stessa Casa. Vedo ch'essa colloca al posto d'onore, nel proprio listino, lo scintillante Concerto in la minore, op. 16 *di Grieg, per pianoforte e orchestra; nè si può darle torto quando si pensi che in questa eccellente esecuzione — diretta dal Barbirolli — la parte del solista è affidata a un pianista di altissimi meriti e di fama mondiale: Guglielmo Backhaus. Ma come mettere in seconda linea, tuttavia, il prodigioso* Trillo del Diavolo *di Tartini, interpretato da Yehudi Menuhin? Questo violinista giovinetto è ormai artista grande, e s'incammina a passi di gigante verso la perfezione; la sua nuova esecuzione tartiniana è — semplicemente — elettrizzante. Aggiungerò che il diabolico «Trillo» mancava sinora nei cataloghi italiani; e l'averlo ora incluso è, per la «Voce del Padrone», un'innegabile benemerenza. Ed ecco infine un'altra incisione da segnalare: quella della* Sonata per pianoforte, violino e violoncello *(non meglio indicata) di Schubert, in una sapiente e accurata esecuzione del valoroso Trio italiano Poltronieri-Bonucci-Casella.*

Di Giulia Recli — colta e inspirata musicista nostra, molto apprezzata anche fuori dei nostri confini — vedo ora pubblicato un bel gruppetto d'incisioni di musica di carattere mistico: Per la via del Calvario, *da una leggenda siciliana;* Il miracolo del cieco, *da una leggenda spagnuola;* Mattutino *e, infine,* Invocazione. *Musica nobile invero, i cui pregi son messi in rilievo da una esecuzione assai curata, nella quale intervengono quella cantatrice squisita che è Ines Maria Ferraris, il coro femminile dell'Accademia della Scala diretto da Vittore Veneziani, con al pianoforte il maestro Favaretto.*

Segue, nel nuovo listino della «Voce», un lungo elenco di dischi di canzoni, di danze moderne, di motivi di films novissimi o addirittura non proiettati ancora in Italia. E' un elenco ricco, vario e — per gli appassionati del genere — interessante. In esso figura, fra gli altri, l'instancabile Rodolfo De Angelis, con altre sei delle sue canzoni, in maggioranza spassose; del che gli va dato merito, perchè un sorriso ogni tanto è un tonico per lo spirito affaticato.

CAMILLO BOSCIA.

LUNEDÌ

22 OTTOBRE 1934-XII

ROMA-NAPOLI-BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

12,30-13,30 e 13,45-14,15 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA.

13-13,30 e 13,45-14,15 (Roma-Napoli): ORCHESTRA DORENO (Vedi Milano).

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

16,30: Giornalino del fanciullo.

16,50: Giornale radio - Cambi.

17: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. Josef Suk: a) *Un poco triste;* b) *Quasi ballata;* c) *Appassionato* (violinista Goffredo Bizzarri); 2. *a)* Moniuszko: *Canzone da soldato;* b) Kalinnikow: *La vecchia collina;* c) Keneman: *Quando il re andò in guerra* (basso Paolo Prokopieni); 3. *a)* Ciaikowski: *Canzone triste;* b) Fibich: *Poemetto* (violinista Goffredo Bizzarri); 4. *a)* Bononcini: *Deh più a me non v'ascondete;* b) Mercadante: *Il giuramento,* «Ma negli estremi istanti»; *c)* Verdi: *Aida,* «O cieli azzurri» (soprano Vera Sciuto).

17,55-18,10: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni del grano.

19 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere.

19,15-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere - Dischi.

19,30-20 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA.

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20,10: Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45-21,15 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: 1) INNO GRECO e GIOVINEZZA; 2) Eventuali trasmissioni di messaggi in lingua greca ed italiana; 3) Notiziario in lingua greca; 4) Trasmissione di musica greca o ispirata alla Grecia; 5) INNO A ROMA.

20,45 (Milano II - Torino II): Dischi.

20,45:

Programma Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori ed offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

21,45: Conversazione di Ernesto Murolo: «Piedigrotta sui laghi svizzeri».

22:

Varietà

23: Giornale radio.

DISCHI "EXCELSIUS" FONOGRAFI
(EAGLEPHONE)
I MIGLIORI E PIÙ CONVENIENTI
"La Fonografia Nazionale" - Milano Via S. d'Orsenigo 6 Telef. 51.431
• RIVOLGERSI AI RIVENDITORI •

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE
FIRENZE - BOLZANO - ROMA III
Ore 22

MUSICA DA CAMERA

Concerto col concorso del
QUARTETTO DELL'EIAR
e del pianista
LUIGI GALLINO

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30-12,30: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Billi: *Gavotta e Tamburino;* 2. Curti: *Magda;* 3. Moszkowsky: *Serenata;* 4. Kàlmàn: *La Bajadera,* selezione; 5. Beethoven: *Rondino;* 6. Guarino: *Strimpellata;* 7. Saint-Saëns: *Sansone e Dalila,* fantasia; 8. Chesi: *Bauci e Bice.*

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: ORCHESTRA DORENO: 1. Ravasini: *Broadway;* 2. Valerio: *Fra mille donne tu;* 3. Mascheroni: *Nostalgico slow;* 4. Jurmann Kaper: *Partir;* 5. Castar: *M'ha detto di no;* 6. Heymann: *Quando vado al cinema;* 7. Etvilla: *Notti della Plata;* 8. Mascheroni: *Ne vuole un po'?*

13,30-13,45: Dischi e Borsa.

PALERMO
Ore 20,45

AL DI SOPRA DI NOI

Commedia in tre atti di
AMEDEO GHERARDINI

LUNEDÌ

22 OTTOBRE 1934-XII

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini (Milano): Favole e leggende; (Torino): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): Balilla, a noi! » - I giochetti della Radio di Mastro Remo; (Firenze): Il nano Bagonghi: Corrispondenza, varie e novella.

17,10: Musica da ballo.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): Musica varia.

19,45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: Cronache del Regime: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45-21,45 (Roma III): Dischi.

20,45:

Programma Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori ed offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

21,45: Conversazione di Gigi Michelotti: « Un uomo eccezionale e un parco meraviglioso ».

22:

Concerto di musica da camera

col concorso del Quartetto dell'E.I.A.R. e del pianista M° Luigi Gallino.

(Esecutori: Proff. Armando Gramegna, Virgilio Brun, Gianfranco Trampus e Antonio Valisi).

1) Schubert: *Allegro per quartetto.*

2) Bach: *Concerto in re minore per due violini e piano.*

Dopo il concerto: Dischi.

23: Giornale radio.

23,10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: Concerto del violinista Vittorio Cristofoletti: 1. Mozart: 1° tempo del *Concerto in sol maggiore;* 2. Debussy: *La fanciulla dai capelli di lino;* 3. Chaminade-Kreisler: *Serenata spagnola;* 4. Beethoven: *Sonata IX* per violino e pianoforte; 5. Couperin-Kreisler: *Pavana;* 6. Rimsky-Korsakov: *Il volo del calabrone* - Alla fine: Dischi.

17-18: Concerto del Quintetto.

19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15: Notiziario in lingue estere.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: Cronache del Regime: Senatore Roberto Forges Davanzati.

PHONOLA - RADIO
RATEAZIONI - CAMBI
RIPARAZIONI
Rivendita Autorizzata
Ing. F. Tartufari, v. dei Mille, 24 - Tel. 46-249
TORINO

20,45:

Programma Campari

Musiche richieste dai radio-ascoltatori ed offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

21,45: Conversazione di Gigi Michelotti.

22:

Concerto di musica da camera

col concorso del Quartetto dell'E.I.A.R. e del pianista M° Luigi Gallino.

(Esecutori: Proff. Armando Gramegna, Virgilio Brun, Gianfranco Trampus e Antonio Valisi).

1. Schubert: *Allegro per quartetto.*

2. Bach: *Concerto in re minore per due violini, e piano.*

Dopo il concerto: Dischi.

23: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: Concertino di musica varia: 1. Robrecht: *Niagara,* fox-trot; 2. Verdi: *Don Carlos,* fantasia; 3. Canzone; 4. Szokoll: *Soggolo candido,* romanza; 5. Di Dio: *I mammalucchi,* pezzo caratteristico; 6. Canzone; 7. Boccherini: *Minuetto;* 8. Ancillotti: *Trilli di maschere,* mazurca stile '700; 9. Firpo: *Oh!... Ninetta!,* one step.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,10: Arpista Rosa Alfonso, soprano Costanza Notarbartolo: 1. Longo: *Tema e Variazioni per arpa* (solista Rosa Alfano); 2. a) De Lucia: *Ballata medievale,* b) Iradier: *Ai Chiquita* (soprano C. Notarbartolo); 3. a) Zabel: *Leggenda,* b) Hasselmans: *Conte De Noel* (arpista Rosa Alfano); 4. a) Costa: *Serenata,* b) Pergolesi: *Se tu m'ami,* c) Falconieri: *Begli occhi lucenti* (soprano Costanza Notarbartolo).

18-18,30: La Camerata dei Balilla: Corrispondenza di Fatina Radio.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45:

Al di sopra di noi

Commedia in tre atti
di AMEDEO GHERARDINI

Personaggi:

Ing. Bruno Altavilla	Luigi Paternostro
Iliana Santoro	Eleonora Tranchina
Anna, madre di Bruno	Livia Sassoli
Gianfranco Montalto	Guido Mistretta
Riccarda del Porto	Pina Ferro
Conte Mattei	Rosolino Bua
S. E. don Pedro Alvarez *Abbas Helmi*	Amleto Camaggi
Teresa	Anna Labruzzi
Giovanni	Gino Labruzzi

Negli intervalli: Musica riprodotta.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Sottens - Ore **20: Concerto d'organo** da una chiesa. — West Regional - Ore **20,15: Concerto orchestrale sinfonico** con arie per tenore e soli di piano. — Vienna-Budapest - Ore **20,20: Concerto dell'orchestra Filarmonica viennese** diretto da Paumgartner. — Bratislava - Ore **20,30: Concerto d'organo** da una chiesa. — Brno-Praga - Ore **20,30: Il Mikado,** operetta in due parti di Sullivan. — Lipsia - Ore **20,55: Musica antica poco nota su strumenti antichi.**

AUSTRIA

Vienna: kc. **592;** m. **506,8;** kW. **120.** — **Graz:** kc. **886;** m. **338,6;** kW. **7.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **19,10:** Trasmissione da stabilire. — **19,45:** Conversazione sulla radio. — **19,50:** « Notti d'autunno », conversazione e dischi. — **20,20:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Grieg: *In autunno,* ouverture, opera 11; 2. Honegger: *Pastorale d'été* (per orchestra da camera); 3. Sekles: *Poema d'estate;* 4. Delius: *In un giardino d'estate;* 5. Marx: *Un poema d'autunno,* dalla *Sinfonia d'autunno.* — **21,45:** Concerto orchestrale di musica viennese brillante - In un intervallo: Notiziario. — **23,45-1:** Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. **620;** m. **483,9;** kW. **15.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,15:** Musica brillante. — **20,15:** Dischi. — **20,30:** Giornale parlato. — **21:** Dischi. — **21,30:** Trasmissione di un concerto sinfonico dal Palais des Beaux Arts, diretto da Defauw: 1. Cherubini: Ouverture di *Anacreonte;* 2. Debussy: *Notturno;* 3. Lekeu: *Adagio* per archi; 4. Strawinski: *L'uccello di fuoco.* — **22,15:** Dischi. — **22,30:** Concerto dell'orchestra della stazione (musica brillante). — **23,30:** Giornale parlato. — **23,40:** Dischi. — **24:** Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. **932;** m. **321,9;** kW. **15.** — Ore **19,30:** Dischi. — **20,15:** Conversazione. — **20,30:** Giornale parlato. — **20,55:** Cronaca artistica. — **21:** Dischi. — **21,5:** Franz Borremans: *Julleke,* radio-recita in un atto. — **21,45:** Conversazione. — **22:** Concerto orchestrale. — **23:** Giornale parlato. — **23,10:** Dischi. — **24:** Fine della trasmissione.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. **638:** m. **470,2;** kW. **120.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,10:** Un disco. — **19,15:** Lezione di russo. — **19,30:** Trasmissione letteraria variata dedicata a Nusic. — **20,15:** Bratislava. — **20,30:** Brno. — **22:** Segnale orario - Notiziario. — **22,15:** Dischi. — **22,30-22,45:** Notiziario in *tedesco.*

Bratislava: kc. **1004;** m. **298,8;** kW. **13,5.** — Ore **19:** Praga. — **19,30:** Musica brillante e da ballo. — **20,15:** Conversazione: « La giovane Slovacchia ». — **20,30** (dalla chiesa dei Francescani): Concerto di organo: 1. Springer: *Sonata* in sol maggiore; 2. Guilmant: *Gran coro alla Haendel.* — **21:** Conversazione: « Il Rinascimento in Slovacchia ». — **21,10:** Concerto vocale di arie. — **21,30:** K.: *Crepuscolo vespertino,* scena radiofonica. — **22:** Praga. — **22,15:** Notiziario in ungherese. — **22,30-22,45:** Dischi.

Brno: kc. **922;** m. **325,4;** kW. **32.** — Ore **19:** Praga. — **19,30:** Dischi. — **19,45:** Letture. — **20:** Dischi. — **20,15:** Bratislava. — **20,30:** Sullivan: *Il Mikado,* operetta in due parti. — **22-22,45:** Praga.

Kosice: kc. **1158;** m. **259,1;** kW. **2,6.** — Ore **19:** Praga. — **19,30:** Soli di sassofono. — **19,45:** Soli di fisarmonica. — **20:** Canzoni popolari slovacche. — **20,15:** Bratislava. — **20,30:** Concerto di violino e piano: 1. Smetana: *Al paese natale,* due duetti; 2. Dvorak: a) *Ballata;* b) *Danza slava* n. 8; 3. Sevcik: *La ragazza dagli occhi blu;* 4. Ondracek: *Ballabile.* — **21:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Ciaicovski: *La bella addormentata nel bosco;* 2. Ciaicovski: *La dama di picche,* fantasia; 3. Ciaicovski: *Romanza* in fa minore; 4. Mussorgski: Danze dal *Principe Igor.* — **22:** Praga. — **22,15-22,45:** Bratislava.

Moravska-Ostrava: kc. **1113;** m. **250,5;** kW. **11,2.** — Ore **19:** Praga. — **19,10:** Concerto vocale di canti popolari umoristici. — **19,40:** Musica da ballo. — **20,15:** Bratislava. — **20,30:** Brno. — **22-22,30:** Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. **1176;** m. **255,1;** kW. **10.** — **Kalundborg:** kc. **238;** m. **1261;** kW. **75.** — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Segnale orario. — **19,30:** Discussione su problemi economici. — **21:** Concerto dell'orchestra d'archi della stazione. — **21,30:** Dischi. — **21,40:** Concerto vocale di canti popolari svedesi e dizione. — **22,10:** Notiziario. — **22,25:** Musica danese moderna per orchestra. — **23-0,30:** Musica da ballo.

FRANCIA

Lyon-la-Doua: kc. **648;** m. **463;** kW. **15.** — Ore **19,30:** Radio-giornale di Francia. — **20,30:** Radio-gazzetta di Lione. — **20,40-21,30:** Conversazioni varie. — **21,30:** E. Depré e Ch. Clairville: *Madame Boniface,* opera comica in 3 atti. - In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. **749;** m. **400,5;** kW. **5.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,30:** Giornale radio. — **20,45:** Dischi. — **21:** Conversazione. — **21,15:** Notizie sportive. — **21,30:** Trasmissione da un'altra stazione.

Nizza-Juan-les-Pins: kc. **1249;** m. **240,2;** kW. **2.** — Ore **21:** Notiziario - Bollettini diversi. — **21,10:** Cronaca sportiva. — **21,20:** Rassegna della stampa. — **21,30:** Radio-concerto di dischi. — **22:** Notiziario dell'*Eclaireur de Nice.* — **22,15:** Radio-teatro.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. **959;** m. **312,8;** kW. **100.** — Ore **19,25:** Quotazioni di Borsa. — **19,30:** *Conversazione sul circo e il music-hall.* — **19,37:** Dischi. — **19,50:** Conversazione orticola. — **19,57:** Due danze per arpa. — **20,5:** La giornata sportiva. — **20,10:** Giornale parlato della stazione. — **20,25:** Corriere degli spettacoli. — **20,30:** Dischi. — **20,50:** Dischi. — **21:** Intermezzo e conversazione sulla moda. — **21,15:** Mezz'ora di allegria con Max Régnier e la sua Compagnia. — **21,50:** Intermezzo. — **22,5:** Concerto vocale. — **22,35:** Intermezzo. — **22,50:** Musica da camera. 1. Beethoven: *Quartetto* n. 9 in do.

PHONOLA
RADIO
RATEAZIONI F.LLI PADOVA
CAMBI P.LE SEMPIONE 2
RIPARAZIONI TEL. 91-398
MILANO

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore 19,20: Notiziario e bollettini diversi. — 19,35: Rassegna di libri nuovi. — 20,5: Conversazione cinematografica. — 2,10: Conversazione sul *Diavolo zoppo* di Lesage. — 20,30: La vita pratica. — 21: Musica da camera: 1. Beethoven: *Quartetto* n. 7; 2. Chausson: *Serre calde*, canto; 3. Recitazione di poesie; 4. Schmitt: *Quintetto* - Negli intervalli alle 21,30: Rassegna dei giornali della sera - Meteorologia. — 22,15: Bollettino sportivo - Informazioni. — 23,30: Musica da ballo.

Strasburgo: kc. 859; m. 349,2; kW. 15. — Ore 19: Conversazione letteraria. — 19,15: Letture. — 19,30: Musica brillante e da ballo. — 20,30: Segnale orario - Notiziario in francese. — 20,45: Dischi. — 21: Notiziario in tedesco. — 21,45 (da Metz): Concerto di musica da camera: 1. Mozart: *Quartetto;* 2. Beethoven: *Quartetto;* 3. Debussy: *Quartetto.* — 23: Notiziario in francese - Fine.

Tolosa: kc. 913; m. 328,6; kW. 60. — Ore 19: Notiziario. — 19,15: Brani di opere. — 19,30: Musica di film. — 19,45: Orchestre varie. — 20: Arie di opere. — 20,15: Canzonette. — 20,30: Notiziario. — 20,45: Orchestra viennese. — 21,15: Musica sinfonica. — 21,30: Arie regionali. — 22: Wagner: Selezione del *Lohengrin.* — 22,30: Musica campestre. — 23,5: Arie di operette. 23,15: Notiziario. — 23,30: Mandolini. — 0,15: Musica richiesta. — 0,30: Arie di ballabili. — 0,50: Melodie. — 1: Notiziario. — 1,5: Fantasia radiofonica. — 1,15-1,30: Orchestre varie.

GERMANIA

Amburgo: kc. 904; m. 331,9; kW. 100. — Ore 19: Concerto di musica da camera popolare con recitazione e canto. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 20,55: Concerto orchestrale sinfonico Max Fiedler: *Serenata* op. 15. — 21,25: Trasmissione letteraria variata: «Fiorellini e fogliolina». — 22: Notiziario. — 22,20: Concerto orchestrale variato: 1. Federico il Grande: *Ouverture per una commedia pastorale;* 2. Haendel: Sette *danze tedesche antiche;* 3. Lortzing: Ouverture di *Hans Sachs;* 4. Strauss: *Perpetuum mobile;* 5. Marce militari del tempo della guerra dei 30 anni (8 numeri). — 23,20-24: Concerto orchestrale ritrasmesso da Stettino: 1. Ciaikowski: Polacca da *Eugenio Onjeghin;* 2. Rossini: Ouverture del *Barbiere di Siviglia;* 3. Humperdinck: Frammento di *Haensel e Gretel;* 4. Lehàr: Melodie da *Dove canta l'allodola;* 5. Suppé: Ouverture *Un mattino, un mezzogiorno, una sera a Vienna.*

Berlino: kc. 841; m. 356,7; kW. 100. — Ore 18,40: Concerto orchestrale variato. — 19,20: Conversazione. — 19,40: Attualità. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 22,55: Bruckner: *Sinfonia* n. 1 in do minore (orchestra della stazione). — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Trasmissione brillante variata: *Silenzio!...* — 23,10-24: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Reger: *Suite in stile antico* per violino e piano in fa magg. op. 93; 2. Schubert: *Rondò brillante* per violino e piano in si minore op. 70.

Breslavia: kc. 950; m. 315,8; kW. 17. — Ore 19: Trasmissione brillante per gli anziani: *Come una volta di Maggio!* — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 21: Musica popolare e brillante (programma da stabilire). — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,25: Conversazione sul teatro. — 22,40-24: Langenberg.

Francoforte: kc. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore 18,45: Concerto orchestrale variato. — 19,30: Attualità. — 19,45: Muehlacker. — 20: Segnale orario - Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 20,55: Concerto orchestrale e vocale: Maillart: Selezione dalla *Campanella dell'eremita.* — 22: Segnale orario - Notiziario - Notizie regionali - Meteorologia. — 22,30: Seguito del concerto. — 23: Concerto di musica da camera dedicato a Spohr: 1. Frammenti dal *Duetto* in re minore; 2. Due *Lieder* per mezzo soprano con acc. di clarinetto e piano; 3. Conversazione; 4. *Quartetto*, op. 48. — 24-2: Muehlacker.

Heilsberg: kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore 19: Per i giovani. — 19,30: Trasmissione variata dedicata a Heinrichswalde. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione: Borrmann: *Una notte al tribunale di sangue di Koenisberg.* — 20,55: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Azzoni: *Ouverture* in sol maggiore; 2. Maillart: Melodie dalla *Campanella dell'eremita;* 3. Hullebroeck: *Melodia* (cello); 4. Wilcken: *Salonstück* (cello); 5. Komzak: *Bad'ner Madln*, valzer; 6. Suppé: Melodie dalla *Boccaccio*. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,30: Koenigswusterhausen. — 22,45-24: Musica brillante e da ballo (dischi).

Königswusterhausen: kc. 191; m. 1571; kW. 60. — Ore 18,45: Concerto di musica da camera (registrazione). — 19,30: Trasmissione musicale per i giovani. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 21: Conversazione musicale con illustrazione «Ascoltando una bella opera!». — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22,30: Conversazione sportiva. — 22,45: Bollettino del mare. — 23-24: Langenberg.

Langenberg: kc. 658; m. 455,9; kW. 100. — Ore 19: Rassegna settimanale. — 19,30: Concerto di strumenti a plettro. — 19,50: Attualità. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 20,55: Grande concerto corale dedicato a compositori poco noti di *Lieder* con conversazioni illustrative. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,30-24: Musica brillante e da ballo con soli di organo di cinema.

Lipsia: kc. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore 18,40: Concerto vocale di *Lieder: Vino e amore.* — 19,10: Conversazione e letture. — 19,35: Conversazione: «Un popolo, una lingua». — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 20,55: Concerto di musica antica poco nota su strumenti antichi (viola d'amore, viola da gamba, oboe d'amore, cembalo e spinetta): 1. Leclair (1697-1764): *Sonata a tre* per viola d'amore, viola da gamba e cembalo; 2. Kirnberger (1721-1783): *La Lutine*, polacca (spinetta); 3. Marpurg (1718-1795): *La Voltigeuse*, minuetto (spinetta); 4. Rameau (1683-1764): *Musette, Rigaudon* (spinetta); 5. Hammer (1771-1813?): *Sonata* in re maggiore per viola d'amore e cembalo; 6. Haendel (1685-1759): *Aria, Allegro* per cembalo; 7. Abel (1725-1787): *Sonata* in mi minore per viola da gamba e cembalo; 8. Telemann (1681-1767): *Trio* per viola d'amore, oboe d'amore, viola da gamba e cembalo. — 22: Notiziario. — 22,20: Dizione. — 22,50-24: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Suppé: Ouverture di *Isabella;* 2. Dvorak: *Due leggende;* 3. Mraczek: Dagli *Schizzi orientali;* 4. Strauss: *Cuori tedeschi*, valzer; 5. Bizet: Scene dalla *Carmen.*

Monaco di Baviera: kc. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 19: Breslavia. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 20,55: Rassegna sonora di dischi. — 21,35: Dialogo: *Allarme!* — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Intermezzo variato. — 23: Concerto di musica da camera: 1. Brahms: *Quartetto* con piano in do minore; 2. Mozart: *Quartetto* con piano in sol minore.

Mühlacker: kc. 574; m. 522,6; kW. 100. — Ore 19: Trasmissione brillante variata: «Accadde nel Texas!». — 19,45: Conversazione sulla Saar. — 20: Notiziario. — 20,15: L'Ora della Nazione (Heilsberg). — 20,55: Trasmissione musicale brillante: «Senza autunno». — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,30: Dischi. — 23,30: Concerto vocale di *Lieder* con accompagnamento di violino e orchestra. — 24-2: Musica popolare e brillante.

INGHILTERRA

Droitwich: kc. 200; m. 1500; kW. 150. — **London National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — **North National:** kc. 1013; m. 29[illegible],2; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1050; m. 285,7; kW. 50. — **West National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,25: Intermezzo. — 19,30: Conversazione scientifica. — 19,45: Conversazione sul cinematografo. — 20,5: «Dal canto fermo a Purcell». William Byrd (1543-1623): *Canti di vario carattere* (1589), eseguiti da «I cantori della radio». — 20,30: Conversazione. — 21: Gillie Potter nel suo repertorio. — 21,15: Brian Lawrence e il Quartetto Quaglino. — 21,35: Canzoni d'America. — 21,45: Conversazione. — 22: Concerto di pianoforte: 1. Mozart: *Fantasia e fuga* in do; 2. Brahms: a) *Intermezzo* in mi minore; b) *Intermezzo* in re; 3. Ireland: *Sonatina* in re. — 22,30: Segnale orario - Notiziario. — 23: Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione E) - Negli intervalli: Arie per soprano: 1. Halvorsen: *Il re*, suite; 2. Intermezzo di canto; 3. Aubert: *Driade*, quadro musicale; 4 Canto; 5. Dvorak: Ouverture dell'*Otello.* — 0,10: Letture. — 0,15-1: Musica da ballo.

London Regional: kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,25: Intermezzo. — 19,30: Midland Regional. — 20,15: Concerto vocale (soprano e baritono). — 20,45: Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione D) con soli di pianoforte: 1. Grieg: *In autunno*, ouverture; 2. Montague Phillips: *Concerto* n. 2 in mi; 3. Elgar: *La bacchetta magica della gioventù*, suite n. 2; 4. Saint-Saëns: *Marcia eroica.* — 21,45: *Parole vecchie su musica moderna*, radio-rivista di James Dyrenforth e Kenneth Leslie-Smith. — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10: Dischi. — 23,30-1: Musica da ballo.

Midland Regional: kc. 767; m. 391,1; kW. 25. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,30: Concerto bandistico con arie per baritono. — 20,15: Concerto di musica brillante e da ballo. — 21: Helen Enoch: *Il cane nero di Hergest*, drammatizzazione di una favola popolare. — 21,45: London Regional. — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10: Concerto di canzoni popolari per coro. — 23,30-0,15: London Regional.

North Regional: kc. 668; m. 449,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,30: Concerto d'organo da un cinematografo. — 20: Concerto di una banda musicale. — 20,45: London Regional. — 21,45: London Regional. — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10: Conversazione. — 23,30-1: London Regional.

Scottish Regional: kc. 804; m. 373,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,30: Midland Regional. — 20,15: London Regional. — 20,45: Concerto dell'orchestra della stazione - Negli intervalli: Arie per baritono. — 21,30: Conversazione. — 21,45: London Regional. — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10: Musica da ballo scozzese (dischi). — 23,30-1: London Regional.

West Regional: kc. 97[illegible]; m. 307,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,30: Concerto corale con soli per un complesso di dame. — 20,15: Concerto orchestrale sinfonico con arie per tenore e soli di piano: 1. Beethoven: Ouverture di *Prometeo;* 2. Id.: *Concerto* n. 5 in mi bemolle; 3. Canto; 4. Elgar: *Elegia;* 5. Rossini: Ouverture del *Guglielmo Tell.* — 21,30: Musica da ballo (dischi). — 21,45: London Regional. — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10: Conversazione in gaelico. — 23,15: Conversazione. — 23,35-1: London Regional.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — **Lubiana:** kc. 527; m. 569,3; kW. 5. — *In occasione del lutto nazionale le trasmissioni saranno annunziate volta per volta.*

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 19,30: Musica variata e da ballo. — 20,30: Risultati di corse ippiche francesi. — 20,35: Recitazione. — 20,40: Musica per fisarmoniche. — 21: Notiziario in francese ed in tedesco. — 21,20: Concerto di dischi. — 21,35: Tendenza dei mercati internazionali. — 21,40: Concerto di musica svizzera (dischi). — 22: Concerto variato dell'orchestra della stazione. - Negli intervalli arie per baritono: 1. Mendelssohn: *Marcia nuziale;* 2. Strauss: *Il bel Danubio blu*, valzer; 3. Grieg: *Serenata francese.* 4. Canto; 5. Massenet: Fantasia sul *Werther;* 6. Rachmaninov: *Preludio;* 7. Pensis: *Berceuse* n. 1; 8. Liszt: *Rapsodia* n. 14; 9. Canto; 10: Katscher: *Un cock-tail nel Wunder-Bar.* — 23: Musica variata per trio. — 23,30: Musica da ballo per il jazz della stazione.

NORVEGIA

Oslo: kc. 260; m. 1154; kW. 60. — Ore 19: Pubblicazioni. — 19,15: Bollettino meteorologico - Notiziario. — 19,30: Segnale orario - Dischi. — 19,45: Rassegna della stampa straniera. — 20,15: Concerto. — 21,10: Conversazione. — 21,40: Meteorologia. — 21,45: Notiziario. — 22: Attualità. — 22,15: Musica brillante e da ballo. — 22,50: Fine.

OLANDA

Hilversum: kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 19,25: Dischi. — 19,40: Soli di piano. Programma di composizioni di Debussy. — 20,10: Dischi. — 20,40: Segnale orario. — 20,41: Notiziario. — 20,45: Con-

SALVAGUARDATE I VOSTRI APPARECCHI RADIO
dagli sbalzi di tensione adottando
AMPERITE
Autoregolatrice Automatica del voltaggio. Valvola Originale Americana.
FACILE APPLICAZIONE
PREZZO L. 40
(in vendita presso i migliori radio negozi)
AGENZIA ESCLUSIVA
Compagnia Generale Radiofonica S. A.
MILANO Piazza L. V. Bertarelli n. 4
Telef. 81-808 — Telegr. IMPORTS

fate applicare sul vostro apparecchio radio il...
MANENS

LE NUOVISSIME SUPERETERODINE DELLA
RADIOMARELLI

Nell’ultimo numero del Radiocorriere *abbiamo comunicato l’impressione ricevuta nell’esame degli apparecchi esposti alla VI Mostra Nazionale della Radio in Milano, mettendo in evidenza come la Radiomarelli abbia esposto i suoi migliori apparecchi nelle supereterodine a 5 valvole, ad onde corte, medie e lunghe, TAMIRI ed ARIONE.*

Abbiamo anche accennato al successo di questi due apparecchi, e come tale successo fosse confermato dai 2000 *apparecchi già consegnati. Oggi abbiamo il piacere di ripetere ai nostri rappresentanti, ai nostri clienti, a tutta la grande famiglia dei Radiomarellisti che il successo di questi due apparecchi si trasforma in un trionfo, perchè i risultati sono tali che sorpassano anche la più rosea previsione.*

Man mano che i nostri agenti ricevono l’ARIONE e il TAMIRI, riceviamo telegrammi di congratulazione accompagnati da ordinazioni, che purtroppo non possiamo evadere che in minima parte, per quanto la produzione della Fabbrica aumenti di settimana in settimana.

Gli ordini arretrati raggiungono già qualche migliaio, per quanto le consegne proseguano in forti quantitativi; tali arretrati aumentano di giorno in giorno, perchè quotidianamente ci giungono ordini che superano le consegne giornaliere. Occorre quindi che i nostri rappresentanti abbiano pazienza e facciano pazientare i clienti distribuendo le consegne in base alla data di prenotazione, come facciamo noi per i nostri rivenditori, i quali debbono persuadersi che è nostro interesse servirli al più presto, e che quindi sono inutili i telegrammi e le telefonate. Riceviamo piuttosto proteste da alcuni clienti e dai rivenditori dipendenti dalle nostre rivendite autorizzate, chè non solo non hanno ricevuto i campioni, ma non hanno pur la possibilità di vedere i nostri tipi perchè anche le rivendite autorizzate sono sprovviste dei campioni. Ora noi ci teniamo ad assicurare che un dato numero di apparecchi è stato spedito ad ogni rivendita autorizzata e che queste avevano il dovere di consegnare i campioni ai rivenditori da loro dipendenti e soprattutto tenerne uno per tipo in vetrina. La mania del guadagno immediato ha fatto consegnare persino il campionario; calcolo errato, perchè, con la mancanza del campionario, è mancata a loro la possibilità di nuovi ordini, quindi di maggiori guadagni.

TAMIRI! ARIONE!

Ma dove ha pescato quei due nomi la Radiomarelli? Quale significato essi hanno? La Radiomarelli sino dal suo sorgere adottò il sistema di dare un nome ad ogni apparecchio invece di dare un numero come ogni fabbrica aveva fino allora fatto. E così chiamò « Musagete » il suo primo apparecchio messo in vendita nel 1930, e successivamente diede nomi nuovi togliendoli dalla mitologia, dalla storia e dalla leggenda. Così facendo, restava individuato l’apparecchio ed era impossibile la confusione nelle consegne; infatti non è possibile, ad esempio, confondere il nome del TAMIRI con quello dell’ARIONE.

Per questa novità la Radiomarelli fu molto criticata, specialmente dai concorrenti, che poi, a dimostrare che la Radiomarelli aveva anche in questo particolare ragione, tutti, uno ad uno, hanno cominciato ad imitarla ed oramai non solo tutte le fabbriche di apparecchi radio hanno soppresso i numeri, sostituendoli con nomi, ma anche fabbriche di altri prodotti hanno imitato la Radiomarelli. E le imitazioni non si sono limitate a questo: basterebbe osservare come a scadenza è stata copiata anche la pubblicità Radiomarelli nelle sue varie e moltissime forme. Ma questo non c’entra col TAMIRI e con l’ARIONE. Infatti TAMIRI era un cantore della Tracia, che mandava in estasi le Corti ed il popolo; ebbe l’ardire di sfidare le stesse Muse, ma da queste venne accecato.

ARIONE era un celebre suonatore di liuto, emulo di Orfeo. Mentre trovavasi su una nave, i marinai, al fine di derubarlo, deliberarono di assassinarlo. Prima di morire però chiese ed ottenne di suonare il liuto. A tanta melodia i delfini si adunarono intorno alla nave, ed uno, un cerulo delfino a cui saltò in groppa, lo portò salvo al capo Tanaro da dove passò a Corinto.

Comprendiamo le esigenze della clientela, ma dato che anche gli altri apparecchi Radiomarelli sono ottimi, così ai clienti che non potevano attendere dovevano consegnare gli altri apparecchi, come i Vertumno, *i* Damayante, *l’*Alauda, *con i relativi radiofonografi.*

Crediamo utile ripetere le caratteristiche degli apparecchi TAMIRI ed ARIONE che sono le seguenti:

Regolatore visivo di tono - Regolatore visivo di sintonia - Interruttore di suono - Selettività 9 *Kilocicli - Altoparlante a grande cono - Condensatori variabili antimicrofonici - Condensatori elettrolitici - Filtro speciale che attenua il fenomeno delle interferenze - Ricezione delle onde da* 19 *a* 52; 200 *a* 580; 900 *a* 2000 *metri* - 3 *Watt di uscita* - 5 *circuiti accordati - Campo acustico da* 60 *a* 6000 *periodi* - 5 *valvole* 6A7, 78, 75, 41, 80 *con accensione a* 6,3 *Volta - Scale di sintonia parlanti - Controllo automatico di sensibilità - Regolatore automatico di volume - Potenziometri alla grafite - Presa per fonografo - Mobile acusticamente studiato - Alimentazione a c. a. per tutte le tensioni comprese fra* 100 *e* 250 *Volta.*

I prezzi di vendita al pubblico sono:

Per pagamento in contanti:

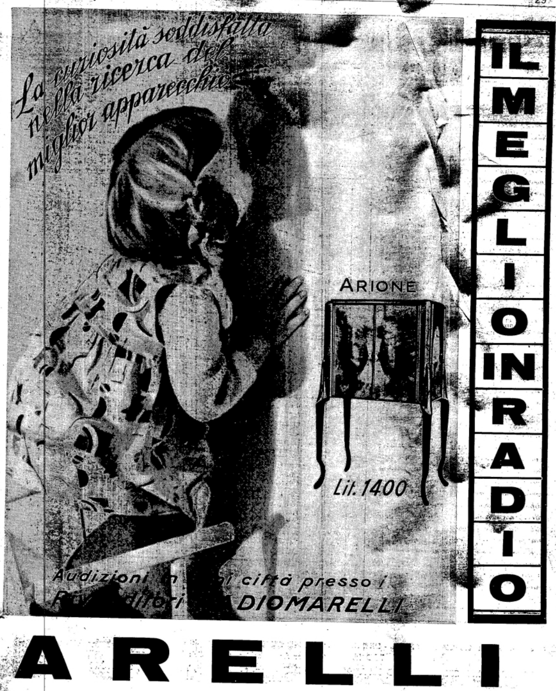
TAMIRI Lire 1250. ARIONE Lire 1400.

Per pagamento a rate:

TAMIRI Lire 250 *alla consegna e* 12 *rate mensili da* Lire 90 *caduna.* ARIONE L. 300 *alla consegna e* 12 *rate mensili da* Lire 100 *caduna.*

(Dai prezzi è escluso l’abbonamento alle radioaudizioni)

RADIOM


La curiosità soddisfatta
nella ricerca del
miglior apparecchio
ARIONE
Lit. 1400
Audizioni in [illegible] città presso i
R[illegible]ditori [illegible]DIOMARELLI
IL
MEGLIO
IN
RADIO
ARELLI

LUNEDÌ

22 OTTOBRE 1934-XII

certo dell'orchestra della stazione con soli diversi. Opere di Mozart: 1. Ouverture del *Ratto dal Serraglio;* 2. *Concerto* per piano e orchestra; 3. *Sinfonia concertante.* — **21,40:** Trasmissione di una radiorecita. — **22:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Suppè: *Dieci ragazze e nessun uomo,* ouverture; 2. J. Strauss: Selezione del *Pipistrello;* 3. Schubert: Selezione della *Casa delle tre ragazze;* 4. Intermezzo di canto; 5. O. Straus: *L'amore,* ouverture. — **22,55:** Dischi. — **23,10:** Musica brillante. — **23,40:** Notiziario. — **23,50:** Dischi. — **23,55-0,40:** Fine della trasmissione.

POLONIA

Varsavia I: kc. 224; m. 1339; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 395,8; kW. 12. — Ore **19:** Col microfono attraverso la Polonia. — **19,25:** Per i boy-scouts. — **19,30:** Conversazione. — **19,45:** Programma di domani. — **19,50:** Bollettino sportivo. — **20:** Concerto di musica da ballo. — **20,45:** Giornale radio. — **20,55:** Conferenza: « Come si lavora in Polonia ». — **21:** Concerto orchestrale popolare dell'orchestra sinfonica della stazione con intermezzi di canto (mezzo-soprano): 1. Kreutzer: Ouverture dell'*Accampamento di Granata;* 2. Moniuszko: a) *L'albicocca;* b) *I doni;* 3. Intermezzo di canto; 4. Bizet: Suite n. 2 della *Carmen;* 5. Intermezzo di canto; 6. Basquet: *Carnevale giapponese.* — **21,45:** Conversazione. — **22:** Concerto di pubblicità. — **22,15:** Danze. — **23:** Meteorologia. — **23,5:** Musica da ballo.

ROMANIA

Brasov: kc. 160; m. 1875; kW. 20. — **Bucarest I:** kc. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ore **19:** Conversazione. — **19,20:** Dischi. — **19,45:** Conversazione. — **20:** Concerto di musica da camera inglese (Quartetto Metzner). Franck Bridge: *Quartetto* in sol minore in tre tempi. — **20,30:** Conversazione. — **20,45:** Canzoni romene. — **21,10:** Concerto notturno di musica popolare. — **22:** Giornale radio. — **22,25:** Orchestra di musica brillante.

SPAGNA

Barcellona: kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore **19:** Concertino di dischi richiesti. — **20,15:** Giornale parlato. — **20,20:** Bollettino sportivo. — **20,30:** Quotazioni di Borsa. — **21:** Dieci minuti di radiopedagogia. — **21,10:** Conversazione di propaganda aviatoria. — **21,20:** Conversazione pedagogica. — **21,30:** Notiziario. — **22:** Campane - Previsioni meteorologiche. — **22,5:** Note di società - Quotazioni di merci, valori e cotoni. — **22,10:** Rivista festiva in versi. — **22,15:** « Sardanas » eseguite dalla còbla Barcelona. — **23:** Notiziario - Concerto dell'orchestra della stazione. — **23,30:** Radio-gazzetta di vita catalana. — **24:** Trasmissione di ballabili. — **1:** Notiziario - Fine.

SVEZIA

Stoccolma: kc. 704; m. 426,1; kW. 55. — **Motala:** kc. 216; m. 1389; kW. 30. — **Göteborg:** kc. 941; m. 318 8; kW. 10. — **Hörby:** kc. 1131; m. 265,3; kW. 10. — Ore **18,45:** Conversazione di psicologia. — **19,30:** Trasmissione brillante variata. — **20,15:** Conversazione. — **20,45:** Concerto di musica per cello e organo: 1. Gabrielli: *Sonata* n. 1 per cello e organo; 2. Kerll: *Passacaglia* in re minore per organo; 3. Bach: *Sarabanda* per cello e organo; 4. Corelli: *Largo;* 5. Gluck: *Melodia;* 6. Buxtehude: *Preludio e fuga* in fa diesis minore per organo. — **21,25:** Recitazione. — **22-23:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Rossini: Ouverture della *Gazza ladra;* 2. Sinding: *Valser;* 3. Bolzoni: *Minuetto;* 4. Peterson-Berger: *Giorno di maggio;* 5. Grieg: *Alla primavera;* 6. Grieg: *Corteo nuziale;* 7. D'Ambrosio: *Serenata;* 8. Sibelius-Press: *Notturno;* 9. Drigo-Auer: *Valse bluette;* 10. Kalman: Frammento della *Principessa della csardas.*

SVIZZERA

Beromünster: kc. 556; m. 539,6; kW. 100. — Ore **19:** Segnale orario - Meteorologia - Conversazione. — **19,10:** Dischi. — **19,30:** Conversazione di radiotecnica. — **19,50:** Concerto bandistico di marce e musiche militari. — **20,35:** Thomas Mann: *Saluto alla Svizzera.* — **21:** Notiziario. — **21,10:** *La povera madre e la morte,* fiaba invernale in 3 quadri. — **22,15-22,25:** Conversazione: « Il nuovo annuario svizzero ».

Monte Ceneri: kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore **19,44:** Annuncio. — **19,45:** Notiziario. — **20:** G. Verdi: *Il Trovatore,* opera lirica in quattro atti (riproduzione fonografica). Atto primo e secondo. — **21:** Il racconto del lunedì: « Nel castagneto », novella di Giovanni Laini. — **21,15:** *Il Trovatore* (atto terzo e quarto). — **22,15:** Fine.

Sottens: kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore **18,50:** Musica brillante e da ballo. — **19,30:** Notiziario. — **19,40:** Conversazione agricola. — **20:** Concerto di organo (dalla chiesa di S. Giuseppe): 1. Krebs: *Trio* in fa maggiore; 2. Barblan: *Adagietto religioso;* 3. Franck: a) *Cantabile;* b) *Pastorale;* 4. Reger: *Due pezzi.* — **20,30:** Attualità. — **20,40:** Concerto di musica da camera dedicato a Kaminski: 1. *Musica* per due violini e cembalo; 2. *Divertimento* in quattro esercizi - Nell'intervallo: Notiziario. — **21.40:** Concerto di musica per violino e piano: 1. Vladigerov: *Vardar,* rapsodia bulgara, op. 16; 2. Courvoisier: Frammenti della *Sonata* per violino solo, op. 31; 3. De Falla: *Suite popolare spagnola.* — **22,15-22,30:** Relazione sui lavori della S. d. N.

UNGHERIA

Budapest I: kc. 546; m. 549,5; kW. 120. — Ore **18,50:** Conversazione. — **19,20:** Concerto di clavicembalo. — **19,50:** Conversazione. — **20,20:** Trasmissione da Vienna. Concerto dell'orchestra Filarmonica diretta da Paumgartner. — **22,40:** Notiziario. — **23:** Musica zigana.

U. R. S. S.

Mosca I: kc. 174; m. 1724; kW. 500. — Ore **20:** Concerto serale. — **21:** (in tedesco): Nei teatri di Mosca. — **21,55:** Dalla Piazza Rossa. Campane del Cremlino. — **22,5:** (in inglese): « Il compito dei Sindacati nella Rivoluzione di Ottobre ». — **23,5:** (in ungherese): « Il compito della donna nella vita economica del paese ».

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. 941; m. 318,8; kW. 12. — Ore **19:** Concerto di musica orientale variata. — **19,45:** Notiziario e bollettini. — **19,55:** Bollettino meteorologico. — **20:** Conversazione agricola. — **20,15:** Dischi. — **20,45:** Estrazione di premi. — **20,55:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21,5:** Concerto di dischi richiesti. — **21,40:** Notiziario. — **21,45:** Concerto dell'orchestra della stazione. Musica di operette. — **22,15:** Notiziario. — **22,25:** Continuazione del concerto. — **22,55:** Notiziario.

ATTENZIONE!!!
ATTENZIONE!!
ATTENZIONE!

LA grandissima e meritata rinomanza acquistata in tutta Italia dal sapone Palmolive ha fatto sorgere numerosissime le imitazioni del nostro prodotto. Crediamo pertanto opportuno di mettere in guardia il nostro pubblico contro queste economiche imitazioni, facendo rilevare che soltanto l'effettivo quantitativo degli oli vegetali d'oliva e di palma, impiegato mediante *una segreta formula* nella fabbricazione del sapone Palmolive, garantisce alla clientela le eccezionali ed inimitabili qualità del nostro prodotto. Il sapone Palmolive, conveniente per la "toilette" come per il bagno, pulisce e rinfresca senza irritare anche le carnagioni più delicate.

Ricordate che la vostra carnagione è delicata! Solo un sapone puro come il Palmolive può pulirla e conservarla morbida e colorita. Il Palmolive, prodotto in Italia, non è mai venduto senza il suo involucro verde-oliva. Esigetelo con la fascia nera ed il marchio "Palmolive" in lettere dorate.

SAPONE PALMOLIVE

ANTENNA SCHERMATA MULTIPLA PER ONDE CORTE E MEDIE Sostituisce con vantaggio ogni altra antenna - **RICEZIONI PIÙ CHIARE - DIMINUISCE I RADIO-DISTURBI** - Il più efficace dei sistemi conosciuti fino ad oggi - **L. 35** assegno.
Il medesimo TIPO REGOLABILE per Apparecchi poco selettivi: **L. 55** assegno.
LABORATORIO SPECIALIZZATO RIPARAZIONI RADIO - Ing. F. Tartufari, Via dei Mille, 24 - TORINO - Tel. 46-249

LA CORRISPONDENZA DI CAMPARI

Amici radioascoltatori,

Continuiamo la pubblicazione dei nomi dei richiedenti i brani musicali eseguiti negli ultimi concerti Campari, facendo seguito all'elenco comunicato nella precedente Corrispondenza ai Camparisti.

Addio, Giovinezza; Inno Universitario: Studenti Padovani di Padova, Bò - Anna Guglielmi Alvino, Lecce - Vittorio De Luca, Bologna.

Primarosa: Olga Gnisci, Gerace Marina - Francesco Fulci, Olivarella - Felicetta Rettura, Napoli - Bibi, Cremona - Angela Parisi, Milano - Alberto Aguzzi, Commessaggio - Dott. Filippo Zannelli, Castroreale Bagni - Ginia Bertolazzi, Udine - Pulitano, Gioia Tauro - Giulia Santagata, Napoli - Ottavio Tortolo, Palmanova.

Il paese dei campanelli: Livio, Caffè Bar Stella, Maria Federici, Genova - Milena Luciani, Lagosta di Dalmazia - Adalgisa Terreno, Alda Bonasso, Torino - Dott. T. Muscella, Fontanelle.

Dall'ago al milione: Carlo Trinchero, M. Luraschi, Milano - Dott. Mario Caruso, Suezzano Sila - Olga Giacotto, Torino - Luigia Colombo, Torino - Armando Firpo, Genova - Francesco Giudici, Milano - Ettore Zucchi, Roma.

Il trillo del diavolo: Cancelliere Vincenzo Tucci, Napoli - C. Alabiso, Milano - Giovanni Pirrotta, Milano - Arturo Ingegnieros, Milano.

I pizzi di Venezia: Dott. Italo Izzo, Napoli - Pia Pontin, Trieste.

La donna perduta: Giovanna Ballerini, Prato - Andrea Caramanna, Palermo — Pina Murgo, Manfredonia - Gaetano Cerro, Palermo - Dante Alberti, Castellanza - Clelia Minuto, Savona - Ugo Bertocci, Genova Bolzaneto - Lilia Guiducci, Tivoli - Formenti e Valsolda, Abbiategrasso - Maria Formentini, Lerici - Un gruppo di amici, Lipari Eolie.

I granatieri: Felice Ferraris, Torino.

Scugnizza: Giacomo Silvagni, Riccione.

La casa innamorata: Ida Mussi, Genova - Maly Rizzi, Egle Bravi, Giulia Azzali, Maria Prestinicola, Catania - Lina Carnesella, Enza Muccera, Palermo - Giacomo Veratti, Arrone.

Selezioni di operette in genere sono state richieste dal «solito gruppo di giovanotti spensierati di Firenze», Pecchioli Otello, Gino Marzocchi, Ruggero Cecchi, Goffredo Zanoletti, Bruno Agostini, Giuseppe Falcini, Alfredo Bragna, i quali, dopo tante insistenze saran soddisfatti da un'intera Ora dedicata alla musica d'operetta. Così tra i nomi citati sono anche quelli di alcuni che non avevano richiesto esattamente il pezzo eseguito, dell'operetta preferita, ma eseguendo un brano dell'operetta indicata abbiamo inteso, nei limiti del possibile, di avvicinarci, se non di attenerci, ai loro desideri.

Serenata a Maria: Alfredo Malagrida, Roma - Giuseppe Settembre, Todi - Pia Ossola, Maria Mariani, Cortina Viola Morana, Tinisi - Adele Tettoni, Milano - Ferruccio Galleti, Roma - Carlo Gilardi, Montagnola Lugano - Salvatore Danzica, Frattamaggiore - Italia Giuliani, Frosinone.

Signora Fortuna: Bruna Porzio, Milano - Maria Meocci, San Giovanni d'Asso - Lamberto Stefanucci, Aquila - Enrica Fraschetti, Roma - Paolo Ciock, Breno.

Santa Lucia luntana: Giglio d'Agostini, Bologna - Veglia Speranza, Fossano - Dino Errico, Erba - Aldina Guidotti, Letizia Genoni, Malvaglia Ticino - Angela Del Soldà in Giordani, Milano - Gaetano Gulonzetti, Catania - Dott. Leopoldo Trafficanti, Casole di Elsa - Marescialli Ferraioli e Ghinozzi, ecc. ecc.

RICHIESTA A "CAMPARI„

Titolo della musica ....

....

Nome dell'autore ....

....

Editore o marca del disco ....

....

Nome e cognome del richiedente

....

Indirizzo ....

UFFICIO PROPAGANDA
DAVIDE CAMPARI & C. MILANO

CAMPARI SODA
„miscela esattamente dosata di "CAMPARI" in acqua distillata gasata a otto atmosfere

MARTEDÌ

23 OTTOBRE 1934-XII

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13-13,30 e 13,45-14,15: ORCHESTRA ANGELINI (Vedi Milano).

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

16,30: Giornalino del fanciullo.

16,50: Giornale radio - Cambi.

17: Marga Sevilla Sartorio: Dizioni di poesie.

17,10 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA.

17,10 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Stolz: *La sala da pranzo stregata*, fox-trot; 2. Borgmann: *Addio, giorni felici*, tango; 3. Nicolai: *Le vispe comari;* 4. Chesi: *Zamava;* 5. Cortopassi: *Aurora;* 6. Verdi: *Otello*, fantasia; 7. Mascheroni: *Carezze;* 8. Krausz: *La donna senza veli.*

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,10-18,15 (Roma): Segnali per il servizio radioatmosferico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.

19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere.

19,15-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA.

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20,10: Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45-21,45 (Milano II-Torino II): Dischi.

20,45:

Concerto di musica da camera

col concorso della cantatrice indiana
Principessa LUSHANYA.

1. Rachmaninov: *Trio elegiaco*, op. 9: *a)* Moderato, *b)* Allegro vivace, *c)* Meno mosso (Esecutori: Claudia Gasperoni, pianoforte; Renata Bogliani, violino; Emma Carra-Vitolo, violoncello).
2. Canti indiani dell'America del Nord: *a)* Troyer: *Invocazione al sole;* *b)* Grunn: *Brindisi degli indiani Navaio;* *c)* Grunn: *Ninna-nanna;* *d)* Troyer: *Canto dello sciallo* (principessa Lushanya).
3. Fernandez: Canzone e danza dal *Trio brasiliano*, per pianoforte, violino e violoncello (Esecutori: C. Gasperoni, R. Bogliani ed E. Carra-Vitolo).

21,45 (circa):

Ritorno al passato

Commedia in un atto di HUGUES DELORME

Personaggi:

Renata Darise . . .	Giovanna Scotto
Giovanni Donard .	Ruggero Capodaglio
Il cameriere	Arnaldo Spada

22,15 (circa): MUSICA DA BALLO fino alle ore 24.

23: Giornale radio.

PALERMO
Ore 20,45

CHOPIN

Opera in
quattro atti
di

G. OREFICE

(REGISTRAZIONE)

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II
Ore 20,45

MUSICA DA CAMERA

Concerto col
concorso della
cantatrice indiana

PRINCIPESSA
LUSHANYA

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - [illegible] 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - [illegible]
ROMA III entra in collegamento con Mi[illegible] alle 20,45

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30-12,30: CONCERTO OPERISTICO DEDICATO A COMPOSITORI ITALIANI DELLA SECONDA METÀ DELL'800: 1. Catalani: *Edmea*, preludio atto 1°; 2. Leoncavallo: *Zazà*, «Buona Zazà»; 3. Cilea: *Arlesiana*, «Lamento di Federico»; 4. Mascagni: *Iris*, «Un dì»; 6. Puccini: *Gianni Schicchi*, «Firenze è come un albero fiorito»; [illegible] Catalani: *La Wally*, «Ebben andrò lontana»; Mascagni: *Silvano*, barcarola; 8. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, «No, la mia fronte», duetto; 9. Franchetti: *Germania*, prologo e «Ah vieni qui»; 10. Giordano: *Andrea Chénier*, «La mamma morta»; 11. Leoncavallo: *La Bohème*, «Testa adorata»; 12. Puccini: *La fanciulla del West*, «Ch'ella mi creda»; 13. Giordano: *Siberia*, Intermezzo atto 2° e la Pasqua.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: ORCHESTRA ANGELINI.

13,30-13,45: Dischi e Borsa.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini. Yambo: Dialoghi con Ciuffettino.

17-10: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Waldteufel: *Espana*, valzer; 2. Bale-Votre: *Amour*, romanza; 3. Krauss: *Amori ungheresi*, intermezzo dall'operetta omonima; 4. Ferruzzi: *Invocazione*, hesitation; 5. Lehàr: *Frasquita*, fantasia; 6. Mozart: *Marcia turca;* 7. Kalmart Keep: *Romance alive*, fox trot.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni della R. Società Geografica e del Dopolavoro.

19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.

19,45 (Genova): Comunicazioni della R. Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45:

Sangue viennese

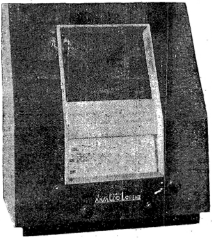
Operetta in tre atti di GIOVANNI STRAUSS
diretta dal M° NICOLA RICCI.

radio ANSALDO LORENZ

PRODUZIONE 1934-35

Col 20 ottobre 1934 si iniziano le consegne del

Super 5. V. 3.



Supereterodina con la ricezione delle principali Stazioni del mondo in

ONDE CORTE, MEDIE E LUNGHE

con massima selettività, perfetta e potente riproduzione in altoparlante dinamico moderno.

CARATTERISTICHE

Scala parlante luminosa rettangolare con nitida indicazione delle principali Stazioni e con graduazione in metri e chilocicli ◇ Commutatore di facile manovra per il passaggio tra le varie gamme d'onda e la parte fonografica ◇ Presa per pick-up ◇ Regolatore automatico di volume, antifading ◇ Controllo di tono ◇ Sei circuiti accordati ◇ Uscita indistorta 3 Watt ◇ Mobile elegante e moderno ◇ Radiofonografo munito di complesso fonografico modernissimo, con avviamento ed arresto automatico ◇ Valvole montate: 2A7 - 58 - 2B7 - 2A5 - 80.

In esecuzione da tavolo: *Super 5.V.3. Midget*

In esecuzione da radiofonografo: *Super 5. V. 3. Radiofonografo*

ESCLUSIVA DI VENDITA:

BIRECA ITALIA S. A.

Sede centrale: **MILANO - Via Luigi Settembrini, 108 - Tel. 286-059**

UFFICI DI VENDITA:

ROMA – Via XX Settembre n. 98 G – Telefono 44-417.
NAPOLI – Via S. Bartolomeo n. 43 – Telefono 26-356.
MESS.NA – Via Risorgimento n. 88.

MARTEDÌ

23 OTTOBRE 1934-XII

Negli intervalli: On. Eugenio Coselschi: «Romanità dello Stato Fascista», conversazione - Notiziario letterario.

Dopo l'operetta: Dischi.

23: Giornale radio.

23,10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 550,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: CONCERTO DEL QUINTETTO: 1. Mozart: *Nozze di Figaro*, ouverture; 2. Mulè: *Largo;* 3. Haydn: Andante dalla *Sinfonia delle campane;* 4. Caludi: *Apaisement;* 5. Culotta: *Chitarrata alla luna;* 6. R. Strauss: *Nel sentiero silenzioso della foresta;* 7. Nucci: *Fiori e farfalle;* 8. Wladigeroff: *Romanza* (solista W. Lonardi); 9. Ranzato: *Il tamburino arabo.*

17-18: Dischi.

19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15: Notiziario in lingue estere.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45: **Sangue viennese**

Operetta in tre atti di GIOVANNI STRAUSS
diretta dal M° NICOLA RICCI

Negli intervalli: On. Eugenio Coselschi: «Romanità dello Stato Fascista», conversazione - Notiziario letterario.

Dopo l'operetta: Dischi.

23: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Gauwin: *Ballade enfantine*, intermezzo; 2. Pietri: *Acqua cheta*, fantasia; 3. Duetto; 4. Gillet: *Folle jeunesse*, valzer brillante; 5. Gragnani: *Il piccolo pastore*, intermezzo lirico; 6. Duetto; 7. Dal Buono: *Marinarette*, valzer; 8. Vigevani: *L.U.C.E.*, marcia.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30: Salotto della signora.

17,40-18,10: Dischi.

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Variazioni balillesche e Capitan Bombarda.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

▪ ▪ IL MATHÈ ▪ ▪
DELLA FLORIDA
composto di soli vegetali, è indicato nella cura della STITICHEZZA
ed è anche il più economico
Chiedete GRATIS l'interessante opuscolo ai
Concessionarii: del SAZ & FILIPPINI
MILANO - Via G. Uberti, 37

20,45: **Chopin**

Opera in quattro [illegible]
Personaggi:
Chopin . . . . [illegible]rtelli
Flora . . . . Pia Tassinari
Stella . . . . . . Ines Maria Ferraris
Elio . . . . Ernesto Badini
Il Frate . . . . Duilio Baronti
Direttore d'orchestra M° PIERO FABBRONI
Maestro dei cori OTTORINO VERTOVA.
(Registrazione).

Negli intervalli: G. Filipponi: «Un despota e un martire: Il cronista», conversazione - Notiziario.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Vienna - Ore 18,55: **Il franco tiratore**, opera romantica in tre atti di Weber (dalla «Wiener Staatsoper»). — Muehlacher e Langenberg - Ore 20,10: **Rigoletto**, opera in tre atti di Verdi. — Bucarest - Ore 20,20: **Concerto orchestrale sinfonico** (Borodin, Glazunow, Beethoven). — Lussemburgo - Ore 21,30: **Concerto sinfonico di musica belga.** — Stazioni statali francesi - Ore 21,30: **Così fan tutte**, opera in quattro atti di Mozart diretta da Inghelbrecht. — Lipsia - Ore 23,20: **La Favorita**, opera di Donizetti (selezione di dischi).

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz:** kc. 886; m. 338,6; kW. 7. — Ore **18,55** (dalla Wiener Staatsoper): Weber: *Il franco tiratore*, opera in 3 atti - Negli intervalli: Notiziario. — **22:** Conversazione sportiva. — **22,15:** Musica brillante e da ballo di Oscar Straus - In un intervallo: Notiziario. — **23,45-1:** Musica da ballo (dischi).

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — Ore **19,15:** Dischi. — **19,30:** Musica brillante. — **20,15:** Bollettino settimanale della Radio Cattolica Belga. — **20,30:** Giornale parlato. — **21:** Ripetizione, a richiesta degli ascoltatori, della Commemorazione di Boieldieu (orchestra e canto). Frammenti delle seguenti composizioni: *La dama bianca; Jean de Paris; Il nuovo signore del villaggio; Le vetture capovolte; Il Califfo di Bagdad.* — **22:** Conversazione. — **22,15:** Concerto sinfonico. — **23:** Giornale parlato. — **23,10:** Dischi richiesti. — **23,55:** Liszt: *Christus vincit.* **24:** Fine.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,10:** Concerto di canti popolari per coro a 4 voci. — **19,30:** Conversazione. — **19,45:** Dischi. — **19,50:** Grabbe: «Napoleone». — **21,30:** Concerto per violino e piano: 1. Ibert: *Aria;* 2. Milhaud: *La primavera;* 3. Ferroud: *Sonata* per violino e piano. — **22:** Segnale orario - Notiziario. — **22,15:** Dischi. — **22,30-22,45:** Notiziario in inglese.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore **19:** Praga. — **19,10:** Dischi. — **19,30:** Praga. — **21,30:** Concerto di un quartetto di mandolini. — **22:** Praga. — **22,15:** Notiziario in ungherese. — **22,30-22,45:** Dischi.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore **19:** Praga. — **19,10:** Un disco. — **19,15:** Lezione di esperanto. — **19,30-22,45:** Praga.

Moravska-Ostrava: kc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2. — Ore **19:** Praga. — **19,10:** Brno. — **19,30:** Praga. — **21,30:** Schumann: *Quartetto* in la minore. — **22-22,30:** Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — **Kalundborg:** kc. 238; m. 1261; kW. 75. — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Segnale orario - Conversazione. — **19,30:** Conversazione. — **20:** Campane - Concerto di musica popolare nordica. — **21:** Concerto corale di canti popolari danesi antichi. — **22:** Notiziario. — **22,15:** Ciaikovski: *Sestetto* d'archi op. 70 (*Souvenir de Florence*). — **23-0,30:** Musica da ballo.

FRANCIA

Lyon-la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore **19,30:** Radio-giornale di Francia. — **20,30:** Radio-gazzetta di Lione. — **20,40-21,30:** Conversazioni varie. — **21,30:** Trasmissione federale (vedi Strasburgo).

Nizza-Juan-les-Pins: kc. 1249; m. 240,2; kW. 2. — Ore **21:** Notiziario - Bollettini diversi. — **21,10:** Conversazione agricola. — **21,20:** Conversazione di attualità - Radio-concerto di dischi. — **21,45:** Soli di piano: 1. Dubois: *Scherzetto;* 2. De Séverac: *Il ritorno dei mulattieri;* 3. Chopin: Due *studi;* 4. Chopin: *Mazurca.* — **22:** Notiziario dell'*Eclaireur de Nice* - Meteorologia. — **22,15:** Radio-concerto di dischi.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore **19,25:** Quotazioni di Borsa. — **19,30:** Trasmissione protestante. — **19,50:** Conversazione cinematografica. — **19,57:** Conversazione. — **20**[illegible]: Bollettino sportivo. — **20,10:** Giornale parlato della stazione. — **20,25:** Corriere degli spettacoli. — **20,30:** Musica da ballo (dischi). — **20,45:** Dischi (Wiéner e Doucet e Lucienne Boyer). — **21:** Intermezzo. — **21,15:** Concerto dell'orchestra e del coro della stazione: 1. D'Indy: *Il campo di Wallenstein;* 2. Idem: *Canzone della campana;* 3. Debussy: *Prélude à l'après-midi d'un faune;* 4. Debussy: *La demoiselle élue* (per coro femminile e orchestra); [illegible] Chabrier: *Alla musica*, per coro femminile e orchestra. — **23,20:** Fine.

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore **19,20:** Notiziario e bollettini diversi. — **19,40:** Lezione di tedesco. — **20:** Radio-dialogo. — **20,30:** La vita pratica. — **21:** Serata di [illegible] «Verlaine e i musicisti», conferenza; 2. [illegible] Sicile-Bondie: *D'Artagnan;* 4. Canzoni per [illegible] intervalli alle **21,30:** Rassegna dei giorn[illegible] - Meteorologia. — **22,15:** Informazioni [illegible] sportivo. — **23,30:** Musica [illegible] ballo.

Strasburgo: kc. 859; m. 349,2; kW. 15. — Ore **19:** Conversazione giuridica in tedesco. — **19,15:** Attualità. — **19,30:** Musica da ballo. — **20,30:** Segnale orario - Notiziario in francese. — **20,45:** Dischi. — **21:** Notiziario in tedesco. — [illegible]: Trasmissione federale: Mozart: *Così fan* [illegible] atti, diretta da Inghelbrecht. — **0,30:** [illegible] in [illegible] - Fine.

Tolosa: kc. 913; m. 328,6; kW. [illegible] — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Brani di operette. — [illegible]: Arie di opere. — **19,45:** Musica di film. — **20:** [illegible]. — **20,15:** Orchestre varie. — **20,30:** Notiziario. — **20,45:** Fisarmoniche. — **21,15:** Brani di operette. — [illegible] Soli di piano. — **22:** Musica sinfonica. — **22,30:** [illegible] operette. — **23:** Fantasia radiofonica. — **23,15:** [illegible]ziario. — **23,30:** Fantasia radiofonica. — **0,15:** Orchestra viennese. — **0,30:** Arie di opere. — **0,50:** Soli vari. — **1:** Notiziario. — **1,5:** Musica di film. — **1,15-1,30:** Brani di operette.

GERMANIA

Amburgo: kc. 904; m. 331,9; kW. 100. — Ore **19:** Concerto orchestrale e vocale di [illegible] della Pomerania. — **19,40:** Maasz: Musi[illegible]ano e orchestra. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Co[illegible] corale di *Lieder*. — **20,30:** Radiorecita in dia[illegible]. — **22:** Notiziario. — **22,20:** Conversazione su Ka[illegible]ck. — **22,45:** Dischi. — **23-24:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Weber: Ouverture dell'*Euryanthe;* 2. Brahms: *Danze ungheresi* n. 5 e 6; 3. Girnatis: Preludio della *Rivolta dell'Ideale;* 4. Lehar: Ouverture di *Donne viennesi;* 5. Luling: *Suite indiana;* 6. Jones: Valzer della *Geisha;* 7. Larchet: *Semper vivum*, marcia.

Berlino: kc. 841; m. 35[illegible]; kW. 100. — Ore **18,40:** Concerto di musica [illegible]mera con canto di *Lieder*. — **19,15:** Harbeck: *C*[illegible] *manzo*, grottesco radiofonico da Mark Twain. — **19,40:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,10-24:** Grande serata dedicata alla musica da ballo richiesta dagli ascoltatori. - In un intervallo: Notiziario - Meteorologia.

Breslavia: kc. 950; m. 315,8; kW. [illegible] — Ore **19:** Tedeschi all'estero ascoltate! Musica di [illegible]. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Concerto corale [illegible]: *Così andammo al fronte!* **21:** Commemo[illegible] dei caduti del 23 Ottobre 1914: *Langemarck*. [illegible] Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,**[illegible]: Conversazione di [illegible]otecnica. — **22,35:** Concerto vocale di *Lieder* per contralto con accompagnamento di flauto e piano. — **23,20-24:** Dischi.

Francoforte: kc. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore **18,45:** Concerto variato dell'orchestra della stazione. — **19,45:** Attualità. — **20:** Segnale orario - Notiziario. — **20,10:** Concerto vocale di *Lieder*. — **20,45:** Conversazione: «Uomini del passato e dell'avvenire». — **21,15:** Concerto orchestrale dedicato a Schubert: 1. Musica di balletto dalla *Rosamunda*, op. 26; 2. *Sinfonia*, n. 4, in do minore (*tragica*). — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia - Notizie regionali. — **22,30:** Hirtler: *Lo spettro del mulino*, commedia. — **23:** Amburgo. — **24-2:** Dischi (d'Indy e *Lieder* tedeschi).

Heilsberg: kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore **19:** Concerto orchestrale variato. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Erich Hiller: *L'oroscopo*, commedia radiofonica. — **20,50:** Concerto pianistico: Variazioni su *Lieder* popolari. — **21,20:** Trasmissione variata: *Il microfono a Labiau*. — **22:** Notiziario. — **22,30-24:** Muehlacker.

Königswusterhausen: kc. 191; m. 1571; kW. 60. — Ore **19:** Dizione - Dischi. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Conversazione e letture. — **20,35:** Concerto del pianista A. Hoehn: dedicato a Liszt: 1. *Variazioni sul basso continuo della cantata «Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen» di J. S. Bach;* 2. *Sonetto* 104 *del Petrarca;* 3. *Polacca* in mi maggiore. — **21,10:** Trasmissione variata: *Le campane di Vineta*, storia di una città sommersa. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Conversazione sportiva. — **22,45:** Bollettino del mare. — **23-24:** Amburgo.

Langenberg: kc. 658; m. 455,9; kW 100. — Ore **19:** Musica popolare campestre con *Lieder* per coro a 6 voci. — **19,50:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Muehlacker. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20-22,30:** Per i giocatori di scacchi.

Lipsia: kc. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore **18,20:** Concerto variato dell'orchestra della stazione. — **19,35:** Conversazione. — **19,55:** Comunicati. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Trasmissione variata: *Le miniere di lignite nella Germania centrale.* — **21:** Trasmissione popolare brillante: *Soldato e operaio.* — **22:** Notiziario. — **22,20:** Concerto orchestrale e vocale dedicato a Otto Wartisch: 1. *Rondò* in mi maggiore per grande orchestra; 2. Canto; 3. *Rapsodia tedesca* per grande orchestra. — **23,20-24:** Donizetti: Selezione della *Favorita* (in italiano, dischi).

MARTEDÌ
23 OTTOBRE 1934-XII

Monaco di Baviera: kc. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 19: Concerto orchestrale diretto da H. A. Winter: Berlioz: *Sinfonia fantastica* in 5 parti, opera 14. — 20: Notiziario. — 20,10: Serata *brillante* di varietà e di musica da ballo. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,20: Intermezzo variato. — 23-24: Amburgo.

Mühlacker: kc. 574; m. 522,6; kW. 100. — Ore 19: Langenberg. — 20: Notiziario. — 20,10: Verdi: *Rigoletto*, opera. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22,30: Musica da ballo. — 24-2: Francoforte.

INGHILTERRA

Droitwich: kc. 200; m. 1500; kW. 150. — **London National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — **North National:** kc. 1013; m. 296,2; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1050; m. 285,7; kW. 50. — **West National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,25: Intermezzo. — 19,30: « Dal canto fermo a Purcell ». William Byrd: *Canti di vario carattere* eseguiti da « I cantori della radio ». — 19,50: Dialogo in francese. — 20,20: Dischi. — 20,30: Conversazione. — 21: *Parole vecchie su musica nuova*, radio-rivista di Kenneth Leslie Smith. — 22,15: Concerto di arie popolari (orchestra da teatro della B. B. C.). — 22,30: Segnale orario - Notiziario. — 23: Conversazione sulla Luna. — 23,20: Musica per clavicembalo (E Wolff) e viola da gamba (Eva Heinitz): 1. J. S. Bach: *Sonata* in re; 2. D. Scarlatti: *Sonata* in sol minore; *Sonata* in sol; 3. Alessandro Poglietti: *Aria con variazioni*; 4 Haendel: *Sonata* in do. — 0,10: Letture. — 0.15-1: Musica da ballo.

London Regional: kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,25: Intermezzo. — 19,30: Concerto d'organo da una sala da ballo. — 20: Concerto di musica da ballo dell'orchestrina della B. B. C. — 21: Scottish Regional. — 22: Musiche per pianoforte di Palmgren: 1. *Notte di maggio*; 2. *Rococò*; 3. *Il Cigno*; 4. *Danza allegra* (in stile finnico); 5. *Sussurro della sera*; 6. *Canto di uccello*; 7. *Ritornello di culla*; 8. *In cammino*. — 22,20: Concerto dell'orchestra della stazione di Belfast: 1. Haendel: *Arietta*, passacaglia e polacca; 2 Mozart: *Sinfonia* n. 41 (*Jupiter*). — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10-1: Musica da ballo.

Midland Regional: kc. 767; m. 391,1; kW. 25. — Ore 19: Notiziario - Segnale orario. — 19,30: Conversazione. — 19,50: Dischi. — 20: London Regional. — 21: Schottish Regional. — 22: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Wolf-Ferrari: *Il segreto di Susanna*, ouverture; 2. Mozart: *Sinfonia* n. 34 in do; 3. Wolf-Ferrari: *Serenata italiana*; 4. Elgar: *La bacchetta magica della gioventù*, prima suite. — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10-0,15: London Regional.

North Regional: kc. 668; m. 449,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,30: Conversazione automobilistica. — 19,50: Dischi. — 20: London Regional. — 21: Scottish Regional. — 22: London Regional. — 22,20: Concerto di musica esotica con commenti. — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10-1: London Regional.

Scottish Regional: kc. 804; m. 373,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,30: Lezione di gaelico. — 19,50: Dischi. — 20: London Regional. — 21: John Gough: *I Reggimenti di fanteria leggera* 71° e 74°, radio-cronistoria. — 22: Lettura di poemi e poesie scozzesi. — 22,20: Trasmissione di varietà da un teatro. — 23: Segnale orario - Notiziario - Indi da London Regional sino all'1.

West Regional: kc. 977; m. 307,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — 19,30: Concerto corale in gaelico. — 20: London Regional. — 21: Scottish Regional. — 22: Trasmissione variata. — 23: Segnale orario - Notiziario. — 23,10: Trasmissione in gaelico. — 23,15-1: Scottish Regional.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — **Lubiana:** kc. 527; m. 569.3; kW. 5. — *In occasione del lutto nazionale le trasmissioni saranno annunziate volta per volta.*

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 19,30: Concerto di musica leggera e da ballo. — 20,30: Risultati di corse ippiche. — 20,35: Conversazione turistica. — 20,40: Musica per fisarmoniche. — 21: Notiziario in francese ed in tedesco. — 21,20: Soli di piano: 1. Prokofief: *Preludio e scherzo*; 2. Medtner: *Leggenda*; 3. Liadov: *Scatola musicale*. — 21,35: Tendenza dei mercati finanziari internazionali. — 21,40: Concerto variato dell'orchestra della stazione: 1. Adam: Ouverture della *Bambola di Norimberga*; 2. Gounod: Fantasia sul *Faust*; 3. Königsberger: *Danza religiosa indiana*; 4. Van den Eynde: *Per Fanny*; 5. Van Dam: *Serenata d'Arlecchino*; 6. Sickers: *Piccolo Belgio*. — 22,15: Musica da ballo moderna. — 22,30: Concerto sinfonico di musica belga per l'orchestra della stazione con soli di piano: 1. Gretry-Mottl: Tre danze da *Cefalo e Procri*; 2. de Greef: *Concerto* per piano e orchestra; 3. César Franck: *Il cacciatore maledetto*. — 23,30: Musica da ballo (dischi).

NORVEGIA

Oslo: kc. 260; m. 1154; kW. 60. — Ore 19: Pubblicazioni. — 19,15: Meteorologia - Notiziario — 19,30: Segnale orario - Concerto dell'orchestra di fisarmoniche. — 20: Notiziario. — 20,30: *Concerto* dell'orchestra della stazione: 1. Alnaes: Allegro della *Suite* op. 36; 2. Haarklou: *Concerto* per piano e orchestra; 3. Olsen: *Anne sur Torp*; 4. Kramer-Johansen: *Nozze norvegesi*; 5. Halvorsen: *Bergensiana*. — 21,40: Meteorologia. — 21,45: Notiziario. — 22: Attualità. — 22,15: Concerto di *Negro spirituals* e *Canti delle piantagioni* per coro a quattro voci. — 22,45: Fine.

OLANDA

Hilversum: kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 18,40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20,10: Lezione di inglese. — 20,40: Segnale orario. — 20,41: Notiziario. — 20,45: Programma variato (orchestra della stazione, canzoni francesi, musica zigana, ecc.). 22,40: Concerto dell'orchestra della *stazione* con soli di piano: 1. Wood: *Preludio* per orchestra; 2. Mac Dowell: *Concerto* per piano e orchestra in la minore; 3. Svendsen. *Zoraide*; 4. Liszt: *Prima rapsodia ungherese*. — 23,40: Notiziario. — 23,50: Musica brillante. — 0,40: Fine della trasmissione.

POLONIA

Varsavia I: kc. 224; m. 1339; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 395,8; kW. 12. — Ore 19: Concerto di canzoni popolari. — 19,20: Conversazione di attualità. — 19,30: Melodie di film sonori. — 19,45: Programma di domani. — 19,50: Bollettino sportivo. — 20: Pot-pourri viennese. Da Strauss a Lehar (orchestra e soli diversi). — 20,45: Giornale radio. — 20,55: Conferenza: « Come si lavora in Polonia ». — 21: Conversazione. — 22: Concerto di pubblicità. — 22,15: Musica da ballo. — 22,45: Conversazione sull'Inno nazionale Polacco. — 23: Meteorologia. — 23,5: Musica da ballo.

ROMANIA

Brasov: kc. 160; m. 1875; kW. 20. — **Bucarest I:** kc. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ore 19: Conversazione. — 19,20: Dischi. — 19,45: Conversazione. — 20: Concerto vocale con accompagnamento orchestrale. — 20,20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione: 1. Borodin: Ouverture del *Principe Igor*; 2. Glazunov: *Concerto per violino e orchestra*. — 21: Intervallo. — 21,15: Continuazione del concerto sinfonico: 3. Beethoven: *Quinta sinfonia* in do minore. — 22: Giornale radio. — 22,25: Concerto orchestrale da un ristorante.

SPAGNA

Barcellona: kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 19: Concertino di musica da camera. — 20,15: Giornale parlato. — 20,30: Quotazioni di Borsa - Conversazione turistica. — 21: Dieci minuti di radiopedagogia. — 21,10: Conversazione di un membro del Comitato contro la guerra. — 21,20: Conversazione pedagogica. — 21,30: Notiziario. — 22: Campane - Previsioni meteorologiche. — 22,10: Varietà. — 22,40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 23: Notiziario da Madrid - Concerto mandolinistico. — 1: Notiziario - Fine.

SVEZIA

Stoccolma: kc. 704; m. 426,1; kW. 55. — **Motala:** kc. 216; m. 1389; kW. 30. — **Göteborg:** kc. 941; m. 318,8; kW. 10. — **Hörby:** kc. 1131; m. 265,3; kW. 10. — Ore 18,45: Lezione di francese. — 19,30: Conversazione: « Alla scoperta del Sud America ». — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Mozart: Dalla *Serenata ad Haffner*; 2. Canto; 3. Saint-Saëns: *Fetonte*; 4. Canto; 5. Wagner: Ouverture del *Tannhäuser*. — 21,15: Cronaca letteraria. — 22-23: Concerto di musica da camera: 1. Hindemith: *Quartetto* in si minore, *opera 10*; 2. Beethoven: *Quartetto* in mi bemolle maggiore, opera 74.

SVIZZERA

Beromünster: kc. 556; m. 539,6; kW. 100. — Ore 19: Segnale orario - Meteorologia - Conversazione: « I miei scolari e la radio ». — 19,15: Conversazione. — 19,30: Musica brillante e da ballo. — 19,50: Trasmissione variata in dialetto bernese. — 21: Notiziario. — 21,10: Racconti. — 21,25: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21,35: *Concerto* di musica da camera dedicato a Reger. — 22,15-22,30: Conversazione in inglese: Notizie dalla Svizzera.

Monte Ceneri: kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19,44: Annuncio. — 19,45: Notiziario. — 20: Concerto della musica cittadina di Locarno: 1. Orsomando: *Zagara*, marcia sinfonica; 2. Verdi: *Traviata*, preludio atto primo; 3. Rossini: *Guglielmo Tell*, sinfonia. — 20,40: *Canti della Verbania*, di Carlo Gatti (corale « Unione Armonia » di Locarno). — 21: Musica brillante del Circolo mandolinistico « Faliero »: 1. Offenbach: *Racconti di Hoffmann*; 2. Puccini: *Tosca*, fantasia; 3. Massenet: *Angelus*, scene pittoresche. — 21,20: Radio-orchestra: 1. Meyerbeer: *Il Profeta*, marcia dell'incoronazione; 2. Gluck: *Alceste*, marcia religiosa; 3. Mendelssohn: *Sogno di una notte d'estate*, marcia nuziale; 4. Wagner: *Il Crepuscolo degli Dei*, marcia funebre; 5. Saint-Saëns: *Enrico VIII*, marcia del Sinodo; 6. Verdi: *Aida*, marcia trionfale; 7. Berlioz: *La dannazione di Faust*, marcia ungherese. — 22: Fine.

Sottens: kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 19: Attualità. — 19,20: Concerto vocale di arie. — 19,40: Cronaca letteraria. — 20: Concerto vocale di arie e canti popolari. — 20,25: Conversazione: « Una sera al campeggio ». — 21,15: Notiziario. — 21,25-22,15: Radio-commedia.

UNGHERIA

Budapest I: kc. 546; m. 549,5; kW. 120. — Ore 20: Conversazioni varie. — 20,50: Concerto di musica brillante e da ballo dell'orchestra Bianco. — 21,40: Notiziario. — 22: Concerto di musica da camera: 1. Haydn: *Quartetto* in re minore; 2. Dohnanyi: *Quartetto* in re bemolle maggiore. — 23: Conversazione in inglese: « Che cosa piace agli inglesi in Ungheria ». — 23,10: Concerto di musica zigana.

U. R. S. S.

Mosca I: kc. 174; m. 1724; kW. 500. — Ore 21: (in tedesco): Serata degli ascoltatori. — 21,55: Dalla Piazza Rossa. Campane del Cremlino. — 22,5: (in francese): « Lo studente sovietico ». — 23,5: (in olandese): « Come l'operaio sovietico dirige il suo paese ».

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. 941; m. 318,8; kW. 12. — Ore 19: Dischi. — 19,30: Cronaca *artistica*. — 19,45: Notiziario e bollettini diversi. — 19,55: Meteorologia. — 20: Conversazione cinematografica. — 20,15: Dischi. — 20,30: Cronaca di Algeri. — 20,45: Estrazione di premi. — 20,55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21,2: Concerto vocale (arie tratte da opere diverse). — 21,30: Notiziario. — 21,35: R. Follereau: *I nuovi cavalieri*, commedia in un atto. — 22: Notiziario. — 22,5: Musica da camera. Beethoven: *Trio* per due oboi e corno inglese. — 22,35: Bozzetti e monologhi. — 22,55: Notiziario. — 23-23,45: Concerto di musica orientale variata.

un campione di Olio Carli gratis

Inviandoci il vostro indirizzo riceverete gratis e franco un campione di Olio Carli ed il bellissimo opuscolo "L'olio d'oliva nelle famiglie."

Fratelli Carli
PRODUTTORI OLIO D'OLIVA
ONEGLIA

SOLO IL CAMALEONTE E L'INECTO RAPID HANNO STRAPPATO ALLA NATURA IL SEGRETO DEI COLORI

INECTO RAPID

TINTURA PERFETTA PER I VOSTRI CAPELLI

PRIMO ELENCO DEI DISCHI **PARLOPHON**

PUBBLICATI IN OTTOBRE 1934-XII

Opere liriche e musica sinfonica:

G. DONIZETTI: LINDA DI CHAMOUNIX

P 56097 - **Duetto I atto** Linda e Carlo - Soprano Lina Pagliughi e tenore Franco Perulli - Parti I e II
P 56098 - **Duetto finale II atto** Linda e Pierotto - Soprano Lina Pagliughi e mezzo soprano Rita Monticone
— **Cavatina: «O luce di quest'anima»** - Soprano Lina Pagliughi

ORCHESTRA SINFONICA DELL'EIAR diretta dal M° **F. CAPUANA**

Dischi da cm. 30 a L. 20

UMBERTO GIORDANO:

P 56096 - **IL RE** - Intermezzo
— **MARCELLA** - Preludio III episodio e romanza di Giorgio - Tenore Gino Del Signore

Disco da cm. 30 a L. 20

B 27591 - **MESE MARIANO** - Intermezzo
— **IL RE** - Danza del Moro

Disco da cm. 25 a L. 15

ORCHESTRA SINFONICA DELL' EIAR diretta dall' AUTORE

Due dischi di eccezione riproducenti musica di carattere esotico:

B 27592 - **La visione di Fuji-San** di A. W. Ketelbey - Parti I e II Grande orchestra Parlophon
B 27595 - **Nel giardino di un tempio cinese** di A. W. Ketelbey
— **Nelle azzurre acque di Hawai** di A. W. Ketelbey

Grande orchestra **Dobrindt**

Dischi da cm. 25 a L. 15

La CETRA presenta la nuova serie di vecchi successi di canzoni:

C 7911 - **Fili d'oro** di Buongiovanni e Capurro - Ten. A. Rossi
— **Tic-ti, tic-ta** di Lama e Feola - Gisa Carmi e Gino Del Signore
C 7912 - **Bambola** di V. Valente e Di Napoli - Tenore Emilio Livi
— **Torna al paesello** di Giuliani - Tenore Anacleto Rossi

Dischi da cm. 25 a L. 15 - Etichetta bruna

Una assoluta novità nel campo del commercio del disco: Pot-pourris di operette con canto:

GISA CARMI, VINCENZO CAPPONI, RICCARDO MASSUCCI ed il **Coro Parlophon** hanno riprodotto tutti i motivi delle operette:

GP 91286 - **La danza delle libellule** di F. Lehàr e C. Lombardo Parti I e II
GP 91287 - **La duchessa del bal tabarin** di Carlo Lombardo Parti I e II

Tutti i principali motivi di due applaudite operette condensati in due **dischi da cm. 25 a L. 12**

LA SERIE DEI TOPOLINI, RIPRODUCENTE LE GUSTOSE FIABE MUSICALI DI NIZZA, MORBELLI E STORACI SONORIZZATE DA RICCARDO MASSUCCI, SI ARRICCHIRÀ PROSSIMAMENTE DI UN NUOVO NUMERO:

In preparazione

TOPOLINO E LA COLLANA DELLE NOCCIOLINE
Disco GP 91288 - **Parte I**
— **Parte II**
Disco GP 91289 - **Parte III**
— **Parte IV**

LA PRECEDENTE FIABA:

TOPOLINO NEL CASTELLO INCANTATO
Disco GP 91277 - **Parte I**
— **Parte II**
Disco GP 91278 - **Parte III**
— **Parte IV**

SEGNA UN VERO SUCCESSO DELLE VENDITE

Dischi da cm. 25 a L. 12

La Banda Rurale presenta:

GP 91290 - **Stelle e strisce** - Marcia di Sousa
— **Quel non so che** - Mazurka di Becucci
GP 91291 - **Punto e virgola** - Polka di Becucci
— **Sognando** - Valzer-Boston di Gasperau
GP 91292 - **La posta di Washington** - Marcia di Sousa
— **Gambrinus** - Valzer di Becucci

Dischi da cm. 25 a L. 12

Il Quintetto di suonatori ambulanti presenta:

GP 91293 - **Sur les flots** - Mazurka di Monti
— **Pomona** - Valzer di Waldteufel
GP 91294 - **Mi meraviglio!** - Polka di Becucci
— **Sapho** - Valzer di Gauwin
GP 91295 - **Milan** - Polka-marcia di Gauwin
— **Labbra coralline** - Mazurka brillante di Becucci

Dischi da cm. 25 a L. 12

La serie dei Fiori musicali del passato si è arricchita dei seguenti numeri:

C 7914 - **Santa Lucia** - Barcarola di Cottrau - Ten. Emilio Livi
— **Qui sostò la canovana** di Lohr - Ten. Gino Del Signore
C 7915 - **Il volontario** di Pinelli - Ten. Gino Del Signore
— **Santa Lucia luntana** di E. A. Mario - Ten. Gino Del Signore

ORCHESTRA CETRA

Dischi da cm. 25 a L. 15

Le Canzoni dialettali:

CANZONI IN DIALETTO LECCESE E SALENTINO
Tenore FRANCO PERULLI

GP 91296 - **L'urtima serenata** di V. Pecoraro e E. Bozzi
— **Lu Pascalinu tou...!** di P. Grimaldi e V. Pizzi

CANZONI IN DIALETTO TOSCANO
Tenore ANACLETO ROSSI

GP 91297 - **Stornellata fiorentina**
— **Canti mugellesi**

CANZONI IN DIALETTO ROMANO
Tenore GINO DEL SIGNORE

GP 91298 - **Nannì** (Una gita alli Castelli) - Canzone di F. Silvestri
— **Rifamo pace** - Canzone di G. Sarrocchi
GP 91299 - **C'era una vorta Roma** di B. Cherubini
— **Ghitara mia** di Bertini e Dereuitsky
GP 91300 - **Trotta morello mio** - Canzone di Cherubini
— **Spighe al sole** - Canzone pontina di M. Avanzi e De Renzis

CANZONI IN DIALETTO SICILIANO
Tenore VINCENZO CAPPONI

GP 91301 - **Ci vieni a Monte Piddirinu?** - Canzone di Jole Armò
— **Canzuna persa** di Quattrocchi

CANZONI IN DIALETTO GENOVESE
Tenore GIORGIO BARACCHINI

GP 91302 - **Primaveja a Sturla** di Vigevani e Carbone
— **Canson da cheüllia** di Margutti e Cappello

ORCHESTRA CETRA

Dischi da cm. 25 a L. 12

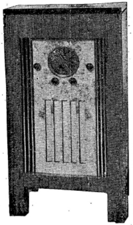
CONCESSIONARIA ESCLUSIVA **CETRA** VIA ARSENALE 21, TORINO

RADIO SITI

NUOVE SUPERETERODINE 1934-1935

ONDE MEDIE E CORTE

RADIOFONOGRAFO Mod. 706 F.



Prezzo di listino

L. 2050

Caratteristiche principali:

Nuovissima scala parlante, incisa su ampio quadrante ad **orologio** in cristallo, con nomenclatura delle Stazioni **luminosa** a due colori

Campo d'onda: onde medie da 200 a 580 metri - onde corte da 16,6 a 5,9 megacicli

Altoparlante dinamico a **cono grande**

Controllo automatico di volume

Regolatore di tono

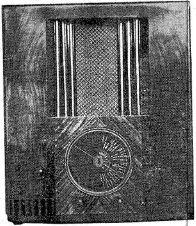
Commutatore fonografico e presa per pick-up

Commutatore per l'adattamento a tutte le reti di illuminazione da 110 a 220 Volta

Sei valvole R.C.A. Radiotron originali e precisamente: due 78, una 6A7 una 6B7, una 41, una 80

Nei prezzi è inclusa la tassa radio ma escluso l'abbonamento all' E. I. A. R.

MODELLO 706



Prezzo di listino

L. 1350

Costruito da: **S. I. T. I.** - Società Industrie Telefoniche Italiane - Milano
Anon. Capit. L. 8.000.000 (versato L. 6.000.000)

Costruito secondo le norme speciali di sicurezza del Comitato Elettrotecnico Italiano

Concessionaria esclusiva per l'Italia e Colonie Sirac

SOCIETA' ITALIANA PER RADIO-AUDIZIONE CIRCOLARE

Società Anonima - Capitale Lire 700.000 interamente versato

MILANO - Piazza L. V. Bertarelli, 4 - Telefoni 82-186 - 87-134

III° Elenco rivenditori SITI:

S.E.L.T. - LIVORNO, Scali d'Azeglio, 8
Radio A. MORANDI - FIRENZE, Via Vecchietti, 4
Ditta ELETTRONICA - ROMA, Via Alberico II, 35
Ditta GIUSEPPE MINELLI - VITERBO, Corso Vitt. Emanuele
Ditta Rag. ENRICO CORDESCHI - ACQUAPENDENTE
Ditta CESANA e CANOVAI - ROMA, Corso Umberto I, 314-315
Ditta Rag. GIUSEPPE MARCHETTI - MORTARA, Corso Roma
LA RADIOTECNICA - VERONA, Via Cappello, 15
Ditta DAVIDE SCALABRINI - BUSTO ARSIZIO

LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

Risuonano attraverso il microfono le prime note di una suonata. Subito esse risvegliano in me l'eco di sensazioni già provate, di cosa già udita. Non mi riesce tuttavia all'inizio di fissarne l'autore. Poi, man mano che essa procede, la luce si fa. E' una sonata di Arcangelo Corelli.

Quali le qualità e la figura di questo musicista che sembrò mutare l'aspetto dell'arte sonora della sua epoca? Marco Pincherle, grande erudito di musica, ne fissa con imparzialità e scrupolosità, sulla base di documenti, i tratti essenziali in una recente biografia pubblicata da Alcan di Parigi. Sfoglio il libro mentre le note si susseguono. Corelli rivive dinanzi ai miei occhi.

Nato il 17 febbraio 1653 a Fusignano, egli appartiene a ricca e considerata famiglia. Le sue tendenze musicali vengono coltivate fin dall'infanzia, ha modo di perfezionarsi nella tecnica a Faenza, Lugo e Bologna, tanto da poter essere accettato, a 17 anni, nella celebre Accademia Filarmonica di quest'ultima città.

La musica culla e prende col suo ritmo. Essa favorisce l'evocazione di vecchie leggende sull'adolescenza del musicista. Corelli innamorato della figlia del Bassini, e questo stesso Bassini suo maestro, Lulli invidioso di Corelli e che si affanna a farlo cacciare da Parigi. Il Pincherle distrugge al lume della documentazione della critica queste affermazioni. Bassini era di cinque anni più giovane del suo presunto allievo. Non si trova alcuna traccia del passaggio di Corelli a Parigi o in Francia.

Alla morte di Lulli egli non ha ancora pubblicato che le sue due prime opere e non conosce la celebrità. Ammise sempre, del resto, di aver molto imparato dal Lulli stesso. Così, al Cardinale d'Estrées che lo felicitava un giorno per la sua felice riuscita nel campo musicale: «Monsignore, gli è che ho studiato Lulli».

La musica si quieta per un momento, le evocazioni poetiche leggendarie dileguano. Si è nel campo ora della storia e della realtà pura. Poco si sa dell'attività del Corelli tra il 1670 ed il 1675. Il Padre Martini, uno dei maestri di Mozart, ci apprende tuttavia che soggiornò durante questo periodo a Roma e ricevette lezioni di contrappunto da Pietro Simonelli. Violinista nella chiesa di S. Luigi dei Francesi, direttore d'orchestra alla prima rappresentazione di Dove è amore è pietà *al teatro Capranica, pubblica, due anni dopo, la sua prima sonata a tre dedicata alla Regina Cristina di Svezia. Presso di lei ed altri signori, come i cardinali Panfili e Pietro Ottoboni, occupa a turno a turno posti importanti e rivela sempre più le sue qualità di compositore e di virtuoso. Nel palazzo dell'Ottoboni, poi, alloggiato e pagato a peso d'oro, può attendere tranquillo alla composizione dei suoi spartiti. La fama lo ha tocco ormai con la sua ala; i più grandi onori sono venuti. Capo della* Sezione Instrumentale della celebre Congregazione di Musici di Roma sotto l'invocazione di Santa Cecilia, *ammesso nell'Accademia degli Arcadi, insieme a Bernardo Pasquini e Alessandro Scarlatti, egli è reputato per consentimento unanime il più grande compositore di musica istrumentale che esista al mondo.*

Il giudizio è esatto? Penso a quanto conchiude il Pincherle: «Un talento di una specie rara, posto in risalto dal più strano concorso di circostanze, le une esteriori al nostro eroe, le altre dipendenti da lui, ha fatto la sua legittima gloria, sbocciata presto, spazzata via più tardi da un panurgismo la cui ricetta non si perderà per molto tempo. Il suo più alto titolo alla gratitudine e all'ammirazione dei musicisti non è tanto la sua novità o potenza creatrice, quanto l'opportunità della sua venuta nel momento in cui si aveva bisogno di un caposcuola intorno al quale raggrupparsi».

Certo mancano nel Corelli l'originalità e l'audacia che rivelano il genio, ma le sue composizioni sono improntate sempre a nobiltà d'animo; la sonata ha raggiunto, per merito suo, una specie di perfezione, è stata purificata d'ogni scoria, le regole fissate, la cornice posta bene in rilievo.

Corelli è vivo e vive tanto più ora che la radio ne trasmette le pagine più belle che non scompariranno forse mai dal repertorio universale dei capolavori.

GALAR.

MERCOLEDÌ

24 OTTOBRE 1934-XII

ROMA-NAPOLI-BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13-13,30 e 13,45-14,15: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Ley: *Notti sul deserto;* 2. Costa: *Era di maggio;* 3. Lattuada: *Fantasia boema;* 4. Lehàr: *Lo Zarevic;* 5. Malvezzi: *A villa d'Este;* 6. Malvezzi: *Marcia andalusa;* 7. Petralia: *Taote;* 8. Pietri: *Canto d'amore.*

13,30-13,45: Segnale orario - Giornale radio - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Borsa.

16,30 (Roma-Napoli): Giornalino del fanciullo - (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17,10 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA.

17,10 (Roma-Napoli): MUSICA VARIA (Vedi Milano).

17,55: Bollettino dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere.

19,15-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere - Dischi.

19,30-20 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese) - Dischi.

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicato del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20,10: Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45 (Bari): Programma speciale per la Grecia: 1. INNO GRECO; 2. Trasmissione dell'opera: *La figlia del Reggimento*, di Gaetano Donizetti - Nell'intervallo: Notiziario in lingua greca; 3. Puccini: INNO A ROMA.

20,45:

La figlia del Reggimento

Melodramma in tre atti
di GAETANO DONIZETTI
Maestro concertatore e direttore d'Orchestra
UGO TANSINI.

Negli intervalli: «Città vestite a festa», conversazione di Adriano Prandi - Notiziario di varietà.

Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II
Ore 20,45

LA FIGLIA DEL REGGIMENTO

Melodramma in tre atti di
SAINT-GEORGES e BAYARD

Musica di
G. DONIZETTI

PERSONAGGI:

La Marchesa di Berkenfield	R. Bianchi
Sulpizio	Giulio Cirino
Tonio	Luigi Fort
Maria	Pierisa Giri
Ortensio	Adolfo Antonelli
Un caporale	Augusto Romani
Un notaio	N. N.
Un paesano	N. N.

DIRETTORE D'ORCHESTRA
UGO TANSINI

11,30: TRIO CHESI: 1. Kreisler: *Piccola marcia viennese;* 2. Lalo: *Canti russi* (cello e piano); 3. Nucci: *Serenata bolero;* 4. Vallini: *Sogna bimba;* 5. Gilbert: *La casta Susanna*, selezione; 6. De Micheli: *Presso una cuna;* 7. Amadei: *Canzone dell'acqua;* 8. Bellini: Melodie sull'opera *Norma;* 9. Margutti: *El mi amor.*

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario e eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: Calendario della Moda.

13,10-13,30 e 13,45-14,15: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Lattuada: *Per le vie di Siviglia;* 2. Lehár: *Fantasia ungherese;* 3. Grieg: *Fantasia e danza del tempio;* 4. Fucik: *Poema elegiaco;* 5. Vallini: *Echi toscani*, rapsodia su temi popolari; 6. Pick-Mangiagalli: *Il pendolo armonioso;* 7. Orefice: *Mosè*, intermezzo atto terzo; 8. Strauss: *Sogno nel crepuscolo;* 9. Magro: *Caccia.*

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini. Pino: «Girotondo».

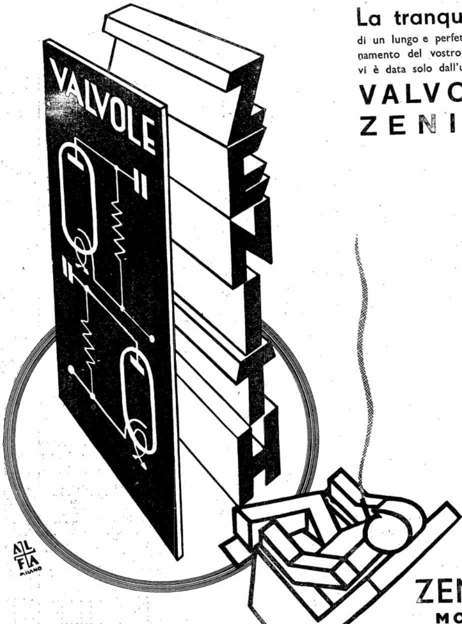
MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE
BOLZANO - ROMA III
Ore 21,30

UN UOMO DI PARTE

Commedia in tre atti
di
RINO ALESSI

PERSONAGGI:

Enrico Ramieu	Febo Mari
Teresa, sua moglie	Giulietta De Riso
Carlo, suo figlio	Rodolfo Martini
Francesco Massard	Ruggero Paoli
Saabiche	Giuseppe Galeati
Duval	Edoardo Borelli
Lebrun	Davide Vismara
Dott. Mazuer	Ernesto Ferrero
Il segretario di Enrico Ramieu	Emilio Calvi
La fidanzata di Carlo	Aida Ottaviani



La tranquillità

di un lungo e perfetto funzionamento del vostro ricevitore vi è data solo dall'uso di

VALVOLE ZENITH

ZENITH
MONZA

MILANO - C. B. Aires, 3
TORINO - Via Juvara, 21

MERCOLEDÌ

24 OTTOBRE 1934-XII

17,10 (Milano-Torino-Genova): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col concorso del soprano ADRIANA LYANOWA, del violinista RICCARDO BOERIO, del violinista ENZO FRANCALANCI e del corno inglese CLAUDIO DE ROSA. Al pianoforte il M° LUIGI GALLINO. *Parte prima*: Arie russe e zigane: 1. *Aria popolare russa;* 2. Bakaleinikow: *Abbi pietà di me;* 3. Smirnow: *Non arrabbiarti;* 4. Stèiman: *Nido d'amore*; 5. Subow: *Dammi un bacio;* 6. Lucic: *Vita di zingari.* — *Parte seconda*: 1. Mouquet: *Rapsodia,* op. 26, per corno inglese; 2. Mozart: *Duetto* in sol maggiore, per violino e viola.

17,10 (Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. Mozart: *Quartetto in sol minore per pianoforte, violino, viola e violoncello*. *a*) Allegro, *b*) Andante, *c*) Rondò; 2. Schumann: *Quartetto Op. 47 in mi bemolle maggiore per pianoforte, violino, viola e violoncello*: *a*) Sostenuto assai, Allegro ma non troppo, *b*) Andante cantabile, *c*) Finale (vivace). (Esecutori: Bruno Bidussi, Baldassarre Simeone, Corrado Valdiserri, Roberto Repini Secco).

17,10 (Firenze): MUSICA DA CAMERA: 1. Tenore Angelo Parisi: *a*) Schubert: 1) *Dove?*, 2) *La porta*, b) Brahms: *Serenata inutile*, c) Respighi: *Ballata, d*) Strauss: *Cecilia, e*) Persico: *Una ruota si fa in cielo;* 2. Pianista Giov. Battista Del Testa: Liszt: *San Francesco di Paola;* 3. Basso Ferruccio Chersano: *a*) Scarlatti: *Le violette*, *b*) Tosti: *L'ultima canzone*, *c*) Billi: *Stornellata sull'Arno*.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano dei maggiori mercati italiani.

19 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radiogiornale dell'Enit e comunicazioni del Dopolavoro.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.

19,45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.

19,20-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45:

Recenti dischi Parlophon

Parte prima:

AUTORI ED ORCHESTRA STRANIERI.

1. A. W. Ketèlbey: *La visione di Fuji San,* parte prima e seconda.
2. Kennedy-Roussel: *Danza dei ghiaccioli*.
3. E. Ravini: *Ravini's Serenade.*

Parte seconda:

Dischi di opere italiane.

1. U. Giordano: *Marcella*, preludio (terzo episodio e romanza di Giorgio).
2. G. Donizetti: *Linda di Chamounix,* duetto (primo atto).
3. U. Giordano: *Il Re*, danza del Moro.
4. G. Donizetti: *Linda di Chamounix,* duetto finale (atto secondo).

21,30:

Un uomo di parte

Commedia in tre atti di NINO ALESSI

23: Giornale radio.

23,10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE, PIANISTA BEPPINA RUELLA E SOPRANO LUISA MARIA BUTTI: 1. Haydn: *Sonata per pianoforte*; allegro, adagio, presto; 2. Canzoni venete: b) A. Guarnieri: *Caro il mio bambino,* b) Bianchini: I. *Serenata,* II. *In sandolo,* III. *Arlecchin e Colombina;* 3. Beethoven: *Sonata* n. 3, op. 31, per pianoforte: allegro, scherzo, minuetto, presto con fuoco; 4. Canzoni: Geni Sadero: a) *Fa la nana, bambin,* b) *L'amor xe una pietanza,* c) *L'altra sera la mia Nina,* d) *In mezzo al mare;* 5. *a*) Dvorak: Due *Umoresche* n. 3 e n. 1 per pianoforte; b) Dowell: *Danza delle streghe*.

17-18: CONCERTO DEL QUINTETTO.

19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15: Notiziario in lingue estere.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45:

Recenti dischi Parlophon

21,30:

Un uomo di parte

Commedia in tre atti di RINO ALESSI.

23: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,10: MUSICA DA CAMERA: 1. *a*) Mascagni: *Rosa*, *b*) Tirindelli, *Strana* (soprano Rosa Failla); 2. *a*) Saint-Saëns: *Il Cigno*, *b*) Brahms-Profeta: *IV Danza Ungherese* (violista Rosario Profeta); 3. *a*) Arditi: *Il bacio*, *b*) De Curtis: *Lusinga*, (soprano Rosa Failla); 4. *a*) Profeta: *Sensazioni elegiache*, *b*) Dvorak: *Serenata* (violista R. Profeta) - Al pianoforte il M. Giacomo Cottone.

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Teatrino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45:

Concerto sinfonico

diretto dal M° OTTAVIO ZIINO.

1. Locatelli-Marinuzzi: *Concerto grosso n.* 10.
2. Beethoven: *Ottava sinfonia*.
3. Clausetti: *L'infedele,* lirica per voce e orchestra (soprano Silvia De Lisi).
4. D'Asdia: *Suite fantastica.*
5. De Falla: Danze dal *Cappello a tricorno.*
6. Weber: *Euryanthe,* ouverture.

Nell'intervallo: F. De Maria: «Commentari dell'arte e della vita», conversazione - Dopo il concerto: Dischi.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Budapest - Ore 19,30: Trasmissione d'opera dal «Teatro Reale dell'Opera». — Beromünster - Ore 20: Zar e carpentiere, opera in tre atti di Lortzing (dallo «Stadttheater» di Zurigo). — Varsavia, Lipsia, ecc. - Ore 21: Opere di Chopin. — Kalundborg e Oslo - Ore 21,15: Concerto orchestrale di musica danese. — Droitwich - Ore 21,30: Concerto sinfonico diretto da sir Th. Beecham (dalla «Queen's Hall»). — [illegible] - Ore 21,45: La Gazzetta di Montmartre, [illegible] umoristico cantato. — West Regional - Ore [illegible]: Atto terzo del Rigoletto di Verdi (da un teatro).

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz:** kc. 886; m. 338,6; kW. 7. — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **19,20:** Concerto variato eseguito da una banda militare. — **20,40:** Attualità. — **21:** Trasmissione brillante dedicata all'autunno. — **22:** Conversazione in esperanto: «I 10 anni della radio viennese». — **22,10:** Musica viennese brillante e da ballo - In un intervallo: Notiziario: — **23,45-1:** Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — Ore **19:** Conversazione. — **19,15:** Dischi. — **20,5:** Soli di violino: 1. Bach: *Adagio;* 2. Chausson: *Poema;* 3. Paganini: *La campanella;* 4. Locatelli: *Capriccio.* — **20,30:** Giornale parlato. — **21:** Soli di piano. Opere di Scarlatti. — **21,20:** Recitazione di poemi. — **21,30:** Trasmissione da Praga. — **22,15:** Concerto sinfonico di musica ceca. — **23:** Giornale parlato. — **23,10:** Dischi. — **24:** Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. 932; m. 321,9; kW. 15. — Ore **19,15:** Musica da camera. — **20:** Conversazione. — **20,15:** Dischi. — **20,30:** Giornale parlato. — **21:** Concerto vocale. — **21,45:** Recitazione. — **22:** Concerto orchestrale di musica brillante. — **23:** Giornale parlato. — **23,10:** Dischi. — **24:** Fine della trasmissione.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,10:** Concerto di una banda militare. — **19,50:** Conversazione sulla politica. — **20,25:** Introduzione alla trasmissione seguente. — **20,30:** Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Jeremias: *Parte prima.* Musica belga: 1. Franck: *Sinfonia* in re minore; *Parte seconda.* Musica ceca: 1. Smetana. Ouverture e balletti della *Sposa venduta;* 2. Dvorak: a) *Umoresca;* b) *Danza slava* n. 8. — **22:** Segnale orario - Notiziario. — **22,15:** Dischi. — **22,30-22,45:** Notiziario in francese.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore **19:** Praga. — **19,10:** Canti slovacchi e musica zigana. — **19,50:** Praga. — **21,15:** Conversazione. — **21,30:** Concerto vocale di arie. — **22:** Praga. — **22,15:** Notiziario in ungherese. — **22,30-22,45:** Dischi.

LA MIGLIORE CALDAIA
per impianti autonomi di Riscaldamento
e preparazione di acqua calda
Prodotto della
Ditta Federico Dell'Orto - Milano
Via P. Umberto, 10 . Tel. 65-157

Fate applicare sul vostro apparecchio radio il ...
MANENS
Serbatoio

MERCOLEDÌ

24 OTTOBRE 1934-XII

Brno: kc. **922;** m. **325,4;** kW. **32.** — Ore **19:** Praga. — **20,25:** Kalik: *Il canto della pace*, per soprano solo e orchestra. — **20,55:** Muzik: *La morte e Edison;* scena radiofonica. — **21,20:** Moravska-Ostrava. — **22-22,45:** Praga.

Kcsice: kc. **1158;** m. **259,1;** kW. **2,6.** — Ore **19:** Praga. — **20,25:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. O. Straus: *Sogno di un valzer*, ouverture; 2. Gilbert: *Katia, la ballerina*, selezione; 3. Czibulka: *Sogno d'amore dopo il ballo*, intermezzo; 4. Fucik: *Danzatrici*, valzer; 5. Nedbal: *Racconti di fate*, selezione. — **21,20:** Trasmissione di una radiorecita dallo studio: St. Letz: *Maddalena*, commedia. — **22:** Praga. — **22,15-22,45:** Bratislava.

Moravska-Ostrava: kc. **1113;** m. **269,5;** kW. **11,2.** — Ore **19:** Praga. — **20,25:** Brno. — **21,20:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Myslivecek: *Sinfonia* in do; 2. Volkmann: *Concerto* per cello, op. 22. — **22-22,30:** Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. **1176;** m. **255,1;** kW. **10.** — **Kalundborg:** kc. **238;** m. **1261;** kW. **75.** — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Segnale orario. — **19,30:** Conversazione. — **20:** Campane - Concerto orchestrale variato. — **20.25:** Concerto pianistico. — **20,45:** Attualità. — **21,15:** Concerto orchestrale di musica danese (trasmissione internazionale): 1. Hartmann: Ouverture di *Axel e Valborg;* 2. Danze popolari antiche dello Jütland per orchestra da camera; 3. Nielsen: Frammenti della musica per l'*Aladdin* di Oehlenschläger: a) *Marcia orientale*, b) *Danza dei negri*. — **21,45:** Cechov: *Il canto del cigno*, commedia in un atto. — **22,15:** Notiziario. — **22,30:** Concerto orchestrale dedicato a Svendsen. — **23-0,30:** Musica da ballo.

FRANCIA

Lyon-la-Doua: kc. **648;** m. **463;** kW. **15.** — Ore **19,30:** Radio-giornale di Francia. — **20,30:** Radio-gazzetta di Lione. — **20,40-21,30:** Conversazioni varie. — **21,30:** Concerto di musica da camera (Brahms, Bach, Schubert, Glazunov, Borodin ecc.). - In seguito: Notiziario.

Marsiglia: kc. **749;** m. **400,5;** kW. **5.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,30:** Giornale radio. — **20,45:** Concerto di mandolino con accompagnamento di piano. — **21,15:** Dischi. — **21,30:** Serata brillante variata dedicata ai vecchi successi francesi.

Nizza-Juan-les-Pins: kc. **1249;** m. **240,2;** kW. **2.** — Ore **21:** Notiziario e bollettini diversi. — **21,10:** Cronaca ciclistica. — **21,20:** Rassegna della stampa - Radio-concerto di dischi. — **22:** Notiziario dell'*Eclaireur de Nice* - Radio-concerto di dischi.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. **959;** m. **312,8;** kW. **100.** — Ore **19,25:** Quotazioni di Borsa. — **19,30:** Trasmissione religiosa. — **19,50:** Conversazione di attualità. — **19,57:** Conversazione teatrale. — **20,5:** Bollettino sportivo. — **20,10:** Giornale parlato della stazione. — **20,20:** Corriere degli spettacoli. — **20,25:** L'attualità aeronautica. — **20,30:** Attualità Paramount. — **20,45:** Dischi. — **21:** Intermezzo. — **21,15:** Concerto offerto da una ditta. — **21,45:** Intermezzo e conversazione. — **22:** Concerto orchestrale di musica brillante. — **22,35:** Intermezzo. — **22,50:** Concerto di musica da ballo (dischi). — **23,25:** Fine.

Radio Parigi: kc. **182;** m. **1648;** kW **75.** — Ore **19,20:** Notiziario e bollettini diversi. — **19,45:** Conversazione medica. — **20:** Conversazione: «A Istambul con Claude Farrère». — **20,15:** Rassegna della stampa. — **20,30:** La vita pratica. — **21:** Letture letterarie. — **21,30:** Rassegna dei giornali della sera - Bollettino meteorologico. — **21,45:** Serata di canzoni: *La gazzetta di Montmartre*, giornale umoristico presentato da Paul Clerouc - Nell'intervallo alle **22,15:** Informazioni - Cronaca della moda. — **23,30:** Musica da ballo.

Strasburgo: kc. **859;** m. **349,2;** kW. **15.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,15:** Attualità in tedesco. — **19,30:** Dischi (Lecocq). — **20,30:** Segnale orario - Notiziario in francese. — **20,45:** Per i giovani. — **21,15:** Notiziario in tedesco. — **21,45-23,30:** Trasmissione dal Palais des Fêtes di un concerto orchestrale sinfonico eseguito dall'orchestra municipale (programma da stabilire) - In un intervallo: Notiziario in francese.

Tolosa: kc. **913;** m. **328,6;** kW. **60.** — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Brani di opere. — **19,30:** Melodie. — **19,45:** Orchestra viennese. — **20:** Arie di operette. — **20,15:** Musette. — **20,30:** Notiziario. — **20,45:** Musica di film. — **20,50:** Conversazione. — **21,15:** Arie regionali. — **21,30:** Soli di violino e piano. — **22:** Verdi: Selezione del *Rigoletto*. — **22,30:** Orchestre varie. — **23:** Arie di operette. — **23,15:** Notiziario. — **23,30:** Fantasia radiofonica. — **0,15:** Musica richiesta. — **0,30:** Balalaike. — **0,50:** Melodie. — **1:** Notiziario. — **1,5:** Fantasia radiofonica. — **1,15-1,30:** Brani di operette.

GERMANIA

Amburgo: kc. **904;** m. **331,9;** kW. **100.** — Ore **19:** Concerto di musica da ballo antica. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Concerto pianistico. — **20,35:** Lipsia. — **21:** Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Mozart-Uldall: Suite radiofonica dall'opera incompiuta *Zaide;* 2. Marschner: Frammenti dell'opera *Der Bābu;* 3. Koster: *Suite su arie inglesi antiche.* — **22:** Notiziario. — **22,20:** Intermezzo musicale. — **23-24:** Ringeling: *Lo spirito nel castello Dargun a Mecklemburgo*, tragedia musicale fantastica.

Berlino: kc. **841;** m. **356,7;** kW. **100.** — Ore **18,55:** Concerto corale di *Lieder*. — **19,15:** Concerto di un quartetto di mandolini. — **19,40:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Concerto di silofono, fisarmonica, piano e sassofono con arie per soprano. — **20,35:** Lipsia. — **21:** Seguito del concerto. — **21,30:** Trasmissione brillante variata: *In viaggio attraverso Berlino*. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Schröder: *Meditazioni notturne*, fantasia per orchestra; 2. Reuss: *Concerto* per piano e orchestra, op. 48. — **23,20-24:** Dischi.

Breslavia: kc. **950;** m. **315,8;** kW. **17.** — Ore **19:** Concerto di musica da ballo. — **20,35:** Lipsia. — **21:** Trasmissione da Varsavia. — **21,40:** Concerto del quartetto della stazione: 1. Künneke: Pot-pourri di *Quando si sveglia l'amore;* 2. Alt: a) *Poema;* b) *Serenata spagnola;* 3. Strauss: *Perle dell'amore*, valzer. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Musica da ballo. — **24-1,15:** Concerto della stazione (per la stazione ad onde corte di Zeesen): 1. Mozart: Ouverture dell'*Impresario;* 2. Mozart: *Eine kleine Nachtmusik;* 3. Canto; 4. Lalo: *Sinfonia spagnola:* 5. Rezniczek: *Ouverture di commedia*.

Francoforte: kc. **1195;** m. **251;** kW. **17.** — Ore **18,45:** Concerto variato dell'orchestra della stazione. — **19,45:** Attualità. — **20:** Segnale orario - Notiziario. — **20,10:** Muehlacker. — **20,35:** Lipsia. — **21:** Trasmissione brillante di varietà. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Notizie regionali - Meteorologia. — **22,30:** Musica da ballo. — **24-2:** Muehlacker.

Heilsberg: kc. **1031;** m. **291;** kW. **60.** — Ore **19:** Per i giovani. — **19,25:** Concerto di organo. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Racconti della Pomerania. — **20,35:** Lipsia. — **21:** Concerto di chitarra. — **21,30:** Trasmissione variata: *Il microfono a Wehlau*. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30-24:** Musica brillante e da ballo con arie per tenore.

Königswusterhausen: kc. **191;** m. **1571;** kW. **60.** — Ore **19:** Concerto vocale di *Lieder* e di duetti. — **19,30:** Lezione di italiano. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Muehlacker. — **20,30:** Concerto bandistico di marce e musiche militari - In un intervallo: «Conversazione sul teatro». — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Conversazione sportiva. — **22,45:** Bollettino del mare. — **23-24:** Dischi.

Langenberg: kc. **658;** m. **455,9;** kW. **100.** — Ore **19:** Trasmissione musicale brillante variata. — **19,50:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Muehlacker. — **20,35:** Lipsia. — **21:** Tartini: *Sonata* in sol minore per violino e piano (*Il trillo del Diavolo*). — **21,15:** Otto Rombach: *Paganini a Berlino*, radiorecita. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Attualità. — **22,30-24:** Musica brillante e da ballo.

Lipsia: kc. **785;** m. **382,2;** kW. **120.** — Ore **18,20:** Trasmissione variata: *Villaggi in autunno*. — **19,20:** Concerto di mandolini. — **19,45:** Conversazione: «I Germani nell'antichità». — **20:** Notiziario. — **20,10:** *Lieder* di Schubert per contralto. — **20,35:** Trasmissione nazionale per i giovani: «La guerra della libertà». — **21:** Trasmissione da Varsavia. — **21,45:** Lauckner: *In balia delle onde*, radiorecita sulla grande guerra. — **22:** Notiziario. — **22,30-0,30:** Musica da ballo.

Monaco di Baviera: kc. **740;** m. **405,4;** kW. **100.** — Ore **19:** Musica da ballo. — **20,35:** Lipsia. — **21:** Concerto orchestrale e vocale: Goetz: Selezione della *Bisbetica domata*. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Intermezzo variato. — **23-24:** Musica brillante e da ballo.

Mühlacker: kc. **574;** m. **522,6;** kW. **100.** — Ore **19:** Breslavia. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Conversazione: «La nostra Saar». — **20,35:** Lipsia. — **21:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Grieg: *Dal tempo di Holberg;* 2. Beethoven: *Sinfonia* n. 8 in fa maggiore, op. 93; 3. Wolf: *Serenata italiana*. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Musica da ballo. — **24-2:** Musica popolare e brillante.

INGHILTERRA

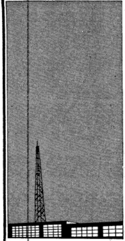
Droitwich: kc. **200;** m. **1500;** kW. **150.** — **London National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — **North National:** kc. **1013;** m. **296,2;** kW. **50.** — **Scottish National:** kc. **1050;** m. **285,7;** kW. **50.** — **West National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,25:** Intermezzo. — **19,30:** Rassegna di libri. — **19,45:** Conversazione agricola. — **20,5:** «Dal canto fermo a Purcell». William Byrd: *Canti di vario carattere* eseguiti da «I cantori della radio». — **20,25:** Intervallo. — **20,30:** Musica per trio. Musica brillante. — **21,15:** Conversazione introduttiva ai concerti della Queen's Hall. — **21,30:** Concerto dell'orchestra sinfonica della B. B. C. diretto da sir Thomas Beecham. Ritrasmissione dalla Queen's Hall. Delius: *A Mass of life*, parole tratte da *Così parlò Zaratustra* di F. Nietzsche (orchestra, coro e soli di canto). Parte prima. — **22,40:** Notiziario. — **22,55:** Delius: *A Mass*

Fresca come
la rugiada
e candida
come la neve
DIVENTA LA VOSTRA
BIANCHERIA FACENDO IL
BUCATO COL RINOMATO
DETERSIVO UNIVERSALE
Persil
FA IL BUCATO DA SE
SOCIETÀ ITALIANA
PERSIL
MILANO - VIA PLINIO 42

POLLICOLTURA
CHIEDETE LISTINO GRATUITO
Pollicoltura SOVERA - MOGLIANO VENETO (3)

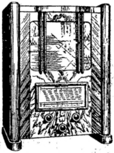
Sono pronti 12 nuovi tipi di apparecchi, pienamente rispondenti alle attuali esigenze e possibilità di acquisto e costruiti in base alle condizioni e necessità della radiofonia circolare europea ed extraeuropea.

RADIO SIARE

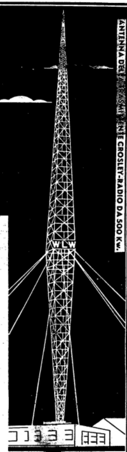


SIARE 641-A
Onde Corte e Medie. 6 valvole americane. Scala parlante. Indicatore visivo di sintonia. L. 1375

Dai prezzi è escluso l'abbonamento all'Eiar



CROSLEY 154A
Onde Corte e Medie. 5 valvole americane. Scala parlante. Contanti L. 995


ANTENNA DELLA TRASMITTENTE CROSLEY-RADIO DA 500 KW.
WLW

RADIO SIARE - CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER L'ITALIA DELLA PRODUZIONE MILANO 1935 DELLA

CROSLEY RADIO

Piacenza-Siare, Via Roma, 35 - Tel. 25-61
Milano-Siare, Via Carlo Porta, 1 - Tel. 67-442
Roma-Refit, Via Parma, 3 - Tel. 44-217
Catania-A.R.S., Via De Felice, 22 - Tel. 14-708

CROSLEY 145 A
Onde Medie. 5 valvole americane. Scala parlante. Contanti

L. 795

GIOVEDÌ

25 OTTOBRE 1934-XII

19,30-20 (Milano II - Torino II): Musica varia.
19,45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.
20,30: Cronache del Regime: Senatore Roberto Forges Davanzati.
20,45:

Tristano e Isotta

Opera drammatica in trè atti
Parole e musica di RICCARDO WAGNER
diretta dal M° Tullio Serafin
Maestro dei cori: Ottorino Vertova

Personaggi:

Re Marke	Giuseppe Baronti
Tristano	Giovanni Voyer
Isotta	Anny Helm
Brangania	Maria Capuana
Kurvenaldo	Carlo Tagliabue
Mélot	Nicola Rakowski
Un pastore	Giuseppe Nessi
Un pilota	Nicola Rakowski

Negli intervalli: Conversazione musicale di Giulio Mario Ciampelli - Notiziario artistico.

Dopo l'opera: Giornale radio; (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.
12,30: Dischi.
12,45: Giornale radio.
13,5-13,30:

I QUATTRO MOSCHETTIERI
(Vedi Milano).

13,30-14: Concerto del Quintetto: 1. Bizet: *Roma*, suite: *a*) andante, *b*) allegro vivace; 2. Borsatti: *Aubade exotique;* 3. Brahms: *Canzoni zingaresche;* 4. Caludi: *Week-end*, suite.
17-18: La Palestra dei Bambini: *a*) La Zia dei perchè, *b*) Lo Zio Bomba, *c*) La Cugina Orietta. In seguito: Dischi.
19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.
19,15: Notiziario in lingue estere.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.
20,30: Cronache del Regime: Senatore Roberto Forges Davanzati.
20,45:

TRISTANO E ISOTTA
Opera drammatica in tre atti
Parole e musica di Riccardo Wagner
diretta dal M° Tullio Serafin
Maestro dei cori: Ottorino Vertova

Negli intervalli: Conversazione musicale di Giulio Mario Ciampelli - Notiziario artistico.
Dopo l'opera: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.
13,5-13,30:

I QUATTRO MOSCHETTIERI
(Vedi Milano).

13,30-14: Concertino di musica varia: 1. Stajano: *Coorte d'eroi*, marcia trionfale; 2. Brogi: *Bacco in Toscana*, fantasia; 3. Canzone; 4. Wassil: *Bruna*, valzer-intermezzo.

Ricordate:
SPINA - FILTRO VALVOLA
MARCUCCI

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
17,30-18,10: Dischi.
18-18,30: La Camerata dei Balilla: Gli amiconi di Fatina Radio.
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.
20,20-20,45: Dischi.
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
20,45:

Serata varia

1. Mezz'ora di valzer.
2. Canzoni di varietà.

A. Candrilli-Marciano: «Nella più popolosa terra», conversazione.
22 (circa): Mezzo soprano Irene D'Amico: 1. Vaccai: *Giulietta e Romeo*, «Ah, se tu dormi svègliati»; 2. *a*) Brahms: *Ninna-nanna*, *b*) *Serenata inutile;* 3. Montanari: *Colibrì*, selezione; 4. O. Straus: *Sogno di un valzer*, selezione.
23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Bucarest - Ore 19,35: **Tristano e Isotta opera di Wagner** (trasmissione dall'«Opera Romena»). — Monte Ceneri - Ore 20: **Il matrimonio segreto**, melodramma in due atti di Domenico Cimarosa. — Kalundborg - Ore 20,10: **Concerto orchestrale** diretto da Nikolaj Malko. — Midland Regional - Ore 20,30: **Concerto orchestrale sinfonico con soli di piano** (dalla «Town Hall» di Birmingham). — Hilversum - Ore 20,55: **Concerto, dal «Concertgebouw»** diretto da Bruno Walter con **J. Szigeti**, violino. — Radio Parigi - Ore 22,15: **Concerto sinfonico dell'Orchestra nazionale** diretto da Inghelbrecht.

AUSTRIA

Vienna: kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — **Graz:** kc. 886; m. 338,6; kW. 7. — Ore **18,50:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **19,10:** Conversazione: «L'Occhio elettrico». — **19,15:** Trasmissione brillante musicale: «Lo sport nella musica e nei canti». — **20,35:** Attualità. — **20,55:** Concerto variato dell'orchestra della stazione. — **22,15:** Conversazione sportiva inglese. — **22,30:** Notiziario. — **22,50:** Musica viennese brillante e da ballo. — **24-1:** Musica da jazz.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 620; m. 483,9; kW. 15. — Ore **19:** Conversazione. — **19,15:** Dischi. — **20,15:** Cronaca della vita operaia. — **20,30:** Giornale parlato. — **21:** Concerto dell'orchestra della stazione (musica brillante). Intermezzo di varietà. — **22:** Conversazione. — **22,15:** Continuazione del concerto. — **23:** Giornale parlato. — **23,10:** Dischi. — **24:** Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): kc 932; m. 321,9; kW. 15. — Ore **19,30:** Trasmissione religiosa. — **20,15:** Conversazione. — **20,30:** Giornale parlato. — **20,55:** Cronaca turistica. — **21:** Concerto vocale con intermezzi strumentali (parte prima). — **21,45:** Cronaca religiosa. — **22:** Concerto vocale (parte seconda). — **22,50:** Preghiera della sera. — **23:** Giornale parlato. — **23,10:** Dischi. — **24:** Fine della trasmissione.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,10:** Un disco. — **19,15:** Lezione di russo. — **19,30:** Un disco. — **19,35:** Attualità politiche. — **19,50:** Concerto di violoncello e piano: 1. Dvorak: *Polacca;* 2. Suka: *Ballata;* 3. Cerny: *Scherzo*. — **20,5:** Alf Due: *Corto circuito*, commedia radiofonica in un atto. — **20,55:** Concerto di violino e piano: 1. Suk: *Quattro pezzi*, op. 17; 2. Karel: *Burlesca*. — **21,15:** Brno. — **22:** Segnale orario - Notiziario. — **22,15-23:** Musica da jazz.

Bratislava: kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore **19:** Praga. — **19,50:** Concerto vocale di canti umoristici. — **20,20:** Samanek: *Il sogno del soldato*, scena radiofonica. — **20,55:** Novak: *Suite slovacca* per piano. — **21,15:** Brno. — **22:** Praga. — **22,15:** Notiziario in ungherese. — **22,30-23:** Praga.

Brno: kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore **19:** Praga. — **19,50:** Concerto vocale di duetti. — **20,15:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Skrup: *Il magnano*, ouverture; 2. Hrimaly: *Serenata* per archi; 3. Cech: *Mazurka;* 4. Jeremias: *Polka*. — **21,15:** introduzione alla trasmissione seguente. — **21,20:** Concerto corale di canti popolari moravi. — **22-23:** Praga.

Kosice: kc. 1158; m. 259,1; kW. 2,6. — Ore **19:** Praga. — **19,50:** Concerto di una fanfara campestre. Musica popolare e da ballo. — **20,55:** Concerto di piano. E. Axman: Cinque brani per piano. — **21,15:** Brno. — **22:** Praga. — **22,15:** Bratislava. — **22,30-23:** Praga.

Moravska-Ostrava: kc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2. — Ore **19:** Praga. — **19,10:** Dischi. — **19,35:** Praga. — **19,50:** Brno. — **20,55:** Concerto vocale di arie. — **21,15:** Brno. — **22-23:** Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1176; m. 255,1; kW. 10. — **Kalundborg:** kc. 238; m. 1261; kW. 75. — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Segnale orario - Conversazione. — **19,45:** Conversazione. — **20,10:** Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Nikolaj Malko: 1. Haendel: *Concerto grosso* in re minore op. 6, n. 10; 2. J. S. Bach: *Concerto italiano* (cembalo solo); 3. Scarlatti: 2 *Sonate* (cembalo solo); 4. Prokofiev: *Le joueur*, op. 49; 5. Poulens: *Concerto campestre* per cembalo e orchestra; 6. Ravel: *Bolero*. — **22,15:** Notiziario. — **22,30:** Dialogo. — **22,45-0,30:** Musica da ballo.

FRANCIA

Lyon-la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore **19,30:** Radio-giornale di Francia. — **20,30:** Radio-gazzetta di Lione. — **20,50-21,30:** Conversazioni varie. — **21,30:** Musica da camera: *L'esotismo nella musica*. Opere di Hahn, Saint-Saëns, Bloch, Scott, Debussy, Max Bruch, ecc. - In seguito: Musica francese. — **23,30:** Trasmissione da Radio-Parigi.

Marsiglia: kc. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore **19:** Dischi. — **19,30:** *Giornale radio*. — **20,45:** Dischi. — **21:** Per gli ascoltatori. — **21,30:** Courteline: *Boubouroche*, commedia in due atti - Indi: Musica da ballo. — **23,30:** Concerto orchestrale variato.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore **19,25:** Quotazioni di Borsa. — **19,30:** Trasmissione per i fanciulli. — **20,5:** Bollettino sportivo. — **20,10:** Giornale parlato della stazione. — **20,25:** Corriere degli spettacoli. — **20,30:** Concerto di dischi (musica da ballo). — **21:** Intermezzo e conversazione. — **21,15:** Rassegna della settimana. — **21,30:** Ritrasmissione di un concerto. In seguito: Notiziario e fine.

Radio Parigi: kc. 182; m. 1648; kW. 75. — Ore **20:** Previsioni *meteorologiche* - Notiziario agricolo. — **20,5:** Conversazione. — **20,15:** Rassegna della stampa germanica. — **20,30:** La vita pratica. — **21,20:** Trasmissione da Brno. Nell'intervallo, alle **21,30:** Rassegna dei giornali della sera - Meteorologia. — **22:** Notiziario - Bollettini. — **22,15:** Concerto sinfonico dell'orchestra nazionale diretto da Inghelbrecht col concorso di Germana Martinelli: 1. J. S. Bach: *Concerto brandenburghese* n. 2; 2. Berlioz, Beethoven, Schumann: *Melodie;* 3. Rimski-Korsakov. *Capriccio spagnuolo*. — **23,30:** Continuazione del concerto: 1. Paul Dukas: Fanfara della *Peri;* 2. Vincent d'Indy: *Sinfonia montanara* per piano e orchestra; 3. Melodie di Duparc; 4. Chabrier: Ouverture di *Gwendoline*.

Strasburgo: kc. 859; m. 349,2; kW. 15. — Ore **19:** Conversazione in tedesco sull'espansione francese in America. — **19,15:** Conversazione di storia. — **19,30:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Mozart: Ouverture del *Don Giovanni;* 2. Mendelssohn: Suite del *Sogno di una notte d'estate;* 3. Bruneau: Intermezzo del *Messidoro;* 4. Saint-Saëns: *Danza macabra* (violino) ;5. Guirand: *Seconda suite* d'orchestra. — **20,30:** Segnale orario - Notiziario in francese. — **20,45:** Dischi. — **21:** Notiziario in tedesco. — **21,30:** Serata brillante di varietà popolare - In un intervallo: Notiziario in francese. — **23,30-0,30:** Radio Parigi.

Tolosa: kc. 913; m. 328,6; kW. 60. — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Orchestre varie. — **19,30:** Per i fanciulli. — **19,45:** Orchestre varie. — **20:** Melodie. — **20,15:** Brani di operette. — **20,30:** Notiziario. — **20,45:** Arie di opere. — **21,15:** Musica sinfonica. — **21,30:** Musette. — **22:** Berlioz: Selezione della *Dannazione di Faust*. — **23,15:** Notiziario. — **23,30:** Berlioz: Selezione della *Dannazione di Faust* (seguito). — **24:** Musica di film. — **0,15:** Orchestra viennese. — **0,30:** Canzonette. — **0,50:** Soli vari. — **1:** Notiziario. — **1,5:** Fantasia radiofonica. — **1,151,30:** Brani di opere.

GERMANIA

Amburgo: kc. 904; m. 331,9; kW. 100. — Ore **19:** Concerto orchestrale variato. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **22:** Notiziario. — **22,20:** Intermezzo musicale. — **23:** Musica brillante e da ballo. — **24-1:** Trasmissione musicale brillante: *La danza degli strumenti*.

Berlino: kc. 841; m. 356,7; kW. 100. — Ore **19:** Schubert: *Sonata* per piano in la maggiore, opera postuma. — **19,40:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Concerto strumentale: Mozart: *Quartetto* di archi in re minore. — **22,45-24:** Langenberg.

Breslavia: kc. 950; m. 315,8; kW. 17. — Ore **19:** Trasmissione variata: *Lieder* e proverbi popolari tedeschi del sec. 16° e 17°. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **21,45:** Trasmissione variata: *Il microfono alla scoperta di originali slesiani*. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,25:** Dischi. — **23-24:** Francoforte.

Francoforte: kc. 1195; m. 251; kW. 17. — Ore **18,45:** Concerto orchestrale variato. — **19,30:** Attualità. — **19,45:** Muehlacker. — **20:** Segnale orario - Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **21,45:** Muehlacker. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Notizie regionali - Meteorologia. — **22,30:** Concerto di musica da camera antica: 1. J. Desprès (1450): *Fantasies;* 2. A. Willaert (1480): *Ricercare;* 3. Anonimo (1480): Due frammenti di *Lieder;* 4. Heinrich Isaac (1450): *Fortuna desperata;* 5. Heinrich Isaac (1450): *Il cane*. — **23:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Volkmann: *Serenata*, op. 62, in do maggiore per orchestra d'archi; 2. Weber: *Pezzo di concerto* per piano e orchestra in fa minore; 3. Raff: Dalla *Suite all'ungherese*, n. 2, op. 194; 4. Weber: *Perpetuum mobile* per piano solo; 5. Reinecke: *Quadri del mezzogiorno*. — **24-2:** Dischi (musica sinfonica).

Heilsberg: kc. 1031; m. 291; kW. 60. — Ore **19:** Trasmissione variata: *Il microfono a Nordenburg*. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Attualità. — **22,50-24:** Langenberg.

Königswusterhausen: kc. 191; m. 1571; kW. 60. — Ore 19: Monaco. — **20:** Notiziario - Meteorologia. — **20,15** (Trasmissione nazionale): Schiller: *Guglielmo Tell*, tragedia in 5 atti (rielaborata). — **21,45:** Concerto pianistico: 1. Haydn: *Variazioni* in fa minore; 2. Schubert: *Impromptu* in do diesis minore, fa minore, mi bemolle maggiore. — **22,10:** Notiziario - Meteorologia. — **22,45:** Bollettino del mare. — **23:** Concerto orchestrale di musica svizzera (registrazione). — **23,30-24:** Schubert: *Sinfonia n.* 5 (registrazione).

Langenberg: kc. 658; m. 455,9; kW. 100. — Ore 19: *Concerto vocale di Lieder* con accompagnamento di trio. — **19,50:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **21,45:** Muehlacker. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Rassegna settimanale. — **22,30-24:** Musica brillante e da ballo.

Lipsia: kc. 785; m. 382,2; kW. 120. — Ore 18,30: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — **19,35:** Conversazione: « Arte e storia ». — **20:** Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **21,45:** Concerto corale di canti popolari svizzeri. — **22-22,20:** Notiziario.

Monaco di Baviera: kc. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 19: Concerto di cetre, chitarre e mandolini. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **21,45:** Lipsia. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Intermezzo variato. — **23-24:** Musica da ballo.

Mühlacker: kc. 574; m. 522,6; kW. 100. — Ore 18,30: Concerto di musica zigana: « Armonie della Puszta ». — **19,25:** Trasmissione brillante variata: « Alla centrale dei taxi ». — **19,45:** Conversazione sulla Saar. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **21,45:** Concerto di soli di fisarmonica. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Langenberg. — **24-2:** Francoforte.

INGHILTERRA

Droitwich: kc. 200; m. 1500; kW. 150. — **London National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — **North National:** kc. 1013; m. 296,2; kW. 50. — **Scottish National:** kc. 1050; m. 285,7; kW. 50. — **West National:** kc. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — **19,25:** Intermezzo. — **19,30:** « Dal canto fermo a Purcell ». William Byrd: *Canti di vario carattere* eseguiti da « I cantori della radio ». — **19,50:** Conversazione in tedesco. — **20,20:** Dischi. — **20,30:** Conversazione di pedagogia. — **21:** Concerto d'organo da Broadcasting House: 1. Frescobaldi: *Fuga* in sol minore; 2. Pachelbel: *Ciaccona*; 3. Clérambault: *Preludio*; 4. Du Mage: *Grand Jeu*; 5. Maurice Greene: *Improvvisazione*; 6. Vierne: *Sinfonia* n. 3. — **21,45:** Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione C). Musica di Alfred Reynolds diretta dall'autore con arie per soprano: 1. *Tre pezzi* per teatro; 2. Intermezzo di canto; 3. Musica di balletto dal *Marriage à la Mode di Dryden*; 4. Intermezzo di canto; 5. *The Beaux' Stratagem*, ouverture; 6. Canto; 7. Romanza e finale dalla *Carta da giuoco*. — **22,30:** Segnale orario - Notiziario. — **23:** Breve funzione religiosa di mezza settimana. — **23 15:** Concerto di musica da camera: 1. Rossini: Ouverture dell'*Italiana in Algeri*. 2. Mozart: *Divertimento* per archi in re; 3. Rachmaninov: *Vocalizzo*; 4. Haydn: *Sinfonia* n. 97 in do. — **0,10:** Letture. — **0,15-1:** Musica da ballo.

London Regional: kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** Concerto di musica da ballo dell'orchestra diretta da H. Hall. — **20,15:** Concerto strumentale (sestetto). — **20,55:** Puccini: *Madame Butterfly*, atto primo (dal Sandler's Welles Theatre). — **21,45:** Harold Kelly: *Some Days*, radio-recita. — **23,5:** Notiziario. — **23,15:** Segnale orario - Concerto di dischi. — **23,30-1:** Musica da ballo.

Midland Regional: kc. 767; m. 391,1; kW. 25. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** Concerto di una banda musicale - Negli intervalli: Soli di pianoforte. — **20,30:** Concerto sinfonico ritrasmesso dalla Town Hall di Birmingham - Negli intervalli: Soli di pianoforte: 1. Haendel: *Ouverture*; 2. Lambert: *Musica per orchestra*; 3. Haydn: *Sinfonia* n. 102, in si bemolle; 3. Mozart: *Concerto* n. 27 in si bemolle; 4. Debussy: *Il mare*, suite. — **22,40:** Trasmissione di varietà. — **23,5:** Notiziario. — **23,15:** Segnale orario - Indi sino alle **23,15:** Da London Regional.

North Regional: kc. 668; m. 449,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** Conversazione di giardinaggio. — **19,50:** Concerto strumentale (quintetto) con arie per tenore. — **20,55:** London Regional. — **23,5:** Notiziario. — **23,15:** Segnale orario - Indi sino all'**1:** London Regional.

Scottish Regional: kc. 804; m. 373,1; kW. 50. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** Conversazione agricola. — **19,50:** London Regional. — **20,55:** Dizioni di poesie. — **21:** Concerto orchestrale: 1. Mozart: *Sinfonia Jupiter*; 2. Beethoven: *Concerto* in sol. — **22:** Conversazione. — **22,15:** Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano. — **23,5:** Segnale orario - Notiziario. — **23,15-1:** London Regional.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5. — **Lubiana:** kc. 527; m. 569,3; kW. 5. — *In occasione del lutto nazionale le trasmissioni saranno annunziate volta per volta.*

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 19,30: Musica leggera e da ballo. — **20,30:** Risultati di corse ippiche francesi. — **20,35:** Musica da ballo moderna. — **20,50:** Concerto di dischi. — **21:** Notiziario in francese ed in tedesco. — **21,20:** Continuazione del concerto di dischi. — **21,35:** Tendenza del mercato internazionale. — **21,40:** Concerto vocale per soprano. — **22,10:** Concerto di musica tedesca per l'orchestra della stazione: 1. Beethoven: Suite di *Prometeo*; 2. Graener: *Il flauto di Sansouci*. — **22,50:** Musica da camera: Beethoven: *Sonata* in sol minore. — **23,25:** Musica da ballo per il jazz della stazione.

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO - PALERMO
Ore 13

I QUATTRO MOSCHETTIERI

Radioromanzo comico di NIZZA e MORBELLI
con commenti musicali di
E. STORACI

SECONDA PUNTATA:

I VELOCI MULETTI D'ARLECCHINO
OVVERO
LE ORECCHIE NON FANNO LA BESTIA

OFFERTO DALLA S. A. « PERUGINA »

NORVEGIA

Oslo: kc. 260; m. 1154; kW. 60. — Ore 19: Pubblicazioni. — **19,15:** Meteorologia - Notiziario. — **19,30:** Segnale orario - Musica popolare norvegese. — **20:** Conversazione agricola. — **20,30:** Concerto di solisti (piano e canto). — **21,20:** Conversazione. — **21,40:** Bollettino meteorologico. — **21,45:** Notiziario. — **22:** Conversazione di attualità. — **22,15:** Concerto di un coro femminile: Canzoni popolari. — **22,45:** Fine.

OLANDA

Hilversum: kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 19,10: Conversazione sportiva. — **19,40:** Musica brillante. — **20,10:** Lezione di inglese. — **20,40:** Segnale orario. — **20,41:** Notiziario. — **20,45:** Dischi. — **20,55:** Concerto. Ritrasmissione dal Concertgebouw. Orchestra diretta da Bruno Walter. Joseph Szigeti, violino: 1. Diepenbrock: *Gli uccelli*, ouverture; 2. Mozart: *Concerto* per violino e orchestra in re maggiore n. 4; 3. Bruckner: *Sinfonia* n. 5 in si maggiore. — **23,10:** Trasmissione di una [illegible] da un teatro. — **0,10:** Dischi. — **0,40:** Fine.

POLONIA

Varsavia I: kc. 224; m. 1339; kW. 120. — **Katowice:** kc. 758; m. 395,8; kW. 12. — Ore 19: Concerto vocale per tenore. — **19,20:** Conversazione di attualità. — **19,30:** Opere per pianoforte. — **19,45:** Programma di domani. — **19,50:** Bollettino sportivo. — **20:** Concerto di musica leggera dell'orchestra della stazione con intermezzi di canzoni. — **20,45:** Giornale radio. — **20,55:** Conferenza: « Come si lavora in Polonia ». — **21:** Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con soli di clarinetto: 1. Nowowiejski: Ouverture del *Fidanzamento polacco*; 2. Szeligowski: *Concerto* per clarinetto; 3. Moskowski: a) *Polacca*; b) *Mazurca*; 4. Chopin: *Preludio* in si minore; 5. Chopin: *Tarantella*. — **21,45:** Conversazione. — **22:** Concerto di pubblicità. — **22,15:** Musica da ballo. — **22,45:** Conversazione. — **23:** Meteorologia. — **23,5:** Musica da ballo.

ROMANIA

Brasov: kc. 160; m. 1875; kW. 20. — **Bucarest I:** kc. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ore 19: Conversazione. — **19,20:** Conversazione. — **19,35:** Wagner: *Tristano e Isotta*, opera (ritrasmissione dall'Opera Romena) - In seguito: Giornale radio.

SPAGNA

Barcellona: kc. 795; m. 377,4; kW. 5. — Ore 19: Concertino di dischi richiesti. — **20,15:** Giornale parlato. — **20,30:** Quotazioni di Borsa - Concerto di dischi richiesti. — **21:** Dieci minuti di radiopedagogia. — **21,10:** Conversazione di attualità. — **21,20:** Conversazione pedagogica. — **21,30:** Notiziario. — **22:** Campane della cattedrale - Previsioni meteorologiche. — **22,5:** Note di società - Quotazioni di merci, cotoni e valori. — **22,10:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **22,30:** *Iotas* aragonesi. — **23:** Notiziario da Madrid - Concerto orchestrale popolare. — **23,30:** Lettura di un racconto. — **23,40:** Musica da camera. — **24:** Ballabili. — **1:** Notiziario - Fine.

SVEZIA

Stoccolma: kc. 704; m. 426,1; kW. 55. — **Motala:** kc. 216; m. 1389; kW. 30. — **Göteborg:** kc. 941; m. 318,8; kW. 10. — **Hörby:** kc. 1131; m. 265,3; kW. 10. — Ore 18,45: Lezione di inglese. — **19,30:** Concerto bandistico di marce e musiche militari. — **20,30:** Conversazione letteraria. — **21:** Concerto variato di flauto, piano, chitarra, viola e cello con canto. — **22-23:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Bach: *Preludio*; 2. Sibelius: *Suite mignonne*; 3. Wiklund: *Andante sostenuto*; 4. Atterberg: Frammento di *Canal*; 5. Sköld: *Estate*; 6. De Taeye: *Danza andalusa*; 7. Deuliez: *Un mattino di maggio*; 8. Lundvik: Due pezzi; 9. Krame-Johansen: *Nozze campestri norvegesi*; 10. Novak: *Notte lunare*; 11. Fletcher: *Sylvia*, balletto.

SVIZZERA

Beromünster: kc. 556; m. 539,6; kW. 100. — Ore 19: Segnale orario - Meteorologia - Bollettini vari. — **19,5:** Relazione sui lavori della S. d. N. — **19,25:** Dischi. — **19,45:** Per i fotografi dilettanti. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione. — **20,30:** Radiorecita in dialetto. — **21:** Notiziario. — **21,10:** Dischi. — **21,20:** Concerto del Trio di Milano. — **22,10-22,30:** Per gli Svizzeri all'estero.

Monte Ceneri: kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19,44: Annuncio. — **19,45:** Notiziario. — **20:** Domenico Cimarosa: *Il Matrimonio segreto*, melodramma giocoso in due atti. (Direzione M° Leopoldo Casella. Orchestra della Radio Svizzera Italiana). Atto primo. — **21,15** (circa): Conversazione: « Cimarosa ». — **21,30:** *Il Matrimonio segreto* (atto secondo). — **22,30:** Fine.

Sottens: kc. 677; m. 443,1; kW. 25. — Ore 19: Concerto di violino e piano. — **19,15:** Conversazione musicale. — **19,40:** Notiziario. — **20:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Bizet: Suite dell'*Arlesiana*; 2. Ciaikovski: *Serenata*, op. 41 per archi. — **20,30:** Mycho: *La [illegible]*, commedia in un atto. — **20,50:** Seguito del concerto: 3. Ivanovici: *Onde del Danubio*; 4. Lanner: *Le ragazze di Schönbrunn*; 5. Strauss: *Il bel Danubio azzurro* - In un intervallo: Notiziario. — **21,30-22,45** (dal Moulin Rouge di Ginevra): Cabaret.

UNGHERIA

Budapest I: kc. 546; m. 549,5; kW. [illegible]. — Ore 18,50: Lezione di inglese. — **19,20:** Concerto di viola e piano. — **20:** Conversazione. — **20,35:** Canzoni ungheresi con accompagnamento di un'orchestrina zigana. — **21,50:** Notiziario. — **22,10:** Concerto dell'orchestra dell'Opera diretta da Louis Rajter: 1. Gluck: *Ifigenia in Aulide*; 2. Mozart: *Sinfonia* in sol minore; 3. Beethoven: *Danze tedesche*; 4. Farkas: *Divertimento*.

U. R. S. S.

Mosca I: kc. 174; m. [illegible]; kW. 500. — Ore 21: (in tedesco): « Come [illegible] sovietico dirige il suo paese ». Domande e risposte. — **21,55:** Dalla Piazza Rossa. Campane del Cremlino. — **22,5:** (in francese): « Storia del movimento rivoluzionario russo. La nostra milizia operaia e [illegible] ». — **23,5:** (in spagnuolo): « Nei teatri di Mosca ».

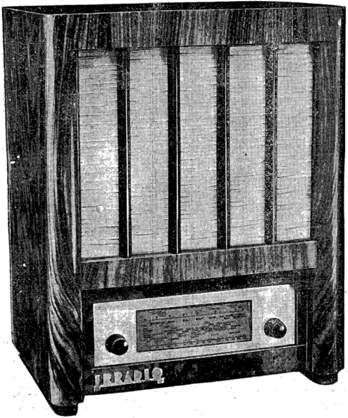
STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. 941; m. 318,8; kW. 12. — Ore 19: Trasmissione per i fanciulli. — **19,30:** Lezione di inglese. — **19,45:** Notiziario - Bollettini diversi. — **20:** Cronaca di Orano. — **20,15:** Dischi. — **20,30:** Le curiosità e le ricreazioni del prof. Cosinus. — **20,45:** Estrazione di premi. — **20,55:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21,2:** Selezione cantata di operette. — **21,30:** Notiziario. — **21,35:** Musica da ballo. — **21,50:** Pagine svelte (letture). — **22,5:** Notiziario. — **22,10:** Concerto di musica orientale variata. — **22,55:** Notiziario.

fate applicare sul vostro apparecchio radio il ...
MANENS
Serbatoio

IL LITTORE

LA NUOVISSIMA SUPERETERODINA **IRRADIO** *A 5 VALVOLE*



ONDE CORTE
ONDE MEDIE

Prezzo di vendita
per contanti

Lire

995

Compresе le tasse governative
Escluso l'abbonamento all'Eiar

INTERNATIONAL RADIO

CORSO PORTA NUOVA, 15 - MILANO - TELEFONO 64-345

AGENZIA PER L'ITALIA CENTRALE: **R. I. C.,** PIAZZA S. CROCE, 24 - FIRENZE

TRASCRIZIONI

Riteniamo, in generale, utile e interessante la trascrizione di opere sinfoniche per il pianoforte; utile se non altro alla divulgazione e soprattutto allo studio dell'opera: un'orchestra in casa non si può avere che in dischi di grammofono.

Queste trascrizioni in generale non sono che approssimative, ma possono servire, senza pretendere mai, non dico di eguagliare l'opera d'arte ma nemmeno di renderla per intero.

Abbiamo invece poca simpatia per quelle cosiddette trascrizioni che sono poi distorsioni o travisamenti d'opere d'arte e che servono unicamente a mettere in evidenza le abilità tecniche di qualche virtuoso.

Non s'è mai capito perchè degli artisti della forza di un Casals o di un Thibaut ci abbiano fatto sentire l'uno il Preludio in re maggiore di Chopin per violoncello e l'altro il Notturno in mi maggiore violinizzato.

Che la musica di Chopin sia molto melodica e che qualche volta certi canti rivelino l'insufficienza del pianoforte nel tenere le note, non è, a nostro avviso, una ragione probante.

Chopin ha scritto per il pianoforte. Se la pensava diversamente avrebbe scritto anche per il violino e il violoncello, strumenti per i quali d'altronde esiste qualche cosa anche nella produzione quasi esclusivamente pianistica di questo musicista.

Possono fare eccezione in questo campo alcune opere che, per la loro natura, giustificano in un certo senso la trascrizione: per esempio i Quadri di un'Esposizione di Mussorgsky, scritti originalmente per il pianoforte, che abbiamo sentito sovente in trascrizioni orchestrali.

Mussorgsky era un sinfonista che provava un mediocre interesse per il pianoforte. La struttura dei Quadri di un'Esposizione è squisitamente orchestrale, tanto che, anche a chi li ha suonati al pianoforte e ne conosce pertanto le belle risorse pianistiche, non dispiace l'esecuzione d'orchestra di alcuni fra essi, come La porta di Kiew, che anzi acquista un rilievo sonoro più consono alla intima concezione dell'opera.

Ma a chi è venuto in mente (mi pare che sia Kreisler) di trascrivere La fille aux cheveux de lin di Debussy per violino e piano? In questo caso si tratta di un vero e proprio piccolo delitto di lesa-arte, che è tanto meno comprensibile, quanto più si conosce la estensione della letteratura violinistica, che davvero non ha bisogno di arricchirsi a danno degli altri.

Questo genere di trascrizione è biasimevole e inutile. Biasimevole perchè mutila o deforma un'opera d'arte, inutile perchè non riesce a crearne un'altra nuova.

Di tutt'altro genere e gusto sono invece le grandi trascrizioni di Liszt, Brahms e di Busoni, e quelle di minor momento, ma non meno belle, di Tausig e di Bülow.

Di Liszt sono note soprattutto le celebri trascrizioni di Paganini e di Wagner per il pianoforte; di Busoni quelle, meditatissime, di Bach. Tausig ha fatto delle trascrizioni di musica clavicembalistica, soprattutto di Scarlatti, che sono note ai frequentatori di concerti.

E chi può negare che l'indimenticata trascrizione della Morte d'Isotta fatta da Franz Liszt non sia divenuta uno squisito e complesso poema pianistico pur conservando, anzi trasformando in più intima sonorità ed eleganza, il suo vasto respiro orchestrale e la sua adorabile grazia?

Chi non ha udito la Campanella di Paganini divenire nella trascrizione per il pianoforte un'opera che pare stata pensata unicamente per questo strumento, di cui sa così bene mettere in evidenza le qualità brillanti?

Qui sta il vero interesse e il vero valore artistico della trascrizione. Le opere trascritte, hanno, in questa sede, vita e seduzione propria. La profonda conoscenza che del pianoforte avevano Liszt e Busoni, entrambi pianisti eccellenti, per non parlare del loro gusto e del loro talento, ha permesso che, nell'atmosfera dell'ispirazione originale, l'opera d'arte assumesse un nuovo aspetto, e si rinnovasse in esso, ricreando, in altra ed inaspettata forma, il mistero della sua perfezione.

GIAN GALEAZZO SEVERI.

VENERDÌ

26 OTTOBRE 1934-XII

ROMA-NAPOLI-BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13-13,30 e 13,45-14,15: ORCHESTRA FERRUZZI (Vedi Milano).

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

16,30: Giornalino del fanciullo.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17,10: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Calabrese: *Cade l'ombra;* 2. Giordano: *Il Re,* fantasia; 3. Kresa: *Questo è il mio desiderio;* 4. Rusconi: *Tutte rose;* 5. Valerio: *Adieu;* 6. Lehàr: *Il Conte di Lussemburgo,* fantasia; 7. Barzizza: *Melodia d'amore,* fox-trot.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,10-18,20: Padre Emidio Passionista: «Il XIX centenario della Redenzione. La Redenzione ed il Purgatorio».

19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere.

19,15-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere - Dischi.

19,30-20 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese, spagnuolo e tedesco) - Dischi.

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Bollettino della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,10: Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45-23 (Milano II-Torino II): DISCHI.

20,45-21,15 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: 1. *Inno Greco* e *Giovinezza;* 2. Trasmissione del primo atto dell'operetta: *Don Gil dalle calze verdi;* 3. Notiziario in lingua greca; 4. Puccini: *Inno a Roma.*

20,45:

Don Gil dalle calze verdi

Operetta in tre atti di EZIO CARABELLA

Protagonista: *Lia Falconieri.*

Maestro concertatore e direttore d'orchestra: RENATO JOSI.

Negli intervalli: Alberto Donaudy: «Le attualità dialogate» (interpreti: Fiammetta e l'Autore). - Notiziario teatrale.

Dopo l'operetta: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE-FIRENZE
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7 — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30-12,30: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Mascagni: *I Rantzau,* preludio; 2. Malatesta: *Elevazione;* 3. Suk: *Una fiaba: «Amore e dolore dei figli del Re»;* 4. Dvorak: *Suite;* 5. Escobar: *Tramonto sul Tabor;* 6. Mariotti: *Arabesque;* 7. Mussorgsky: *Kovancina,* danza dei persiani.

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO II - TORINO II
Ore 20,45

DON GIL
DALLE CALZE VERDI

Operetta in tre atti
di
E. CARABELLA

Protagonista
LIA FALCONIERI

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14,15: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. J. Strauss: *Rose del sud,* valzer; 2. Luca Verce: *Impressione veneziana,* barcarola; 3. Mascheroni *Dicevo al cuore,* tango dal film «Tempo massimo», fox-trot eseguito da sola chitarra e fisarmonica; 4. Lecocq: *Il duchino,* fantasia; 5. Stefer: *Se tu vorrai,* tango; 6. Borgmann: *Addio giorni felici,* fox-trot dal film omonimo.

13,30-13,45: Dischi - Borsa.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini: Il nano Bagonghi - Radio-chiacchierata - Giochetti enigmistici.

17,10: CONCERTO VOCALE col concorso del soprano MATILDE ARBUFFO e del tenore ADELIO ZAGONARA: 1. Mascagni: *Iris,* serenata di Jor (tenore); 2. Massenet: *Manon,* «Or via Manon, non più chimere» (soprano); 3. Donizetti: *Elisir d'amore,* «Una furtiva lacrima» (tenore); 4. Cilea: *Adriana Lecouvreur,* «Poveri fiori» (soprano); 5. Boito: *Mefistofele,* «Dai campi, dai prati» (tenore); 6. Gounod: *Faust,* aria dei gioielli (soprano); 7. Bizet: *Carmen,* «Il fiore» (tenore); 8. Gounod: *Romeo e Giulietta,* valzer (soprano).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radiogiornale dell'Enit - Comunicazioni della R. Società Geografica e del Dopolavoro.

19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.

19,45-20 (Genova): Comunicazioni della R. Società Geografica e del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni

MILANO - TORINO
GENOVA - TRIESTE
FIRENZE - BOLZANO
ROMA III
Ore 21,20 circa

CONCERTO DELLA BANDA «CITTÀ DI SULMONA»

diretto dal Maestro
G. DI NIZIO

PALERMO
Ore 20,45

UNA GITA CON LA RADIO A MONREALE

(Vedi a p[illegible] 17
di questo numero)

VENERDÌ

26 OTTOBRE 1934-XII

dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45:

Souper

Commedia in un atto di FRANZ MOLNAR

Personaggi:

Il padrone di casa	Febo Mari
La padrona di casa	Daisy Celli
Il consigliere	Ernesto Ferrero
La signora del consigliere	Aida Ottaviani
Il vecchio dottore	Giuseppe Galeati
La baronessa	Maria Nevo
Un giovinotto	Ruggero Paoli
Il detective	Franco Becci
Cameriere	Emilio Calvi
Ospiti	Fiorella de Rosi Minnie Rossini

21,20 (circa):

Banda « Città di Sulmona »

diretta dal M° GINO DI NIZIO.

1. Ferrari: *David*, poema sinfonico.
2. Puccini: *La Bohème*, fantasia.
3. Wagner: *Tannhäuser*, marcia.
4. Mancinelli: *Ero e Leandro*, finale atto secondo.
5. Mascagni: a) *Guglielmo Ratcliff*, il sogno; b) *L'Amico Fritz*, intermezzo.
6. Liszt: *Seconda rapsodia ungherese*.

Nell'intervallo: Conversazione scientifica di Ernesto Bertarelli.

23: Giornale radio.

23,10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5:

La bocca chiusa

Commedia in un atto di ALBERTO CASELLA

Personaggi:

Valentina	Isotta Bocher
Vanina	Maria De Fernandez
Alvaro Ludovisi	Cesare Armani
Saverio Ludovisi, suo padre	Dino Penazzi

DOTT. D. LIBERA
DELLE CLINICHE DI PARIGI
TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA
Rughe, Cicatrici, Nasi deformi, Orecchie, ecc.
Chirurgia estetica del seno.
Eliminazione di nei, macchie, angiomi.
Peli superflui - Depilazione definitiva.
MILANO - Via G. Negri, 8 (dietro la Posta) - Riceve ore 15-18

L'AVETE PROVATA?
Avete capelli grigi o sbiaditi? Provate anche Voi la famosa **ACQUA ANGELICA**. In pochi giorni i vostri capelli scoloriti avranno nuova forza e ritorneranno al loro primitivo colore della gioventù. **L'ACQUA ANGELICA** non è una tintura, quindi non macchia ed è completamente innocua.
Richiedetela a Farmacisti e Profumieri. Non trovandola la riceverete franco, inviando L. 12 al Depositario:
ANGELO VAJ - PIACENZA - Sezione R.

13,30-14: CONCERTO DEL VIOLINISTA WALTER LONARDI: 1. Beethoven: *Sonata V*: *a*) Allegro, *b*) Adagio molto espressivo, *c*) Scherzo, *d*) Rondò; 2 Paganini: *Sonatina*; 3. *a*) Fibich-Kubelik: *Poema*, *b*) Kreisler: *Bel ramerino*.

17-18: CONCERTO DEL QUINTETTO.

19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15: Notiziario in lingue estere.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45:

Souper

Commedia in un atto di FRENCZ MOLNAR

21,20 (circa):

Banda « Città di Sulmona »

diretta dal M° GINO DI NIZIO.

Nell'intervallo: Conversazione scientifica di Ernesto Bertarelli.

23: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: IAZZ ORCHESTRA.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,10: Dischi.

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Giornalino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45-21:

Una gita con la radio a Monreale

Fotoradio-illustrazione

(vedi pag. 17 di questo « Radiocorriere »).

21:

Concerto di musica da camera

1. Tartini: *Sonata in sol min.* per violino e piano (violinista Rosa Maglienti Nicolosi); 2. *a*) Tirindelli: *O primavera*, *b*) Gounod: *Cinque marzo*, recitativo e romanza, « O splendida notte » (soprano Irma D'Assunta); 3. *a*) Beethoven: *Sonata op. 10*; *b*) Wagner-Liszt: *Tristano e Isotta* (pianista Amalia Brusca); 4. *a*) Mascagni: *Serenata*; *b*) Buzzi-Peccia: *Torna, amore* (mezzo soprano Daisy Rizzini); 5. *a*) Pizzetti: *Aria*, *b*) Hubaj: *Zefiro* (violinista Rosa Maglienti Nicolosi); 6. *a*) Mascagni: *La Luna*, ballata; *b*) Leoncavallo: *Lasciati amar* (soprano Irma D'Assunta); 7. *a*) Respighi: *Notte*; *b*) Tirindelli: *Sei tu... amore?* (mezzo soprano Daisy Rizzini); 8. *a*) Lo Verde: *Notturno*; *b*) Liszt: *Armées de pèlerinage*, canzone e tarantella (pianista Amalia Brusca).

Dopo il concerto: Dischi.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Brno - Ore 19,30: **Il segreto**, opera in tre atti di Smetana (dal « Teatro Nazionale »). — Stoccolma - Ore 19,30: **Le nozze di Figaro**, opera di Mozart (1° e 2° atto). Dall'« Opera Reale ». — Bratislava - Ore 19,30: **Jessika**, opera comica in tre atti di Foerster, tratta dal « Mercante di Venezia » di Shakespeare. — Praga - Ore 20: **Le due vedove**, opera comica in due atti di Smetana (dal « Teatro Tedesco »). — Sottens - Ore 20,30: **Concerto sinfonico orchestrale**. — Amburgo - Ore 21,15: **Concerto orchestrale e corale dedicato a Mozart**. — London Regional - Ore 22,5: **Concerto pubblico di musica da camera** (dalla « Broadcasting House »). —

AUSTRIA

Vienna: kc. **592**; m. **506,8**; kW. **120**. — **Graz**: kc. **886**; m. **338,6**; kW. **7**. — Ore **19**: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **19,10**: Comunicati. — **19,30**: Grande concerto dell'orchestra della stazione: Musica da ballo per giovani e vecchi. — **21,20**: Attualità. — **21,45**: Concerto di musica per cello e piano dedicato a Beethoven: 1. *Dodici variazioni sul tema « Ein Mädchen oder Weibchen », dal Flauto magico di Mozart*, in fa maggiore, opera 66; 2. *Sonata* in do maggiore, opera 102, n. 1. — **22,10**: Musica brillante e da ballo - In un intervallo: Notiziario. — **23,40-1**: Dischi.

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. **620**; m. **483,9**; kW. **15**. — Ore **19**: Conversazione. — **19,15**: Dischi richiesti. — **19,30**: Lettura di poemi. — **20**: Conversazione. — **20,15**: Monologhi. — **20,30**: Giornale parlato. — **21**: Dischi. — **21,15**: Trasmissione per gli ex-Combattenti. Concerto delle Bande riunite della Guarnigione di Bruxelles: 1. Jongen: *Fantasia su due Natali popolari*; 2. Leon Dubois: *L'alba*; 3. Absil: *Rapsodia su temi popolari*; 4. P. Benoit: Due frammenti della *Pacificazione di Gand*. — **22**: Conversazione. — **22,15**: Continuazione del concerto: 5. Grétry: Balletto di *Cefalo e Procri*; 6. Intermezzo di canti; 7. Canzoni popolari della Fiandra; 8. Canzoni della Vallonia; 9. *La Brabançonne*. - In un intervallo e alla fine: Giornale parlato.

Bruxelles II (Fiamminga): kc. **932**; m. **321,9**; kW. **15**. — Ore **19**: Concerto orchestrale di musica brillante. — **20**: Conversazione. — **20,15**: Dischi. — **20,30**: Giornale parlato. — **20,55**: Cronaca radiofonica. — **21**: Concerto orchestrale di musica brillante. — **22**: Yvonne De Coster: *Thyl Vilenspiegel*, radiorecita. — **23**: Giornale parlato. — **23,10**: Dischi. — **24**: Fine della trasmissione.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. **638**; m. **470,2**; kW. **120**. — Ore **19**: Segnale orario - Notiziario. — **19,10**: Concerto corale di fanciulli. — **19,30**: Conversazione sul teatro. — **19,45**: Un disco. — **19,50**: Introduzione alla trasmissione seguente in ceco e in tedesco. — **20** (dal Teatro Tedesco di Praga): Smetana: *Le due vedove*, opera comica in due atti. — **22,10**: Notiziario. — **22,25**: Un disco. — **22,30-22,45**: Notiziario in russo.

Bratislava: kc. **1004**; m. **298,8**; kW. **13,5**. — Ore **19**: Praga. — **19,10**: Conversazione. — **19,25**: Introduzione alla trasmissione seguente. — **19,30** (dal Teatro Nazionale Slovacco): Foerster: *Jessika*, opera comica in tre atti dal *Mercante di Venezia* di Shakespeare. — **22**: Dischi. — **22,10**: Praga. — **22,25-22,40**: Notiziario in ungherese.

Brno: kc. **922**; m. **325,4**; kW. **32**. — Ore **19**: Praga. — **19,10**: Lezione di esperanto. — **19,25**: Introduzione alla trasmissione seguente. — **19,30** (dal Teatro Nazionale): Smetana: *Il segreto*, opera in tre atti. — **22-22,45**: Praga.

Kosice: kc. **1158**; m. **259,1**; kW. **2,6**. — Ore **19**: Praga. — **19,10**: Lezione di esperanto (da Brno). — **19,25**: Bratislava. — **22**: Praga. — **22,25-22,40**: Bratislava.

Moravska-Ostrava: kc. **1113**; m. **269,5**; kW. **11,2**. — Ore **19**: Praga. — **19,10**: Brno. — **22,10-22,45**: Praga.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. **1176**; m. **255,1**; kW. **10**. — **Kalundborg**: kc. **238**; m. **1261**; kW. **75**. — Ore **19**: Notiziario. — **19,15**: Segnale orario - Conversazione. — **20**: Campane - Rassegna settimanale. — **20,10**: Concerto vocale di canti popolari. — **20,25**: Oehlenschläger: *Dina*, tragedia in 5 atti. — **22,25**: Notiziario. — **22,40**: Concerto di mandolini. — **23-0,30**: Musica da ballo.

CASA DI VENDITA A RATE - Milano
L. BUZZACCHI **Via Dante n. 15**

12
1
2
3
4
5
7
8
9
10
11

Oreficeria - Argenteria - Orologi - Regolatori - Posaterie - Cristallerie - Macchine Fotografiche - Fucili - Rivoltelle - Biciclette - Binoccoli, ecc.
Chiedete Catalogo unendo Lire **una** in francobolli nominando questo giornale.

FRANCIA

Lyon-la-Doua: kc. **648;** m. **463;** kW. **15.** — Ore **19,30:** Radio-giornale di Francia. — **20,30:** Radio-gazzetta di Lione. — **20,40-21,30:** Conversazioni varie. — **21,30:** Serata radio-teatrale: 1. Ed. Schneider: *Le Sacrifice du soir;* 2. Pierre Vecher: *Le Bonheur.* - In seguito: Danze e notiziario.

Marsiglia: kc. **749;** m. **400,5;** kW. **5.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,30:** Giornale radio. — **20,45:** Dischi. — **21:** Cronaca letteraria. — **21,15:** Conversazione medica. — **21,30:** Concerto orchestrale sinfonico diretto da R. Tomasi: 1. Mendelssohn: *Sinfonia scozzese;* 2. Fauré: *Pelléas et Melisande,* suite; 3. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo.*

Nizza-Juan-les-Pins: kc. **1249;** m. **240,2;** kW. **2.** — Ore **21:** Notiziario e bollettini diversi. — **21,10:** Conversazione di attualità. — **21,20:** Lezione di esperanto di Georges Avril - Radio-concerto di dischi. — **22:** Notiziario dell'*Eclaireur de Nice* - Meteorologia - Radio-concerto di dischi.

Parigi P. P. (Poste Parisien): **kc. 959; m. 312,8; kW. 100.** — Ore **19,25:** Quotazioni di Borsa. — **19,29:** Comunicato agricolo. — **19,30:** Conversazione teatrale. — **19,57:** Dischi. — **20,5:** Bollettino sportivo. — **20,10:** Giornale parlato della stazione. — **20,25:** Corriere degli spettacoli. — **20,30:** Presentazione di dischi novità Odeon. — **20,50:** Intermezzo di dischi. — **21:** Intervallo. — **21,20:** Radio-teatro. Molière: *Le furberie di Scapin,* commedia in tre atti. — **23,25:** Fine.

Radio Parigi: kc. **182;** m. **1648;** kW. **75.** — Ore **19,20:** Notiziario - Bollettini diversi. — **19,35:** Conversazione ippica. — **19,45:** Conversazione artistica. — **20:** Conversazione. — **20,25:** Cronaca delle Assicurazioni sociali. — **20,30:** La vita pratica. — **21:** Letture letterarie. — **21,30:** Rassegna dei giornali della sera - Bollettino meteorologico. — **21,45:** *I documenti della storia:* 1. Il processo di Ravaillac, raccolta di René Arnaud; 2. Il colpo di Stato del 2 dicembre, raccolta di René Arnaud. Nell'intervallo, alle **22,15:** Informazioni - Conversazione gastronomica. — **23,30:** Musica da ballo.

Strasburgo: kc. **859;** m. **349,2;** kW. **15.** — Ore **19:** Attualità in tedesco. — **19,15:** Dizione. — **19,30:** Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soli: 1. Gluck: Ouverture dell'*Armida;* 2. Canto; 3. Canto; 4. Hahn: Ouverture di *Mozart;* 5. Canto; 6. Hahn: *La festa da Teresa,* suite d'orchestra. — **20,30:** Segnale orario - Notiziario in francese. — **20,45:** Dischi. — **21:** Notiziario in tedesco. — **21,30:** Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soli: Parte prima: Composizioni di Bela Bartok: 1. Canto; 2. *Suite,* opera 14 per piano; 3. Canto; 4. *Allegro per piano;* 5. *Danze popolari romene* - Parte seconda: Melodie e canti popolari per tenore con accompagnamento d'orchestra - in un intervallo: Notiziario in francese. — **23-24:** Concerto orchestrale da un caffè: 1. Lincke: *Dolce primavera,* valzer; 2. Suppé: Ouverture della *Bella Galatea;* 3. Rust: *Barcarola,* intermezzo; 4. Urbach: *Mozartiana;* 5. Heykens: *Mattinata;* 6. Suppé: Potpourri del *Boccaccio.*

Tolosa: kc. **913;** m. **328,6;** kW. **60.** — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Arie di opere. — **19,30:** Orchestre varie. — **19,45:** Melodie. — **20:** Musette. — **20,15:** Scene comiche. — **20,30:** Notiziario. — **20,45:** Conversazione medica. — **21:** Racconto. — **21,15:** Soli di cello. — **21,30:** Tirolesi. — **22:** Brani di operette. — **22,30:** Orchestre varie. — **23:** Fantasia radiofonica. — **23,15:** Notiziario. — **23,30:** Musica da ballo. — **0,15:** Soli vari. — **0,30:** Melodie. — **0,50:** Brani di opere. — **1:** Notiziario. — **1,5:** Musica di film. — **1,15-1,30:** Musica campestre.

GERMANIA

Amburgo: kc. **904;** m. **331,9;** kW. **100.** — Ore **19:** Francoforte. — **19,45:** Berlino. — **20,10:** Weidlich: *Felix contro U.S.A.,* storia di Felix Placke con musica di H. Wind. — **21,15** (dalla Deutsches Haus di Flensburg): Concerto orchestrale e corale dedicato a Mozart: 1. Frammento di *Eine kleine Nachtmusik;* 2. Fantasia sul *Flauto magico;* 3. Coro; 4. *Berceuse* per violino; 5. *Danze tedesche;* 6. *Marcia turca.* — **22:** Notiziario. — **22,20:** Intermezzo musicale. **23-24:** Concerto orchestrale variato: 1. Thuille: *Ouverture romantica;* 2. Kark: *Danza dei fauni e degli elfi,* suite di balletto; 3. Dewetz: *La fata delle rose,* mazurka-capriccio; 4. Schmalstich: *Dialogo d'amore,* romanza; 5. Suppé: *Variazioni umoristiche sul Lied «Was kommt dort von der Höh'?»;* 6. Klose: *Serenata nuziale;* 7. Keler Bela: *Sul bel Reno,* valzer; 8. Blon: *Perpetuum mobile,* marcia.

Berlino: kc. **841;** m. **356,7;** kW. **100.** — Ore **19:** Conversazione giuridica. — **19,10:** Dizione. — **19,25:** Attualità. — **19,50:** Notiziario politico. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Trasmissione brillante variata: *Parate allegre.* — **21:** Paul Gurk: *La macchia di sangue sullo chèque, oppure, Sapete per caso dove è rimasto il Sig. Moneymaker?,* commedia gialla solo per gli ascoltatori dei nervi solidi, in 12 dispense. — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Concerto di musica da camera: 1. Schubert: *Trio* per piano, violino e cello in mi bemolle magg. op. 100; 2. Brahms: *Trio* per piano, violino e cello in do maggiore op. 87. — **23,30-24:** Conversazione: «La parola d'onore».

Breslavia: kc. **950;** m. **315,8;** kW. **17.** — Ore **19:** Trasmissione musicale variata: *Il cuore tedesco.* — **20:** Notiziario. — **20,10:** Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Raff: *Ouverture solenne;* 2. Unger: *Notte,* schizzi per orchestra; 3. Liszt: *I preludi;* 4. Dressel: *Suite di fiabe tedesche;* 5. Weber: *Invito alla danza;* 6. Wagner: *Marcia dell'imperatore.* — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,25-24:** Musica da ballo.

Francoforte: kc. **1195;** m. **251;** kW. **17.** — Ore **18,45:** Concerto orchestrale e vocale dedicato a Wagner: 1. Frammenti del *Lohengrin;* 2. Ouverture per il *Faust;* 3. Selezione del *Vascello fantasma.* — **21,40:** Conversazione e fisarmoniche: *Quadri bavaresi.* — **22:** Segnale orario - Notiziario - Notizie regionali - Meteorologia. — **22,15:** Muehlacker. — **22,30:** Conversazione sportiva. — **23:** Trasmissione popolare brillante variata. — **24-1:** Muehlacker.

Heilsberg: kc. **1031;** m. **291;** kW. **60.** — Ore **19:** Per i giovani. — **19,30:** Conversazione e letture. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Concerto orchestrale e corale: Cornelius: Selezione dal *Barbiere di Bagdad.* — **21,40:** Conversazione: «Il poeta Arno Holz». — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Attualità. — **23-24:** Breslavia.

Königswusterhausen: kc. **191;** m. **1571;** kW. **60.** — Ore **18,50:** Concerto vocale di canti popolari tedeschi e inglesi. — **19,15:** Trasmissione variata dedicata all'autunno. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Attualità. — **20,40:** Concerto orchestrale e corale dedicato a Beethoven: 1. Selezione del *Fidelio;* 2. *Calma di mare e viaggio felice,* op. 112, cantata per coro e orchestra; 3. Due *romanze* per violino e orchestra: *a)* in sol maggiore, opera 40; *b)* in fa maggiore, opera 58; 4. *Fantasia* in do minore, opera 80 per piano, coro e orchestra. — **22:** Notiziario politico. — **22,10:** Notiziario - Meteorologia. — **22,45:** Bollettino del mare. — **23-24:** Breslavia.

Langenberg: kc. **658;** m. **455,9;** kW. **100.** — Ore **19:** Concerto orchestrale variato con arie per baritono. — **19,45:** Berlino. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soli e coro. Nel mondo delle opere tedesche: Parte prima (**20,10-21**): Frammenti orchestrali e vocali (programma da stabilire); Parte seconda (**21-22**): *Viaggio musicale da Weimar a Bagdad,* film radiofonico dedicato a Cornelius. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Conversazione sul teatro. — **23-24:** Amburgo

Lipsia: kc. **785;** m. **382,2;** kW. **120.** — Ore **18,30:** Muehlacker. — **19,45:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Künneke: *Il villaggio senza campana,* «Singspiel» in 3 atti su una leggenda ungherese di Ed. Pásztor. — **22:** Notiziario. — **22,30:** Concerto pianistico: Sinding: *Variazioni* in mi bemolle minore per 2 piani a 4 mani. — **23-24:** Monaco.

Monaco di Baviera: kc. **740;** m. **405,4;** kW. **100.** — Ore **19:** Trasmissione variata letterario-musicale: Versi e *Lieder* tedeschi. — **19,45:** Berlino. — **20,10:** Concerto bandistico di marce e musiche militari di tre secoli. — **21,30:** Trasmissione brillante variata dedicata agli ex-combattenti: *Viva le riserve!.* — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Intermezzo variato. — **23-24:** Musica brillante e da ballo.

Mühlacker: kc. **574;** m. **522,6;** kW. **100.** — Ore **18,30:** Trasmissione musicale brillante: «Bella è la caccia». — **19,45:** Racconti e ricordi del fronte. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Oscar Wilde: *Il fantasma di Canterville, la più bella storia di fantasmi,* (rielab. per la radio). — **21,30:** Concerto di musica da camera: 1. Dittersdorf: *Quartetto* in mi maggiore; 2. Stamitz: *Quartetto;* 3. Richter: *Quartetto* in do maggiore. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22.15:** Conversazione sulla Saar. — **22,30:** Rassegna sportiva. — **23:** Amburgo. — **24-2:** Musica brillante e popolare.

INGHILTERRA

Droitwich: kc. **200;** m. **1500;** kW. **150.** — **London National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — **North National:** kc. **1013;** m. **296,2;** kW. **50.** — **Scottish National:** kc. **1050;** m. **285,7;** kW. **50.** — **West National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,25:** Bollettino settimanale di notizie speciali. — **19,30:** Conversazione musicale — **19,50:** Conversazione di giardinaggio. — **20,10:** «Dal canto fermo a Purcell». William Byrd: *Canti di vario carattere* eseguiti da «I cantori della radio». — [illegible]: Harold Kelly: *Some Days,* radio-recita. — [illegible]: Dischi. — **22,30:** Segnale orario - Notiziario. — [illegible]: «Le cause della guerra», conversazione. — **23,15:** Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione E): 1. Smetana: Ouverture della *Sposa venduta;* 2. Delius: *La passeggiata al giardino del Paradiso;* 3. Glazunov: *Le stagioni,* balletto. — **0,10:** Letture. — **0,15-1:** Musica da ballo.

London Regional: kc. **877;** m. **342,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,25:** Intermezzo. — **19,30:** «Dalla rivista alla grande opera e dalla sinfonia al jazz» concerto dell'orchestra dal teatro della B. B. C. — **20,30:** Concerto dell'orchestra diretta da Mantovani. Musica popolare. — **21:** Canti tratti da film sonori (con Riccardo Tauber che canterà direttamente da Vienna). — **22,5:** Concerto di musica da camera. Primo concerto della stagione dato a Broadcasting House alla presenza del pubblico: 1. Quattro canti per coro; 2. Beethoven: *Quartetto* in do op. 59. — **23:** Segnale orario - Notiziario. — **23,10:** Dischi. — **23,30-1:** Musica da ballo.

Midland Regional: kc. **767;** m. **391,1;** kW. **25.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** London Regional. — **20.30:** Concerto per due pianoforti. — **21:** London Regional. — **22,5:** Conversazione. — **22,25:** Musica da camera: 1. Borodin: *Quartetto* in re, 2. Bridge: Due *pezzi.* — **23:** Segnale orario - Notiziario. — **23,10:** Conversazione. — **23,30-0,15:** London Regional.

North Regional: kc. **668;** m. **449,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** London Regional. — **20,30:** Concerto di violino: 1. Tartini: *Sonata* in sol; 2. Beethoven: *Marcia turca;* 3. Hubay: *Zeffiro;* 4. Sibelius: *Danza campestre;* 5. Saint-Saëns: *Introduzione e rondò capriccioso.* — **21:** London Regional. — **23:** Segnale orario - Notiziario. — **23,10-1:** London Regional.

Scottish Regional: kc. **804;** m. **373,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** Conversazione di giardinaggio. — **19,45:** Indicazioni sul programma della settimana ventura. — **19,55:** Concerto dell'orchestra della stazione con soli di pianoforte. — **21:** London Regional. — **23:** Segnale orario - Notiziario. — **23,10:** Musica da ballo scozzese (violino e cornamusa). — **23-30-1:** London Regional.

West Regional: kc. **977;** m. **307,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** London Regional. — **20,30:** Conversazione in gaelico. — **21:** London Regional. — **22:** Cyril Wood: *Il dottor Dee,* radio-recita. — **23:** Segnale orario - Notiziario. — **23.15:** Conversazione agricola locale. — **23,30-1:** London Regional.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. **686;** m. **437,3;** kW. **2,5.** — **Lubiana:** kc. **527;** m. **569,3;** kW. **5.** — *In occasione del lutto nazionale le trasmissioni saranno annunziate volta per volta.*

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. **230;** m. **1304;** kW. **150.** — Ore **19,50:** Concerto variato di musica brillante e da ballo. — **20,30:** Risultati di corse ippiche. — **20,45:** Il cabaret

fate applicare sul vostro apparecchio radio il...
MANENS
Serbatoio

Bellezza e salute !!

Otterrete un bel colorito sano e abbronzato irradiandovi per pochi minuti al giorno col "SOLE ARTIFICIALE D'ALTA MONTAGNA„ - Originale Hanau - I raggi ultravioletti che esso emana hanno un insuperabile effetto benefico su tutto l'organismo!

Chiedere prospetti gratuiti alla:

S. A. GORLA - SIAMA Sez. B - MILANO
Piazza Umanitaria N. 2 - Telefoni: 50.032 - 50.712

VENERDÌ

26 OTTOBRE 1934-XII

olandese della stazione. — **21:** Notiziario in francese ed in tedesco. — **21,20:** Concerto vocale in olandese per baritono. — **21,35:** Tendenza del mercato internazionale. — **21,40:** Continuazione del concerto vocale. — **22:** Concerto variato per l'orchestra della stazione: 1. Flotow: Ouverture della *Marta;* 2. J. Strauss: *Accelerazioni*, valzer; 3. Czibulka: *Stefania*, gavotta; 4. De Falla: *Danza spagnuola* n. 2; 5. Mouton: *Le favole de La Fontaine*, suite; 6. Grieg: *Io t'amo;* 7. Gounod: *Canto della primavera;* 8. Ciaicovski: *Capriccio italiano.* — **22,50:** Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violino: 1. Mozart: *Adelheid*, concerto per violino; 2. Liszt: *Les Préludes.* — **23,30:** Concerto Hille. — **23,45:** Musica da ballo (dischi).

NORVEGIA

Oslo kc. **260;** m. **1154;** kW. **60.** — Ore **19:** Pubblicazioni. — **19,15:** Meteorologia - Notiziario. — **19,30:** Segnale orario - Conversazione agricola. — **19,45:** Conversazione. — **20,35:** Concerto sinfonico. — **21,5:** André Birabeau: *Tempesta sulla costa*, radiorecita. — **21,35:** Notiziario. — **21,40:** Bollettino meteorologico. — **21,45:** Informazioni. — **22:** Conversazione di attualità. — **22,15:** Trasmissione letteraria per i giovani.

OLANDA

Hilversum: kc. **995;** m. **301,5;** kW. **20.** — Ore **18,55:** Concerto dell'orchestra della stazione. - Musica popolare. — **19,40:** Conversazione. — **20:** Dischi. — **20,7:** Appelli di soccorso. — **20,10:** Continuazione del concerto. — **20,40:** Conversazione. — **21,10:** Concerto di musica da camera: 1. Vivaldi: *Concerto grosso;* 2. Bach: *Concerto brandenburghese.* — **21,40:** Conversazione. — **22,10:** Continuazione del concerto: 3. Bloch: *Concerto grosso,* — **22,40:** Notiziario. — **22,55:** Conversazione. — **23,40-0-40:** Dischi.

POLONIA

Varsavia I: kc. **224;** m. **1339;** kW. **120.** — **Katowice:** kc. **758;** m. **395,8;** kW: **12.** — Ore **19:** Dischi. — **19,20:** Conversazione di attualità. — **19,30:** Musica leggera (dischi). — **19,45:** Programma di domani. — **19,50:** Bollettino sportivo. — **20:** Conversazione turistica. — **20,5:** Conversazione musicale. — **20,15:** Concerto orchestrale sinfonico: 1. Strawinski: *Prima sinfonia;* 2. Rachmaninov: *Terzo concerto* per piano in re minore; 3. Mussorgski: *Quadri di una esposizione;* 4. Soli di piano - Nell'intervallo: Giornale parlato e « Come si lavora in Polonia ». — **22,30:** Recitazione di poesie. — **22,40:** Concerto di pubblicità. — **23:** Meteorologia. — **23,5:** Musica da ballo ritrasmessa.

ROMANIA

Brasov: kc. **160;** m. **1875;** kW. **20.** — **Bucarest I:** kc. **823;** m. **364,5;** kW. **12.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,20:** Dischi. — **19,45:** Conversazione. — **20:** Concerto orchestrale sinfonico diretto da G. Georgesco. Berlioz: *La dannazione di Faust,* oratorio in quattro parti (trasmissione dall'Ateneo Romeno). — **22:** Giornale radio. — **22,25:** Concerto orchestrale da un ristorante.

SPAGNA

Barcellona: kc. **795;** m. **377,4;** kW. **5.** — Ore **19:** Concertino di musica da camera - Concerto di dischi. — **20,15:** Giornale parlato. — **20,30:** Quotazioni di Borsa - Dischi richiesti. — **21:** Conversazione di pedagogia. — **21,30:** Notiziario - Dischi. — **22:** Campane - Previsioni meteorologiche. — **22,5:** Note di società - Trasmissione per gli equipaggi in rotta - Quotazioni di Borsa. — **22,10:** Radio-orchestra. — **22,20:** Audizione di ballabili moderni. — **23:** Da Madrid - Quartetto vocale. — **23,30:** Soli di violino e piano. — **24:** Ballabili. — **1:** Notiziario - Fine.

SVEZIA

Stoccolma: kc. **704;** m. **426,1;** kW. **55.** — **Motala:** kc. **216;** m. **1389;** kW. **30.** — **Göteborg:** kc. **941;** m. **318,8;** kW. **10.** — **Hörby:** kc. **1131;** m. **265,3;** kW. **10.** — Ore — Ore **19:** Röntgen: *Sonata* per fagotto e piano. — **19,30** (dall'Opéra Reale): Mozart: *Le nozze di Figaro*, opera, atto 1° e 2°. — **21,20:** Conversazione. — **22-23:** Dischi.

SVIZZERA

Beromünster: kc. **556;** m. **539,6;** kW. **100.** — Ore **19:** Segnale orario - Meteorologia - Bollettini vari. — **19,20:** Trasmissione brillante variata in dialetto. — **21:** Notiziario. — **21,10:** Musica brillante e da ballo. — **21,35-22,15:** Concerto di musica da camera cecoslovacca.

Monte Ceneri: kc. **1167;** m. **257,1;** kW. **15.** — Ore **19,44:** Annuncio. — **19,45:** Notiziario. — **20:** Musica richiesta dagli ascoltatori alla radio-orchestra. — **20,45:** Conversazione: « La Svizzera ha una coltura musicale propria? ». — **21:** Assoli di voci celebri (dischi). — **21,30:** Canzonette e danze del giorno (dischi). — **22:** Fine.

Sottens: kc. **677;** m. **443,1;** kW. **25.** — Ore **19:** Bollettino turistico e sportivo. — **19,15:** Musica brillante e da ballo. — **19,40:** Conversazione di psicologia. — **20:** Attualità. — **20,20:** Introduzione alla trasmissione seguente. — **20,30:** Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione: 1. Mendelssohn: *Sinfonia* in la (*Italiana*); 2. Schumann: *Concerto* in la minore per piano e orchestra; 3. Ravel: *Dafni e Cloe,* seconda suite d'orchestra; 4. Schubert e Chopin: *Pezzi vari* per piano solo; 5. Chabrier: Ouverture di *Gwendoline* - In un intervallo: Notiziario. — **22,30:** Fine.

UNGHERIA

Budapest I: kc. **546;** m. **549,5;** kW. **120.** — Ore **18,50:** Concerto vocale. — **19,30:** Conversazione. — **20:** Concerto dell'orchestra da concerto di Budapest diretto da Oskar Szita. — **20,45:** Rassegna estera. — **21,30:** Notiziario. — **22,40:** Musica zigana.

U. R. S. S.

Mosca I: kc. **174;** m. **1724;** kW. **500.** — Ore **20:** Trasmissione di un concerto sinfonico diretto da Gauk col concorso del pianista Grigori Guinsburg. Opere di Mozart. — **21:** (in ceco): « Cosa hanno promesso i bolscevichi prima di salire al potere e cosa hanno realizzato ». — **22,5** (in inglese): Trasmissione per le donne. — **23,5:** (in tedesco): Trasmissione letteraria - Notizie scientifiche.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: kc. **941;** m. **318,8;** kW. **12.** — Ore **19:** Musica per fisarmonica. — **19,15:** Dischi. — **19,45:** Notiziario e bollettini diversi. — **19,55:** Meteorologia. — **20:** Conversazione tecnica. — **20,15:** Duettisti. — **20,30:** Cronaca letteraria. — **20,45:** Estrazione di premi. — **20,55:** Notiziario. — **21:** Segnale orario. — **21,5:** Dischi. — **21,15:** Musica campestre. — **21,30:** Concerto orchestrale sinfonico Orchestra della stazione diretto da H. Defosse: 1. Corelli: *Concerto grosso;* 2. Lalo: Rapsodia del *Dahomey.* — **22:** Notiziario. — **22,10:** Continuazione del concerto: 3. Fibich: *Sera d'estate;* 4. Wagner: Marcia religiosa nel *Lohengrin;* 5. D'Indy: Preludio del *Festival;* 6. Chabrier: *España.* — **22,55:** Notiziario.

TRASMISSIONI IN ESPERANTO

DOMENICA 21 OTTOBRE 1934.

10-10,30: *Stoccolma* (m. 426; kW. 55) *e relais:* Conversazione.

10-10,15: *Marsiglia* (m. 400,5; kW. 5): Conversazione del signor Bourdelon.

10,30-11: *Lilla P. T. T. Nord* (m. 247,3; kW. 1,3): Corso Informazioni.

MARTEDI' 23 OTTOBRE 1934

19,15-19,30: *Brno* (m. 325; kW. 32!) *e relais:* Lezione elementare.

19,20-19,40: *Huizen* (m. 1875; kW. 50): Lezione elementare.

20: *Tallin* (m. 410,4; kW. 20): Notiziario.

MERCOLEDI' 24 OTTOBRE 1934

18,30-18,40: *Sottens* (m. 443,1; kW. 25): Lezione elementare.

22-22,10: *Vienna* (m. 506,8; kW. 120): Conversazione: *Il decennale della Ravag.*

GIOVEDI' 25 OTTOBRE 1934

18,30-19: *Parigi P. T. T.* (m. 431,7; kW. 7): *Limoges* (m. 328,6; kW. 1): Conversazione - Lezione).

21,40-22: *Kaunas* (m. 1935; kW. 7): Conversazione.

VENERDI' 26 OTTOBRE 1934

19,10-19,30: *Brno* (m. 325; kW. 32) *e relais:* Lezione elementare.

21,10-21,20: *Juan-les-Pins* (m. 240,2; kW. 2): Lezione elementare del sig. G. Avril).

SABATO 27 OTTOBRE 1934

16,15-17: *Parigi Torre Eiffel* (m. 1389; kW. 15): Varietà e conversazione turistica.

20,45-20,55: *Barcellona E.A.J.* 15 (m. 293,5; kW. 3): Notizie della Federazione esperantista Catalana.

21,10-21,20: *Lyon-la-Doua* (m. 463; kW. 15): Conversazione di Madame Borel.

NB. - *Altre trasmissioni hanno luogo saltuariamente da Leningrado, Minsk, Mosca, Melbourne,* ecc.

CORSO DI ESPERANTO PER CORRISPONDENZA
Chiedere l'invio gratuito della lezione introduttiva, « L'ESPERANTO », corso Palestro, 6 - Torino.

IL SANADON FA LA DONNA SANA
PERCHE' ?

PER LA FANCIULLA, rende facile e non dolorosa l'epoca dello sviluppo.

PER LA GIOVANE, fa sparire le sofferenze mensili: perdite, irregolarità, dolori al ventre ed ai reni, peso e crampi alle gambe, palpitazioni, emicranie, vampe di calore, brividi, crisi di nervosismo, e la prepara così ad una maternità sana e normale.

PER LA DONNA MATURA, che si avvicina all'ETA' CRITICA, evita sicuramente le gravi complicazioni spesso dovute a metriti, tumori, fibromi, ecc.

PER LE DONNE DI QUALUNQUE ETA', combatte le varici, i gonfiori, le ulcere varicose, le flebiti, ecc.

Infatti, TUTTE queste sofferenze femminili sono dovute a CATTIVA CIRCOLAZIONE DEL SANGUE.

Il SANADON, liquido gradevole, associazione scientifica ed attiva di piante e di succhi opoterapici, RENDE IL SANGUE FLUIDO, I VASI ELASTICI, REGOLARIZZA LA CIRCOLAZIONE, SOPPRIME IL DOLORE, DA' LA SALUTE.

SANADON
fa la donna sana

GRATIS, *scrivendo ai Laboratori del SANADON, Rip.* 37 *- Via Uberti, 35 - Milano - riceverete l'interessante Opuscolo "UNA CURA INDISPENSABILE A TUTTE LE DONNE".*

Il flac. L. 11,55 in tutte le Farmacie. 6

LA PAROLA AI LETTORI

A. C. - Torino.

Posseggo un apparecchio super 5 valvole da circa nove mesi che funziona con la sola presa di corrente e filo terra. Ricevo la locale (Torino I) in modo perfetto, ma sintonizzandomi su stazioni estere (come pure su Torino II) devo aprire quasi tutto il volume avvertendo delle forti scariche e talvolta un rumore continuo. Il luogo dove abito è molto vicino a due linee tranviarie ed a stabilimenti industriali. Dipende forse da ciò? Oppure è un difetto dell'apparecchio? Potranno le valvole subire qualche danno? Si può rimediare a tale inconveniente?

E' assai probabile che i disturbi che ella nota con forte amplificazione siano provocati dal servizio tranviario o da qualche motore elettrico installato nelle sue vicinanze. Per convincersi di tale fatto ella potrà provare a far funzionare il suo apparecchio in altra località notando se scompaiono gli inconvenienti lamentati. Nel caso sussistessero si tratta di difetto di apparecchio. Possiamo consigliarle frattanto di usare la terra come antenna di fortuna (collegandola cioè al morsetto o boccola segnata «antenna») oppure di costruirsi un aereo interno come più volte descritto su queste colonne. Curi inoltre che nessun tratto di conduttore d'aereo o di terra corra parallelo alle linee tranviarie provando anche ad adottare in luogo della terra vera e propria, un cosiddetto «contrappeso», cioè un conduttore isolato teso a livello del pavimento nella stessa direzione dell'antenna. Potrà anche esser utile l'applicazione di un filtro di arrivo, da inserire tra la presa di corrente e l'apparecchio e di cui potremo inviarle a richiesta lo schema ed i dati costruttivi se ella ci comunicherà nome ed indirizzo.

A. CASTALDI - Napoli.

La mia super (otto valvole) presenta questo inconveniente: non appena giro la manopola e mi fermo su qualche stazione estera, escono dall'altoparlante dei rumori che credo originati dalla corrente. Siccome la mia antenna rasenta quasi la rete esterna dell'energia, sarà forse per questa ragione che sento tali disturbi?

In certi casi le linee elettriche — specie se ad alta tensione — possono irradiare notevoli disturbi difficilmente eliminabili. Però la disposizione dell'aereo e la presa di terra possono influenzare la quantità di disturbi captati, per cui dovranno esser sistemati il più lontano possibile dalle dette linee, curando inoltre che l'antenna sia possibilmente normale ad esse e che nessun tratto dei conduttori d'aereo o di terra corra parallelo alle stesse. Potrà inoltre esser utile l'adozione di un filtro di arrivo per la costruzione del quale potremo inviarle un apposito schema se ella ci comunicherà il suo indirizzo.

ABB. R. A. 217317 - Lecce.

Desidererei sostituire, nel mio ricevitore, l'altoparlante magnetico con un dinamico. Si devono fare delle variazioni all'apparecchio?

L'altoparlante elettromagnetico potrà essere sostituito, senza apportare modifiche all'apparecchio, con un dinamico ad eccitazione separata, oppure ad eccitazione ottenuta con magnete permanente. Occorrerà inoltre che il trasformatore di accoppiamento del dinamico sia adatto per la valvola finale del suo ricevitore.

ABBONATO 287.504.

Da circa dieci mesi sono in possesso di un apparecchio a cinque valvole, il quale ha sempre funzionato bene. Da ieri e senza conoscerne il motivo, ha cessato di ricevere: solo scuotendo il tavolo ove è poggiato, riprende ottimamente la trasmissione. Vi prego volermi comunicare da cosa può avvenire ciò ed il modo di eliminare il suddetto inconveniente.

L'inconveniente lamentato è dovuto a qualche interruzione verificatasi nei circuiti di alimentazione dell'apparecchio ed è facilmente riparabile in seguito a verifica eseguita da un tecnico. Scuotendo l'apparecchio ella riesce a ristabilire provvisoriamente il contatto difettoso.

I dieci minuti di Mondadori

Ascoltate questa sera verso le ore 22 la dizione poetica di

MARIO PELOSINI

LIRICHE DAI VOLUMI:

Gabriele d'Annunzio - IL FIORE DELLE LAUDI
Giovanni Pascoli - POEMI ITALICI

(Edizioni Mondadori)

SABATO

27 OTTOBRE 1934-XII

ROMA-NAPOLI-BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420.8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1.5
BARI: kc. 1059 - m. 283 3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
TORINO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,45.

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.

8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

10: Trasmissione dalla Piazza Venezia di Roma dell'Estrazione dei maggiori premi dei Buoni del Tesoro novennali 1940-1941-1943.

10,30: PROGRAMMA SCOLASTICO A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE:

INAUGURAZIONE
DELL'ANNO SCOLASTICO 1934-1935.

a) *Parole del Segretario del Partito agli insegnanti ed agli scolari.*

b) *La Marcia su Roma,* radioscena.

c) *Esecuzione corale degli alunni delle scuole di Roma, con accompagnamento della Banda della M.V.S.N.*: 1. Gabetti: *Marcia Reale;* 2. Blanc: *Giovinezza;* 3. Puccini: *Inno a Roma.*

11,45: TRASMISSIONE DA FIRENZE DELLA SOLENNE TRASLAZIONE DAL DUOMO ALLA CHIESA DI S. CROCE DELLE SALME DEGLI EROICI CADUTI DELLA RIVOLUZIONE FASCISTA.

13,5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla S. A. G. Arrigoni e C. di Trieste.

13,10-13,30 e 13,45-14,15: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Barzizza: *Il mondo così va;* 2. Catalani: *Il sogno;* 3. Gomes: *Il Guarany,* fantasia; 4. Mascheroni: *Yohn;* 5. Petralia: *Edelweiss;* 6. Pietri: *In Flemmerlandia;* 7. Puligheddu: *Festa al villaggio;* 8. De Micheli: *Ninna-nanna;* 9. Handmann: *Quella testa di Giovanni.*

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

PROGRAMMA SCOLASTICO A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE

ROMA-NAPOLI BARI MILANO TORINO GENOVA
TRIESTE FIRENZE BOLZANO . PALERMO
Ore 10.30

INAUGURAZIONE DELL'ANNO SCOLASTICO 1934-1935

a)
PAROLE DEL SEGRETARIO DEL PARTITO AGLI INSEGNANTI E AGLI SCOLARI

b)
LA MARCIA SU ROMA (Radioscena)

c)
ESECUZIONE CORALE DEGLI ALUNNI DELLE SCUOLE DI ROMA CON ACCOMPAGNAMENTO DELLA BANDA DELLA M. V. S. N.

1. Gabetti: **Marcia Reale;** 2. Blanc: **Giovinezza;** 3. Puccini: **Inno a Roma**

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO
GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
PALERMO
Ore 11,45

TRASMISSIONE DA FIRENZE DELLA SOLENNE TRASLAZIONE DAL DUOMO ALLA CHIESA DI SANTA CROCE DELLE SALME DEGLI EROICI CADUTI DELLA RIVOLUZIONE FASCISTA

16,30 (Roma): Giornalino del fanciullo - Bambinopoli: Attraverso gli occhiali magici; (Napoli): Bimbi, poesia, arte! (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve.

16,55: Giornale radio - Cambi ed Estrazione del R. Lotto.

17,10-17,55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. *a)* Sgambati: *Andante cantabile; b)* Dvorak: *Danza slava n. 2* (violinista Bruna Franchi); 2. *a)* Brogi: *Fiore di campo; b)* Giovanni Mulè: *Incanto lunare; c)* Cimara: *Stornello* (mezzo soprano Rina Algozzino); 3. Wieniawski: a) Romanza dal *Concerto op. 22;* b) *Capriccio in la minore* (violinista Bruna Franchi); 4. *a)* Leoncavallo: *Lasciati amar,* arietta; *b)* Offenbach: *I racconti d'Hoffmann,* aria di Antonia; *c)* Brahms: *Domenica* (soprano Elisa Capolino).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,10-18,15: Estrazioni del Regio Lotto.

19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Bollettino della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere.

19,15-20 (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.

19.30-20 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA.

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20,10: Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME. «Lo sport».

20,45:

Roberto e Marianna

Commedia in tre atti di PAUL GERALDY

Dopo la commedia: MUSICA DA BALLO sino alle 24 - Nell'intervallo: «Libri nuovi».

23: Giornale radio.

"La Casa Contenta,,

Rubrica settimanale dedicata ed offerta alle Signore dalla

SOC. AN. PRODOTTI ALIMENTARI G. ARRIGONI & C. DI TRIESTE

Sabato, alle ore 13,5
da tutte le Stazioni italiane.

SABATO

27 OTTOBRE 1934-XII

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE FIRENZE - BOLZANO - PALERMO

Ore 10

TRASMISSIONE DALLA PIAZZA
VENEZIA DI ROMA
DELL'ESTRAZIONE
DEI MAGGIORI PREMI DEI

BUONI DEL TESORO
NOVENNALI
1940 - 1941 - 1943

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 — TORINO: kc. 1140 m. 263,2 - kW. 7. — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

10: Trasmissione dalla Piazza Venezia di Roma dell'Estrazione dei maggiori premi dei Buoni del Tesoro novennali 1940-1941-1943.

10,30: PROGRAMMA SCOLASTICO A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE:

INAUGURAZIONE
DELL'ANNO SCOLASTICO 1934-1935.
(Vedi Roma).

11,45: TRASMISSIONE DA FIRENZE DELLA SOLENNE TRASLAZIONE DAL DUOMO ALLA CHIESA DI S. CROCE DELLE SALME DEGLI EROICI CADUTI DELLA RIVOLUZIONE FASCISTA.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla S. A. G. Arrigoni e C. di Trieste.

13,10-13,30 e 13,45-14,15: ORCHESTRA DORENO: 1. Mascheroni: *Si chiamava Teresina;* 2. Stolz: *Oh! Marita...;* 3. Clerc Borel: *Senza amore;* 4. May: *Signore di Spagna;* 5. Mascheroni: *Non mi domandare;* 6. Stolz: *Oggi canto per te;* 7. Di Lazzaro: *Amore, amore...;* 8. Berco: *Sapete già voi.*

16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini. (Milano-Torino-Genova): Recitazione; (Firenze): Fata Dianora; (Trieste): Il teatrino dei Balilla (Zio Bombarda).

La rubrica
GIOCHI ED ENIGMI
si trova a pagina 18

17: Rubrica della signora.

17,10: MUSICA DA BALLO. Orchestra Pierotti del Select Savoia Dancing di Torino.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Estrazioni del R. Lotto.

19 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Comunicato dell'Enit e del Dopolavoro.

19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.

19,45 (Genova): Comunicato dell'Enit e del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: «Lo Sport».

20,45:

La figlia del reggimento

Melodramma in tre atti di
SAINT-GEORGES e BAYARD.
Musica di GAETANO DONIZETTI.
Diretta dal M° UGO TANSINI.
Maestro dei cori: EMILIO CASOLARI.

Negli intervalli: Alessandro De Stefani: «In teatro e fra le quinte», conversazione - Libri nuovi.

Dopo l'opera: Giornale radio; (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

10: Trasmissione dalla Piazza Venezia di Roma dell'Estrazione dei maggiori premi dei Buoni del Tesoro novennali 1940-1941-1943.

10,30: PROGRAMMA SCOLASTICO A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE:

INAUGURAZIONE
DELL'ANNO SCOLASTICO 1934-1935.
(Vedi Roma).

11,45: TRASMISSIONE DA FIRENZE DELLA SOLENNE TRASLAZIONE DAL DUOMO ALLA CHIESA DI S. CROCE DELLE SALME DEGLI EROICI CADUTI DELLA RIVOLUZIONE FASCISTA.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla S. A. G. Arrigoni e C. di Trieste.

13,10-14: CONCERTO DEL QUINTETTO.

17-18: Dischi.

19: Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15: Notiziario in lingue estere.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: CRONACHE DEL REGIME: «Lo sport».

20,45:

La figlia del reggimento

Melodramma in tre atti
di SAINT-GEORGES e BAYARD.
Musica di GAETANO DONIZETTI
Diretta dal M° UGO TANSINI
Maestro dei cori: EMILIO CASOLARI.

Negli intervalli: Alessandro De Stefani: «In teatro e fra le quinte», conversazione - Libri nuovi.

Dopo l'opera: Giornale radio.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

10: Trasmissione dalla Piazza Venezia di Roma dell'Estrazione dei maggiori premi dei Buoni del Tesoro novennali 1940-1941-1943.

10,30: PROGRAMMA SCOLASTICO A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE:

INAUGURAZIONE
DELL'ANNO SCOLASTICO 1934-1935.
(Vedi Roma).

11,45: TRASMISSIONE DA FIRENZE DELLA SOLENNE TRASLAZIONE DAL DUOMO ALLA CHIESA DI S. CROCE DELLE SALME DEGLI EROICI CADUTI DELLA RIVOLUZIONE FASCISTA.

12,45: Giornale radio.

13,5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla S. A. G. Arrigoni e C. di Trieste.

13,10-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,10: LA CAMERATA DEI BALILLA:
UNA VISITA AL CIRCO EQUESTRE

Personaggi:
Il domatore .... Gaetano Tozzi
La direttrice .... Amelia Uras
Lo strillone .... Aldo Vassallo
Il clow .... Antonio Uras
Vittorio } *Piccoli Balilla* { Leto
Romano } { Smeraldino
Annunziatrice .... Lina Salvi
La Piccola Italiana .... E. Pinova

18,10-18,30: Musichette e flabe di Lodoletta.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Giornale radio.

20,20: Araldo sportivo.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,35-20,45: Dischi.

20,45:

La donna perduta

Operetta in tre atti di G. PIETRI
diretta dal M° FRANCO MILITELLO

Personaggi:
Giacomina ..... Marga Levial
Doretta .... Olimpia Sali
Prof. Galileo .. Emanuele Paris
Alberto .... Angelo Virino
Comm. Acquaviva Gaetano Tozzi
Miss Ketty ..... Amelia Uras

Negli intervalli: A. Gurrieri: «L'infelice spedizione di Gioachino Murat in Sicilia», conversazione - Libri nuovi.

23: Giornale radio

PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Beromünster e Monte Ceneri - Ore **20: Concerto sinfonico** diretto da Felix Weingartner con Elisabetta Schumann. — Mosca I - Ore **20: Tosca,** opera di Puccini (adattamento radiofonico). — Berlino - Ore **20,10: Il barbiere di Bagdad,** opera in tre atti di Cornelius (rielaborazione). — Francoforte - Ore **20,15: La bisbetica domata,** opera comica in quattro atti di H. Goetz (rielaborazione). — Radio Parigi - Ore **21: La Perichole,** operetta di Offenbach, con artisti dell'«Opéra Comique»). — North Regional - Ore **21,15: La zingara,** opera di Balfe (versione da concerto). — Lussemburgo - Ore **21,30:** Selezione dell'**Erodiade** di Massenet (canto e orchestra).

AUSTRIA

Vienna: kc. **592;** m. **506,8;** kW. **120.** — **Graz:** kc. **886;** m. **338,6;** kW. **7.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **19,30:** Concerto pianistico. — **20,10:** Attualità. — **20,20:** Riedinger: *Attorno al campanile di S. Stefano,* pot-pourri radiofonico. — **21,50:** Concerto di musica da camera per flauti: 1. Mozart: *Quintetto* per piano, oboe, clarinetto, corno e fagotto; 2. D'Indy: *Divertimento* per sette fiati, op. 50. — **22,30:** Notiziario. — **22,50:** Musica da jazz. — **0,30-1:** Musica da jazz (dischi).

BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. **620;** m. **483,9;** kW. **15.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,15:** Dischi. — **19,45:** Recitazione di poemi radiofonici. — **20:** Dischi. — **20,30:** Giornale parlato. — **21:** Dischi. — **21,5:** Albert Samain: *Polifemo,* radiorecita in due atti con musica di scena di R. Bonheur. — **22,5:** Dischi. — **22,15:** Musica brillante e popolare. — **20:** Giornale parlato. — **23,10:** Musica da ballo. — **1:** Fine.

CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. **638;** m. **470,2;** kW. **120.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,10:** Conversazione. — **19,30:** Conversazione in occasione del XXVIII ottobre. — **19,45:** Dischi. — **19,55:** Concerto e letture: 1. Dvorak: *La montagna bianca,* atto primo; 2. Kolar: *L'Ebreo di Praga,* scene dal terzo atto; 3. La profezia di Comenius; 4. Jirasek: *Le edizioni di Cramerius;* 5. Medek: *Zborov;* 6. Kokyta: *Masaryk;* 7. Il primo messaggio del presidente Masaryk. **21,25:** Concerto dell'orchestra della stazione (programma da stabilire). **22:** Segnale orario - Notiziario. — **22,15:** Dischi. — **22,30-23,30:** Moravska-Ostrava.

Bratislava: kc. **1004;** m. **298,8;** kW. **13,5.** — Ore **19:** Praga. — **22,15:** Notiziario in ungherese. — **22,30-23,30:** Moravska-Ostrava.

Brno: kc. **922;** m. **325,4;** kW. **32.** — Ore **19:** Praga. — **22,30-23,30:** Moravska-Ostrava.

Moravska-Ostrava: kc. **1113;** m. **269,5;** kW. **11,2.** — Ore **19:** Praga. — **22,30-23,30:** Programma brillante variato: Cori, soli vari e orchestra.

DANIMARCA

Copenaghen: kc. **1176;** m. **255,1;** kW. **10.** — **Kalundborg:** kc. **238;** m. **1261;** kW. **75.** — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Segnale orario. — **19,30:** Conversazioni e concerto orchestrale e vocale: Claudio Monteverdi: 1. Scene dall'*Orfeo;* 2. Prologo del *Ritorno di Ulisse.* — **20,40:** Dizione. — **20,50:** Concerto orchestrale dedicato a Johann Strauss. — **21,20:** Letture. — **21,40:** Musica popolare brillante. — **22,10:** Notiziario. — **22,25:** Soli di banjo. — **22,40:** Conversazione. — **23-0,15:** Musica da ballo.

FRANCIA

Lyon-la-Doua: kc. **648;** m. **463;** kW. **15.** — Ore **19,30:** Radio-giornale di Francia. — **20,30:** Radio-gazzetta di Lione. — **20,50-21,30:** Conversazioni varie. — **21,10:** M.me Borel: Conversazione esperantista. — **21,30:** Concerto vocale e strumentale. Opere di R. Hahn. - In seguito: Notiziario.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. **959;** m. **312,8;** kW. **100.** — Ore **19,25:** Quotazioni di Borsa. — **19,30:** Trasmissione religiosa. — **19,55:** Conversazione. — **20,5:** Bollettino sportivo. — **20,7:** Giornale parlato della stazione. — **20,20:** Corriere degli spettacoli. — **20,25:** Radio-cronaca di un avvenimento della settimana. — **20,31:** Concerto di dischi. — **20,50:** Frammenti di film recenti. — **21:** Intermezzo. — **21,15:** Giornale cantato Phillips. — **21,15:** Intermezzo. — **22:** Concerto di musica da ballo per il jazz della stazione - Fine della trasmissione.

Radio Parigi: kc. **182;** m. **1648;** kW. **75.** — Ore **18:** Trasmissione di un concerto Lamoureux. — **20:** Bollettino meteorologico e agricolo. — **20,5:** Conversazione scientifica. — **20,15:** Rassegna della stampa. — **20,30:** La vita pratica. — **21:** Operetta. Offenbach: *La Perichole* con cantanti dell'Opéra Comique. Negli intervalli, alle **21,30:** Rassegna dei giornali della sera - Bollettino meteorologico. — **22,15:** Bollettino sportivo - Informazioni - Conversazione. — **23,30:** Musica da ballo.

Strasburgo: kc. **859;** m. **349,2;** kW. **15.** — Ore **19:** Lezione di francese. — **19,15:** Conversazione agricola. — **19,30:** Conversazione turistica. — **19,45:** Musica brillante e da ballo. — **20,30:** Segnale orario - Notiziario in francese. — **20,45:** Dischi. — **21:** Notiziario in tedesco. — **21,30:** Serata brillante di varietà in dialetto alsaziano. — **23,30-1:** Notiziario in francese - Musica da ballo.

Tolosa: kc. **913;** m. **328,6;** kW. **60.** — Ore **19:** Notiziario. — **19,15:** Arie di operette. — **19,30:** Orchestre varie. — **19,45:** Canzonette. — **20:** Musica per trio. — **20,15:** Duetti. — **20,30:** Notiziario. — **20,45:** Trombe da caccia. — **20,50:** Conversazione. — **21,15:** Musica sinfonica. — **21,30:** Brani di operette. — **22:** Musica varia. — **22,30:** Musica viennese. — **23:** Musica di film. — **23,15:** Notiziario. — **23,30:** Canzoni regionali. — **0,15:** Musica richiesta. — **0,30:** Arie di ballabili. — **0,50:** Organo di cinema. — **1:** Notiziario. — **1,5:** Fantasia radiofonica. — **1,15-1,30:** Brani di operette.

GERMANIA

Amburgo: kc **904;** m. **331,9;** kW. **100.** — Ore **19:** Koenigswusterhausen. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Mackeben: *Lady Fanny,* commedia musicale. — **22:** Notiziario. — **22,20:** Intermezzo musicale. — **23-1:** Breslavia.

Berlino: kc. **841;** m. **356,7;** kW. **100.** — Ore **18,50:** Prugel: *Eroi sconosciuti;* radiorecita su avvenimenti quotidiani. — **19,40:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Cornelius: *Il Barbiere di Bagdad,* opera comica (rielab.). — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,25-1:** Musica da ballo.

Breslavia: kc. **950;** m. **315,8;** kW. **17.** — Ore **19:** Campane. — **19,5:** Conversazione letteraria e dizione. — **19,30:** Rassegna sonora del programma della prossima settimana. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Grande serata brillante di varietà e di musica da ballo: *Chi è felice non sente le ore.* — **22:** Segnale orario. — Notiziario - Meteorologia. — **22,25-2:** Musica da ballo.

Francoforte: kc. **1195;** m. **251;** kW. **17.** — Ore **18,45:** Radio-cabaret strumentale. — **19,45:** Attualità. — **20:** Segnale orario - Notiziario. — **20,5:** Muehlacker. — **20,15:** Herman Goetz: *La bisbetica domata,* opera comica in 4 atti (rielab.). - In un intervallo: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **23:** Musica da ballo. — **24-2:** Musica brillante e da ballo (dischi).

Heilsberg: kc. **1031;** m. **291;** kW. **60.** — Ore **19:** Conversazione: «Un viaggio in Polonia». — **19,30:** Concerto pianistico. — **20:** Notiziario. — **20,10:** Trasmissione variata: *Il microfono a Bischofsburg.* — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30-24:** Muehlacker.

Königswusterhausen: kc. **191;** m. **1571;** kW. **60.** — Ore **18,45:** Concerto di una banda militare: Marce e valzer. — **19,45:** Dialogo: *Che ne dite?* — **20:** Notiziario - Meteorologia. — **20,15:** Grande serata brillante di varietà: *Maggiore contro minore, una grande guerra allegra di orchestre nella Casa della Radio.* — **22:** Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Conversazione: «Giganti delle strade di campagna». — **22,45:** Bollettino del mare. — **23** (Dallo Zoo di Berlino): Serata danzante dedicata agli aviatori. — **24-0,55:** Musica da ballo ritrasmessa.

Langenberg: kc. **658;** m. **455,9;** kW. **100.** — Ore **19:** Concerto vocale di madrigali per baritono. — **19,50:** Attualità. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Serata musicale brillante variata: *Kraft durch Freude.* — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,20:** Intermezzo variato. — **23:** Francoforte. — **24-1,15:** Trasmissione brillante variata: Inglese, spagnolo, tedesco.

Lipsia: kc. **785;** m. **382,2;** kW. **120.** — Ore **18,20:** Eugen Felber: *Il fidanzamento di Eva,* film radiofonico. — **19,35:** Conversazione: «Il segreto del centro della Terra». — **19,55:** Comunicati. — **20:** Notiziario. — **20,15:** Trasmissione variata: *Il terzo centenario della fanteria sassone.* — **22:** Notiziario. — **22,25-1:** Breslavia.

Monaco di Baviera: kc. **740;** m. **405,4;** kW. **100.** — Ore **19:** Trasmissione musicale variata: *Anche le piccole cose possono darci entusiasmo.* — **20:** Notiziario. — **20,10-24:** Grande serata brillante di varietà e di musica da ballo: Visita radio-fonica ad una città meravigliosa - In un intervallo: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia.

STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE
BOLZANO - ROMA III

Ore 20.45

LA FIGLIA DEL REGGIMENTO

Melodramma
in tre atti di

SAINT-GEORGES E BAYARD

Musica di

GAETANO DONIZETTI

Mühlacker: kc. **574;** m. **522,6;** kW. **100.** — Ore **19:** Monaco. — **20:** Notiziario. — **20,5:** Notizie dalla Saar. — **20,15:** Koenigswusterhausen. — **22:** Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — **22,30:** Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Tarelli: *Cucù,* marcia; 2. Rossini: Ouverture dell'*Italiana in Algeri;* 3. Canto; 4. Amadei: *Impressioni orientali,* suite; 5. Canto; 6. Kienzl: Scene popolari dall'*Uomo del Vangelo;* 7. Canto; 8. Ciaikovski: Frammento della *Dama di picche;* 9. Canto; 10. Ohlsen: *Marcia russa;* 11. Intermezzo vocale; 12. Danze dal 16° al 19° secolo. — **24-2:** Francoforte.

INGHILTERRA

Droitwich: kc. **200;** m. **1500;** kW. **150.** — **London National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — **North National:** kc. **1013;** m. **296,2;** kW. **50.** — **Scottish National:** kc. **1050;** m. **285,7;** kW. **50.** — **West National:** kc. **1149;** m. **261,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,25:** Intermezzo. — **19,30:** Conversazione sportiva. — **19,45:** Concerto vocale per baritono — **20:** «In città stanotte», supplemento ai programmi della settimana. — **20,30:** Concerto dell'orchestra della B. B. C. (sezione D) con arie per soprano: 1. Dvorak: *Ouverture di Carnevale;* 2. Canto; 3. Frederic d'Erlanger: *Scherzo appassionato;* 4. Canto; 5. Edw. German: *Autunno (Le stagioni);* 6. Grieg: *Marcia d'omaggio.* — **21,30:** Music-hall. — **22,30:** Segnale orario - Notiziario. — **23:** *Manhattan Serenade* concerto dell'orchestra da teatro della B. B. C., dedicato a compositori americani. — **24-1:** Musica da ballo.

London Regional: kc. **877;** m. **342,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,25:** Intervallo. — **19,30:** Concerto per un pianoforte a quattro mani. — **20:** Concerto di musica russa con arie per baritono. — **21:** Concerto corale. — **21,45:** Conversazione. — **22,15:** Concerto per violino e piano: Musiche di Karol Szymanowski: a) *Romanza,* b) *Due capricci,* c) *Canzoni popolari di valligiani polacchi,* d) *Danza campestre* dall'opera *Arnasia;* 2. Due *mazurche* (piano); 3. *Notturno e tarantella.* — **23:** Segnale orario - Notiziario. — **23,10-1:** Musica da ballo.

Midland Regional: kc. **767;** m. **391,1;** kW. **25.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** Musica da ballo. — **20,15:** Concerto di solisti (contralto, violino, pianoforte). — **21:** Concerto d'organo ritrasmesso da Celtenhalm. — **21,30:** J. J. Bell: *Thread o' Scarlet,* commedia in un atto. — **22:** Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di musica per due pianoforti (musica allegra e umoristica). — **23:** Segnale orario - Notiziario. — **23,10:** Conversazione. — **23,25:** Calendario regionale. — **23,30-24:** London Regional.

North Regional: kc **668;** m. **449,1;** kW. **50.** — Ore **19:** Segnale orario - Notiziario. — **19,30:** Dischi. — **19,45:** Conversazione. — **20:** Concerto di solisti: Artisti giovani. — **20,30:** Trasmissione di varietà. — **21,15:** Balfe: *La zingara,* versione da concerto dell'opera omonima in tre atti. — **22,15:** West Regional. — **23:** Segnale orario - Notiziario. — **23,10-1:** London Regional.

JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. **686;** m. **437,3;** kW. **2,5.** — **Lubiana:** kc. **527;** m. **569,3;** kW. **5.** — *In occasione del lutto nazionale le trasmissioni saranno annunziate volta per volta.*

LUSSEMBURGO

Lussemburgo: kc. **230;** m. **1304;** kW. **150.** — Ore **19,30:** Concerto di musica da ballo e leggera. — **20,30:** Risultati di corse ippiche francesi. — **20,35:** Concerto di viola. — **21:** Notiziario in francese ed in tedesco. — **21,25:** Pot-pourri musicale della stazione. — **22:** Conversazione economica. — **22,5:** Selezione di operette antiche (dischi). — **22,20:** Dischi. — **22,30:** Serata di gala: Massenet: Selezione dell'*Erodiade,* con artisti francesi e belgi. - Orchestra della stazione. — **24:** Musica da ballo (dischi).

NORVEGIA

Oslo: kc. **260;** m. **1154;** kW. **60.** — Ore **19:** Pubblicazioni. — **19,15:** Meteorologia - Notiziario. — **19,30:** Segnale orario - Concerto dell'orchestra della stazione: Frammenti di opere diverse. — **20,10:** Conversazione. — **20,40:** Continuazione del concerto. Marce e valzer. — **21,15:** Letture letterarie. — **21,25:** informazioni. — **21,40:** Meteorologia. — **22:** Conversazione di attualità. — **22,15:** Concerto di dischi. — **23:** Musica da ballo (dischi). — **24:** Fine.

OLANDA

Hilversum: kc. **995;** m. **301,5;** kW. **20.** — Ore **19,10:** Concerto di un coro di fanciulli. — **19,40:** Programma folcloristico. — **20,40:** Appelli di soccorso. — **20,43:** Dischi. — **21:** Dischi. — **21,10:** Concerto variato col concorso dell'orchestra della stazione: soli strumentali diversi e canto. — **0,10-0,40:** Dischi.

POLONIA

Varsavia I: kc. **224;** m. **1339;** kW. **120.** — **Katowice:** kc. **758;** m. **395,8;** kW. **12.** — Ore **19:** Concerto di musica brillante ritrasmessa. — **19,20:** Conversazione turistica. — **19,30:** Conversazione del concerto. — **19,15:** Programma di domani. — **19,50:** Bollettino sportivo. — **20:** Concerto di musica leggera dell'orchestra della stazione con canto e piano. — **20,45:** Giornale radio. — **20,55:** Conferenza: «Come si lavora in Polonia». — **21:** Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con soli di violino: 1. Lalo: Ouverture del *Re d'Ys;* 2. Saint-Saëns: *Introduzione e rondò capriccioso;* 3. Wagner: Tre pezzi dei *Maestri cantori;* 4. a) Ciaikovski: *Andante cantabile;* b) Beethoven: *Marcia turca «Le rovine d'Atene».* — **21,45:** Conversazione. — **22:** Concerto di pubblicità. — **22,15:** Musica da ballo. — **23:** Meteorologia. — **23,5:** Trasmissione di una Radio-recita da Vilna. — **23,35:** Dischi. — **24:** Musica da ballo (da Londra).

ROMANIA

Brasov: kc. **160;** m. **1875;** kW. **20.** — **Bucarest I:** kc. **823;** m. **364,5;** kW. **12.** — Ore **19:** Conversazione. — **19,20:** Dischi. — **19,45:** Conversazione. — **20:** Radio-teatro: *Il treno fantasma.* — **21:** Corrispondenza cogli ascoltatori. — **21,20:** Concerto di *Lieder.* — **21,40:** Musica per flauto e arpa: 1. Busser: a) *I cigni;* b) *Gli scoiattoli* 2. Androen Schapochnikow: *Sonata.* — **22:** Giornale radio. — **22,25:** Concerto d'orchestra ritrasmesso da un ristorante.

SPAGNA

Barcellona: kc. **795;** m. **377,4;** kW. **5.** — Ore **19:** Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — **20,15:** Notiziario - Quotazioni di Borsa - Continuazione del concerto di dischi. — **21:** Dieci minuti di radiopedagogia. — **21,10:** Concerto di dischi scelti. — **21,20:** Conversazione medica. — **21,30:** Notiziario. — **22:** Campane della cattedrale - Previsioni meteorologiche. — **22,5:** Note di società - Quotazioni di merci, valori e cotoni. — **22,10:** Trasmissione da stabilire. — **1:** Notiziario - Fine. — **2-3:** Trasmissione di dischi di musica da ballo.

SVEZIA

Stoccolma: kc. **704;** m. **426,1;** kW. **55.** — **Motala:** kc. **216;** m. **1389;** kW. **30.** — **Göteborg:** kc. **941;** m. **318,8;** kW. **10.** — **Hörby:** kc. **1131;** m. **265,3;** kW. **10.** — Ore **18,45:** Conversazione. — **19,30:** Trasmissione brillante variata. — **20,45:** Radio-cabaret. — **22-23:** Musica da ballo.

SVIZZERA

Beromünster: kc. **556;** m. **539,6;** kW. **100.** — Ore **19:** Campane. — **19,15:** Segnale orario - Meteorologia - Bollettini vari. — **19,20:** Conversazione. — **19,45:** Introduzione alla trasmissione seguente. — **20** (dalla Musiksaal di Basilea): Concerto orchestrale sinfonico. — **22:** Notiziario. — **22,10-23:** Musica da ballo (dischi).

Monte Ceneri: kc. **1167;** m. **257,1;** kW. **15.** — Ore **19,44:** Annuncio. — **19,45:** Notiziario. — **20** (da Basilea): Concerto sinfonico, diretto da Felix Weingartner. Solista Elisabetta Schumann. — **22:** Conferenza: «Confidenze di un vecchio giramondo». — **22,15:** Canta Marta Eggerth (dischi). — **22,30:** *Sette giorni in rivista,* cronaca per i nostri emigranti. — **22,45:** Fine.

Sottens: kc. **677;** m. **443,1;** kW. **25.** — Ore **19,5:** Campane. — **19,10:** Per i filatelisti. — **19,30:** Rassegna di dischi di jazz. — **20:** Conversazione: «La radio nelle scuole». — **20,15:** Musica vocale e strumentale del sec. 16°: 1. Madrigale e variazioni: *Felici i miei occhi,* per coro; 2. Variazioni per viola da gamba, violino e cembalo; 3. Gibbons: *Gridi di Londra,* per voci e strumenti. — **21:** Conversazione: «Come diventai giornalista». — **21,15:** Concerto orchestrale di musica popolare e brillante francese - In un intervallo: Notiziario. — **22,15:** Relazione sui lavori della S. d. N. — **22,35-23,30:** Musica da ballo.

UNGHERIA

Budapest I: kc. **546;** m. **549,5;** kW. **120.** — Ore **19,10:** Conversazione. — **19,45:** Szilagyi: *La diligenza blu,* operetta in tre atti. — **22,10:** Notiziario. — **22,35:** Musica zigana. — **23:** Concerto dell'orchestra dell'Opera diretta da Fr. Fridl: 1. Hubay: *Il liutaio di Cremona;* 2. Donizetti: Frammenti della *Lucia di Lammermoor;* 3. Mussorgski: *Kovancina;* 4. Verdi: Frammenti di *Un ballo in maschera;* 5. Gounod: *Faust,* valzer.

RADIOFOCOLARE

Una gentile Mammina mi ha inviato due deliziose istantanee del suo bimbo: un amore di putto. Una l'ho pubblicata qualche settimana fa e voi l'avete visto questo bimbo, Gian Pietro, che va alla conquista del mare. Nell'altra il bell'amorino è intento a bere il mare: nientemeno! A me capita la stessa cosa tutte le settimane: senz'essere un amore di putto, bevo il mare. Cioè: mi metto davanti le vostre lettere con la buona intenzione di berle tutte, servendomi, in luogo della manina, di questa pagina. Ma, come Gian Pietro, mi limito ad una leccatina. Direi che per me è una dolce leccatina, ma mi pare di vedere Spighetta a... smorfiosarsi. E sono qui con il mio mare; tanto più oggi che qui, sotto i robusti rami del «buon gigante», ho unito le lettere ch'erano rimaste prima della mia partenza estiva con quelle ricevute in montagna e rimaste senza risposta.

L'incontro tra i due cumuli fu commoventissimo e per celebrarlo dovrei versare non so quante lacrime d'inchiostro. La partenza dai monti venne allietata dall'arrivo di molte proteste per quella tal pagina ridotta ad una colonna, per esigenze di spazio. Ed ora davanti al mio mare farò dunque come il bel putto: tuffo la mano ed assaggio. Ecco un'ondata di amicizie nuove; altre ondate incalzano e farò quello che potrò. La prima è **Bellis perennis.** Sei una creatura dolce e mite e dato che hai scelto un fiore di prato per pseudonimo, dovrei chiamarti «fiorellino» non foss'altro che per fare rabbia alla già nomata Spighetta, la quale mi dice che è stucca di sentire chiamarvi fiorellini e vorrebbe qualcosa di più 900. La sua lettera ultima me la fa classificare fra i terremoti, ma speriamo che il novecento non ne abbia più altri che lei. Dunque, Bellis perennis, ti presenti quale creatura felice. Infatti, sei fidanzata. Congratulazioni ed auguri. A proposito. Mandiamone tanti e tanti, di auguri, a **Scarpina di raso** inghirlandata d'arancio. Tu sai, Scarpina, che la pianta d'arancio è forse l'unica che dia sullo stesso ramo fiori in boccio, fiori aperti, frutti in formazione ed altri maturi. Sia così la tua vita: mentre una felicità matura, altra frutti ed altra fiorisca.

Torno ai nuovi amici ed ecco **Musino,** il quale ha smesso un noiosissimo esercizio di piano per cercarne, a quel che vedo, un altro noioso. Siccome mi dici che mi leggi da molti anni, permetti ch'io t'ammiri per la lettura e ti biasimi per il passato silenzio. — Segue **Violetta.** Veramente il nome è scritto in francese; ma io, nella tema di sbagliarmi nel ricopiarlo, lo italianizzo. Mi scrivi perchè questa, come dici, è una malattia contagiosa. Vuol dire che io sarò il cataplasma per tanto male. La scrittura ed il milione di baci rivelano una Violetta bambina e allora va bene. Scrivimi sempre in italiano. — Continuo con **Giberna,** la quale mi chiede se si può entrare senza chiedere permesso. Sì, purchè per uscire il permesso venga chiesto. I nuovi arrivati li saluto sempre con l'impressione che presto saranno dei nuovi partiti... — To' qui c'è **Guglielmo.** Lettera vecchia, sbucata fuori ora. Vorrei sapere perchè quale Giovane Fascista non firmi in italiano. Assolutamente non va e nemmeno quel «lei» che tu usi.

Sorbetta. «Devi sapere che sono una tua nuova amica, ma tu sei per me un amico vecchio». Me ne accorgo anche dal fatto che non metti la data: i suggerimenti dei vecchi amici chi li ascolta? Grazie per quanto mi concerne. E sii pur allegra come la giovinezza vuole e lascia che a brontolare siano i vecchi; magari su d'una data che non c'è. «Scusa se quando scrivo fo' l'altalena». Per conto mio, fa pur anche l'aeroplano. — Ora si tratta di salvare una fanciulla dalla disperazione. E' **Bebi** la quale mi scrive: «Aspetterò un mese la risposta, passato il quale comincerò non senza ragione a disperare». Il mese scadeva sabato scorso ed io, assai preoccupato, ti avevo risposto. Mancò lo spazio; vengo ora a troncare l'iniziata disperazione. Tempo permettendo e spazio disponendo, qualche po' di bene lo faccio! Continua pure a scrivermi; se occorre penserò io a non risponderti.

Mammina e Puccin. «Se vuoi dirmi una parola per accettarmi, rivolgiti a Mammina e se vuoi distinguermi aggiungi ciò che ti piace, ma lascia «Mammina»: è il mio titolo di nobiltà». Al tuo titolo di nobiltà ho aggiunto il blasone: rappresenta Puccin d'oro in campo azzurro. Però il campo è grande e puoi aggiungere altri... Puccin. Ti ringrazio per la lettera fresca e bella e lasciami ammirare il tuo piccolo tesoro il quale a tre mesi, giorni quattro, ore cinque dimostra già tanta passione per la musica. Chissà quanti progressi avrà fatto da quando mi hai scritto. Vediamo un po'... Ah, sciagurata Mammina: anche tu non metti la data. Ti perdono perchè «da quando ho lui, non sono più altro che Mamma». In questa breve frase c'è una nobiltà davvero degna del tuo titolo. — **Radiosa.** Tu, sì, la data l'hai messa e controllandola rabbrividisco! Questa è una delle tante lettere «avanti montagna». Abbi pazienza tanto più che firmi «Fede e Costanza». Ma visto che sei Radiosa per più ragioni, ho lasciato il primo pseudonimo. «Sono Radiosa; ho un naso che sarebbe passabile se tutto il resto non fosse orribile». Non lagnartene; pensa di mettere bene in vista il tuo naso e di fare in modo che lo sguardo altrui non cerchi altro. Metterà il... contemplatore in pratica il tuo assioma: «Cercare di guardar le cose sempre da lato migliore». Secondo te il tuo lato migliore è il naso: fallo ben emergere. Ora ricordo il perchè la lettera l'avevo messa a parte. C'è in essa una richiesta che io desideravo sottoporre a chi, avvicinando quei bimbi, poteva forse ottenere il consenso. Non mi dimenticherò di farlo e speriamo. — **Istria.** Quasi quasi mi dico: leggendo la data di certe lettere, mi viene davvero la penna d'oca! Vorrei sapere, amichetta mia, se ancora sono per te il più adorabile nonnino; se così fosse, lascia ti dica che tu sei la più ammirabile delle nipotine. Santuzza. La data te la sei ricordata all'ultimo momento, ma hai ragione di dire «povero Baffo». E povera Santuzza. Ormai la lettera appartiene ai tuoi ricordi di gioventù. Ed ora in premio rimarrà qui a godersi il ritmo affrettato del mulino, il fragore della cascata ed il fruscio del vento tra gli irti aghetti del mio cedro. Sinfonia assai migliore dell'«Andante con brio» (indiavolato) cittadino. Ma anche tu scrivi, mi pare, dai boschi.

Edera del Castello. Ho solo da alzar gli occhi e l'edera del castello la scorgo davvero abbarbicata alle mura millenarie. Ti dico ora che sei accolta, cara fedele lettrice che ti dici «vecchia e purtroppo neanche mamma». So' l'età e rettifico e questa rettifica potrebbe un giorno essere seguita anche dall'altra. — **Pia.** Quindici anni e quindi senza data. Ma così, ho l'illusione di rispondere subito. Mi chiedi: Può ognuno partecipare alla tua corrispondenza? Com'è sorta e con che scopo? Che c'è sotto «Baffo di gatto?». Rispondo: Tutti possono scrivermi ed io tutto leggo. Ma le risposte non possono venire come io per il primo vorrei. Come è sorta la pagina e con che scopo? E' sorta perchè il Direttore mi disse: «Ti do' una pagina con lo scopo che non sia noiosa». Poveretto! Siccome non la legge mai, me la continua a lasciare. Però lo scopo mio era di combinare una pagina esclusivamente per i ragazzi. Invece i grandi si sono subito intrufolati ed ora la maggioranza vorrebbe farla da padrona. Non è detto però che un bel giorno mi ripigli da capo e ne faccia la pagina dei bambini. Chi c'è sotto Baffo di gatto? Nessuno, amica mia, perchè lo metto per ultimo nella pagina.

Chiarella. Ho l'anima scurella pensando al giudizio che ti sarai fatto di me. — **Piunca.** Idem come sopra. Ma oggi è una vera disdetta: pesco tutti quelli che ce l'hanno con me. — **Magali.** Meno male: non c'è la data! Poichè mi vuoi già tanto bene ti raccomando di non volermi troppo male. Quell'indirizzo l'ignoro. — **Romagnola.** Tu mi hai scritto sette volte senza inviarmi nulla. Quindi fa conto ch'io t'abbia risposto nove volte. Così sono in credito d'una tua lettera che vorrai mandarmi al più presto possibile, con altre felici descrizioni di scenette di bimbi. — **Fiordiligi.** «Ho 19 primavere e due occhi verdi». E la data, di che colore è? Occorre metterla, perchè spesso nelle lettere è l'unica verità che si scrive. Per carità: non dico in quelle mandate a me chè son sicurissimo che bugie non ne dite. Tu vorresti la corrispondenza tra i lettori, beninteso conservando il segreto del proprio io, cosa che praticamente si dimostra impossibile. — **Gioietta.** Non ricordo se risposi: è il lunedì ed il giovedì, da Torino. — **Bimba infelice.** Perchè troppo osservata. Quest'infelicità può guarirsi non osservando chi osserva. E scrivere che ti sentiresti felice e ridiventeresti buona se fossi sprezzata, è una grulleria.

Ed ora procedo alla pesca a caso.

Sempre Spagna e Grillo Canterino. Il vostro risveglio accompagnato da belle istantanee l'ho salutato con tanta festa. E lo celebrai il numero scorso con la riproduzione di uno dei vostri gruppi. Serve a dirvi bentornate e di congedo alla bella stagione. Tu, Sempre Spagna, mi dici di non risponderti nel solito modo. Basta questa raccomandazione per non saper più come cavarmela. Quanto a te, Grillo Canterino, che mi dici che in questi ultimi tempi sei cambiata in modo spaventevole, ti prego considerare che devi dire: «Sono cambiata in modo fantastico». Da un anno a questa parte nelle lettere c'è una fantastica pioggia di tale termine. E speriamo stia per terminare. Ma ho adesso un timore: che tu, Grillo Canterino, mi dia una primizia e che il fantastico se ne vada per cedere il posto allo spaventevole. Vuoi un piccolo saggio teorico pratico? Siamo nel 1900 alle ultime luci del sole: «Guarda quale splendido tramonto!». Siamo nel 1905: «Guarda: niente male questo tramonto!». Siamo nel 1915: «Guarda com'è simpatico il tramonto!». Nel 1918: «Un tramonto esagerato, questo!». Nel 1922: «Bellissimo il tramonto!». Nel 1933: «Guarda quale tramonto! E' fantastico!». E dovremo dunque nel 1935 dire: «Ecco un tramonto spaventevole?». Tutto è possibile.

Mitsou. Capisco che tu debba rinunciare al vecchio pseudonimo, ma cercane uno «nostro». Da tanto tacevi ed il motivo c'era. Ma ora sei di nuovo tu: «Un nuovo orizzonte si schiude ai miei occhi, tutto mi pare bello, meraviglioso. Sono felice, Baffo, come non lo sono stata mai». Fa' leggere queste parole alla tua Mamma. Ha sofferto più di te e ti ha guarita come sanno guarire le Mamme. — **Francesco Sanguinetti.** La tua lettera piccina piccina sbuca fuori da una grande grande. Sei un piccino che in poche parole vuol sapere tante cose. Se Baffo di gatto è il mio vero nome, se sono secco e un po' peloso e quanti bimbi ho. Poi mi dai un'importante notizia: hai una tortora! Baffo è il mio vero nome su questa pagina, non sono secco, ma secco gli altri e un po' molto pelosi diventano i miei lettori ed anche non poche lettrici. Che vuoi farci, Francesco! Di bimbi ne ho molti molti, ma più ne ho e più ne desidero. Grazie dei francobolli chiudi-lettera e dei baci che tornano a te.

Trillo. Patatina spunterà altra volta: è certo, poichè le sue lettere son molte. Ora sei scattato fuori tu e da un mese te la covavi nel mucchio. Perchè sei una bimba giudiziosa che metti la data. Sono lieto che la prima risposta ti abbia fatta saltare dalla gioia. Oggi sarai meno gioiosa perchè vorresti la risposta anche a Patatina; ma che ne puoi tu e che ne posso io se è venuta prima fuori la tua lettera? La tua fotografia è graziosa assai; ma c'è la neve e non posso pubblicarla ora. A più tardi. Aspetta un momento: provo estrarre a caso sei lettere: se ne vien una di Patatina, rispondo. Ecco: la prima è di **Veronese:** lettera non recente, mi parla di esami da finire: «brutte giornate, brutte giornate». Ma saranno poi divenute belle, non è vero? La seconda è di **Taciturna.** Poverina: mi dice che scrive di rado! Ed io? Ed è una cara amica affezionata molto alla pagina... La terza è di **Calavriseddha,** una calabresina briosa simpatica e cara. Mi promette una nidiata di fratelli e di sorelle: otto con lei. La nostra calabresina è tanto affettuosa e molto diavola, me lo dice e lo credo. Ma intanto tre lettere sono uscite e Patatina no. Vado avanti: **Carota.** Vedi un po', Trillo. Carota è assidua quanto tua sorella ed avevano la stessa probabilità di uscire. Invece è venuta quest'amica che la data non la mette e così non so se precede o segue altri scritti. Dice se mi ha scritto è per via di Brutta per la quale ha una grande simpatia. Di Carota ricordo altra lettera tutta entusiasta per non so quale pagina pubblicata. E' una brava amica molto affezionata ai bimbi. Ed eccoci alla quarta lettera. Come? Ancora Carota? E no: due risposte di seguito non le do. Quinta estrazione: **Rondinella.** E' una nuova amichetta che ha provato a disegnar testate, ma non servono: «Sono una acerrima nemica del latino eppure lo studio e come!». Ultima estrazione: **Diana.** Ahimè! Povera Patatina. Diana mi assicura che è una cattiva figliola che da tanto non mi scrive più. E mi lascia l'incarico di questo appello: «**Leoncino** prega **Marga** d'inviargli il nuovo indirizzo». Povera Patatina! Oggi è andata male. Prima ho voluto favorire le nuove arrivate; poi è venuta la pesca a caso. Speriamo bene la settimana prossima.

BAFFO DI GATTO.

Jvan.

CASA MAMMA E BAMBINI

BIMBI IN LUTTO

Quando li incontriamo per la strada, non possiamo non avvolgerli in un lungo sguardo di compassione: le gramaglie sembrano smagrire e impallidire le gote, affilare le tonde gambette. No, non è giusto coprirli del nero che stende sui grandi il velo dell'interminabile dolore, e iniziarli così presto al mistero e alla tristezza della Morte...

Vita... morte... Che differenza v'è per i bimbi tra il fiore che sboccia e la foglia che cade? La dipartita d'una persona cara ha tratto dai loro occhi delle povere lacrime sconsolate, ma come il sole si beve la rugiada, anche la luminosa infanzia s'è bevute quelle lacrime. La gaiezza, l'incoscienza dell'età hanno il sopravvento. Ma quei vestiti neri, quelle calzine nere entro cui infilano le irrequiete gambette, quel berrettino nero sotto cui scappano irrefrenabili e maliziosi i riccioli biondi, ricordano loro ogni mattina che hanno un peso da sopportare e una serietà nuova a cui sottoporsi.

Non dovranno più, per un pezzo, per tutto il tempo che le gramaglie avvolgeranno i loro corpicini, empire l'aria delle loro risate e dei loro pazzi giochi...

La maggior parte dei parenti in lutto veste i bimbi di bianco: solo una sciarpa, un nastro, una strisciolina di panno nero mette sugli abiti candidi la nota del lutto. Non è più una presa di possesso, ma è ancora il segno del dolore. I bimbi lo portano con rispetto, e fra i compagni sentono istintivamente che esso conferisce loro una specie di superiorità. Perchè? Nessuno se lo spiega, ma ognuno sente in sè che la maestà misteriosa e potente del dolore innalza chi colpisce. Ho visto delle bimbette curvarsi materne sul piccolo compagno di giochi vestito a lutto, rifargli la gala della sciarpina o il nodo della cravatta: come se quell'istintivo gesto di civetteria femminile, o semplicemente l'istintivo bisogno femminile che tutto, anche il segno della pena, obbedisca a ordine e ad armonia, come se quella cura non so se più estetica o materna servisse a rendere il nero meno nero, il dolore meno amaro. E poi... le due manine si sono strette, le quattro gambette si sono messe a correre... Il conto con la tristezza era stato regolato: ora poteva ancora trionfare la cara, l'ineffabile gaiezza infantile!

Ma v'è un Bimbo su cui la Morte ha steso delle gramaglie di cui nessuna manina carezzevole può alleviare il peso; un Bimbo fatto egli pure per la gioia e la spensieratezza; un Bimbo che le fotografie ci mostrano con un visetto che par che rida da tutti i pori: alto, sano, ben fatto; vivace e allegro sempre, sia che giochi nel prato coi due fratellini, sia che senza con inesperto gesto paterno nelle braccia il fratello più piccolo, sia che si pavoneggi con un'ombra di gaia malizia nell'uniforme militare, sia che vesta un semplice abito da viaggio.

Era in Inghilterra: già la necessità di una coltura d'eccezione lo aveva staccato dai genitori, dalla casa, dallo Stato, per mutare d'ambiente, di lingua, di compagni, e per imparare dall'infanzia come sa di sale il pane di chi è destinato a governare.

Amarissimo pane! Dovevano passare molti anni prima che avesse a nutrirsene; ed è bastato il gesto del regicida per fare del bimbo festoso, in un attimo, un uomo conscio del più grave destino.

L'hanno fatto partire dall'Inghilterra; si è trovato ancora in terra ignota, avviato verso un ritorno che gli sarebbe stato tanto caro... La sua manina è stretta nella mano dell'augusta Nonna; il suo chiaro paltoncino sportivo spicca sulle gramaglie dell'alta persona incurvata. Non c'è più che lutto intorno a lui: nè sarà avvolta la madre, ne saranno velati pennoni, bandiere, affusti, ghirlande, strumenti di fanfare altre volte così festose... E nel lungo cammino che lo separa dalla sua casa, il Bimbo ha tempo di penetrarsi di quel nero, di quel cordoglio e d'intuire ciò che si aspetta da lui. Oh, poco!... la brusca fine dell'inconsapevole infanzia, e, al posto, la coscienza del potere trasmessogli. L'hanno accolto alla soglia del suo regno col pane e col sale: è IL RE. Accanto al padre, alla madre, ai fratellini, nell'occasione d'una cerimonia nazionale, chi sa quanto questa gli sarebbe sembrata pittorica, quanto gli avrebbe riempito il cuore di suoni, di colori... e anche d'orgoglio! Non guardavano tutti sorridenti e fieri al «figlio del Re?».

Anna Maria Borsetti.

E oggi, è Re egli stesso. E' un povero piccolo reuccio orfano, che ricorda il pascoliano nido di farlotti. Come sarà il nido senza padre? Che cosa si attende da codesto primo nato, poco più che implume?

Sarà forse ancora mandato in Inghilterra a seguitare gli studi tragicamente troncati; e forse anche l'abituale compostezza inglese s'intenerirà per lui.

Troverà dei buoni compagni, farà della ginnastica e del remo, e il riso ritornerà sulla sua faccina aperta: ma egli sarà tuttavia l'orfano a cui non è dato dimenticare nè la sua pena presente, nè il suo prossimo dovere. No, non vi sarà forse una manina fraterna che gli rifaccia il nodo della cravatta, poi stringendo la sua lo inviti a correre. Egli è Re... V'è in chiunque lo avvicini la riverenza e la soggezione; tutto ciò che è spensieratezza, amicizia confidente, debolezza o difetto infantile, la rabbiuzza di cui un bacio materno beve le lacrime, la ghiottoneria che si corregge sorridendo... l'infanzia, in una parola, è finita per lui. Finita, con quel bracciale nero che ha fatto di lui, in un attimo, un orfano, un uomo, un monarca.

LIDIA MORELLI.

Signora Stam... - Verona. — Se ha la bontà di aspettare al prossimo numero, parlerò dei mobili e di tutto ciò che deve ospitare una camera di malato, per rendergli, se non altro, meno malinconica la degenza.

L. M.

DIMAGRAMENTO

In questi tempi in cui imperversa la mania del dimagrare e l'unico assillo, specialmente delle nostre signore, è la paura di ingrassare e la ricerca affannosa di ogni mezzo per perdere del peso corporeo, sarà utile occuparsi del fenomeno che assume importanza non solo individuale, ma anche nazionale e sociale, e prospettare i pericoli che dall'eccessivo dimagramento possono derivare.

Quella che io non ho esitato a chiamare la mania del dimagramento, dilagò rapidamente negli anni scorsi, venne d'oltr'Alpi, ad essa pose argine il buon senso delle nostre donne, e son convinto che da noi non potè e non potrà recare gravi danni.

Ad ogni modo sarà sempre bene combattere questa «stortura della civiltà contemporanea» come ebbe a definirla il Capo del Governo, poichè essa potrebbe minacciare la floridezza, la salute e la prosperità delle nostre donne e conseguentemente delle generazioni avvenire.

La moda della donna magra, o meglio della donna dimagrata (per non chiamarla senz'altro donna crisi) venne lanciata in nome dell'estetica: orbene molto ci sarebbe a ridire su questa pretesa estetica femminile: la bellezza del corpo umano è consistita sempre in ogni tempo ed in ogni luogo nella euritmia delle sue linee, nella giustezza delle sue proporzioni: uno sguardo alle opere classiche della scoltura antica od alle insuperabili statue greche ci persuaderà sempre più di questa verità.

Ma il compito mio non è il discutere di estetica bensì di passare in rassegna le principali cure dimagranti vedendone gli inconvenienti ed i pericoli.

La prima, la più semplice, ma non la più innocua di dette cure, è la inanizione: il nostro organismo ha bisogno di quel dato numero di calorie per mantenere la sua energia vitale: ha bisogno poi di un vitto congruo per mantenere normale il bilancio organico che è base della salute generale e del buon funzionamento di ogni organo od apparato.

Se l'apporto nutritivo sarà insufficiente noi osserveremo ben presto un decadimento generale fisico ed energetico con diminuzione della capacità digestiva e della resistenza alle malattie infettive.

Altro sistema usato per dimagrare è l'aumento delle combustioni del nostro organismo provocato con moto, ginnastica, massaggi, sport e simili. Dirò subito che questo sistema, se non è portato alle esagerazioni, è il più innocuo: diventa pericoloso quando viene unito a quello precedente della denutrizione, poichè porta allora ad uno sbilancio palese, all'intossicazione da fatica, alla diminuzione della resistenza dell'organismo.

Restano le cure medicamentose ed è questo il capitolo che merita l'attenzione maggiore.

Non voglio nemmeno parlare delle cosiddette cure intese ad alterare l'apparato digerente: vere aberrazioni di chi la sua salute mette in non cale, ma intendo mettere in guardia i miei lettori, e specialmente le mie lettrici, contro le numerose specialità medicinali che, o sono inefficaci, e allora, meno male, non danneggiano che il portafoglio, o sono realmente attive e allora sono pericolose specie se maneggiate da persone estranee all'arte medica, e per combattere obesità che non sono tali.

Cito per esempio le cure opoterapiche (le cure a base di ghiandole a secrezione interna) che hanno dato brillanti risultati nella terapia della obesità patologica, ma che possono provocare veri disastri se maneggiate imprudentemente ed a sproposito.

Quali saranno le conseguenze immediate delle incongrue cure di dimagramento?

Prima di tutto la diminuita resistenza organica, la minor attitudine e la diminuita resistenza ad ogni lavoro fisico ed intellettuale: poi la diminuzione delle riserve del nostro organismo e dei suoi poteri difensivi e la conseguente maggior disposizione a contrarre le malattie infettive in genere e la tubercolosi in specie.

E questo sia detto in generale per i due sessi, ma se noi pensiamo all'alta missione famigliare e sociale a cui è chiamata la donna, noi non possiamo che allarmarci considerando le deleterie conseguenze che dette cure possono avere sull'organismo femminile, ed il danno che può derivare all'avvenire della stirpe.

Le donne italiane, ne siamo certi, vorranno col loro buon senso innato ed atavico preoccuparsi maggiormente delle loro altissime funzioni sociali che di una fallace estetica o della deprecata linea!

Dott. E. SAN PIETRO.

Paolo Adriano D. - Civatè. — La sua interessante storia clinica denota chiaramente che ella è affetto da ipercloridria. La lesione vista alla radiografia era indubbiamente uno spasmo da probabile ulcera pregressa. Le acque salitinizzate gioveranno sempre. Nel caso si ripetesse il disturbo gastrico, sarebbe utile qualche iniezione di pepsina i.b.i., il suo medico le indicherà la dose adatta.

Impiegata dolorante. — Mi chiede se per i dolori che periodicamente la affliggono può prendere la vecchia Eugenina Migone, che già usava sua mamma, oppure se deve provare una nuova specialità che... Se lo crede provi pure il nuovo rimedio, ma se interpella il medico di famiglia sarà certamente del mio parere di usare la Eugenina, preparato vecchio, ma sempre efficace e ben tollerato.

E. S. P.

EUCHESSINA

(LA DOLCE PASTIGLIA PURGATIVA)

cura e previene i disturbi intestinali, purifica il sangue, svelena l'organismo dalle tossine che quotidianamente si accumulano nel tubo gastro-enterico. Trattamento semplice, gradevole, efficace contro la stitichezza.

EUCHESSINA in tutte le Farmacie, scatola da 20 pastiglie L. 4.-

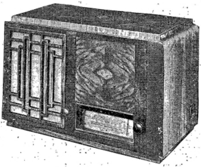
PHONOLA RADIO

LA REGINA DELLE
SUPERETERODINE

ONDE CORTE E MEDIE

SERIE TRANSOCEANICA

SUPERETERODINA 5 VALVOLE



Principali caratteristiche:

1. Consente la ricezione della gamma onde medie 200-600 m. e della gamma onde corte 18-50 m.
2. Selettività acutissima
3. Sensibilità elevata, ottenuta mediante l'impiego di 2 valvole doppie
4. Tonalità perfetta e fedele riproduzione dovuta alla speciale rivelazione lineare esente da distorsioni e all'impiego dell' **ALTOPARLANTE PHONOLA** ultimo modello
5. Regolazione automatica del volume che previene il sovraccarico e riduce quasi completamente il «fading»
6. Attacco per il fonografo
7. Variatore di tonalità
8. Scala parlante

Modello 661 - Midget
(Châssis 660)

In contanti **L. 900**

A rate: **L. 200** in contanti e 12 rate da **L. 65**

Tasse radiofoniche comprese. Escluso abbonamento all'EIAR

IL PRIMO MODELLO DELLA PRODUZIONE 1935

IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI

MILANO - PRODUZIONE **FIMI** SOCIETÀ ANONIMA - SARONNO

SCALA PARLANTE - ANTIFADING

Direttore responsabile: GIGI MICHELOTTI

Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Torino